



## Los ultranacionalistas convulsionan el mundo político de la Federación Rusa

**Se imponen en 53 Repúblicas con el 24,53 % de los votos**

**Gadiar compara a Zhirinovski con Hitler**

El ultranacionalista Partido Liberal Democrático de Vladímir Zhirinovski se impuso a las demás fuerzas electorales en 53 de los 89 repúblicas y regiones que componen la Federación Rusa. Datos preliminares del Centro Información de la Presidencia le dan al partido del neofascista Zhirinovski que obtuvo un promedio del 24,53 por ciento de votos en estos territorios, mientras que la principal fuerza de apoyo al presidente Boris Yeltsin, el bloque Opción de Rusia, ha bajado su media, que ahora se mantiene en 14,46 por ciento.

Ante el virtual triunfo del ultranacionalista y los buenos resultados obtenidos por el Partido Comunista, el dirigente radical y viceprimer ministro Yégor Gaidar apeló desesperadamente a la creación de una amplia coalición «antifascista».

El dirigente radical evocó así la idea de un Frente Popular, como el que se creó en Europa en la segunda mitad de la década de los años 30 ante el ascenso del fascismo, esta vez para aislar al PLD, que se perfila como primera fuerza del nuevo Parlamento y cuyo líder, Zhirinovski, ha sido comparado por Gaidar con Adolfo Hitler.

PAGINA 30



EFE

La ministra Alborch recibe de Emilio Zapatero un libro sobre las Catedrales de Castilla y León.

## «El Gobierno no aportará una peseta en el 94 para la Catedral de Burgos»

**Entrevista del consejero de Cultura con la ministra Carmen Alborch**

«El Gobierno no aportará ni una peseta en el 94 para la Catedral de Burgos, según declaró el consejero de Cultura de la Junta de Castilla y León, Emilio Zapatero, tras su entrevista con la ministra de Cultura, Carmen Alborch.

El consejero castellano leonés celebró ayer una reunión con la ministra que tenía como principal objetivo solicitar

financiación a ese Departamento para la recuperación de los conjuntos monumentales y para las catedrales de la Comunidad.

PAGINA 7

## Uno de los dos presuntos homicidas de Miranda estaba drogado, según su abogada

La abogada defensora de J.R.L.P., uno de los dos detenidos relacionados con el doble crimen del «pub» Chaplin de Miranda de Ebro, ha recurrido la declaración de secreto sumarial. La letrada, Isabel Rincón, indica que desconoce los hechos que se imputan a su cliente y asegura que no tiene acceso a la debida información sobre el asunto. «Mi cliente está en una situación de total des-

concierto mental, recuerda escenas sueltas y sin sentido, alucinaciones y tiene momentos de mente en blanco», dijo. La abogada, asimismo, ha pedido la libertad de su defendido ya que en el momento de los hechos éste se hallaba bajo los efectos de estupefacientes, de los que no era un consumidor habitual.

PAGINA 16

## Más de un parado por minuto en las listas del INEM durante el pasado mes de Noviembre

**El número de desempleados fue de 51.562 en España, 3.879 en Castilla y León y 747 en la provincia de Burgos**

El número de parados aumentó en noviembre en 51.562 en toda España con lo que el total de desempleados registrados en la oficina del Instituto Nacional de Empleo en

los once primeros meses del año se eleva a 2.679.657. La tasa de paro sobre la población activa se sitúa tras este nuevo aumento en el 17,4 por ciento. En Castilla y León durante el mes de Noviembre se registraron 3.879 parados más, sumando un total de 142.088. En Burgos el número de parados que aumentó en los últimos treinta días fue de 747, es decir, más de veinte parados diarios.

PAGINAS 6, y 26



**5** El estudio de Peridis contempla 750 butacas en el Principal

**8** Desarticulada una red de traficantes de droga que actuaba en el Norte de la provincia

**9** El fiscal pide 5 años de prisión para dos médicos

**10** La Diputación aprueba hoy el Plan Plurianual de Inversiones

**13** Aprobada la rehabilitación del Palacio de los Avellaneda

## El corredor Iñaki Gastón dio una conferencia en Melgar

Iñaki Gastón, del Clas Mapei, dio ayer una conferencia en Melgar de Fernamental. En principio estaba prevista la presencia de Laudelino Cubino, pero el bejarrano no pudo inaugurar las jornadas ciclistas, organizadas por la Diputación Provincial, debido a la niebla.

Gastón habló de la desaparición de dos formaciones profesionales españolas -Seguros Amaya y Clas Cajasur- y de las consecuencias negativas para el ciclismo nacional.

La segunda conferencia la dará esta tarde el segoviano Perico Delgado, del Banesto. Será en el Centro Cultural «El Abeto» de Salas de los Infantes.

PAGINA 43



## FIRMA INVITADA

Música  
en  
Navidad

EL aire del invierno burgalés, helado y transparente como cristal, se va a poblar de músicas acordadas en estas fiestas navideñas, tan llenas de gozo y esperanza. Corales de ámbito internacional van a ofrecernos unos conciertos que festejarán el acontecimiento cumbre de la Historia: Dios ha nacido en la tierra. Se inicia la Redención.

Estos prestigiosos coros van a desgranar ante nosotros, en marcos incomparables, un ramillete de composiciones navideñas, que irán desde las más inspiradas de músicos inmortales, como Bach o Tomás de Victoria, hasta los populares villancicos, tan enraizados desde siempre en el entramado de esas celebraciones. Todas esas canciones, a no dudarlo primorosamente ejecutadas, cultas o populares, se nos meterán en el corazón, colmándole de albricias. En ellas no hay nada forzado, retorcido. Todo es sencillo, directo, transido de religiosidad, ungido de gracia celestial. Será un retorno a las mejores fragancias de nuestros años infantiles. No escucharemos el resonar de arcangélicas trompetas ni que rubínicas arpas. Escucharemos, sí, un rumoroso, casi imperceptible batir de alas o, acaso, acaso, la silenciosa armonía pitagórica de los mundos.

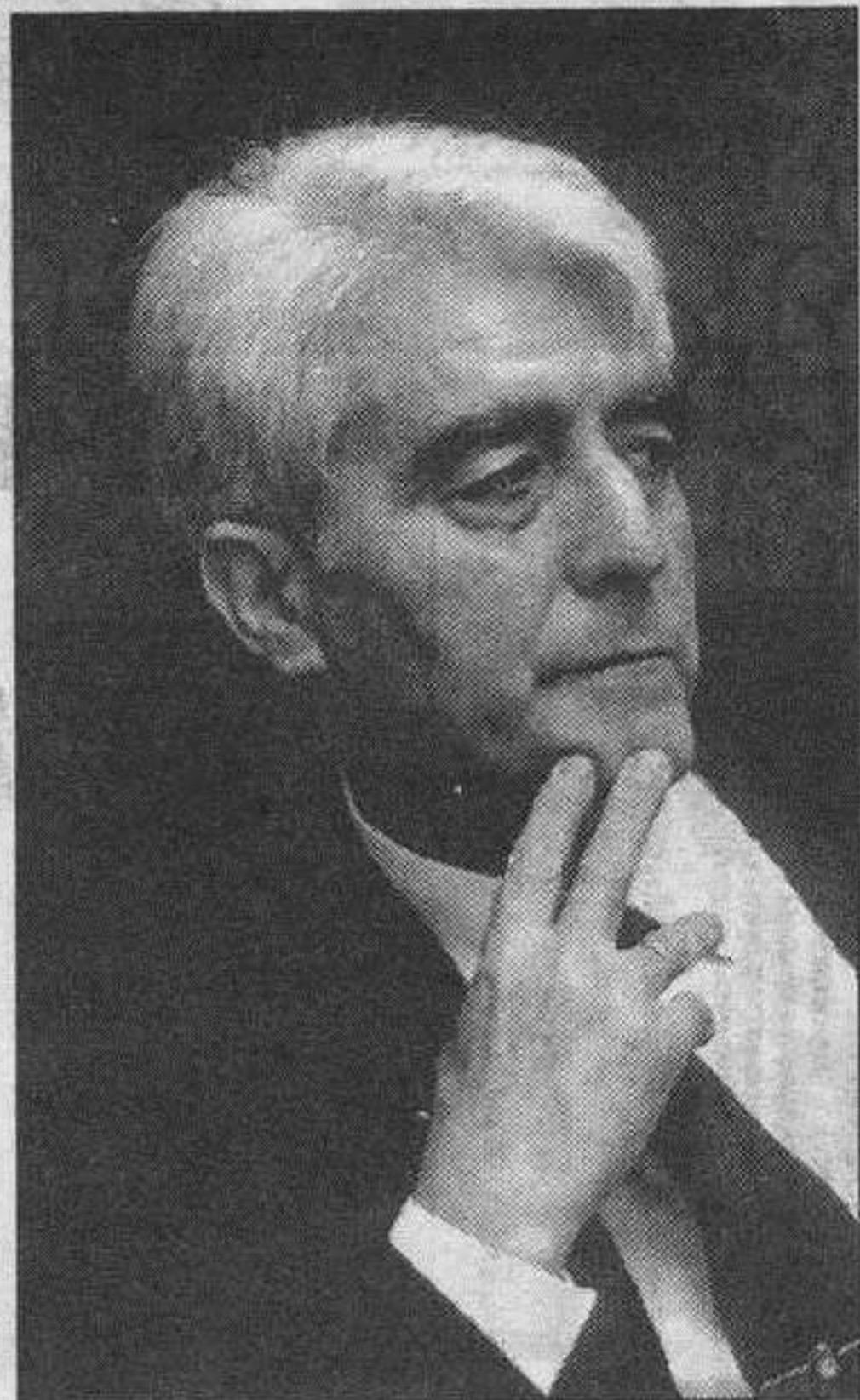


SABINO NEBREDA

Yo me imagino a esos magos de la música, ya célebres, ya anónimos, escribiendo arrodillados sus melodías, como Fra Angelico pintaba sus Madonas. Por ello quisiera invitaros a escuchar como si estuviéramos, no en una catedral de pétreas ojivas afiligranadas y rutilantes de luces, sino en el silencio recoleto de una ermita aromada de silvestres esencias, o, mejor aún, en la propia cueva de Belén.

Yo me imagino a esos magos de la música, ya célebres, ya anónimos, escribiendo arrodillados sus melodías, como Fra Angelico pintaba sus Madonas. Por ello quisiera invitaros a escuchar como si estuviéramos, no en una catedral de pétreas ojivas afiligranadas y rutilantes de luces, sino en el silencio recoleto de una ermita aromada de silvestres esencias, o, mejor aún, en la propia cueva de Belén.

## PERSONAS



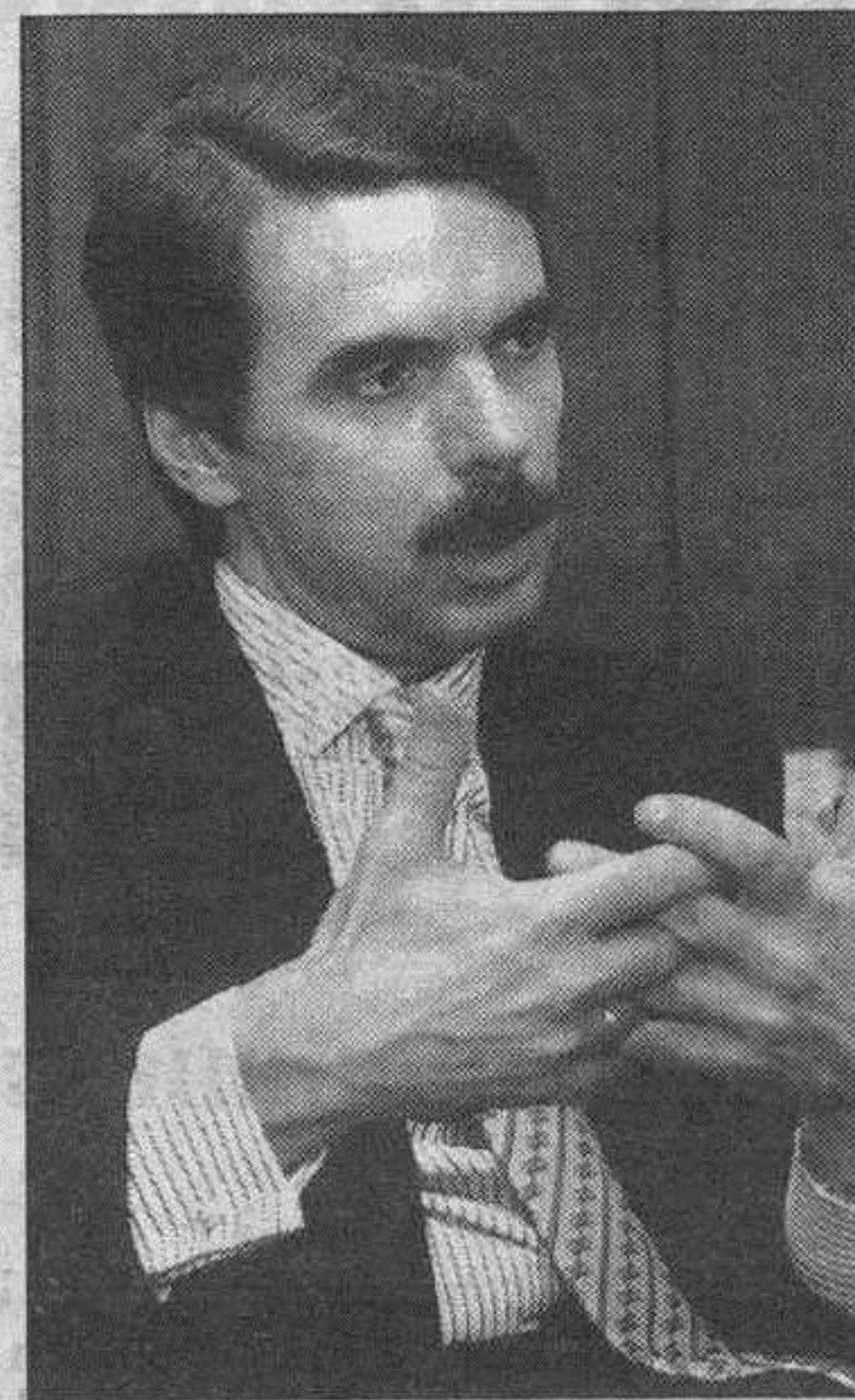
**VALENTÍN NIÑO**, alcalde de Burgos, hizo unas declaraciones el pasado fin de semana que han sido motivo de todo tipo de comentarios. Fundamentalmente ha salido al paso de ataques que consideran que le hacen el gobernador civil y el senador Juan José Laborda. Se pregunta si éste le critica como presidente del Senado, como senador o como qué. Aquél

cuestionó su eficacia y Valentín Niño dice que el servicio del señor Laborda se limita a construir una piscina para sus señorías en las dos legislaturas que lleva presidiendo el Senado. La verdad es que el clima dialéctico local ha vuelto a encenderse. No es bueno.

**JOSE ANTONIO OBREGÓN**, padre de Marta Obregón, ha tenido un papel relevante en la entrevista de días pasados con el ministro de Justicia, Juan Alberto Belloch. Los padres, la sociedad en su conjunto piden que se cumplan las penas impuestas por la Justicia en el caso de los violadores, pues con los indultos y las medidas de gracia al final están en la calle en seguida, siendo incluso reincidentes. Con los casos que han vivido cada uno de los padres que estaban allí con el ministro, huelga decir que tienen toda la razón. Las firmas que han recibido y que suman dos millones avalan la petición que la Justicia española debe tener muy en cuenta.

**JOSE MARIA AZNAR** está siendo motivo de críticas por sus críticas, sirva la redundancia,

al Gobierno en su reciente viaje a Bruselas. Se considera que en el tema del terrorismo, ya muy delicado, no debió criticar al Gobierno porque no sea más duro o contundente con la Justicia belga. Eso es peligroso. Ello se ha criticado por unos, pero más por otros cuando resulta que Aznar apoya las medidas de reforma laboral del Gobierno. Es difícil así, le puede pillar el toro de todos modos.



**BRIAN DE PALMA**, el cineasta estadounidense, intenta hacer «una descripción satírica de la sociedad actual» en sus películas, caracterizadas por la violencia y el suspense.

De Palma explicó que busca personajes que puedan relacionarse con la «misteriosa» sociedad, realza sus defectos y los satiriza, para enseñar al público en lo que ha devenido la humanidad. El autor de «Carrie», «Caracortada», «Vestida para matar» y «Los Intocables» participa en el II Festival de Cine que se celebra anualmente en el puerto de Cancún (México).

**JOSE BONO**, presidente de la Comunidad Autónoma de Castilla La Mancha, es un hombre clave en el PSOE de este momento en el decir de muchos «informadores». Seis ministros, cinco secretarios regionales y cuatro miembros de la comisión ejecutiva federal participaron el pasado fin de semana en los debates organizados por el bienestar y el impulso democrático. Se ha comentado maliciosamente que Bono ha invitado a más renovadores que guerristas. Así es como están las cosas.

## BURGOS DE AYER

## HACE 25 AÑOS

14 DE DICIEMBRE DE 1968

- El burgalés Dr. Siro Arribas Jimeno declara que la «repesca» de cerebros es sólo una bella utopía. Urge más evitar la futura emigración de los científicos. Se van pocos, pero son los más selectos. Hay empresas que se benefician de nuestros cerebros y luego nos venden sus patentes.
- El Distrito Forestal comunica, ante la próxima Navidad, que la corta ilegal de árboles será sancionada con el rigor que permitan las leyes.
- La temperatura máxima de ayer fue de 5,6 grados y la mínima de 3,4.

## HACE 50 AÑOS

14 DE DICIEMBRE DE 1943

- Ha sido clasificada como benéfico-docente, de carácter particular, la fundación instituida por don Mateo Ruiz Temiño, en Carrias, partido judicial de Belorado, reconociéndose como patrono de la misma al Ayuntamiento de dicho pueblo.
- Cine Avenida.- Hoy, en funciones de costumbre, estreno de *Cuatro culpables*.
- Coliseo.- Hoy, estreno de *La locura de un actor*. Hablada en español.
- La alegría del niño es el mayor gozo

de la madre. «Maizenstard» es el alimento ideal para su hijo.

- La temperatura máxima de ayer fue de 2,0 grados y la mínima de 4,5 bajo cero.

## HACE 75 AÑOS

14 DE DICIEMBRE DE 1918

- Se venden las riquísimas salchichas, lomo de cerdo y chicharrones prensados, en «La Extremeña», salchichería de Manuel Sánchez. San Lorenzo, 36.
- La temperatura máxima de ayer fue de 5,7 grados y la mínima de 0,0.

## HACE 100 AÑOS

14 DE DICIEMBRE DE 1893

- Por los dependientes del municipio se están practicando las averiguaciones de pobreza de muchos vecinos que han presentado instancia para que se les socorra con la limosna que el Ayuntamiento acostumbra a dar durante los meses de invierno a las familias más necesitadas de la capital.
- Se nos asegura que las dos administraciones de los Reales Patronatos de Huelgas y del Hospital del Rey se refunden en una sola, haciendo con este motivo la Real Casa una economía de consideración, muy necesaria en los tiempos que corren.



mi  
diario

Jugar  
con Burgos

PERSIO

**N**UESTROS lectores se tienen que volver tarumbas. Un día decimos que la ministra y supervedette del Gobierno González dice que sí se aportarán ayudas a la Catedral de Burgos. Luego el presidente-senador y comandante general del PSOE burgalés, Laborda asegura que habrá dinero para el principal monumento. Ahora resulta que el consejero está con la ministra y le dice al bueno de Zapatero que para la Catedral de Burgos ni una peseta. ¿Quién engaña a quién? Me parece de una cara que se la pisa la vampiresa levantina, o el consejero de Cultura está en la «lana» de Valencia.

# DESCUBRE LA MEJOR FORMA DE PASAR EL INVIERNO



VTARA 3 PUERTAS DESDE 1.672.000 PTAS.\*

**SUZUKI VITARA**  
COCHES PARA VIVIR MEJOR

FINANCIACION SANTANA-CREDIT, S.A.

[\*] IVE RECOMENDADO MODELO SQS2 Y SVSXI PARA PENINSULA Y BALEARES, INCLUYENDO IVA, IMPUESTO ESPECIAL Y PROMOCIONES [TRANSPORTE SOLO EN PENINSULA]



VTARA 5 PUERTAS DESDE 2.100.000 PTAS.\*

**DACAL AUTO, S.L.**

C/ Vitoria, esquina Santiago - Tel.: (947) 24 08 86  
09007 BURGOS



RETINA



DB

**MEJORANDO EL AMBIENTE.**— Nos dijo la noticia que en la bella ciudad de Medina de Pomar, sesenta niños habían tomado parte en las primeras jornadas del IV Programa de Educación Ambiental, como cosa de la Junta. Pues muy bien. Lo que pasa es que a nosotros, en medio de todo, lo que nos llama la atención es otra cosa. Queremos decir que lo que nos gusta es que los chicos se sientan protagonistas y si es para mejorar el ambiente que los rodea (a ellos y a todos), pues mucho mejor. Y otro asunto: fueron sesenta, es decir, fueron muchos, lo que pone de relieve el talante de estos chicos y el de sus educadores. Pueden verse ejemplos de muchas cosas, si bien se mira.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

**Teatro**

□ Ahora habrá que centrar bien el estudio y las gestiones entre el Ayuntamiento y la Universidad para poner en marcha el proyecto del viejo edificio cultural. Una de las cosas que más se temen en la calle es que se firme el protocolo, pero luego no haya dinero para hacerlo y quede todo como siempre, sin haberse hecho ni otras cosas.

**Navidad**

□ Hemos entrado en la semana anterior a la Navidad. Por doquier se preparan fiestas, pregones, conciertos de villancicos, las luces de las calles se prenderán el día 17 y se montan belenes que son un primor.

El ambiente se vestirá de alegría familiar y hogareña, pero la verdad es que ante tanto problema al alrededor no todo será una sonrisa.

**Aprendices**

□ Eso de que por cada cinco trabajadores se podrá tener un aprendiz es un plan que puede destruir mucho de lo conseguido en el terreno laboral y profesional. La competitividad de Europa no se gana con aprendices, y es más, el ministro de Trabajo debe saber que el aprendizaje con al tecnología de los nuevos tiempos no es como el de hace décadas en que todo era manual.

**Fin jacobeo**

□ Una gran fiesta de des-

pedida del Jacobeo 93 podría celebrarse en Burgos con los Amigos del Camino. Es un modo de despedir un acontecimiento de cuyo balance nos mostramos satisfechos. Luego habrá que seguir con todo lo que significa la declaración de Patrimonio de la Humanidad.

**Exposición**

□ Una gran exposición relacionada con el Tratado de Tordesillas tendrá lugar en Burgos en el próximo otoño. Será uno de los acontecimientos más destacados de esa conmemoración en la que Burgos tendrá un papel destacado.

**La Catedral**

□ Bueno se dice que el

Ministerio de Cultura no apoya la Catedral y sus obras de restauración y es cierto, ahora parece que algo se quiere hacer. No obstante la Junta ha prestado su ayuda a la Catedral vallisoletana en una proporción que no se relaciona con la magnitud de la nuestra declarada Patrimonio de la Humanidad. A cada uno hay que darle lo suyo.

**Tregua**

□ Las declaraciones del gobernador civil, las del alcalde, antes la de Vigarra, etc., parece que recrudecen los ataques en vísperas de la Navidad. Alguien concierta sorna nos ha dicho si no es posible que haya una cierta tregua entre unos y otros con motivo de las próximas fiestas. ¿Hay que mediar en el intento?

BASTOS

● MIQUEL ROCA

Portavoz del Grupo Catalán en el Congreso

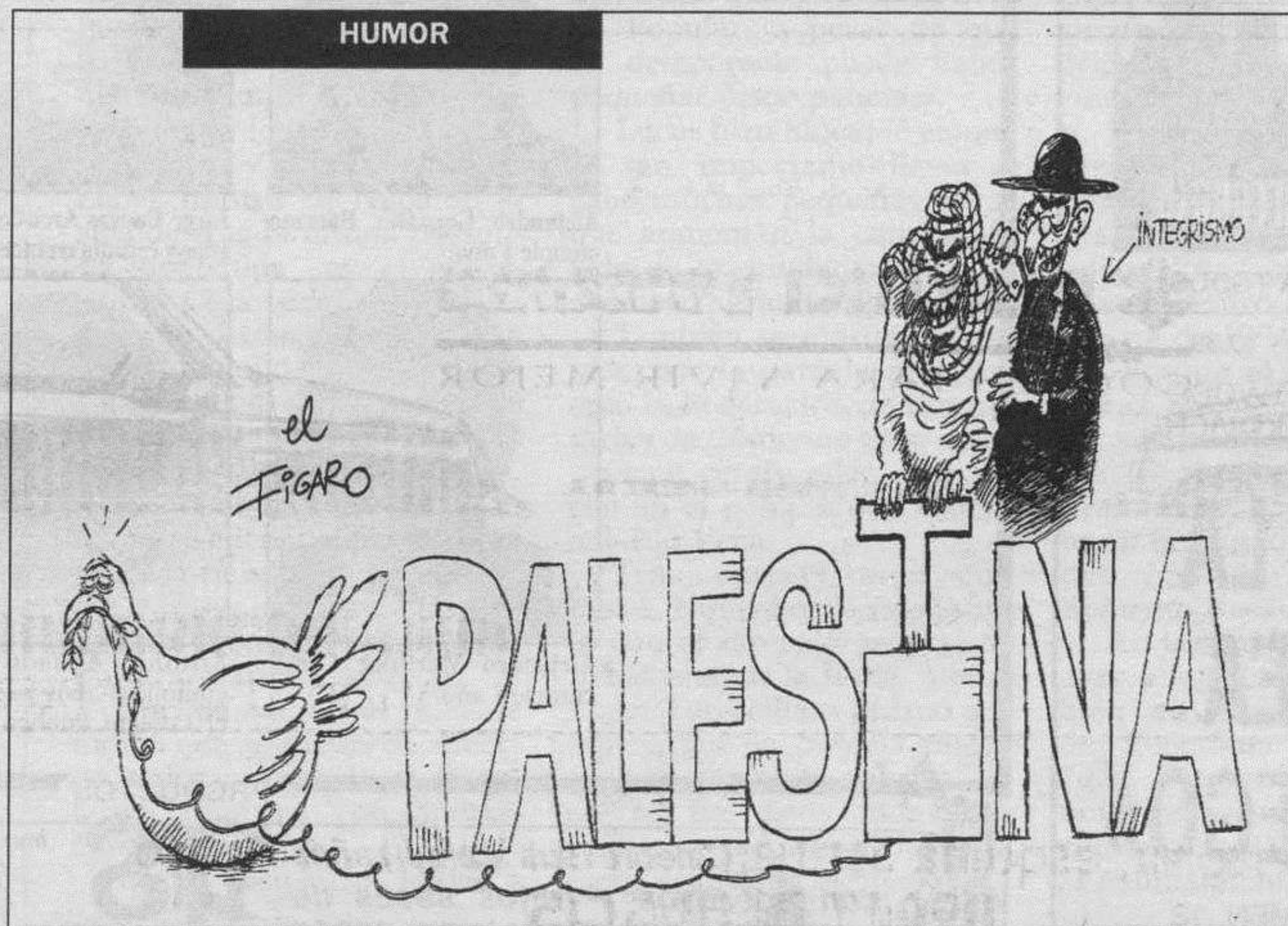
«Tenemos una legislación que crea paro, rígida e incapaz de adaptarse a las nuevas coordenadas del momento económico, que, además, está impidiendo la incorporación de jóvenes y de mujeres al mundo del trabajo».

● JOSE ANTONIO NAYA

Entrenador del Cádiz Club de Fútbol

«Sí me acuerdo de mi Burgos, éste no me gustó»

HUMOR



EDITORIAL

Un Camino que es Patrimonio de todos

**C**OMO broche de oro de la celebración del Año Santo Jacobo, la Unesco ha decidido conceder el título de Patrimonio de la Humanidad al Camino de Santiago, igual distinción que la que tiene la Catedral burgalesa.

Esa declaración lleva implícita el cumplimiento de las normas que determina la Unesco y que están firmadas por los países respecto de la conservación, la protección y el mantenimiento del nivel de calidad cultural que corresponde a la propiedad universal, pero no supone la aportación de dineros o ayudas, salvo aquellas técnicas que pueda prestar el alto organismo. Con relación a los problemas actuales de la Basílica burgalesa últimamente hemos visto el grado de exigencia desde París hasta llegar a cuestionar la continuidad de tal declaración si no se rehabilita convenientemente el conjunto monumental.

Los cuatrocientos kilómetros que discurren por Castilla y León en la ruta jacobea son ya un compromiso de la Junta para que su conservación y mantenimiento esté de acuerdo con el rango internacional que exige el título. Lo mismo ocurre con otras Comunidades. El problema no es ese. Todos queremos que el Camino esté en la mejor conservación, que sea realmente la ruta digna del paso de Europa. La cuestión está en que las Comunidades no tienen recursos especialmente la castellano-leonesa. El enorme patrimonio artístico de la región plantearía unos presupuestos que en modo alguno se pueden afrontar con los programas económicos actuales, ni siquiera de forma mínima. Por ello, la declaración es un timbre de gloria, pero de poco sirve si no hay aportaciones, preocupaciones y esfuerzos que contribuyan a tener el Camino con el grado de exigencia y dignidad que la Unesco reclama.

El consejero de Cultura, Emilio Zapatero, ha mostrado su satisfacción por el reconocimiento y reclama ayudas a la Unesco: «Es un reconocimiento simbólico que nos enorgullece», aunque esperamos recibir algún tipo de compensación económica», que no llegará porque el organismo internacional no tiene recursos para ello, si facultades para las declaraciones en todo el mundo.

Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencia

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarellos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe:

Antonio José Mencia

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso

y Juan Angel Gozalo.

Redacción:

Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Pedro Sarraiz, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, Angélica González, Juan Carlos Moreno y Agustina Ureña. Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Angel Martínez. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla,

7-5.º Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510992

Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º

C. ☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespaderne, Plaza Mayor, 16.

☎ 592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos.


Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003.

Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

Delegación Gamonal: Calle Santiago, 14. ☎ 222735. De lunes a viernes.



**Cartelera**



**GRAN TEATRO**  
**JOVEN BALLET CLASICO DE BURGOS**  
 Presenta  
 ¡¡HOY!! A las 8,30 tarde  
**CASCANUECES**  
 de Peter Ilyitch Tchaikovsky.  
 Precio: Butaca 600 Pesetas.  
 Taquilla abierta: De 12 a 2 y de 4,30 tarde

**CORDON 1** CINES DE ESTRENO. 26 27 27.  
 FUNCIONES: 5 - 8 y 10,45  
**TOM CRUISE** en su última y mejor creación.

**CORDON 2** DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA  
 5,30, 8 y 10,45  
 ¡Llegó! Arrasando...  
**VAN DAMME** en...

**UNA PELICULA DE SYDNEY POLLACK**  
**THE FIRM (LA TAPADERA)**  
 RIQUEZA, EXITO, PODER, PERO...  
 (Mayores 13) (2.ª SEMANA)

**UNA PELICULA DE JOHN WOOD**  
**BLANCO HUMANO**  
**Duro de cazar.**  
 De John Wood -El mejor director de acción!-  
 (No Rec. menores 18) (2.ª SEMANA)

**VAN GOLEM**  
 AVENIDA SANJURJO, 36 - 27 79 71  
 EL CINE ES PASION, AVENTURA Y FICCION. ¡VEN AL CINE!  
 5,15 - 8,00 - 10,30  
**UNA CONSPIRACION DE SEDUCCION Y MUERTE**  
**«SOL NACIENTE»**  
 NO REC. MEN. 18.

**ATENCIÓN AL HORARIO!**  
 5,00 - 6,45 - 8,30 - 10,45  
 IMAGINATE PEDIR TRES DESEOS  
  
**Aladdin**  
 APTA PARA TODOS

5,15  
**UNA AVENTURA QUE COMENZO HACE 65 MILLONES DE AÑOS. ULTIMOS DIAS**  
**«PARQUE JURASICO»**  
 de STEVEN SPIELBERG  
 NO REC. MEN. 13

8,00 - 10,30  
**UNA HISTORIA QUE NOS CONMUEVE Y NOS HARA REIR.**  
**«BENNY & JOON»**  
 DE JEREMIAH CHECHINK CON JONHNY DEPP.  
 APTA PARA TODOS

5,30 - 8,10 - 10,45  
**TOM HANKS - MEG RYAN**  
  
**ALGO PARA RECORDAR**  
 APTA PARA TODOS

5,15 - 8,00 y 10,30  
**DESPUES DEL EXITO DE GREMLINS**  
  
**MATINEE**  
 APTA PARA TODOS

5,15 - 8,00 - 10,30  
**CLINT EASTWOOD JOHN MALKOVICH**  
**«EN LA LINEA DE FUEGO»**  
 NO REC. MEN. 18

**FARMACIAS**

**SERVICIO DE GUARDIA.** - De nueve y media de la mañana a once de la noche: Grañón Pérez, E. Martínez del Campo, 1; Carcedo, Vitoria-Bda. Juan XXIII-Bloque 1.º; Medrano Ruiz, San Francisco, 5 (Frente Arco San Gil).  
**SERVICIO DE URGENCIA.** - De once de la noche a nueve y media de la mañana: Grañón Pérez, E. Martínez del Campo, 1.

**REGISTRO CIVIL**

**NACIMIENTOS.** - Yaisa Arnáiz y Alvacer, Raúl de Rioja y Ucro, Danna María Stey y Palazuelos, Pelayo de la Viuda y Martínez-Acitores, Paula María Fonseca y Esparza, Luis Angel González y Gil y Celia Miñón y Santamaría.

**DEFUNCIONES.** - Angeles Ruiz y Luengo, de Valdeajos de La Lora, 69 años; Teresa Sáiz y Araus, de Revillarruz, 76 años; Felipe Leronés y Martínez, de Cabañes de la Vega (Palencia), 80 años; Servando Zamanillo y Díez, de Soncillo, 80 años; María Milagrosa Reca y Alonso, de Belorado, 75 años; Demetrio Martínez y González, de Villanueva de Puerta, 83 años; Constantina Delgado y Cuesta, de Pedrosa de Muñó, 81 años; Ecifero López y Campiño, de Villanueva Rosales, 87 años; Manuel Hernando y Bañuelos, de Cerro Prieto de Arizona (EE.UU.), 79 años; Ramón Yerobi y Bengoechea, de Rentería, 89 años; Luis Castrillo y Ruiz, de Loranquillo, 36 años; María Teresa Romojaro y Ortiz, de Cazorla, 52 años; Marcos Cocho y Bello, de Villamuriel de Campos (Valadolid), 67 años.

**TEMPERATURAS**

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafraja.  
**Barómetro.** - Presión atmosférica, 911 milímetros de mercurio.  
**Temperatura ambiente.** - Máxima, de 5 grados, a las 11,30 de la tarde. Mínima, de 2,5 grados bajo cero, a las 0,30 de la mañana.  
**Viento.** - Suroeste.  
**Humedad:** 92.

**AGENDA**

- 20,30. Gran Teatro, representación del Ballet Cascanueces, dirección Blanca y Paloma
- 18,00. Salón Actos E.U. Politécnica. Conferencia de Angel del Campo: «La ingeniería en el Arte»
- 20,15. Casa del Cordón. Coro Gloria Cantus, de Rumanía.

**ABUTAXI**  
 Calzadas, 55 - BURGOS  
**RADIO TAXI**  
**27 77 77**

**FUNERARIA SAN JOSE**  
**SERVICIO PERMANENTE CAPILLAS VELATORIAS**  
 Avda. del Cid, 83  
 Tfnos. 209452 - 222907

**HOY**

**14** Van transcurridos del año 348 días y faltan para que el año finalice 17.  
**EL SOL** sale a las 7,30 y se pone a las 16,49 hora solar.  
  
**LA LUNA** sale a las 8,18 y se pone a las 18,13. Cuarto Creciente el 20 en Piscis.  


**SANTORAL**

Ss. Juan de la Cruz pb. y dr.; Venancio, Druso, Zósimo, Teodoro cfs.; Herón, Arsenio, Isidoro, Dióscoro, Eutropia, Justo, Abundio ms.  
**Misa:** De S. Juan de la Cruz.

**Salas de arte**

- MASBURGO.** - Expone FERNANDO GOMEZ IBORRA. Lain Calvo, 10.
- PLAZA DE ESPAÑA-3. MARIANO MACON (Oleos).** Del 3 al 17 de Diciembre. Horas de visita: Laborables, 7,30 a 9, sábados, 7 a 9, festivos, 12 a 2.
- SALA ARLANZON** (De la Caja de Ahorros Municipal) - Exposición de pinturas y esculturas de FERNANDO RENES. Hasta el 21 de Diciembre. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9.
- CENTRO CULTURA DE LA CASA DEL CORDON** (De la Caja de Ahorros Municipal) - Exposición «Sensación y Lugar», de JOAN HERNANDEZ PIJUAN. Hasta el 19 de Diciembre. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9, y festivos de 12 a 2.
- AULA ESPOLON. CAJA DE AHORROS** ta día 12. Alfredo Suárez Palomino. Horario: Laborables: 12 a 2 y 6 a 9. Festivos: 12 a 2.

**Varios**

- BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avda. Reyes Católicos.


**Suplemento MOTOR**  
 Todos los miércoles con DB

**Hoy FELICITAMOS a...**

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardeña, 34. - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



Alejandro González Páramo cumple 1 año.



Jorge Cuevas Arce cumplió 12 años y estudia en Liceo Castilla



Alejandro Martínez Conde cumple 1 año



Antonio Aguado Suárez cumplió 3 años y estudia en el Colegio Público (Lerma)

**PRODUCTOS**  
 Celebre sus cumpleaños con aperitivos y frutos secos de **DPS** DISTRIBUIDORA DE FRUTOS SECOS  
 Muy cerca de Ud.  
 Avda. del Cid, 47. San Lorenzo, 12.  
 C/ Vitoria, 165. Huerto del Rey.  
 Pl. Norte, Puesto 106. (esq. La Flora).  
 Pl. Sur Puesto 19. Pl. San Pablo, 4.



## AYUNTAMIENTO

# El estudio de Peridis sobre el Principal prevé 750 butacas de teatro y casi 30 salas

**El alcalde se reunió ayer con el presidente de la Junta y el rector de la Universidad de Valladolid**

□ **BURGOS/G.B.**—La propuesta planimétrica que ha elaborado el dibujante y arquitecto José María Pérez «Peridis» sobre la rehabilitación del Principal, por encargo de la Universidad de Valladolid, contempla un teatro de entre 750 y 800 butacas, una biblioteca con 630 puestos de trabajo y lectura, y casi treinta salas para diversas actividades.

Este estudio, según ha podido saber DB, propone destinar 4.260 metros cuadrados de los 9.645 metros de superficie total al espacio que ocuparía el teatro, dos salas de exposiciones y un espacio polivalente, y los 5.385 restantes a biblioteca y otras dotaciones.

En su conjunto, figuran además del teatro, una sala polivalente, dos salas de exposiciones, una de ensayos, ocho salas de lectura, dos de fondos, dos espacios para hemeroteca, uno para fonoteca y otro más para videoteca, y hasta 10 pequeñas salas para investigación y seminarios.

En este estudio no figuran oficinas destinadas al Rectorado de la futura Universidad de Burgos, una posibilidad que había sido barajada en su día.

Peridis contempla en su estudio un escenario de 240 metros cuadrados, un foso para orquesta de 35 metros cuadrados, una cafetería de 150 metros cuadrados, y un espacio polivalente en el Salón Rojo de 180 metros cuadrados, entre otras dotaciones.

## ANTEPROYECTO

Sin embargo, la propuesta planimétrica es un primer estudio que tendrá que plasmarse en un anteproyecto, en el que podrían introducirse variantes y que establecerá el coste aproximado de la obra, que algunas fuentes calculaban inicialmente en unos 1.000 millones de pesetas.

El alcalde, Valentín Niño, que se desplazó ayer a Valladolid para entrevistarse con el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, se reunió posteriormente con el rector de la Universidad de Valladolid, Fernando Tejerina, quien le confirmó el interés por obtener la cesión del inmueble.

En breve, el alcalde, el rector de la Universidad de Valladolid y el arquitecto Peridis tienen previsto mantener una reunión, con objeto de ir concretando aspectos de cara a la redacción de un anteproyecto sobre el edificio.

Niño se mostró a favor de encargar cuanto antes el anteproyecto, «porque nos corre prisa de cara a conseguir ayudas



Juan José Lucas y Valentín Niño hicieron un repaso de los proyectos que afectan a Burgos. EFE

de Bruselas», ya que el plazo de la convocatoria de ayudas a Proyectos para la Conservación del Patrimonio Europeo de la Unión Europea concluye el 31 de enero de 1994. El alcalde se mostró convencido de que el anteproyecto pueda ser presentado en Bruselas antes de esa fecha.

Además, Valentín Niño espera que una vez elaborado el anteproyecto pueda acogerse al Plan de Recuperación de Teatros del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente. El Ayuntamiento podría aportar unos 300 millones de pesetas, y el alcalde espera que puedan lograrse subvenciones también de la Junta de Castilla y León. De momento,

la Universidad no ha anunciado su disponibilidad económica para el proyecto, a la espera de contar con el anteproyecto.

## CESION

A pesar de que aún no están fijadas las condiciones del acuerdo con la Universidad, el Ayuntamiento firmará un convenio para la utilización del edificio, ya que la propiedad seguirá siendo municipal. El alcalde baraja también la posibilidad de solicitar la colaboración del Ministerio de Cultura en el ámbito de la programación teatral.

Para hoy, el alcalde tiene previsto reunirse con el consejero de Fomento de la Junta,

Jesús Merino, con quien hablará sobre el contenido de las reuniones que ha mantenido éste último con responsables del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente sobre el proyecto del soterramiento del ferrocarril.

Además, Niño llevará apuntados en su agenda, asuntos como proyectos de urbanización, la construcción de la nueva estación de autobuses, así como las ayudas de la Junta para la conversión del aeródromo de Villafría en un aeropuerto de tercer nivel.

Sobre este último proyecto, Valentín Niño espera no perder la subvención de unos 40 millones de pesetas que anunció la Junta para 1993.

## Niño recibe el apoyo de Lucas a su gestión

□ Valentín Niño recibió ayer el apoyo «incondicional» del presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, a la política que está llevando a cabo desde el Ayuntamiento, «siempre que trabaje por los intereses de los burgaleses y Castilla y León». Lucas mostró su respaldo al alcalde tras la última polémica mantenida con el gobernador, César Braña.

Niño destacó, tras regresar de Valladolid, el profundo conocimiento de los proyectos y de la realidad de Burgos que tiene el presidente Lucas.

En cuanto a la Catedral, Lucas se encontraba a la espera de la reunión que mantuvo ayer el consejero Emilio Zapatero con la ministra de Cultura, Carmen Alborch.

Sin embargo, el alcalde indicó que «estamos de acuerdo todos en que haya transferencias, pero con aportación económica».

En el encuentro, Lucas y

Niño hablaron sobre las relaciones entre el Grupo Popular municipal y el PP. «Le he dicho que todos somos el Grupo Popular, a pesar de que en democracia puede haber pequeñas discrepancias».

Lucas hizo hincapié en que es tan importante llevar a cabo muchas pequeñas obras que aumentan la calidad de vida de los ciudadanos como acometer grandes proyectos.

También se mostró interesado por la parcela a la que opta la Federación de Empresarios de Comercio para construir un centro cívico-comercial en el polígono de Gamonal-Río Vena.

Tras entrevistarse con Lucas, Niño abordó este asunto con el director general de Urbanismo de la Junta, Albino López Torrecilla, y afirmó que espera que la parcela pueda salir a concurso-subasta en enero. En estos momentos —dijo—, los técnicos de la Junta están valorando el precio.

El jefe del Ejecutivo regional y el alcalde abordaron la política de cesión de suelo para viviendas sociales y de protección oficial. Valentín Niño estimó que el Ayuntamiento podría ceder terreno a la Junta para unas 600 viviendas en los planes urbanísticos de Fuentecillas y Villímar (Urbecasa). La cesión —dijo Niño— podría materializarse dentro del primer trimestre de 1994.

Durante el encuentro con Lucas también fue abordado el soterramiento del ferrocarril, aunque Niño espera profundizar hoy en este asunto en la reunión que mantendrá con el consejero de Fomento, Jesús Merino.

En la apretada jornada de ayer, el alcalde se reunió también con el secretario general de Economía de la Junta, Juan Vicente Herrera, con quien repasó la marcha de las subvenciones solicitadas por el Ayuntamiento.

## Un convenio con «Gas Burgos» fijará 140 millones para la Plaza Mayor

□ **BURGOS.**—La Comisión municipal de Hacienda dio el visto bueno a la propuesta de borrador del convenio de colaboración que suscribirá el Ayuntamiento con «Gas de Burgos S.A.», por el cual esta empresa aportará 140 millones que irán destinados a las obras de remodelación de la Plaza Mayor, como parte del acuerdo de venta de las acciones municipales.

El Ayuntamiento llegó a un acuerdo, meses atrás, con «Gas de Burgos» para vender el cinco por ciento de las acciones que tenía la Corporación en esta sociedad, lo que reportará a las arcas municipales 400 millones de pesetas.

De esta cantidad, 260 corresponden al propio valor de las acciones, mientras que los 140 restantes serán aportados por «Gas de Burgos» en dos partes mediante un convenio. Según responsables municipales, esta última cantidad se ha logrado por la gestión que permitió incluir a Burgos en la distribución del gas natural.

Según el borrador, de estos 140 millones, 70 serán aportados en el momento de la firma del convenio, y el resto cuando esté ejecutada la mitad de la obra de la Plaza Mayor. La propuesta contó con el voto favorable del PP y la abstención de PSOE e IU.

El presidente de la Comisión, Javier Pardilla, destacó las gestiones realizadas por el alcalde, que han permitido obtener 400 millones de pesetas de la venta de las acciones, cuando el Ayuntamiento invirtió en su día en «Gas de Burgos» 32,5 millones, lo que supone un beneficio de más del 1.200 por ciento en esta operación.

Pardilla indicó que el Ayuntamiento no contrae ningún compromiso adicional, ya que «es un convenio graciable por parte de la empresa con un destino final que es arreglar la Plaza Mayor».

## AYUDA A DOMICILIO

Además, Hacienda dio el visto bueno a la propuesta de adquisición de aplicaciones informáticas por 20,4 millones, así como los pliegos de condiciones para la contratación de cara a 1994 del servicio de acogida para mujeres maltratadas, por unos 30 millones, y del servicio de Ayuda a Domicilio por casi cinco millones.

También recibió el visto bueno el pliego de condiciones del concurso para ejecutar las obras de recuperación de las márgenes del Arlanzón a su paso por la ciudad, con un coste de unos 64,4 millones de pesetas, y la adjudicación a Urbalux de las obras de mejora de alumbrado en el barrio de Villalonquén por 5,4 millones.



# El paro registrado en noviembre aumentó en 747 personas

**La tasa de desempleados en Castilla y León se sitúa en el 14,32 por ciento**

□ **BURGOS/ICAL.-** El paro aumentó en la provincia de Burgos, durante el pasado mes de noviembre, en 747 personas, y en las oficinas del INEM hay registrados en estos momentos 16.777 desempleados.

En Castilla y León son 142.088 personas las que no tienen empleo, lo que supone una tasa del 14,32 por ciento de la población activa.

Según los datos facilitados por el Ministerio de Trabajo, durante el mes de noviembre se inscribieron en las listas del INEM 3.879 personas en la Comunidad Autónoma.

El paro ha aumentado en todos los sectores excepto en «sin empleo anterior» donde el número de desempleados ha descendido en 178 personas y afecta a 28.221.

En los tres años anteriores

el paro registrado en el mes de noviembre varió en las siguientes cantidades: en 1990, bajó 885 (-0,65 por ciento); en 1991, descendió en 910 (-0,70 por ciento) y en 1992, subió 2.623 (2,08 por ciento).

El desempleo masculino se situó en 62.064, lo que supone un aumento sobre el mes anterior de 2.462 (4,13 por ciento) y el femenino en 80.024, por lo que sube 1.417 (1,80 por ciento) sobre octubre. En comparación con noviembre de 1992

el paro masculino se incrementó en 12.491 personas y el femenino subió en 634.

Por sectores, el paro registrado varió en las siguientes cantidades: en Agricultura subió 1.185 (32,15 por ciento); en Industria se incrementó en 769 (3,01 por ciento); en Construcción aumentó 697 (3,76 por ciento), en Servicios subió 1.366 (2,20 por ciento), y en el colectivo Sin Empleo Anterior bajó 138 (-0,49 por ciento).

El paro de los jóvenes menores de 25 años aumentó en noviembre en 949 personas (2,31 por ciento), los hombres suben en 748 y las mujeres en 201.

Respecto a noviembre del año anterior, el desempleo de los hombres menores de 25 años aumentó en 3.587 personas y el de las mujeres menores de



**+3.879**

## EL PARO EN CASTILLA LEON

	Octubre	Noviembre	Dif. Abs.	Dif. Relativa
AVILA	9.423	9.912	489	5,19
<b>BURGOS</b>	<b>16.030</b>	<b>16.777</b>	<b>747</b>	<b>14,6</b>
LEON	27.258	27.747	489	1,79
PALENCIA	10.249	10.692	443	4,32
SALAMANCA	23.131	23.422	291	1,26
SEGOVIA	5.088	5.437	349	6,86
SORIA	2.902	3.060	158	5,44
VALLADOLID	31.159	32.134	975	3,13
ZAMORA	12.969	12.907	-62	-0,48
<b>TOTAL C-L</b>	<b>138.209</b>	<b>142.088</b>	<b>3.879</b>	<b>2,81</b>

DB

esa edad en 432.

El número de colocaciones registradas en el INEM durante el mes de noviembre fue de 19.391, lo que supone un aumento de 190 (0,99 por ciento) sobre el mismo mes del año anterior.

En noviembre se registraron

6.625 contratos de trabajo acogidos a Medidas de Fomento del Empleo, lo que constituye un incremento de 362 contratos (5,78 por ciento) sobre los registrados en noviembre de 1992.

Burgos fue la segunda provincia donde más parados se registraron, tras Valladolid.

## Donación bibliográfica al Archivo Municipal por parte de José María Zugazaga

□ **BURGOS.-** Una copiosa documentación bibliográfica sobre El Cid, con destino al Archivo Municipal (Castilfalé), ha sido donada por el académico de la Institución Fernán González, José M<sup>a</sup> Zugazaga.

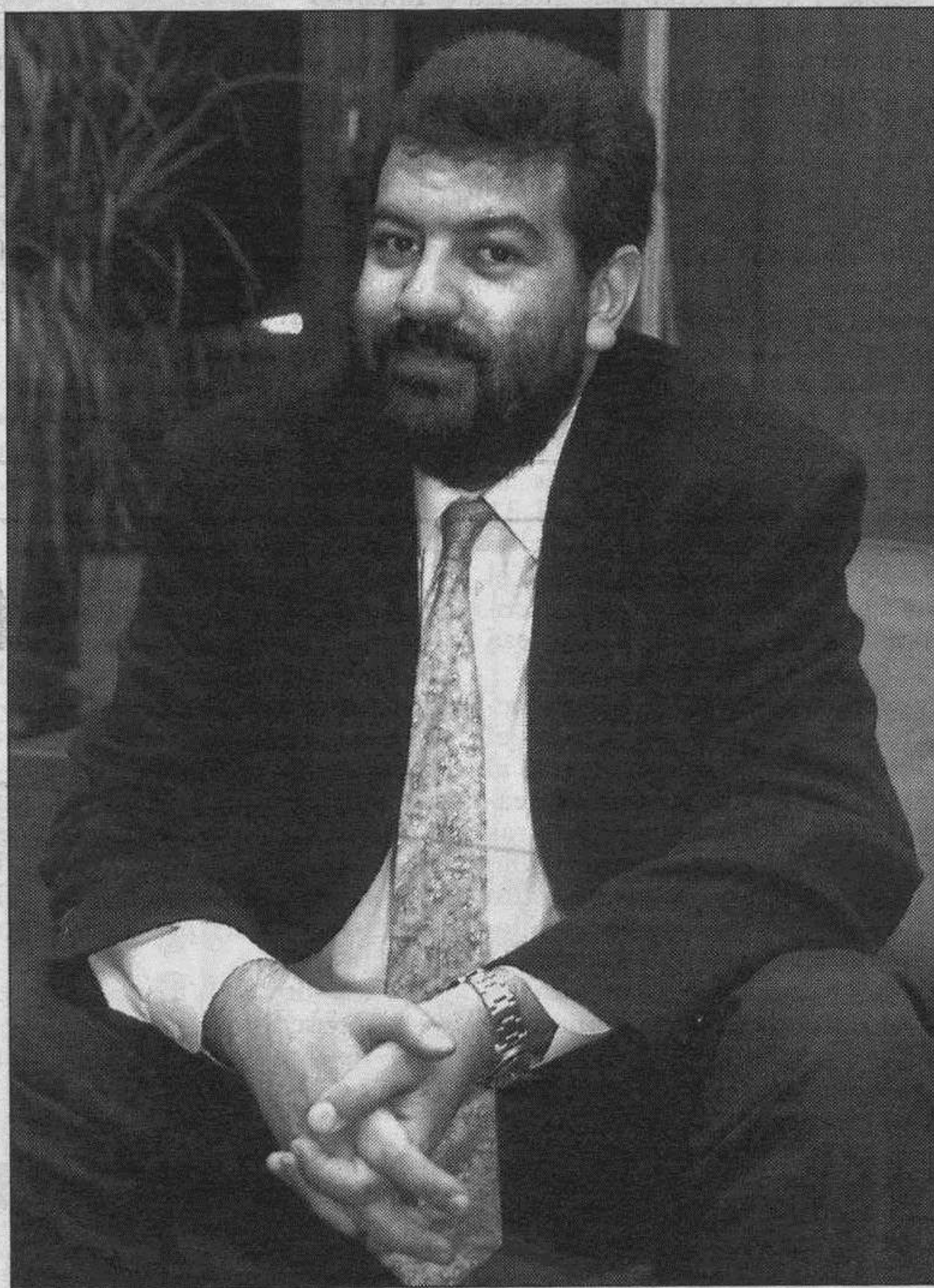
Zugazaga, quien desde 1992 ostenta el título de «Burgalés de Pro», se entrevistó con el alcalde, Valentín Niño y en el transcurso del encuentro se formalizó la entrega. La documentación está integrada por la genealogía de Rodrigo Díaz de Vivar, la Carta de Arras del Cid a doña Jimena, las donaciones de Rodrigo, Príncipe de Valencia y de Jimena a la Catedral levantina ante el obispo don Jerónimo de Perigord, y muchos datos eruditos que el señor Zugazaga estudió en su archivo de Madrid a lo largo de varios lustros.

Además, puso en manos de la primera autoridad

municipal un ejemplar del libro de Malo de Molina, edición rarísima de 1826, también ricamente encuadernada, con destino al Archivo del palacio de Castilfalé.

Valentín Niño agradeció con cálidas palabras la donación de su visitante. Este, en el curso de la entrevista, indicó al alcalde que tiene ultimado un estudio sobre las armas del escudo de Burgos, realizado en 1900 por el cronista de la ciudad y el pintor Isidro Gil. En el mencionado estudio pone de relieve -dijo- los grandes errores heráldicos en los que incidieron Anselmo Salvá y el diseñador del escudo, pormenorizando sobre inexactitudes y anacronismos en el actual.

Valentín Niño prometió tomar cartas en el asunto, una vez que aparezca el estudio, a cuyo efecto consultará a técnicos en el tema, como sugería el académico de la Institución Fernán González.



### FRANCISCO TEMPRANO PASCUAL, DIRECTOR DE RADIO POPULAR DE BURGOS.-

Francisco Temprano Pascual, director regional de la Cadena de Ondas Populares (COPE) de Castilla y León, ha sido nombrado director de la emisora Radio Popular de Burgos. Nacido en Madrid hace 35 años, Francisco Temprano Pascual ha desarrollado toda su vida profesional en la cadena, primero en la Comunidad Autónoma de Madrid y luego en Valladolid. Simultaneó sus trabajos en la radio con otros ocasionales en prensa, como Actualidad Económica. Ha sido director de la COPE en Villalba (Madrid), antes de ocupar el mismo cargo en la emisora vallisoletana, desde donde fue promovido a la dirección regional. Se hace cargo de Radio Popular Burgos en sustitución de Juan Saborido, ya jubilado. Francisco Temprano había contactado con la emisora burgalesa, a la que dirige Luis Hernández Luzuriaga.

LUIS L. ARAICO

## Esta noche es noche buena y mañana... también.

Prepárese. Haga las maletas.

Y pasado mañana, y al otro... Porque con el **Talonario BANCOTEL**, todas las noches son buenas. Para disfrutarlas en el hotel que prefiera de los más de 200 que le ofrecemos en España, Andorra, Bélgica, Francia, Gran Bretaña, Holanda, Italia y Portugal. Por sólo...

6.400\*

pesetas/noche

\*CONDICIONES ESPECIALES EN ALGUNOS HOTELS



TALONARIO BANCOTEL 5 DIAS

Decídase. Esta Navidad, con **BANCOTEL**, todos los días tienen su noche buena.

Información y venta exclusivamente en Agencias de Viajes autorizadas

## Hoy FELICITAMOS a...

FELICITAMOS a...

**Diario de Burgos**, publica una sección titulada **Hoy FELICITAMOS a...**, destinada a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años a través de nuestras páginas. Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviarnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Deberán dirigir sus cartas a **Diario de Burgos**, Calle San Pedro de Cardeña, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (**Sección Hoy FELICITAMOS a...**)

**NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico. No se devolverán las fotografías, se publiquen o no se publiquen.

Nombre ..... N.º SUSCRIPTOR en caso de serlo .....

Apellidos .....

Fecha de nacimiento ..... Localidad .....

Colegio .....

---

**PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION**

Nombre .....

Domicilio ..... Teléfono .....

POR FAVOR ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I.



# Cultura no aportará dinero en el 94 para rehabilitar la catedral

**Sin embargo, el Gobierno destina 700 millones para la restauración del acueducto de Segovia**

□ **MADRID/MERCEDES RODRIGUEZ.** -El Ministerio de Cultura no financiará la recuperación de la Catedral de Burgos ni ninguna otra de la Comunidad de Castilla y León, según se desprende de la reunión que mantuvieron ayer en Madrid la ministra de Cultura, Carmen Alborch y el consejero de Cultura de la Junta, Emilio Zapatero.

En este encuentro, el consejero solicitó financiación a este departamento para la recuperación de los conjuntos monumentales y catedrales de esta Comunidad. Sin embargo, Alborch sólo se comprometió a colaborar en el presupuesto de rehabilitación del Acueducto de Segovia, pero no a financiar el plan de catedrales castellano-leonesas.

Ante la negativa del Ministerio de Cultura, Zapatero manifestó que «la Junta de Castilla y León atenderá las necesidades de emergencia y más de nuestras catedrales, y cuando nuestros recursos no sean suficientes se buscarán donde estén», declaró a la salida de su reunión con la titular de Cultura, y añadió que se recurrirá, si es preciso, a la financiación privada de acuerdo con la Iglesia.

Acerca de las recientes decla-

raciones del director general de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, en las que contemplaba la posibilidad de retirar la calificación de Patrimonio de la Humanidad a la Catedral de Burgos si no se rehabilitaba el monumento, el consejero de Cultura de Castilla y León manifestó que «esa amenaza es tan tonta que casi me atrevo a decir que no la ha dicho Mayor Zaragoza, y si no creo que llegara a decirlo, menos que lo vaya a hacer».

Emilio Zapatero declaró: «No vamos a dejar que se caiga una piedra de nuestras catedrales ni de nuestro patrimonio simbólico». Respecto a las medidas que se adoptarán para recuperar este conjunto histórico, Zapatero dijo que el presupuesto del que dispone la Junta para este departamento en 1994 asciende a 2.000 millones de



ANGEL AYALA

Carmen Alborch, ministra de Cultura.



JESUS J. MATIAS

Emilio Zapatero, consejero de la Junta.

pesetas y reiteró que el Ejecutivo regional financiará las acciones que sean necesarias y que «no todo es problema de dinero».

El consejero también explicó que en una reunión previa con el subsecretario del Ministerio de Cultura, Enrique Linde, se propuso la colaboración técnica para la rehabilitación de las catedrales. «Pero aquí hay tres universidades con técnicos suficientes, contamos con el tercer centro de restauración más importante y nuestras necesidades son financieras», aseguró. Respecto a la rehabilitación

del Acueducto de Segovia, su coste ascenderá a 700 millones de pesetas. Junto a la oferta de la ministra de Cultura de participar en la financiación de las obras, Zapatero habló de otras de empresas privadas que tendrían que sopesar.

**SOLICITUD DE CRISTINO DIEZ**

Por otro lado, el teniente de alcalde del Ayuntamiento de Burgos, Cristino Díez, ha enviado una carta al presidente de la Comisión Provincial de Patrimonio de la Junta, Ignacio Marín, a la sazón delegado terri-

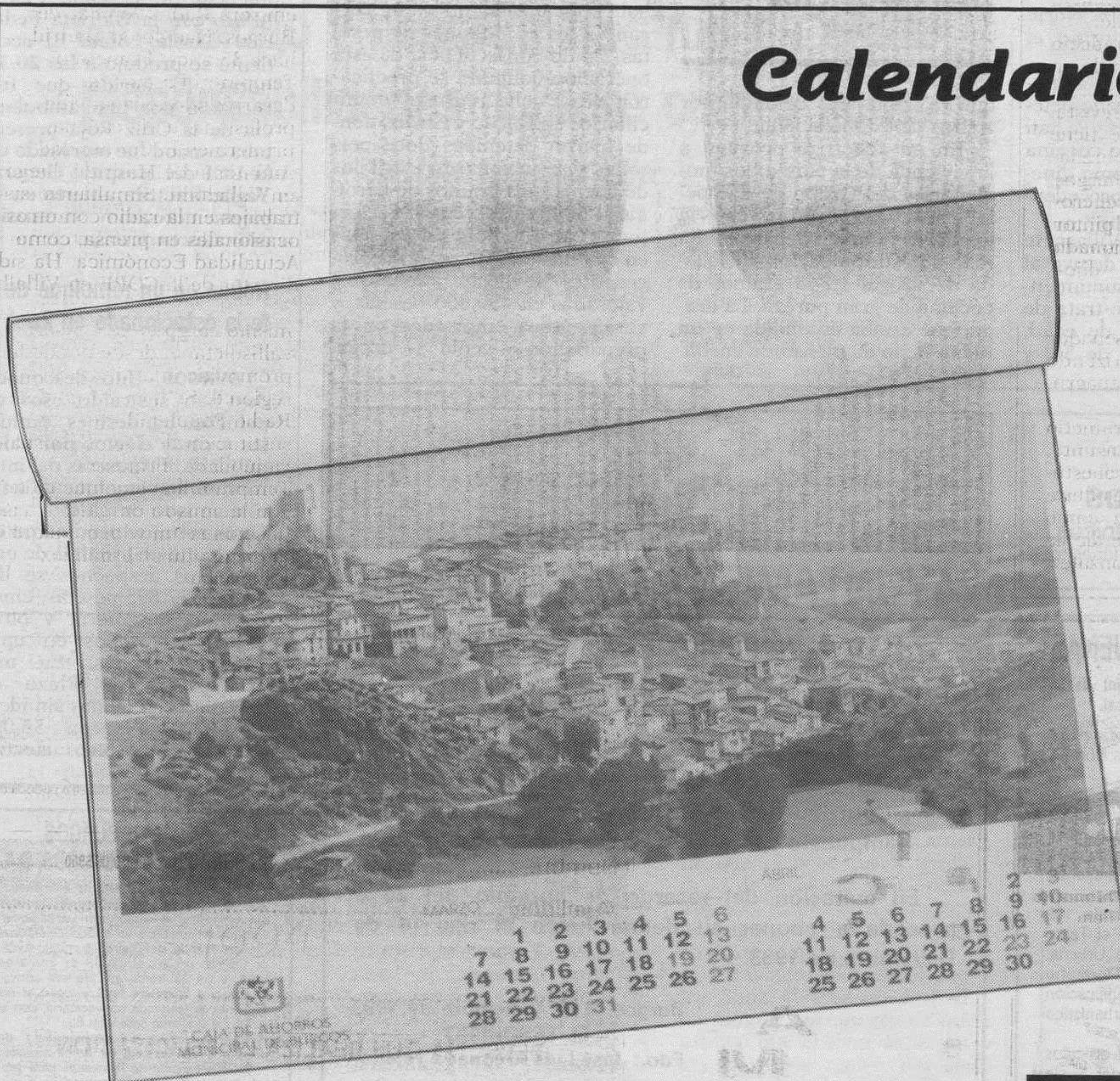
torial, en la que le solicita que se dirija a la ministra de Cultura «para recordarla que, de acuerdo con la Convención concerniente a la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural, adoptada por la Conferencia General de la UNESCO en 1972 y firmada por el Estado Español, le corresponde al Estado la responsabilidad final de proteger sobre su propio territorio los bienes a los que se les ha reconocido un valor excepcional de carácter universal. Conminándola a que proceda en consecuencia y de manera urgente».

## Calendario

# 1994

**Ya tenemos a disposición de nuestros clientes habituales el calendario para el próximo año.**

**Lo entregaremos durante los días 15, 16 y 17 de este mes, con la simple presentación de la libreta de ahorro.**





## Miembros del CDS acuerdan no cambiar las siglas

□ **BURGOS.**—Miembros del Centro Democrático y Social de varias provincias de la zona Norte del país acordaron el pasado sábado dar marcha atrás en la propuesta de cambio de siglas de la formación centrista al considerar que «no es el momento adecuado».

Los representantes del CDS en ocho provincias, que se reunieron en la localidad cántabra de Santillana del Mar, se mostraron partidarios de redefinir con fuerza el partido y hacer una depuración interna que consolide a la formación política como tal.

«Hay un espacio para nosotros y tenemos que volver a pelear por él. Tenemos que pensar que somos la tercera vía, aunque ahora no nos encontremos en condiciones de ejercer como tal porque no ha habido un proceso de análisis crítico en nuestras filas», manifestó a DB el presidente provincial del CDS de Burgos, Antonio Valverde.

A su juicio, el voto de centro existe, si bien «añadió» se ha ido a otros sitios.

Los representantes de Asturias, Cantabria, Vizcaya, Alava, Rioja, Burgos, Palencia y Valladolid pusieron de manifiesto que la crisis que atraviesa la formación centrista «no es una crisis de siglas, sino de identidad», cuestión «añadieron» sobre la que el partido debe profundizar.

«Creemos que el CDS debe salir del mutismo en el que ha caído y tomar posiciones en las cuestiones que en estos momentos se plantean», explicó Valverde.

Además, acordaron plantear al Comité nacional que explique la razón del retraso del Congreso Nacional, ya que consideran que debe llevarse a cabo cuanto antes.

## SUCESOS

# Sigue sin determinarse la causa de la muerte de Eusebio Páramo

□ **BURGOS/B.D.**—El informe forense realizado tras el fallecimiento de un vecino de la avenida de General Vigón, que fue encontrado en el pasillo de su casa en medio de un charco de sangre en el mes de septiembre, no ha podido determinar si Eusebio Páramo perdió la vida de forma accidental o si murió a manos de terceras personas.

El informe definitivo, elaborado una vez recibido el estudio de los análisis remitidos al Instituto Nacional de Toxicología, concluye que la muerte de Eusebio Páramo, de 66 años, se produjo por un hematoma subaral entre el cerebro y la meninge, si bien «el origen de éste pudo ser accidental o producto de la intervención de otra persona».

«No se puede aproximar más. El informe de Madrid no

## El informe forense no concluye si murió de forma accidental o a manos de terceros

confirma ninguno de los dos extremos de manera clara, con lo cual estamos como al principio», manifestaron fuentes judiciales.

Eusebio Páramo fue encontrado por la Policía el pasado 3 de septiembre en su domicilio de la avenida de General Vigón, donde vivía solo. Según informó entonces el Gobierno Civil, la muerte pudo haberle sobrevenido como consecuencia de un golpe que se dio en la bañera,

donde había manchas de sangre, que continuaban hasta el pasillo. El fallecido, que perdió la vida de forma violenta, presentaba un golpe en la cabeza y alguna otra lesión contusa en el mentón y en un brazo. Fuentes próximas a la investigación aseguraron que el golpe de la cabeza se tuvo que realizar con algún elemento «que tuviera algo de filo».

Según el informe forense, desde que se produjo la muerte hasta que fue encontrado el cadáver transcurrieron unos seis días.

Con toda probabilidad, el caso será remitido del juzgado de instrucción número uno al número nueve, que era el que se encontraba de guardia en el momento que ocurrió el fallecimiento de Eusebio Páramo.

## La Policía desarticula una red de traficantes de droga que actuaba en la zona Norte

□ **BURGOS.**—Los Grupos de Estupefacientes de las Comisarias de Burgos y Bilbao, en una operación conjunta, han logrado la desarticulación de una red de traficantes de estupefacientes que actuaban en la zona Norte de España, según informó el Gobierno Civil.

En la operación, denominada «Clan Aurea», han sido detenidas catorce personas y se han incautado dos kilos de cocaína y tres de hachís, así como dinero en efectivo y joyas procedentes de hechos delictivos.

En la localidad de Villasanta de Montija, la Policía detuvo al matrimonio que, presuntamente, dirigía esta red. Se trata de S.L.L.M., de 68 años de edad, y la mujer M.L.G.G., de 58, y

## En la operación policial se incautaron dos kilos de cocaína y tres de hachís

que ya había sido detenida por tráfico de estupefacientes.

En un cobertizo próximo a la vivienda de la pareja, los funcionarios del Grupo de Estupefacientes encontraron, con la ayuda de un perro pastor alemán adiestrado para la búsqueda de droga, 1.845 gramos de cocaína de gran pureza. La droga, que estaba escondida en un bidón lleno de pienso, se encon-

traba distribuida en cuatro paquetes, envueltos en papeles de aluminio y periódico. Con la droga incautada podrían haberse realizado más de 30.000 dosis, que en el mercado podría haber alcanzado un valor cercano a los 23 millones de pesetas. Como consecuencia de esta operación conjunta se practicaron otros ocho registros domiciliarios en Bilbao y Gorniz, donde fueron detenidas doce personas y se incautaron tres kilos de hachís, seis gramos de heroína, 1.600.000 pesetas en efectivo, cuatro millones de pesetas en cuentas bancarias, joyas procedentes de hechos delictivos, valoradas en 450.000 pesetas, y varios útiles empleados en la preparación y venta de droga.

## Detienen a dos mujeres en un club de Quintanapalla

□ **BURGOS.**—La Guardia Civil ha detenido a dos súbditas extranjeras en un club ubicado en el término municipal de Quintanapalla, por infracción a la Ley de Extranjería, ya que no tenían la documentación en regla. Las mujeres, según informó el Gobierno Civil, son naturales de Brasil y Marruecos.

Por otro lado, la Guardia Civil ha detenido a J.M.A.A., de 36 años y natural de Santibañez del Val, por amenazar de muerte a un hombre de Rubena.

## Detienen a tres personas reclamadas judicialmente

□ **BURGOS.**—Funcionarios de la Brigada de Seguridad Ciudadana han detenido a J.L.N.R., de 26 años y con antecedentes, por tener interesada su busca y captura por un Juzgado de León.

Los mismos funcionarios han detenido a J.F.G.M., de 47 años, por estar reclamado por un juzgado de Mahón. También han detenido a V.R.S., de 43 años, por tener interesada su busca por un Juzgado de Barcelona.

## Anciano atropellado en la calle Pedro Alfaro

□ **BURGOS.**—Emiliano Alonso Ruíz de 69 años de edad resultó ayer herido grave al ser atropellado en la confluencia de la calle Pedro Alfaro con la Glorieta Federico García Lorca. El accidente se produjo a las 20,30 horas. El herido que fue recogido por una ambulancia de la Cruz Roja presentaba una fractura abierta en la pierna derecha y traumatismo craneoencefálico.

## Roban en un remolque de feria estacionado en Zael

□ **BURGOS.**—Unos desconocidos han sustraído osos de peluche, banderines, pañuelos y otros efectos por valor de 1.250.000 pesetas del interior de un remolque de feria estacionado en Zael.

Otros robos se produjeron en la Aduana de Villafría de uno de cuyos despachos se llevaron 337.895 pesetas, cinco décimos de lotería y otros objetos valorados en unas 675.000 pesetas. En una charcutería de Plaza de Lavaderos personas sin identificar se llevaron 55.000 pesetas entre otros efectos.

### CERTIFICADOS DE CONDUCIR PERMISOS DE ARMAS CERTIFICADOS MEDICOS ORDINARIOS

Centro de Reconocimiento del COLEGIO OFICIAL DE MEDICOS.  
C/. Vitoria, 13, 1.º. Telf. 20 10 75. Horario: De 9 a 2, lunes a viernes y de 10 a 1, sábados.

### AYUNTAMIENTO DE ALFOZ DE QUINTANADUEÑAS

ANUNCIO de información pública relativo a la aprobación inicial de la revisión de las Normas Subsidiarias de Planeamiento Municipal.

El Pleno de este Ayuntamiento, en sesión extraordinaria celebrada el día 24 de noviembre de 1993, ha aprobado inicialmente la revisión de las Normas Subsidiarias de Planeamiento Municipal.

Durante el plazo de un mes, a contar desde la última de las inserciones de este anuncio en el «B.O.P.», «B.O.C. y L.», y en uno de los periódicos de mayor circulación de la provincia, se somete a información pública el expediente respectivo con sus documentos, quedando a disposición de cualquiera que desee examinarlo; y durante dicho período se podrán presentar las alegaciones pertinentes.

De otra parte, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 102 del R.D. legislativo 1/1992, de 26 de junio, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley sobre el Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, queda suspendido el otorgamiento de licencias en todas las áreas del territorio objeto de planeamiento cuyas nuevas determinaciones suponen modificación del régimen urbanístico vigente y que se deducen del instrumento urbanístico correspondiente.

Lo que se hace público de conformidad con lo preceptuado en los artículos 114.1 del citado Texto Refundido de la Ley sobre el Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, y 128 del Reglamento de Planeamiento.

Alfoz de Quintanadueñas, a 26 de noviembre de 1993

El Alcalde,

Fdo.: Pedro Gutiérrez



## AYUNTAMIENTO DE BURGOS

HOY, ULTIMO DIA DE PAGO:  
14 DE DICIEMBRE DE 1993

- Impuesto sobre Bienes Inmuebles.
- (comprendivo de los antes denominados Contribución Territorial Rústica y Urbana).
- Impuesto sobre Actividades Económicas (I.A.E.).

En evitación del recargo de apremio del 20 %  
proceda a abonar su deuda hasta el día 14 de  
Diciembre de 1993.

Burgos, 3 de Diciembre de 1993

EL TESORERO

Fdo.: José Luis Arconada Tejedor

Vº Bº

EL ALCALDE

Fdo.: Valentín Niño Aragón

### PASCUAL DE BURGOS, CORREDURIA DE SEGUROS, S.A.

Por acuerdo del Consejo de Administración, se convoca a los señores accionistas a la Junta General Extraordinaria de la Sociedad que se celebrará en el domicilio social sito en Aranda de Duero (Burgos), Avda. de Castilla, n.º 70, el día 13 de Enero de 1994, a las 12 horas, en primera convocatoria, y a la misma hora y lugar, al día siguiente, en segunda convocatoria, con el arreglo al siguiente orden del día:

1.º - Separación o nombramiento de miembros del Consejo de Administración.  
2.º - Delegación de facultades para protocolizar los acuerdos adoptados.  
3.º - Redacción, lectura y aprobación, en su caso, del acta de la Junta.

Aranda de Duero, a 9 de Diciembre de 1993.  
El Secretario del Consejo,  
legible



# La fiscal pide cinco años de cárcel para dos médicos acusados de imprudencia

**En el juicio, que continúa hoy, comparecerán 18 testigos y nueve peritos**



De pie, Mariano García Lozano. Sentados, Purificación Lizarraga y Javier Sanz Alvarez.

MONTSERRAT GOMEZ  
BURGOS

El Juzgado de lo Penal número 2 inició ayer la vista oral contra dos médicos, un ginecólogo y un pediatra, a los que el Ministerio Fiscal acusa de un delito de imprudencia temeraria con resultado de lesiones, por el que pide una pena de cinco años de prisión para cada uno.

En el juicio, en el que también se procesa a la enfermera Purificación Lizarraga Bacalco, a petición de la acusación particular, prestarán declaración un total de 18 testigos y nueve peritos, por lo que tras las dos sesiones de mañana y tarde de ayer, la vista se reanudará hoy a las nueve y media de la mañana.

Los hechos, que fueron denunciados por Javier Gómez Iborra y Marta Santidrián de la Granja, se remontan al año 1991. En abril de ese año, Marta Santidrián acudió a la consulta del ginecólogo Mariano García

Lozano, por ser uno de los facultativos de la compañía médica Adeslas, a la que estaba suscrita por su condición de funcionaria. El ginecólogo diagnosticó su embarazo. Marta Santidrián tiene grupo sanguíneo Rh negativo y su esposo Rh positivo.

En diciembre de 1991, el día 4, el ginecólogo realiza una cesárea a esta paciente en el Hospital «San Juan de Dios». Los padres reclaman entonces los servicios del pediatra Javier Sanz Alvarez, también perteneciente a Adeslas, que no observa en el niño trastorno alguno. Los

padres observaban que el niño estaba muy amarillo.

Cuatro días después del nacimiento, es trasladado al Hospital «General Yagüe», donde es ingresado de urgencia y se le aprecian lesiones neurológicas de gravedad, como consecuencia de una encefalopatía.

## El pequeño es sordo, no se mueve ni sujeta la cabeza

□ BURGOS/M.G.—Francisco Javier Gómez Iborra, el padre del niño, explicó en pocas palabras, pero muy claramente, el estado actual de su hijo de dos años.

«No sujeta la cabeza, no mueve los brazos, no tiene movimiento coordinado de los brazos, está permanentemente tumbado boca arriba, su capacidad motora es nula, sufre sordera profunda y precisa de tratamiento y atención continuos», dijo a preguntas de la fiscal.

Javier Gómez y Marta Santidrián han requerido los servicios de fisioterapeutas y audioprotesistas y, como el padre indicó, «nosotros mismos estamos continuamente pendientes de su evolución, intentamos que él se cree un código de comunicación básico y estamos ahí permanentemente para que él no pierda los estímulos que le llegan de fuera y que pueden llegar a impactarle alguna vez». Sin embargo, la evolución, según sus mismas palabras, «es escasísima, articula algunos sonidos que no llegan siquiera a una sílaba y, algunas veces, esboza una sonrisa». Para los padres es un sueño que algún día pueda ponerse en pie, sostener la cabeza y pronunciar con claridad una sílaba.

## Ginecólogo y pediatra trataron de eludir responsabilidades durante cuatro horas

**García Lozano dijo no ser experto en niños y Sanz Alvarez sólo tratar a bebés normales**

□ BURGOS/M.G.—El juicio se inició a las diez y media de la mañana con la proyección de un vídeo —prueba de la acusación particular— en el que se contemplaba a Javier Gómez Santidrián, que cumplió dos años el pasado día 4, a las pocas horas de su nacimiento y durante los tres días siguientes.

Mariano García Lozano declaró durante casi dos horas y aportó datos sobre la atención que prestó a Marta Santidrián durante el embarazo. Explicó que había realizado varias ecografías, así como análisis de sangre y cardiotocografías y que, al tratarse de una primeriza, consideró que no se iba a producir una sensibilización por parte de la madre pese a la diferencia de Rh (positivo en el padre y negativo en la madre). Por ello no realizó el test de Coombs, indicado para comprobar si existe incompatibilidad y problemas derivados de ésta.

Detalló los motivos por los que había realizado una cesárea. «Había un retraso en el crecimiento intrauterino y peligraba la vida del pequeño», dijo. También practicó, durante el parto, la extracción de sangre del cordón umbilical, que fue sometida al test de Coombs, que dio positivo. Asimismo, prescribió la inyección de gammaglobulina a la

madre para evitar los efectos de la sensibilización.

A preguntas del abogado de la acusación particular, manifestó que él había extraído un niño sano. En días posteriores, no se produjo contacto alguno entre el ginecólogo y el pediatra. «Yo no soy el responsable del niño ni soy experto», aclaró el ginecólogo, que aseguró haber realizado una historia clínica con todas sus actuaciones.

Posteriormente, prestó declaración Purificación Lizarraga, en aquel momento enfermera jefe de «San Juan de Dios», para quien la acusación particular pide seis meses de arresto. Ella fue la encargada de anotar los resultados del test de Coombs, realizado a la sangre extraída del cordón, análisis que fue encargado al laboratorio de Martín Iglesias. Este resultado fue comunicado desde el laboratorio por teléfono a la enfermera, que lo transcribió en una hoja que se adjuntó a la historia clínica.

Javier Sanz Alvarez, el

pediatra, fue avisado telefónicamente por los padres el día 5, horas después del parto, para que viese al niño. Acudió al hospital el día 6. Declaró que no le fueron comunicados los resultados del test de Coombs, aunque, en una declaración posterior, Teófila Linares, también enfermera del hospital, que estaba de guardia el día 6, aseguró que se lo había informado. Javier Sanz Alvarez diagnosticó una ictericia fisiológica, tras realizar un análisis en el que el nivel de bilirrubina arrojó un 5,96, cifra que no alarmó al especialista, al encontrarse dentro de baremos normales.

A partir de ahí, el pediatra no realiza ningún otro análisis. «Yo no vi que el niño tuviera problemas de gravedad», argumenta. Tan sólo indicó a los padres que pusieran al niño en la ventana para que le diera la claridad.

El día 8, tres horas antes de que el bebé fuera trasladado de urgencia al «General Yagüe», el pediatra tampoco advirtió gravedad alguna en su visita al niño.

Estas actuaciones del doctor Sanz Alvarez no constan en ningún documento ya que explicó que él tiene experiencia en niños recién nacidos normales, a los que luego atiende en su consulta externa, y es allí donde elabora la historia.

## Navidad 93

### X CICLO DE MUSICA CORAL

Martes 14 de Diciembre

CORO "GLORIA CANTUS"

(Rumanía)

Director: Mihai Diaconescu

PROGRAMA:

Cánticos Bizantinos (I parte)

Villancicos (II parte)

Patio de la Casa del Cordón

8,15 de la tarde

Organiza:

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS



## DIPUTACION

# El Plan Plurianual de Inversiones de 1994 asciende a 3.700 millones

ANGÉLICA GONZÁLEZ  
BURGOS

El Pleno de la Diputación aprueba en su sesión extraordinaria de hoy el dinero que se distribuirá entre las localidades de la provincia el próximo año. El Plan Plurianual de Inversiones (1994-97), que engloba a todos los demás programas y que fue aprobado ayer en la Comisión de Planes Provinciales, asciende para 1994 a 3.699.961.428 pesetas.

Para la Red Viaria, que se financia junto con el Ministerio para las Administraciones Públicas (MAP), se destinan 240.860.000 pesetas; el Plan Regional de Carreteras, realizado conjuntamente con fondos de la Junta de Castilla y León, costará 300 millones; el Fondo de Cooperación Local, también apoyado por dinero de la región, 614.425.714 pesetas y las Comarcas de Acción Especial (Merindades, Pinares y Noroeste), para las que el MAP aporta un porcentaje, recibirán 255.600.000 pesetas.

Otros planes son el Programa Operativo Local (POL), que tiene aportaciones del MAP y del Fondo Europeo para el Desarrollo Regional (FEDER) y que recibirá 860 millones de

## El Pleno aprueba hoy este programa, que engloba las infraestructuras de la provincia

pesetas; el Plan Sectorial de Incendios, financiado por el MAP, 120 millones y el Plan Provincial de Obras y Servicios, también con financiación del Ministerio, que asciende a 366.885.714 pesetas.

Con el único sustento económico de la Corporación Provincial se encuentran el Plan de Residencias de Ancianos, para el que se destina 50 millones; el Plan de Instalaciones Deportivas, que cuenta con 100 millones, las llamadas Obras de Urgente Necesidad, cuyo coste asciende a 400 millones, y el Plan de Telecomunicaciones, con 50 millones de pesetas.

El Plan Plurianual de Inversiones también incluye 300 millones de pesetas para el aeródromo de Villafría y 42.190.000 pesetas para la actualización de la Encuesta de Infraestructura, financiada entre el MAP y la Junta.

Estos datos corresponden a 1994 y serán recogidos por los

presupuestos para el próximo año. El Plan Plurianual comprende también los años 95, 96 y 97, y las cifras relativas a estas anualidades con las que ayer se trabajó en la Comisión de Planes son meramente indicativas, como afirmó el presidente de la misma, José María Martínez. De cualquier forma, la cantidad total para el cuatrienio, que podrá ser modificada, es de 12.360.614.127 pesetas.

### TODOS LOS AYUNTAMIENTOS

El Plan Provincial de Obras y Servicios y el Fondo de Cooperación Local, referidos ambos a obras de infraestructura, contemplan a todos los ayuntamientos de la provincia, según explicó Martínez, y se ha utilizado una fórmula de reparto donde las variables son la población (60%), el hecho de ser ayuntamiento (20%), el número de núcleos que cada ayuntamiento tiene (10%) y el esfuerzo fiscal local (10%).

«Teniendo en cuenta el peso que se da a cada variable sale un indicador de inversión que es el que se ha tenido en cuenta a la hora de seleccionar las obras que las localidades habían solicitado», dijo.

Las peticiones que los ayuntamientos hicieron a la Dipu-

## PLAN PLURIANUAL DE INVERSIONES\* (1994 - 97)

Red Viaria	240.860.000
Plan Regional de Carreteras	300.000.000
Fondo de Coop. Local	614.425.714
Comarcas de Acc. Especial	255.600.000
Programa Operativo Local	860.000.000
Plan Sectorial de Incendios	120.000.000
Plan Prov. de Obras y Servicios	366.885.714
Plan Residencia de Ancianos	50.000.000
Plan Instalaciones Deportivas	100.000.000
Obras de Urgente Necesidad	400.000.000
Plan de Telecomunicaciones	50.000.000
Aeródromo	300.000.000
Actualización Encuesta	42.190.000
<b>TOTAL</b>	<b>3.699.961.428</b>

\* Datos referidos al año 1994

FUENTE: Diputación Provincial de Burgos

GRAFÍA

tación ascendían a cinco mil millones de pesetas y han debido de reducirse a mil.

Martínez indicó que es un reparto objetivo, «en el que no se ha tenido en cuenta el color político de los ayuntamientos sino las necesidades de cada municipio, con un carácter restrictivo».

IU se abstuvo porque recibió los datos en el momento en el que se celebraba la Comisión, y votará negativamente en el Pleno, según indicó su portavoz, José Moral, porque se destinan para el aeródromo 300 millones

de pesetas, «sin que nadie haya explicado el interés provincial que existe en esto» y porque aumenta la cantidad para las Obras de Urgente Necesidad.

«Supera en cuantía a otros planes que se objetivan mediante encuestas. Al final se va a repartir más dinero para las obras de urgente necesidad, con lo que eso significa, que es que el presidente repartirá, porque tiene esta facultad, los recursos con los criterios que él mismo establece», añadió.

Moral votó sí al Plan Provincial de Obras y al FCL.

## Hoy será fallado el II Premio de Relato «El Lucernario», al que concurren 103 trabajos

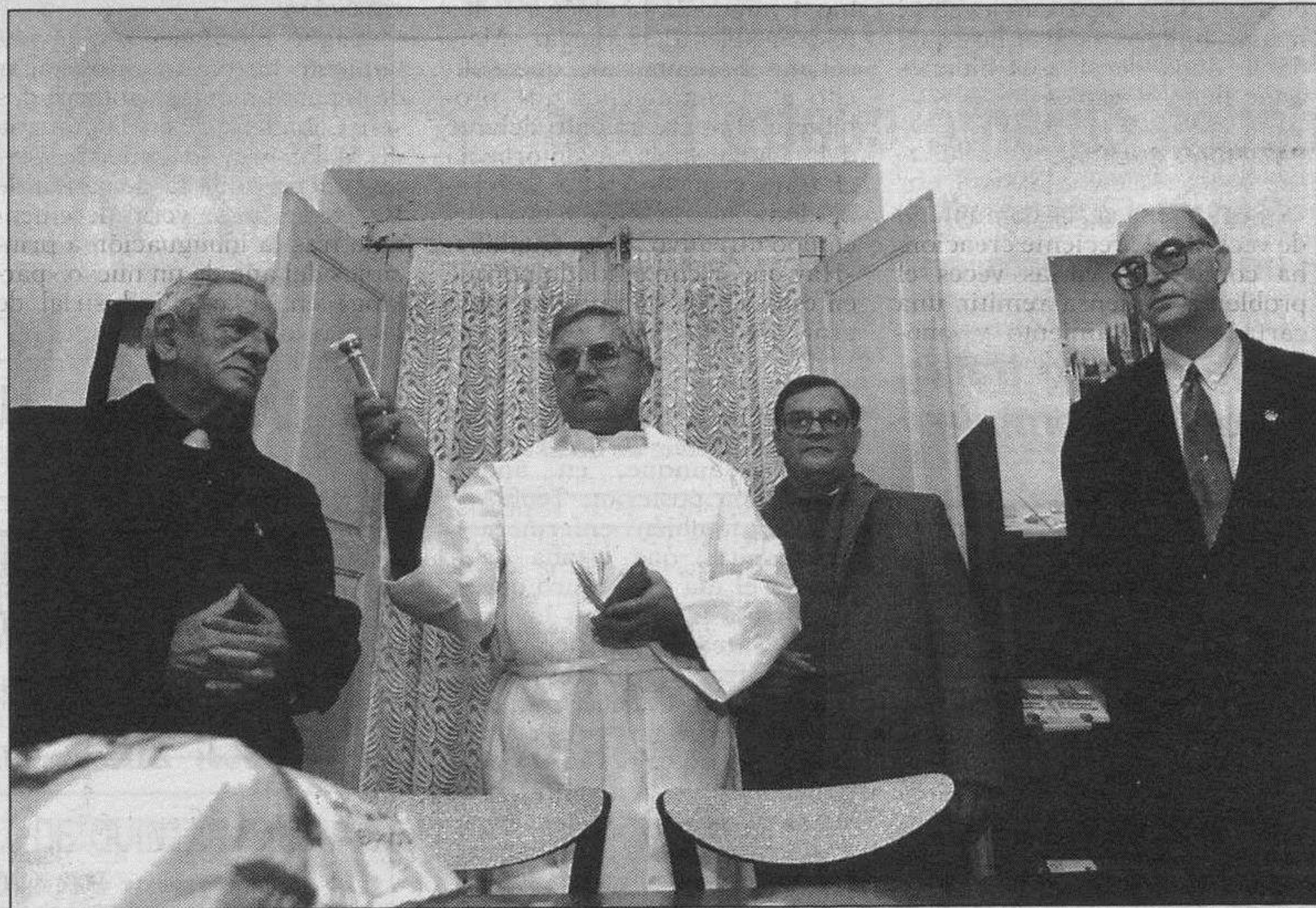
BURGOS.- Un total de 103 trabajos han sido presentados a la segunda edición del Premio de Relato «El Lucernario» que, convocado por el café «Mármedí», será fallado hoy -21,30 horas- en el transcurso de una fiesta en la que también será presentado el número ocho de la revista literaria que da nombre a este certamen.

El jurado encargado de fallar este certamen, dotado con un único premio en metálico de 100.000 pesetas y al que concurren obras enviadas desde numerosas localidades españolas e incluso de Francia, estará integrado en esta ocasión por el escritor Tino Barriuso, Eduardo Fraile y Luisa Martín Rojo.

Igualmente, el nuevo número de la revista «El Lucernario» incluye, entre otras destacadas colaboraciones, el relato galardonado con el premio de la pasada edición, obra de Alberto Herrero, y un poema del joven autor burgalés Carlos Briones, ganador del prestigioso Premio Hiperión de Poesía 1993.

Esta presentación estará amenizada por el grupo musical Tuco y Los Definitivos.

El interés que ha despertado entre los creadores literarios la segunda convocatoria del Premio de Relato «El Lucernario» ha quedado de manifiesto por el número de trabajos presentados, 28 más que en la edición anterior.



LUIS LOPEZ ARAICO

La bendición contó con los oficios del vicario general.

## Bendición de la sede los Amigos del Camino de Santiago, en Corral de los Infantes

BURGOS.- La presencia de diferentes autoridades o sus representaciones (delegado territorial de la Junta, vicerrectora del Campus burgalés, Ayuntamiento, Caja de Ahorros Municipal, etc.) fue la nota destacada de la bendición de los locales que los Amigos del Camino de Santiago tienen ya en Corral de los Infantes, número 3. La bendición aludida

corrió a cargo del vicario general, asistido por el párroco de Santa Agueda y el de San Juan de Ortega, ante la presencia de numerosos miembros de la Asociación.

Antes de la bendición, Ramón del Hoyo saludó en nombre del Prelado y glosó el significado de la ayuda al peregrino. Por su parte, el presidente de los Amigos del Camino,

José Luis Nebreda, destacó en sus palabras dos carencias, una cumplida, que eran estos locales, y otra, la necesidad de un albergue. Glosó ambos hechos.

Para hoy, martes, dentro de la VII Semana «Arte y Espiritualidad en el Camino», se tiene previsto un concierto a cargo del grupo «G. I. Mediaevum». Será a las 8,15 de la tarde, en el Monasterio de San Juan.

## Festival navideño de la Asociación de Profesores «Tomás de Aquino»

BURGOS.- «Arte y canción en la Navidad burgalesa» es el título del festival navideño que, para el jueves, día 16, ha organizado la Asociación de Profesores «Tomás de Aquino».

Comenzará a las ocho de la tarde, en el salón de la Caja del Círculo (Julio Sáez de la Hoya).

En primer lugar intervendrá Vicente Ruiz de Mencía, periodista y escritor, director de «Diario de Burgos», autor de numerosos trabajos sobre nuestra ciudad y provincia, galardonado en diversas ocasiones.

Posteriormente, la coral infantil «Los Vadillos», dirigida por Raquel Rodríguez Fernández, interpretará una selección de villancicos que finalizará con el «Noche de Paz», cantado por todos los asistentes. Empezarán con uno anónimo «Es de noche», para continuar con «A esta puerta llama un niño», «Camino de Belén», «Duerme Niño», «Zaradán», «Una pandeleta», «Chuquirritín», etc.

Se trata de la novena ocasión en la que la Asociación de Profesores «Tomás de Aquino» (APTA) organiza este festival navideño, precisamente cuando alcanza el décimo aniversario de su fundación, que data del año 83.

La entrada a los diversos actos previstos para el jueves, día 16, a las ocho de la tarde, en el salón de actos de la Caja Municipal de Julio Sáez de la Hoya, es libre.



# Críticas de vecinos de Gamonal-Capiscol por los camiones aparcados en el barrio

**Consideran que ponen en peligro la seguridad de los niños, causan ruidos y otras molestias**



LUIS L. ARAICO

Una de las zonas más concurridas por los camiones y autobuses está en Capiscol, junto a Indupisa

Otra vecina de Capiscol, Luisa Sánchez, denunció a finales de octubre el derribo de parte de un árbol junto a la fábrica de Indupisa por parte de un camión lleno de bidones. «Avísanos a la Policía, vino a ver los destrozos pero ni tan siquiera pusieron multa. Tomaron nota y ni miraron los camiones. Tanto es así que el que estropeó el árbol sigue aparcando en el mismo lugar y todavía nos queda la duda de si esos bidones están llenos o vacíos».

### PASIVIDAD POLICIAL

Según indica, la comunidad de vecinos, de reciente creación, ha comentado varias veces el problema y piensa remitir una carta al Ayuntamiento y «moverse» expresando su protesta. En ese sentido, pone de manifiesto la «pasividad de la Policía», que ha llegado a sugerir a los camioneros que se instalen en el «aparcamiento de Indupisa» y asegura que «el problema es diario pero se agudiza los fines de semana, el número se multiplica por cuatro».

Las industrias peleteras de Capiscol han expresado también su disconformidad con la presencia de los vehículos pesados de gran tamaño «y autobuses», «que no nos dejan pasar, ni aparcar, se ponen cruzados, de cualquier manera y no causan más que problemas», señala una portavoz de Indupisa.

La presencia de camiones fue denunciada también por los responsables del colegio «Marceliano Santamaría», que solicitó al Ayuntamiento que prohibiese el aparcamiento delante del centro «porque entorpecía el transporte escolar y la visibilidad», señala la secretaria del equipo directivo, Celia Guadilla. «Hay que ir con cuidado porque en estos casos siempre hay peligro», añade.

Por su parte, Antonio José Pereda, concejal delegado de la Policía Local del Ayuntamiento, niega la pasividad de ésta ante la presencia de camiones en la ciudad «donde está explícitamente prohibido aparcar», pero añade que el problema es de la legislación «ya que, en este asunto, tiene muchos vacíos».

«Denunciamos a los vehículos indebidamente aparcados, pagan la multa o no, pero no hay otra manera de evitar que aparquen», señala Pereda. «En el caso de los coches interviene la grúa pero en estos casos el único método de persuasión es el cepo y, en este país, ha creado una amplia polémica sobre la inconstitucionalidad de la inmovilización».

Según el concejal, el Ayuntamiento cuenta con dos zonas de aparcamientos autorizados —en Caballería y en la Aduana de Villafraía—, que atiende perfectamente toda la demanda de Burgos. Esta se verá incrementada tras la inauguración a principios del año de un nuevo «parking» en el área industrial de la carretera Logroño.

«En cuanto entre en funcionamiento recrudesceremos las sanciones de aquellos aparcados en zonas prohibidas, pero el camionero tiene que entender que su vehículo es un medio para trabajar, no para desplazarse por la ciudad y no puede dejarlo delante de su casa», concluye el concejal delegado.

AGUSTINA UREÑA  
BURGOS

«¿Los camiones? Son un continuo problema. Lo hemos denunciado muchas veces ante la Policía local, viene y les multa, pero siguen ahí. Para muchos niños resulta un grave peligro. Esos grandes trailers aparcados junto a la puerta y cuando los chavales salen, se esconden entre sus ruedas para jugar. Tenemos miedo, un día va a haber un accidente grave».

Así se expresa el director del colegio «Juan de Vallejo», de Gamonal, Eusebio Vilda, mientras observa desde la ventana de su despacho la hilera de camiones aparcados junto a la puerta del centro escolar.

Su opinión e inquietud sobre los problemas que causan estos grandes vehículos aparcados en distintas zonas, asrovechando normalmente espacios sin asfaltar, es compartida por la mayor parte de las personas consultadas por Diario de Burgos entre distintos sectores del barrio.

### HASTA EN 8 PUNTOS DISTINTOS

Camiones y autobuses aparcan diariamente hasta en ocho puntos distintos de Gamonal-Capiscol, según pudo detectar este periódico, a partir de las quejas vecinales. Unas quejas que proceden de comunidades de vecinos, padres y profesores de centros escolares, empresas y comercios y es unánime: «sólo causan molestias».

Según el testimonio de un antiguo residente en la barriada Inmaculada «la gente está quemada con este tema, ya que les impide dormir por el ruido que producen cuando arrancan y calientan los motores, a altas horas de la madrugada».

## El Ayuntamiento aumentará el alumbrado en un tramo de la carretera de Quintanadueñas

BURGOS.—La Comisión de Servicios del Ayuntamiento dio el visto bueno ayer a una propuesta para la instalación de alumbrado público de la carretera de Quintanadueñas, desde el casco urbano hasta la zona en la que se encuentra el nuevo poblado gitano.

Este proyecto cuenta con un presupuesto de unos 6 millones de pesetas.

Además, la Comisión informó favorablemente el proyecto de recuperación de las márgenes del Arlanzón, que tiene un coste de unos 65 millones, que será financiado conjuntamente

por la Junta de Castilla y León y Ayuntamiento burgalés.

También recibió el visto bueno de la Comisión la adquisición de varias columnas de iluminación y farolas con para mejorar la visibilidad en el Castillo, con un presupuesto de unos 13 millones de pesetas.

Por lo que respecta a un informe sobre las medidas de seguridad en el Gran Teatro, que había sido solicitado por el PSOE días atrás, el jefe de la Sección de Servicios, Angel Arroyo, indicó que previsiblemente estará listo para la próxima reunión de la Comisión.

## La iluminación especial de Navidad no llegará hasta el final de la calle Vitoria

BURGOS.—El Ayuntamiento ampliará la iluminación navideña en la zona de Gamonal, a petición de los alcaldes de barrio de la zona, aunque este año tampoco se iluminará el último tramo de la calle Vitoria, desde la intersección de la avenida Eladio Perlado hasta la Plastimetel.

Según Julio Abad, alcalde de barrio de Gamonal, ese tramo quedará fuera de la iluminación navideña, ya que en el momento de hacer la petición, el Ayuntamiento había presupuestado y contratado ya los servicios de una empresa encargada de rea-

lizar los trabajos. Sin embargo, la sugerencia se tendrá en cuenta para incluir la iluminación de esa zona el próximo año.

En ese sentido, este año se ha reforzado la iluminación en la calle Vitoria, a la altura de la Casa de Cultura y se instalará un pino iluminado y algún otro detalle navideño en la barriada Inmaculada, «ya que la entrada de Gamonal queda bastante pobre y oscura y, en concreto, junto a la iglesia de la Real y Antigua falta algún motivo que indique, a la entrada de la ciudad, que estamos en Navidad», declaró a DB, Julio Abad.

### BREVES

#### Charla-coloquio de «Burgos Solidaria»

BURGOS.— A las 20,30 horas, en el salón de actos de la Escuela de Magisterio, y organizada por las delegaciones de alumnos de «Burgos Solidaria», se celebrará una charla-coloquio.

Acompañada con proyección de diapositivas, se centrará en las expediciones de ayuda a Bosnia realizadas desde Burgos, así como sobre la nueva campaña de recogida de alimentos puesta en marcha con motivo de la preparación del IV Convoy de Ayuda Directa.

#### Conferencia de Angel del Campo sobre «Las Meninas»

BURGOS.— «La ingeniería en el Arte: Las Meninas», es el título de la conferencia que pronunciará esta tarde Angel del Campo Francés, ingeniero de Caminos y académico numerario de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.

La intervención de hoy forma parte del ciclo de conferencia titulada «Técnica y Humanismo. El técnico humanista» que han organizado la escuela Universitaria Politécnica y el Centro de Tecnología Industrial (CETECIN) de Burgos. Comenzará a las 18,00, en el salón de actos de la Politécnica.

#### Ambientación navideña

BURGOS.— La Asociación de Separados y Viudos está preparando, con motivo de las fiestas navideñas, un cursillo de ambientación, en el que se ofrecerán ideas y demostraciones prácticas de adornos de mesa y decoraciones florales.

Estos actos tendrán lugar en el domicilio social (Santa Clara, 52), los días 16 y 17 de diciembre, de 20,00 a 21,00 horas.

#### Exposición sobre el Tercer Mundo

BURGOS.— Se acerca la Navidad, «días que tendrían que ser la celebración de la fraternidad y solidaridad entre todos los hombres; pero, paradójicamente, se han convertido en fiestas del consumismo».

Teniendo en cuenta todo esto, el Movimiento Cultural Cristiano y el Colectivo con los Pobres de la Tierra han organizado una «Exposición sobre el Tercer Mundo» en la que se puede ver, gráficamente, su situación.

La muestra se abrió ayer, y permanecerá abierta hasta el viernes, de 19,00 a 21,00 horas, en la Casa Cultura y Solidaridad (Subida de San Miguel, nº 3). Además, el viernes a las 20,30 horas, tendrá lugar un video-coloquio con el título «Es posible una Navidad solidaria». Las actividades concluirán el domingo, día 19, por la mañana, con una marcha silenciosa contra las causas del hambre y por la justicia de la relaciones Norte-Sur, que saldrá de San Bruno hasta la Plaza Mayor.



■ Zael



SOLE

Numeroso público, así como autoridades, asistieron a la entrega de la enseña europea en Zael.



SOLE

José Sagredo entrega al alcalde zaelano la bandera.

## La bandera de Europa ondea ya en el Ayuntamiento zaelano

□ **ZAEL/V.R.-** La bandera de Europa ya ondea en el balcón de la Casa Consistorial de Zael, tras la emotiva ceremonia de entrega de la enseña de la Comunidad celebrada a mediodía del pasado domingo, con la presencia de autoridades pro-

vinciales y locales y dentro de las fiestas patronales en honor de Santa Eulalia, que en esta ocasión coincidían con el 400 aniversario de la reedificación de la iglesia parroquial.

Con tal motivo presidió los actos desplazándose a la loca-

lidad zaelana el presidente de la Diputación Provincial, Vicente Orden Vígara, acompañado del diputado de la comarca, Clemente Martínez, estando asimismo especialmente invitado el alcalde de Burgos, Valentín Niño Aragón. La Casa de Euro-

pa se desplazó hasta Zael con una amplia representación de sus socios encabezada por el presidente y diputado provincial, José Sagredo García, sumándose a los actos los alcaldes y representaciones de algunos pueblos de la zona.

Primeramente en el templo parroquial se ofició una misa por el párroco, don Angel Martínez Obregón, que resaltó en sus palabras la bienvenida a autoridades y representaciones, presidida por su alcalde, Maximiano Rebollares Abad. Tras la celebración eucarística, autoridades y vecindario acudieron al exterior de la Casa Ayuntamiento donde se desarrolló el simpático y emotivo acto de entrega de la bandera de Europa, izada más tarde en el balcón municipal.

### LA UNION EUROPEA

El presidente de la Casa de Europa, José Sagredo pronunció unas palabras en las que resaltó el significado de Europa, de su bandera y de la comunidad y la unión europea en este momento. Dijo que bajo el cielo azul y la tierra de todos se trata de aunar corazones en pos de la paz y el entendimiento entre los hombres. Resaltó que ésta era la entrega de la primera bandera después de la aprobación del Tratado de Maastricht y con el nacimiento de la Unión Europea, para después destacar los vínculos y las relaciones de Zael con Europa entre otras, a través del románico, su emplazamiento a la vera del camino que desde Madrid nos lleva al corazón de Europa, aparte de otros vínculos e identidades. Se mostró especialmente cariñoso con Zael y sus gentes, brindando por el futuro de este municipio como de Burgos y de Castilla y España. Son ya 35 las banderas entregadas por la Casa de Europa que agrupa a más de mil socios.

Entre los aplausos de todos se izó la bandera y el alcalde, Maximiano Rebollares, pronunció unas palabras de agradecimiento por esta entrega y por la presencia de autoridades y personalidades.

La reunión resultó cordial y el encuentro se prolongó hasta últimas horas de la tarde del domingo.

## guía inmobiliaria PERIODICO burgos OCASIÓN



### AQUI ENCONTRARAS :

- \* La oferta inmobiliaria más amplia de todos los medios informativos
- \* Información de los profesionales del sector...
- \* .... y el complemento de las ofertas inmobiliarias de los Anuncios Clasificados



### DE GRAN INTERES PARA :

- / Particulares
- / Agencias de la propiedad inmobiliaria
- / Asesorías jurídicas
- / Bancos y Cajas
- / Compañías de seguros
- / Servicios a comunidades
- / Mudanzas
- / Gremios
- / Multipropiedades
- / Cámaras de la propiedad
- / Etc.

!! LA INFORMACION MAS COMPLETA !!



# Patrimonio aprueba la rehabilitación del Palacio de los Avellaneda en Peñaranda

**El Plan Director de Ojo Guareña quedó pendiente del informe del Ayuntamiento**

SANTIAGO GONZALEZ  
BURGOS



El Palacio de los Avellaneda se rehabilitará y el edificio anejo para celebrar cursos y seminarios.

recorrido para que los turistas puedan visitar los diversos mosaicos y habitaciones de la villa romana.

Igualmente se realizarán diversas señalizaciones verticales desde la carretera general, así como en las propias ruinas

romanas.

## HUERTO DEL REY Y EL CASTILLO

La Comisión aprobó, asimismo, el proyecto de alumbrado del Castillo y autorizaron la instalación de jardineras elevadas

en la Plaza Huerto del Rey.

Se informó favorablemente la ampliación de una estación de servicio en la N-120 en Belorado por entender que al no estar delimitado el Camino Histórico de Santiago en esta zona no afecta a los peregrinos.

## Castrojeriz proyecta un museo comarcal

Los miembros de la Comisión de Patrimonio se trasladaron, una vez finalizada la sesión, a Castrojeriz para visitar los edificios monumentales de la villa castrera.

Eduardo Francés, alcalde, aprovechó para hablarles del proyecto que tiene el Ayuntamiento de crear un museo comarcal en la iglesia de San Juan, para lo cual reclama la ayuda de la Junta de Castilla y León.

El proyecto contempla la restauración del claustro del siglo XIV, que sufrió una intervención bastante mala en 1983, así como otras obras para acondicionarlo como

museo.

Aunque aún no existe un proyecto técnico, la obra completa podría costar entre 50 y 70 millones de pesetas. La financiación podría correr a cargo de varias administraciones, existiendo ya una oferta de una Fundación privada a nivel nacional que colaboraría en el caso de que otros organismos territoriales también lo hicieran, según destacó el regidor castreño.

El museo de Bellas Artes albergaría las riquezas existentes en Castrojeriz (colegiata, iglesia de Santo Domingo, etc.) y otros lugares de la comarca, pudiendo ofrecer una mayor seguridad y siendo

una atracción para los visitantes.

Eduardo Francés indicó que Agustín Lázaro, que estuvo ayer en la villa, manifestó que el Arzobispado está dispuesto a colaborar. Asimismo, Félix Enrique señaló que el lugar puede ser idóneo para un museo, pero que aún no hay ningún proyecto en Patrimonio y por tanto no puede pronunciarse sobre ello.

Los miembros de la Comisión visitaron igualmente la iglesia de Santo Domingo, el incipiente museo etnográfico y las ruinas del Castillo, consolidadas por la Escuela-Taller.

## SALAS DE LOS INFANTES

# Juan Ramón Alonso ha obtenido el premio provincial extraordinario de Bachillerato

CARMELO GARCÍA  
SALAS DE LOS INFANTES

Juan Ramón Alonso, alumno de COU del Instituto de Bachillerato de Salas de los Infantes, ha conseguido el único premio extraordinario de bachillerato de la provincia de Burgos, por lo que accederá al título del premio nacional.

La obtención de la meritoria distinción, que anualmente convoca el Ministerio de Educación y Ciencia para los alumnos de COU que superen la nota media

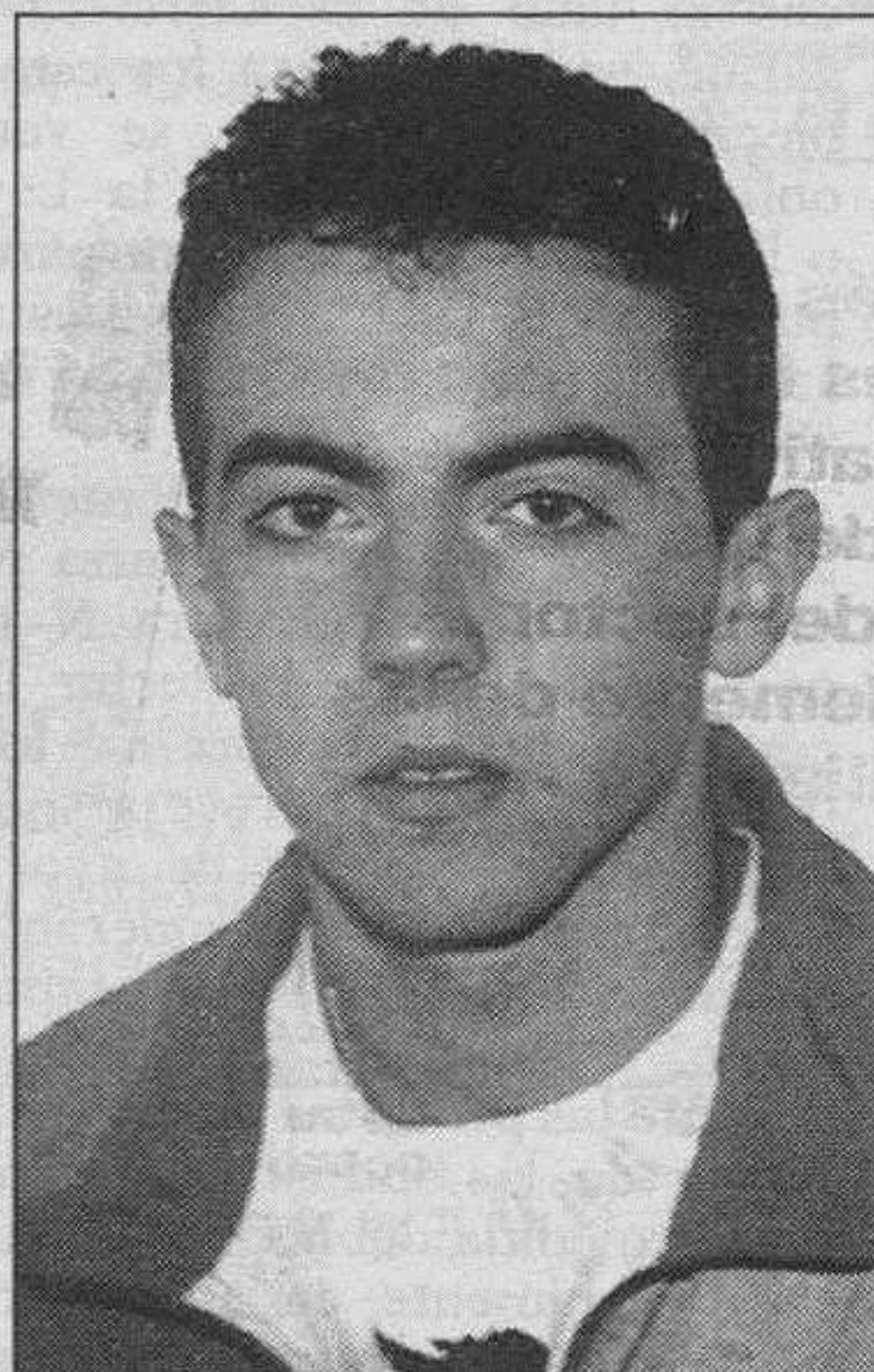
**El estudiante salense representará a Burgos en el certamen nacional**

de 8,5 puntos entre los tres cursos de BUP, ha sido una prueba muy dura y difícil para todos los que se presentaron.

El día 30 de noviembre se celebró un examen, en el que

sobre 20 puntos posibles había que sacar un mínimo de 16, al que se presentaron cuarenta alumnos de la toda la provincia. A la prueba, que fue sobre materias de bachillerato, acudieron cuatro alumnos del Instituto de Salas, dos chicos y dos chicas.

La Dirección del centro salense y el propio alumno han manifestado su satisfacción por la concesión del premio. Juan Ramón inició sus estudios de BUP en el Instituto tras finalizar EGB en el colegio «Fernán González».



Juan Ramón Alonso.

## BREVES

### Consejo Local de la Juventud en Melgar

**MELGAR/A. LOPEZ.-** La Concejalía de la Juventud del Ayuntamiento de Melgar de Fernamental ha mantenido una importante reunión con jóvenes de la villa con el fin de constituir el Consejo Local de la Juventud.

El Centro de Información Juvenil de Melgar y comarca colabora y apoya la constitución del Consejo Local, del que se esperan grandes iniciativas en favor de los jóvenes, así como el aumento de la participación de éstos en todos los aspectos de la villa.

### Concurso de cuentos y postales en Vallunquera

**BURGOS.-** La Asociación Juvenil «Amigos de Vallunquera» ha organizado el primer concurso de cuentos y postales de navidad para todos los que tengan entre 6 y 100 años.

Los cuentos, que deberán tener como máximo una extensión de tres folios, y las tarjetas pueden presentarse hasta el 30 de diciembre. Asimismo se han establecido dos categorías; entre 6 y 20 años, y de 21 en adelante, habiendo tres premios para cada una de ellas.

Los premios se entregarán el día 6 de enero en la sede de la Asociación «Amigos de Vallunquera», recibiendo todos los participantes un regalo por participar, además de los seis premios.

### IU expone su política económica en Roa

**ROA.-** La coalición Izquierda Unida celebra esta tarde, a partir de las 20 horas, un acto en la villa raudente para explicar su postura contraria a la política económica que sigue el Gobierno de Felipe González.

El acto, que se enmarca dentro de la campaña nacional «Rectificación», tendrá lugar en el salón de usos múltiples de la villa.

Representantes de Izquierda Unida esperan, igualmente, extender la campaña a otros puntos de la provincia, para explicar su postura.

**EL CONTESTADOR**

**¿QUE HARIA USTED EN EL TEATRO PRINCIPAL?**

Denos su opinión llamando de 9 de la mañana a 2 de la tarde al teléfono 27 08 96



## El dueño de la parcela donde se ubicará la depuradora presenta un interdicto

**No acepta la indemnización establecida en el expediente de expropiación**

**Ayuntamiento y Junta declararán el próximo día 23**

F. TRESPADERNE  
BRIVIESCA

La presentación de un interdicto, por parte de uno de los propietarios de los terrenos donde se ubicará la depuradora de aguas residuales, no retrasará las obras de este proyecto, según ha manifestado el alcalde de la ciudad, José María Martínez. El propietario ha optado por la vía judicial al no estar de acuerdo con la valoración de los terrenos, efectuada por los técnicos de la Junta.

El interdicto —medida preventiva y transitoria encaminada a evitar un daño o perjuicio inminente— se espera que quede resuelto en un plazo breve de tiempo, ya que el Ayuntamiento y la Junta de Castilla y León, así como el propietario, están citados en el Juzgado para el día 23.

Por otra parte, el Ayuntamiento continúa negociando directamente con el propietario y no se descarta que antes del día 23 se alcance un acuerdo entre ambas partes, sobre el precio del terreno. En el



MONTEJO

Los terrenos donde se ubicará la depuradora, están al final del polígono de «La Vega».

caso de que se produzca el acuerdo, el Ayuntamiento tendrá que celebrar un Pleno extraordinario para dar su conformidad ya que la Corporación municipal no puede establecer un precio por encima del señalado por la Ley de Expropiación.

### EXPEDIENTE DE EXPROPIACION

La Junta es la institución encargada de la tramitación del expediente de expropiación y el Ayuntamiento quien paga los terrenos. La diferencia económica —en la actualidad— es de cinco millones, puesto que la Junta ofrece dos

millones de pesetas y el propietario solicita siete.

La finca rústica, donde se ubicará la estación depuradora, tiene una extensión de 13.000 metros cuadrados y está situada en la margen izquierda del río Oca, en el límite del término municipal de Briviesca con Cameno y junto a la carretera que conduce a esta localidad.

Las obras de la depuradora se iniciaron en los primeros días del mes de octubre —con la construcción del emisario— y está previsto que concluyan a finales del próximo año. El presupuesto, financiado por la Consejería de Medio Ambiente

y Ordenación del Territorio, ronda los trescientos millones de pesetas.

### OBRAS DEL EMISARIO

Por lo que respecta a las obras del emisario o colector general, que parte del final del polígono industrial de «La Vega» y termina en la finca donde se ubicará la depuradora, se encuentran bastante avanzadas y terminarán en los plazos establecidos.

El colector tiene una longitud de 1.700 metros y —al igual que todo el proyecto— está siendo realizado por la empresa «Acuestudios».

## Vallarta, Cubo y Ameyugo entran en la Mancomunidad de Pancorbo

□ PANCORBO/CHELIS.— José Ignacio Díez, presidente de la Mancomunidad «Pancorbo-Bureba», ha manifestado que el Consejo de la misma ha aprobado la integración de tres nuevas localidades de Cubo de Bureba, Ameyugo y Vallarta.

En esta Mancomunidad, que presta el servicio de recogida de basuras, estaban integradas —hasta la fecha— las localidades de Valluércanes, Altable y Pancorbo. «Se acaba de cumplir el último requisito, que era que los respectivos Ayuntamientos aprobasen —en sesión plenaria— la medida de incorporación. Una vez cumplido ese trámite necesario, podemos decir que la Mancomunidad se amplía», declaró el alcalde de Valluércanes y, a la vez, presidente de la Mancomunidad.

Por otra parte —según manifestó Díez— es muy posible, que en un plazo corto de tiempo también Villanueva de Teba se incorpore a la Mancomunidad.

La Mancomunidad «Pancorbo-Bureba», que hasta el momento tiene vertedero propio, tras las gestiones efectuadas ante la Junta de Castilla y León, realizará los vertidos de sus residuos en el nuevo vertedero de Miranda de Ebro.

### NUEVA ADQUISICION

Finalmente, hay que indicar que esta Mancomunidad acaba de incrementar su maquinaria al adquirir un furgón, dotado con escalera extensible. «Lo hemos comprado de segunda mano, por dos millones de pesetas, y nos puede servir para múltiples usos, como colocar bombillas en farolas o ayudar a sofocar un incendio», declara José Ignacio Díez.

## El Ayuntamiento de Pancorbo solicitará al MOP que cambie la señalización en la N-1

**Una línea continua impide a los vecinos acceder en vehículos a sus domicilios y perjudica a la hostelería**

□ PANCORBO/CHELIS.— El Ayuntamiento de Pancorbo se dirigirá al Ministerio de Obras Públicas (MOP), con el fin de que modifique la señalización horizontal en la carretera Nacional-1, a la altura de las viviendas y de los establecimientos comerciales de la zona.

Recientemente el MOP ha marcado en la N-1 una línea continua, desde Pancorbo hasta la zona conocida como «Monumento al Pastor», que está creando graves problemas a los vecinos y comerciantes de la localidad, así como a los conductores que desean parar. «Todos los vehículos que vienen de Logroño o de Burgos y quieren

acceder a sus viviendas —ubicadas al lado de la carretera—, garaje, gasolinera o a los establecimientos hoteleros, se ven obligados a transgredir la Ley o llegar hasta «El Pastor» para poder dar la vuelta», manifiesta la alcaldesa, Rosario Ortiz-Quintana.

Por otra parte, el cementerio de la localidad se encuentra al otro lado de la carretera N-1, por lo que hasta la fecha la comitiva fúnebre —previo los oportunos cortes— atravesaba la carretera y a partir de ahora tendrá que dar un considerable rodeo, para llegar al campo-santo.

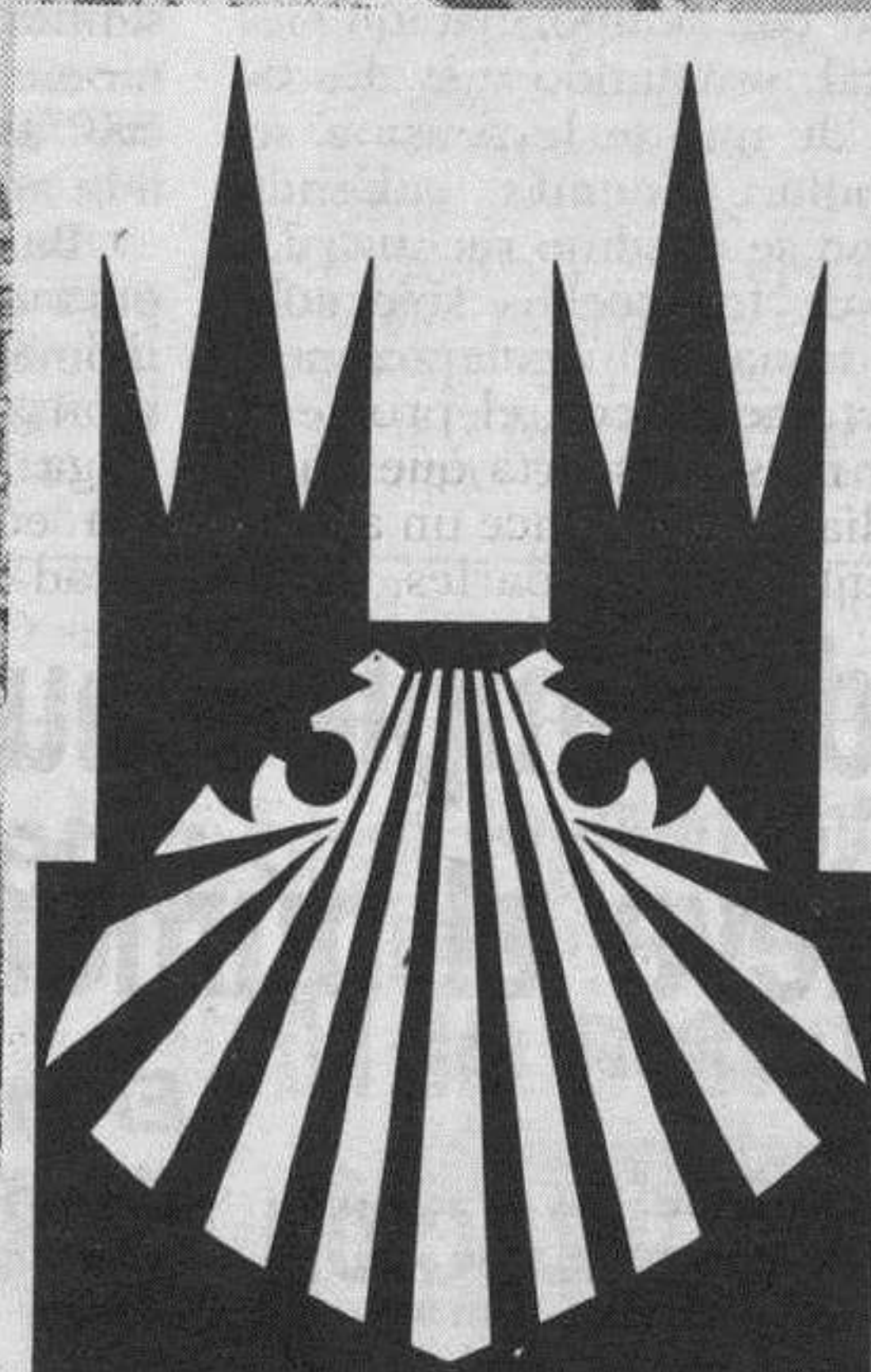
Ante las protestas de los vecinos y de las industrias, a las que la medida del MOP ha afectado seriamente en su economía, «el Ayuntamiento se dirigirá al MOP, para que vuelvan a colocar la línea discontinua en dos o tres puntos», declara la alcaldesa.



MONTEJO

**LA «NAVIDAD CULTURAL» COMENZO HABLANDO DE TOROS.**— La programación cultural organizada —por el Ayuntamiento y el CEAS— con motivo de las próximas fiestas navideñas, bajo el título de «Navidad Cultural 93-94», comenzó con una charla-colquio sobre el mundo de los toros y el nuevo Reglamento Taurino. En la misma participó el experto taurino, Baudilio Fernández Mardomingo. Unos treinta aficionados burebanos se acercaron hasta la Casa Municipal de Cultura para conocer, un poco más, la nueva reglamentación de los espectáculos taurinos y otras cuestiones relacionadas con el toro. No faltó el debate y los asistentes salieron satisfechos por el desarrollo de esta experiencia taurina.



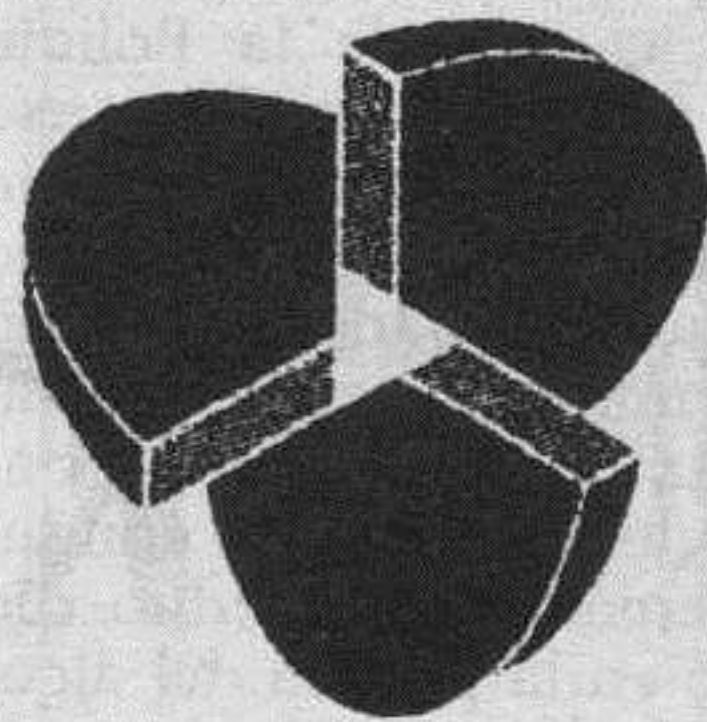


**BURGOS**  
AÑO SANTO

**«EL CENTRO DE ACOGIDA E INFORMACION JACOBEO»**

Agradece su acogida a la Ciudad de Burgos y a las más de 100.000 personas que nos visitaron en los BAJOS DE LA CATEDRAL FRENTE A LA PLAZA DEL REY SAN FERNANDO.

Les comunicamos que a partir del 15 de Diciembre el Centro quedará cerrado oficialmente.



**FUNDACION  
DESARROLLO PROVINCIAL DE BURGOS**

**ORGANIZARON:**

- EXCMO. AYUNTAMIENTO
- EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL
- CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA
- CAJA DE AHORROS MUNICIPAL
- CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO
- CAJA RURAL



**EXCMO. CABILDO METROPOLITANO DE BURGOS**



## La defensa de un detenido por el homicidio en el pub «Chaplin» solicita su libertad

**La letrada pide que se levante el secreto sumario**

**Reconoce que J.R. L.P. estaba bajo los efectos de drogas**

□ **MIRANDA/J.B.**—La abogada que defiende a J.R.L.P., uno de los dos detenidos en Palencia por la Policía como presunto autor del doble homicidio ocurrido en el pub «Chaplin» de Miranda, presentó ayer por la mañana en el Juzgado de Instrucción número 1 un recurso contra el auto del juez instructor por el que se decretaba el secreto del sumario y solicita al juez que levante el secreto sumarial.

En el mismo escrito, presentaba un segundo recurso solicitando que se ponga en libertad o en libertad bajo fianza a su defendido. La letrada considera que no puede ejercer libremente el desarrollo de su defensa al no poder acceder al sumario y entiende que no puede promover ninguna diligencia ni actuar al no poder contar con la información elemental, señalando que desconoce de qué se le acusa a su defendido. Además, entiende que no se produjo reconstrucción de los hechos sino sólo una toma de declaraciones.

La letrada considera que la detención de su defendido



L. L. ARAICO

La letrada de uno de los presuntos homicidas quiere que le hagan un examen médico.

pudo producirse de forma ilegal, al tiempo que señala su intención de que se le examine en prisión para que se realice un examen médico. «Mi cliente está en una situación de total desconcierto mental, recuerda escenas sueltas y sin sentido, alucinaciones y tiene momentos de mente en blanco», aseguró en declaraciones a la agencia Efe.

Basa la petición de libertad para el detenido en que en el momento de los hechos éste se encontraba bajo los efectos de estupefacientes, de los que

no es consumidor habitual.

Por otra parte, los abogados de la familia de la joven Nuria-Eva Ríos Bustillo, esposa de Francisco Javier García Bastida, uno de los dos fallecidos en el doble homicidio de Miranda y que se encuentra en libertad después de que lo dictaminase el juez, han mostrado su malestar por las expresiones utilizadas en el escrito del Gabinete de Prensa del Gobierno Civil que confirmaba la decisión del juez de ordenar prisión incondicional para los detenidos.

En el escrito remitido ayer por los abogados de la familia de esta joven se califica de «inadecuada» y «desdichada» la expresión «huyó» que aparece recogida en esa nota.

Los familiares de Nuria Ríos quieren dejar claro que ella «no huyó» acompañada de los dos presuntos autores de los dos crímenes sino que «fue conducida por aquellos en contra de su voluntad y en estado de shock, como consecuencia de los hechos padecidos y presenciados», matiza el escrito de la familia.

## El desempleo aumenta en noviembre y eleva el número de parados a 2.136

**El Inem contabilizó 42 desempleados más que octubre**

**470 personas están buscando su primer empleo**

□ **MIRANDA/J.B.**—El desempleo volvió a incrementarse en la comarca mirandesa durante el pasado mes de noviembre. Por tercer mes consecutivo, el paro volvió a subir y la oficina mirandesa del Inem registró en ese período un total de 2.136 desempleados inscritos en demanda de empleo, 42 más que los que se contabilizaron durante el mes de octubre. Según los datos facilitados ayer por la Dirección provincial del Inem, esta cifra indica que noviembre es el mes que ha contabilizado un mayor número de parados en la ciudad.

El sector de Servicios volvería a ocupar el primer lugar en cuanto al número de desempleados. Según estas cifras, un total de 796 personas estarían solicitando trabajo en este sector, lo que supone un retroceso de 12 personas respecto a octubre; este grupo ha experimentado en este período un descenso en la cifra de desempleados, lo mismo que ha sucedido con el desempleo contabilizado en el sector de Agricultura.

Por otra parte, Industria

continúa ocupando el segundo lugar en cuanto a número de desempleados en la comarca mirandesa; según las cifras del Instituto Nacional de Empleo, en noviembre habría 574 trabajadores pertenecientes a este sector buscando empleo; el incremento experimentado respecto al mes anterior se cifra en 21 parados nuevos.

El desempleo también ha notado un ligero crecimiento en el sector de la Construcción. En este capítulo, los desempleados que ha contabilizado el sector se cifran en 280, lo que supone ocho parados más los registrados en octubre. El sector que

menor variación registra en el período mencionado es Agricultura. En noviembre se registraron 16 parados de este sector, uno menos que los contabilizados 30 días antes.

En noviembre también ha crecido la cifra de trabajadores que está esperando conseguir su primer empleo. En la oficina mirandesa del Inem habría inscritos un total de 470 personas en el epígrafe «Sin empleo anterior», mientras que en octubre ascendían a 462 los trabajadores que se encontraban en estas circunstancias.

Según el cómputo realizado por el Inem, de la cifra total de desempleados 921 son hombres, de los cuales 284 estarían incluidos en el subgrupo de menores de 25 años. El resto, 637, serían mayores de esa edad. De la misma forma, las mujeres siguen siendo el colectivo que más sufre el problema del desempleo. Un total de 921 mujeres de la comarca mirandesa se encuentra buscando un empleo, de las que 799 son mayores de 25 años y el resto, 416, son inferiores a esa edad.

## La Policía Local arresta a los individuos que agredieron al responsable del bar «Apolo»

□ **MIRANDA.**—Agentes de la Policía Local de Miranda han arrestado a dos individuos que agredieron al responsable del bar Apolo de Miranda, al tiempo que han intervenido un total de tres pistolas de aire comprimido a otros tantos jóvenes que carecían de la documentación correspondiente, según recoge el informe de actuaciones que este cuerpo policial confecciona con periodicidad semanal, referido a los acontecimientos registrados entre los pasados días 6 y 12 de diciembre.

Por otra parte, durante esta última semana se han registrado en el casco urbano de la ciudad un total de cuatro accidentes de circulación, sin que se registraran tampoco daños personales.

Las colisiones entre vehículos turismos producidas en este período tuvieron como escenario la calle Arenal, así como las esquinas de las calles Colón con Carlos III; Carlos III con calle Vitoria, y el cruce de las calles Ramón y Cajal

### ■ BREVES

**Charla coloquio en la Cámara sobre el sistema de módulos**

□ **MIRANDA.**—La Cámara de Comercio e Industria de Miranda informa que esta tarde se celebrará en el salón de actos de su sede una charla coloquio relativa a la incorporación de nuevos sectores en la aplicación del sistema de módulos de Estimación Objetiva en el IRPF y en el Iva para el próximo año. El ponente será Jesús María Castro, economista especializado en asesoramiento fiscal, quien comenzará la charla a partir de las ocho y media de la noche.

Productos textiles, droguería y perfumería, muebles, menaje y ferretería, libros periódicos y revistas, juguetes y artículos de deportes, electrodomésticos, salones e institutos de belleza son algunas de las nuevas materias incluidas en el sistema de módulos. Jesús María Castro asistirá de nuevo el jueves, 16 de diciembre, para informar de la aplicación de los nuevos módulos. La Cámara ruega que se confirme la asistencia a cualquiera de las dos charlas llamando previamente al teléfono 322356. La entrada a este acto será gratuita.

**Jornada de donación de sangre el próximo día 19**

□ **MIRANDA.**—La «Hermandad de Donantes de Sangre» de Miranda ha considerado oportuno adelantar la nueva jornada de donación, prevista inicialmente para el próximo 26 de diciembre, para que se pueda celebrar el próximo domingo, 19 de diciembre. De esta manera, se pretende evitar la coincidencia de esta nueva jornada de extracción de sangre con las cercanas fiestas navideñas.

con la calle Francisco Cantera Burgos. Según los datos facilitados por la Policía Local, en este mismo período de tiempo fueron levantadas un total de siete actas a otros tantos bares de la ciudad por haber incumplido el horario establecido para el cierre. De igual manera, los agentes de la Policía Local participaron en ese tiempo en las tareas para la localización de un niño que se había extraviado, así como en la inmovilización de un vehículo, al carecer su conductor del permiso de conducir; además, el individuo dio positivo en la prueba del alcohol que le fue practicada.

Durante esos días, la grúa municipal retiró de la calle diez vehículos: dos se encontraban estacionados en zona de carga y descarga; otros dos estaban estacionados en una parada de autobús; dos más en un paso de peatones; otros dos en un vado diario autorizado y los dos últimos obstaculizaban la circulación.



## El PP critica el déficit de cinco millones que arrojó el concierto de Isabel Pantoja

**Acusa al equipo de gobierno de despilfarro en el gasto municipal**

**Afirma que el PSOE realiza una gestión propagandística**

JUAN CARLOS ONTORIA  
ARANDA DE DUERO

El concejal del Partido Popular, Angel Guerra, ha criticado la gestión del equipo de gobierno del Ayuntamiento arandino por considerar que se están realizando gastos superfluos y se están despilfarrando los fondos municipales. El edil basó sus manifestaciones en el déficit arrojado por el concierto de Isabel Pantoja durante las últimas fiestas patronales, que hizo público ayer en rueda de prensa.

Según los datos facilitados desde el Ayuntamiento la actuación de la tonadillera supuso un desembolso de 7.377.500 de pesetas, mientras que tan sólo se ingresaron 2.438.075 en concepto de entradas. El concejal informaba que el concierto había supuesto una pérdida de más de cinco millones de pesetas y reprochaba al equipo de gobierno que no se entreguen estos datos «y se den otros datos publicitarios utilizados de forma partidista».

Consideraba «realmente



FLORENTINO LARA

La actuación de la popular tonadillera supuso un gasto de 7.377.500 pesetas.

grave» la situación porque daba a entender que todos los arandinos tuvieran un superávit económico o un índice de vida altísimo y que les sobra el dinero. Aseguraba que nunca había existido en Aranda un alcalde que peor gobierne y gestione los intereses de la ciudad, acusando de hacerlo con ligereza e imprudencia. «Creo que difícilmente en una gestión municipal nunca nadie ha cometido tantos desatinos en cuanto a la gestión, en el aspecto político y en el económico».

Angel Guerra señalaba que lo más lamentable es que además se realiza la política «más

sectaria que jamás se ha conocido en Aranda de Duero, de partidismo desde la propia institución», favoreciendo a grupos próximos al PSOE. Reprobaba igualmente la actitud del equipo de gobierno respecto a una serie de proyectos que se publican y no se realizan. «El 90% de lo que se publica se queda ahí, es una intención exclusivamente propagandística».

En opinión de Guerra la ciudad se está quedando aislada por la forma de gobernar y la mala gestión. «Porque estamos siendo testigos de ataques injustificados a instituciones próximas que no hacen

nada más y nada menos que aportar dinero hacia Aranda de Duero, como es la Junta».

Respecto a la alcaldesa, de la que dijo que tenía dos armas, «la insinuación y el victimismo», Guerra apuntaba que su sueldo debería redundar en traer riqueza y progreso a la villa «y realmente lo está utilizando para este tipo de despilfarros, me parece que es una cosa de una irresponsabilidad que todos desearíamos estuviera muy lejana».

Indicaba finalmente que el PP no podía colaborar con un gobierno que está deteriorando social, económica y políticamente Aranda de Duero.

### BREVES

**Herido grave un niño por atropello en la calle Postas**

ARANDA.- El peatón Alberto Suárez García, de 13 años de edad, resultó herido de pronóstico reservado al ser atropellado por una furgoneta en la calle Postas. El suceso tuvo lugar a las 13,10 horas del pasado domingo a la altura del número 39 de la citada calle. La furgoneta BU-4179-K, conducida por Emilio Parra Palacios, de 60 años de edad, arrolló al niño que tuvo que ser trasladado al hospital General Yagüe, de Burgos, debido a la gravedad de sus heridas.

**El Cine Club Duero proyecta hoy «Las noches salvajes»**

ARANDA.- El Cine Club Duero inicia hoy martes la programación del mes de diciembre con la proyección de «Las noches salvajes», del director francés Cyril Collard. El film ha obtenido este año cuatro premios César de la Academia Francesa: mejor película, mejor primera película, mejor joven promesa femenina y mejor montaje. Se da la circunstancia de que Collard falleció, tres días antes de que la película fuera galardonada, víctima del SIDA, temática que aborda en su ópera prima.

**Escudero aborda con la SEPES la entrega de una parcela**

ARANDA.- El concejal de Promoción y Desarrollo, Fernando Escudero, viaja hoy a Madrid para entrevistarse con responsables de la Sociedad Estatal de Promoción y Equipamiento del Suelo. El objetivo es abordar la entrega, a un precio simbólico, de una parcela propiedad de la SEPES y destinada a centro cívico, con el fin de ubicar en ella un vivero de empresas.



### OFICINA MUNICIPAL DE PROMOCIÓN Y DESARROLLO

Información sobre la Lonja Agropecuaria de Aranda de Duero

FECHA DE CELEBRACIÓN: 11 de Diciembre de 1993  
COTIZACIONES AL CIERRE:

PATATAS	Blanca marfona ... ..	14,5	Ptas. Kilo
	Blanca monalisa... ..	19	» »
	Desirée ... ..	15,5	» »
CEREALES	Trigo (no panificable) ... ..	-	Ptas. Kilo
	Trigo (panificable) ... ..	-	» »
	Cebada (2 carreras) ... ..	22,5	» »
	Cebada (6 carreras) ... ..	22,5	» »
PORCINO CEBADO	Selecto (90/96 Kg.) ... ..	132	Ptas. Kilo vivo
	Normal (96/105 Kg.) ... ..	124	» »
	Graso (más de 120 Kg.) ... ..	-	» »
	Cerda Desvieje ... ..	78-88	» »
LECHONES	20 Kg. genética ... ..	255	Ptas. Kilo vivo
	20 Kg. corriente ... ..	250	» »
GANADO VACUNO	Ternera carne blanca ... ..	-	Ptas. Kilo canal
	Ternera carne rosada ... ..	-	» »
	Añojos extra ... ..	580	» »
	Añojos primera ... ..	560	» »
	Añojos corriente ... ..	530	» »
	Vacas extra ... ..	395	» »
	Vacas primera ... ..	345	» »
	Vacas segunda ... ..	280	» »
Vacas industria ... ..	260	» »	
GANADO OVINO	Corderos 18/22 Kg. ... ..	-	Ptas. Kilo vivo
	» 23/28 kg. ... ..	-	» »
	Lechales hasta 11 Kg. ... ..	-	» »
	Ovejas ... ..	-	» »

**Comentario:**

- PATATAS: Mercado incierto debido a las importaciones.
- CEREALES: Mercado incierto debido a las importaciones de Mandioca.
- PORCINO CEBADO: Mercado con tendencia alcista debido a los bajos precios con respecto a Europa.
- LECHONES: Mercado influenciado por los precios europeos.
- VACUNO: Según Lonjas de Segovia y Lerma.

## La comarca perdió una media de casi cinco puestos de trabajo diarios en noviembre

**El desempleo se incrementó en 146 personas respecto a septiembre, situándose la cifra en 2.400 parados.**

ARANDA.- El número de parados en Aranda y la comarca durante el mes de noviembre ha ascendido a 2.400 personas, según los datos facilitados ayer por la dirección provincial del INEM. Ello ha supuesto un aumento de 146 desempleados respecto al mes anterior, lo que representa la pérdida diaria en ese período de 4,8 puestos de trabajo.

Todos los sectores, excepto el apartado «sin empleo anterior», donde hay 10 desempleados menos, han registrado un incremento. Los trabajadores del sector industrial han sido los más afectados, pasando de los 660 inscritos en octubre a

los 736 actuales. En Servicios hay 36 parados más, situándose en 898, mientras en Agricultura suben hasta los 148 y en Construcción a 319.

Destaca en la valoración que se hace por edades y sexos que han sido los hombres mayores de 25 años los que han soporado en mayor medida la pérdida de sus trabajos. Actualmente hay 779 inscritos en las oficinas de empleo, 105 más con respecto al mes pasado. Los más jóvenes se sitúan en 314.

El paro no ha afectado tanto en cambio a las mujeres, registrándose 13 menos en las menores de 25 años, aunque las que superan esa edad se encuentran ya en 945.

Este aumento del desempleo convierte a noviembre en el mes que ha experimentado el mayor nivel de 1993, aunque la cifra más alta en lo que va de año la registró abril con 2.469 parados.

## El Ayuntamiento gastará 1,7 millones para iluminar las calles en Navidad

ARANDA.- El Ayuntamiento destinará 1.700.000 pesetas para engalanar con luces las calles de la ciudad con motivo de las fiestas navideñas. La iluminación permanecerá desde el día 20 de diciembre hasta el 6 de enero, de las 17,30 horas hasta las 00,00 horas, a excepción de Noche Buena y Noche Vieja que se ampliará hasta las 04,00 horas.

Según una nota de la Alcaldía el gasto supone un ahorro respecto al efectuado en 1992 de 1.750.000 pesetas debido a la reducción mínima de las calles adornadas y a la disminución del consumo de luz por los horarios.

### CALEFACCION ELECTRICA

55% de ahorro.  
Acumuladores de calor.  
Tarifa nocturna.  
50 70 62



## Olivares pide a Lucas que se cerciore antes de protestar

□ VALLADOLID/EFE.-El delegado del Gobierno en Castilla y León, Angel Olivares, aconsejó al presidente Juan José Lucas que antes de escribir una carta de protesta al ministro José Borrell sobre un hipotético trato discriminatorio hacia esta Comunidad se cerciore de que las cifras que maneja son exactas.

Angel Olivares, que reconoció «el derecho y la obligación» de Juan José Lucas a protestar cuando considere que esta Región ha sido discriminada, discrepó sobre el dato ofrecido por el consejero de Fomento de que Castilla y León recibirá únicamente 15.000 millones para carreteras del denominado plan puente.

El delegado del Gobierno negó la veracidad de este dato y aseguró que el plan puente para el bienio 1994-95 contempla para Castilla y León una licitación de obra que asciende a 225.000 millones de pesetas.

En este sentido, Olivares aseguró que esta Comunidad será en el citado plan la tercera en cuanto al volumen de obra licitada, detrás de Galicia y Andalucía, por lo cual, a su juicio, la Comunidad castellano-leonesa no puede considerarse discriminada.

También explicó el delegado del Gobierno que el plan puente contempla los tramos de autovía Tordesillas-Salamanca, Benavente-Villafranca del Bierzo y Benavente-Villarejo, y no dos como inicialmente afirmó el consejero de Fomento, Jesús Merino. El delegado del Gobierno insistió también en que el Estado cumplirá su compromiso en el proyecto de la construcción de la autovía León-Burgos, una obra que, según Olivares, es de titularidad exclusiva de la Comunidad Autónoma. Para Olivares, el compromiso del Estado se ciñe al pago del 20 por ciento.



La Junta directiva de CECAL se reunió ayer en Valladolid para adobar distintos temas empresariales.

## Los empresarios insisten en que la huelga general es «inoportuna»

**La Confederación de Organizaciones Empresariales considera crisis, no justifica el paro**

□ VALLADOLID/ICAL.-La Junta directiva de la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León (CECALE) ha criticado la convocatoria de huelga general convocada por los sindicatos para el mes de enero por «inoportuna e inconveniente», al entender que al entender que la situación por la que atraviesa la región no justifica la medida.

«La inoportunidad e inconveniencia de una huelga en momentos de alarmante situación económica -dicen-, lejos de solucionar los problemas no hará sino agravar la crisis, al crear un clima de conflictividad laboral que se estaba superando y que resulta indispensable para generar confianza inversora y propiciar la captación de capital extranjero».

Desde CECAL se valora positivamente la reforma del mercado de trabajo, ya que según los empresarios acerca la legislación española a la vigente en el marco comunitario, «aun-

que se trata de un intento tímido e incompleto por adaptar el marco jurídico español a la legislación comunitaria, para permitir a las empresas el nivel mínimo de competitividad que haga posible su propia supervivencia».

### MERCADO LABORAL

El empresariado valora también la rapidez con la que se ha comenzado a preparar la Agencia de Desarrollo Económico de Castilla y León, al ser un ente «que puede resultar positivo a la hora de dinamizar y agilizar la gestión empresarial en la región».

CECALE afirma que a la hora de plantear reformas laborales hay que tener en cuenta que la tasa de desempleo en la región se incrementó durante 1993 en 3,5 puntos, situándose en el 20,5 por ciento de la población activa con un total de 203.350 parados. Durante los nueve primeros meses se han extinguido en Castilla y León 257 empresas, por 215 que suspendieron pagos y 32 que entraron en fase de regulación -lo que afectó a 28.304 trabajadores, es decir, un 612,7 por ciento más que durante 1992-.

De entre las reformas aprobadas por el Gobierno la Confederación de Empresarios destaca la regulación del contrato de aprendizaje para las pymes, «cordón umbilical de la economía regional», así como la desaparición de las autorizaciones administrativas para que la mayoría de las empresas de la comunidad autónoma puedan ajustar sus plantillas.

## La disolución de Cristainvest no afectará a Crystaloid

□ VALLADOLID/ICAL.-El Consejo de administración de Cristainvest S.A., sociedad instrumental por la que la Junta participa en Crystaloid, aprobó ayer su disolución como sociedad.

La Junta general extraordinaria de Cristainvest, celebrada en la sede social del Parque Tecnológico de Boecillo, ha acordado la elección de los liquidadores que se encargarán de auditar los estados contables para proceder al cierre definitivo de la operación.

Cristainvest ya había acordado en una Junta celebrada el pasado 30 de junio la disolución de la sociedad de acuerdo con el artículo 263 de la Ley de Sociedades Anónimas. Cristainvest controlaba la mayor parte del capital social de Crystaloid, compuesto por 42.000 acciones de las que la Junta tiene una participación simbólica.

Un alto cargo de la Consejería de Economía y Hacienda han señalado que la Junta «no necesita sociedades interpuestas para controlar Crystaloid». La misma fuente aseguró que la supresión de esta sociedad no influirá en la operación de reflotamiento de Crystaloid, empresa emblemática en Boecillo pero muy cuestionada por toda la oposición parlamentaria. Los socialistas han exigido al Gobierno regional que explique los «oscuros intereses» que le han llevado a invertir cerca de 1.400 millones de pesetas, cifra que la Junta rebaja a cerca de 1.000 millones.

La Mesa de las Cortes admitió a trámite recientemente una proposición presentada por PSOE y CDS para la creación de una comisión de investigación sobre las diferentes operaciones crediticias realizadas. Todos los accionistas tienen la posibilidad de examinar la documentación.

## El magistrado Agustín Moro recibe a título póstumo la Cruz de S. Raimundo de Peñafort

□ AVILA/ICAL.-Agustina Benito Moro, madre del que fuera presidente de la Audiencia Provincial de Avila, Juan Agustín Moro Benito, asesinado el 26 de febrero pasado, recibió ayer la Gran Cruz de la Orden de San Raimundo de Peñafort, concedida a título póstumo por el Ministerio de Justicia.

La condecoración le fue entregada por el presidente del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ), Pascual Sala, que estuvo acompañado por el presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, José Luis de

**La madre del que fuera presidente de la Audiencia de Avila recibió la distinción**

Pedro, así como por la subsecretaria del Ministerio de Defensa, Margarita Robles, y el presidente de la Audiencia Provincial de Avila, Julián López Melgar.

Asistieron al acto varios consejeros del Consejo General del Poder Judicial, así

como el consejero de Presidencia de la Junta, César Huidobro, y multitud de magistrados amigos del fallecido. Tras la entrega de la medalla se descubrió una placa conmemorativa en la misma Audiencia.

El juicio por el asesinato de Agustín Moro Benito se llevó a cabo hace pocas semanas, y el autor de los hechos fue condenado a 30 años de internamiento en un centro psiquiátrico, aunque la sentencia está recurrida ante el Tribunal Supremo tanto por la defensa como por el fiscal.

## El PP presentará una moción de censura al Ayuntamiento de Palencia si tiene apoyos

□ PALENCIA/ICAL.-El portavoz del Grupo Popular en el Ayuntamiento de Palencia, José Antonio Sacristán, ha señalado que su partido está dispuesto a presentar una moción de censura contra el PSOE siempre que los concejales del CDS y de la Agrupación Palentina Popular (APP) apoyen dicha moción y se comprometan a mantener el pacto hasta las próximas elecciones municipales.

Sacristán asegura que el PP no tiene inconveniente en presentar la moción de censura «mañana mismo si hace falta», pero siempre con la seguridad

de que el CDS y APP la apoyen y de que «sus exigencias sean razonables y asumibles y nos ofrezcan las garantías suficientes de continuidad».

El portavoz del PP en el Ayuntamiento responde así a una carta remitida por el CDS y APP en la que estos partidos solicitaban el presupuesto alternativo preparado por el PP para estudiar la posibilidad de un acuerdo que dejaría fuera al actual alcalde Heliodoro Gallego (PSOE). Sacristán precisó también que su partido no presentará un presupuesto alternativo al elaborado por el PSOE.



# Las Cámaras de la Propiedad Urbana, en contra de la fiscalidad creciente en el sector

**Denuncian que en las provincias de Soria y Burgos se registran aumentos del 300 por ciento**

□ **VALLADOLID/ICAL.**—El presidente de la Junta, Juan José Lucas, se ha comprometido ante los nueve presidentes de las Cámaras de Propiedad Urbana de Castilla y León a agilizar la transferencia de estas corporaciones a la Administración regional.

El presidente regional de las Cámaras, Pedro García del Pozo, ha expresado su «total satisfacción» sobre el resultado del encuentro, en el que ha estado presente también el consejero de Fomento, Jesús Merino. «Llevamos insistiendo desde hace tiempo en la necesidad de esta transferencia y la voluntad mostrada por la Junta en este sentido ha sido total», ha declarado.

García del Pozo ha señalado que la transferencia en esta materia, pendiente de su negociación en la Comisión de Transferencias, está sufriendo un retraso excesivo, «sobre todo teniendo en cuenta que ya se han traspasado 46 cámaras en



Lucas se compromete a agilizar la transferencia a la Junta de las Cámaras de Propiedad Urbana

toda España, de las que se han excluido, de momento, las de Castilla y León y Baleares».

El presidente de las Cámaras de Propiedad Urbana de la Comunidad ha criticado también las notificaciones que se están produciendo en las provincias de Soria y Burgos sobre

los nuevos valores catastrales, que supondrán, según ha manifestado, una subida de más del 300 por ciento. Este aumento incidiría, a su entender, tanto en los propietarios como en los inquilinos de las viviendas afectadas.

Las nueve cámaras de la

región, junto con otras 14 de otras comunidades del país, está aún sin transferir al no haberse desarrollado la Ley Orgánica promulgada en diciembre del año 1992 ni haber publicado ningún decreto sobre dichas transferencias, indicaron al término de la reunión.

## Contagiada del SIDA reclama 150 millones a Sanidad

□ **PONFERRADA/EFE.**—Una vecina de Toral de Merayo (León), contagiada con el virus del SIDA en una transfusión sanguínea, iniciará esta semana un procedimiento contencioso administrativo por el que reclama a Sanidad 150 millones de pesetas de indemnización, anunció su abogado, Pedro López Amador.

El procedimiento se iniciará con la presentación de un escrito en el Hospital Ramón y Cajal donde presuntamente se produjo el contagio en 1986.

El escrito incluye un historial de Gloria Sousa, y la petición de la indemnización económica por los daños ya causados y los que se van a producir en el futuro. Según el letrado, si en el plazo de dos meses no hay respuesta del Hospital, del INSALUD, o del Ministerio, «queda abierta la vía para reclamar ante los tribunales».

Este es el procedimiento elegido por la afectada después de que en el mes de abril, el juicio de faltas que se iba a celebrar sobre su caso, quedase anulado por «dejación», es decir, el juzgado permitió que pasasen más de dos meses sin activar el caso, ante lo cual, «legalmente la falta prescribe».

## ESE COUPÉ ES ÚNICO.

Mira ese coupé. Es único. Tiene la línea de un auténtico deportivo. Su brillante motor de 115 CV te impulsa con fuerza de 0 a 100 en 9,2 segundos. Su equipamiento\* de serie, incomparable en su clase, incluye: volante de cuero regulable en altura, aire acondicionado, elevalunas eléctricos, radiocassette estéreo con cuatro altavoces, retrovisores eléctricos, faros antiniebla, dirección asistida, llantas de aleación ligera y barras de protección contra

impactos laterales. S-COUPÉ de Hyundai. Disponible en versiones GT y LS. Es el coche que siempre deseaste. Además Hyundai añade a todos sus vehículos 3 años de garantía y un servicio de asistencia en carretera las 24 horas Mondial Assistance.

### HYUNDAI S-COUPÉ

Pruébalo en tu Concesionario. Encontrarás más ventajas.



**HYUNDAI**  
TE IMPULSA ALGO GRANDE

Hyundai es una compañía internacional presente en 140 países. Líder en industria naval, informática, tecnología espacial... Y consolidada con sus automóviles en los mercados más exigentes.

CONCESIONARIO OFICIAL: **AUTO VENA, S.A.** C/ Jesús María Ordoño, 11.  
Tels.: (947) 20 02 43 / 22 48 91. 09004 BURGOS.

\*Versión GT. GAMA S-COUPÉ DESDE 1.955.000 PTAS.  
(I.V.A., transporte e impuesto de matriculación incluidos para península y Baleares).

Hasta un máximo de 100.000 Kms. (Garantía válida para piezas y mano de obra).





Tengo algo para ti. **NO.** Venga, hombre. **NO.**

Prueba un poco. **NO.** Te gustará. **NO.** Vamos,

tío. **NO.** ¿Por qué? **NO.** Vas a alucinar. **NO.**

No te cortes. **NO.** ¿Tienes miedo? **NO.** No seas

gallina. **NO.** Sólo una vez. **NO.** Te sentará

bien. **NO.** Venga, vamos. **NO.** Tienes que

probar. **NO.** Hazlo ahora. **NO.** No pasa nada.

**NO.** Lo estás deseando. **NO.** Dí que sí. **NO.**

**EN EL TEMA DE LA DROGA TÚ TIENES LA ÚLTIMA PALABRA.**



FUNDACION DE AYUDA  
CONTRA LA DROGADICCION



## El plan Delors, el plan González

**J**ACQUES Delors, un socialista de la misma cuerda ideológica de González, ha conseguido sacar adelante su «Libro blanco», que es una extrapolación de las ideas predominantes comunitarias sobre la salida de la crisis a todo el ámbito de la Unión Europea.

Es muy comprometido hablar, a estas alturas, de soluciones económicas «de derechas» o «de izquierdas». La ortodoxia macroeconómica lo preside todo a ambos lados del Atlántico, por más que haya sesgos relativamente significativos según la afiliación de los gobiernos. Con todo, la mayoría de los análisis —en la prensa anglosajona, alemana, francesa y mediterránea— ha creído ver en la aprobación por el Consejo Europeo del «Libro blanco» «dos pasos a la derecha y uno a la izquierda». En efecto, los jefes de Estado y de Gobierno de la UE han apostado por la reforma del mercado laboral y por el relanzamiento del mercado único interior comunitario (medidas claramente liberalizadoras) y, como contrapartida, han aceptado la propuesta de grandes inversiones en infraestructuras de transporte y comunicación. Keynes y la escuela de Chicago se dan sorprendentemente la mano en Europa.

Los «doce» han sido conscientes de que existe una clara contradicción entre ambos vectores: En tanto la ortodoxia monetarista propugna la reducción del déficit público (como premisa para rebajar la inflación), el relanzamiento económico por el procedimiento de la inversión pública camina en sentido contrario. Ayer, los ministros del Ecofin —la reunión de titulares de Economía de «los doce», tradicionalmente recelosos frente a las competencias económicas de la Comisión Europea— analizaron las posibles fórmulas de financiación de este gigantesco plan de inversiones que, a buen seguro, obligará a la UE a un fuerte endeudamiento adicional. Y sería



ANTONIO  
PAPELL

absurdo ocultar el recelo ante la Comisión de estos políticos, que no acaban de entender cómo pueden conciliarse la austeridad y la liberalización con una política de fuertes inversiones sin un soporte fiscal adecuado que garantice su financiación sin déficit.

Sea como sea, González se ha adelantado manifiestamente a las propuestas de Delors, cuando menos en el capítulo de la flexibilización del mercado laboral y en la desregulación de los mercados interiores. Todo ello otorga una gran consistencia política a las normas que ha propuesto el Gobierno español hace unos días, y que nos aproximan a la rutina comunitaria.

Naturalmente, Izquierda Unida —al menos, el sector oficial de esta heterogénea coalición— y los sindicatos mayoritarios han calificado de «conservadoras» las medidas adoptadas por la UE. Pero no cabe duda de que la oposición frontal a unas decisiones que gozan del respaldo explícito de la Unión Europea deja a sus adversarios en una posición marginal y difícilmente defendible.

La actitud de González adolece, sin

duda, de un defecto de fondo: sus tensiones liberalizadoras no tienen la contrapartida de los ingredientes socialdemócratas que Delors ha tenido la elegancia de insinuar, aunque quizá no lleguen, en su materialización, a buen puerto. Aunque el tópico sea poco verosímil, un gobierno socialdemócrata tiene que utilizar la técnica del palo y la zanahoria: La liberalización debería tener la contrapartida de la preservación, en la medida de lo posible, del Estado de Bienestar. Y aquí se ha intentado utilizar la cirugía sin el menor lenitivo, casi sin anestesia. Delors ha sido más inteligente, aunque finalmente las políticas comunitarias que salgan adelante se limiten a imponer sacrificios nuevos a toda una ciudadanía que se ha acostumbrado a vivir por encima de sus posibilidades.

La tasa de endeudamiento del Estado español es relativamente baja y, como se sabe, éste es actualmente el único de los indicadores de convergencia que nos permitiría ingresar hoy en la Unión Económica y Monetaria. Naturalmente, debemos actuar con cautela para que no se nos dispare dicho déficit, pero no hubiera estado mal unir a las medidas sociolaborales ya adoptadas —y que han provocado la convocatoria de huelga general— otras coyunturales de inversión pública y de ayuda de las pymes, aunque hubiese habido que financiarlas mediante una emisión especial de deuda o a través de una campaña reinversora en empresas públicas.

En este país ya no hay pudor: El palo patriótico ya no se oculta bajo la zanahoria protocolaria que evite la irritación general. Y gobernar en época de crisis es, precisamente, lo que ha hecho Delors: pedir sangre, sudor y lágrimas a cambio de una contrapartida visible y de una esperanza a medio plazo. González ha recogido el respaldo indirecto de la Unión Europea pero se ha quedado sólo en su destemplada rigidez.

## Andalucía es la clave



ANTONIO  
GUERRA

**S**I tantas veces se ha dicho que Andalucía es la clave para que en España deje de renovarse permanentemente un Gobierno socialista, esta es la ocasión de echar su cuarto a espaldas para los que creen que se impone un cambio en el panorama político de nuestra sociedad, con objeto de despejar dudas sobre la limpieza de este quehacer y la honradez de sus protagonistas.

Andalucía vive en estos días una profunda crisis en su socialismo, antaño altanero e incombustible a los ojos de un vecindario asustadizo que llegó a creer en aquél sofisma que la pareja González-Guerra proclamó: el socialismo o la nada.

Los enfrentamientos sin disimulo de Sanjuán y Chaves, la pérdida del último ante el comité director del PSOE-A, en su intención de aplazar un congreso regional donde el presidente andaluz se las ve y se las desea para evitar un revólver con las elecciones andaluzas en puerta; el entusiasmo de un guerrismo que ahora resulta más renovado de fuerzas que los propios renovadores en una región que le es tan propicia; la torpeza mayúscula del propio Chaves, que no hay debate que pretenda conciliar donde las partes discrepantes que terminen como el rosario de la aurora y corriendo a gorrazos al conciliador. Todo este panorama ofrece el espectáculo de una descomposición interna del socialismo andaluz que puede contribuir poderosamente a la pérdida de esos dos millones de votos en las próximas europeas, según señalan las encuestas del CIS en poder del presidente y el vicepresidente del Gobierno.

Las privilegiadas testas del Puño y la Rosa dicen que todo se debe a un error de cálculo de Felipe González, quien pensó que el guerrismo podía ser liquidado como el saldo de un fin de temporada, comprando la delación y traición do Carmeli Herminos y prometiendo a José Rodríguez de la Borbolla la alcaldía de Sevilla. Si bien la componenda con Carmeli surtió efecto, desplazando a Emilio Carrillo, el único renovador de verdad que podía hacerle pupa al guerrismo y al felipismo manibrero, y la oferta de la alcaldía compró el siempre fácil silencio de Rodríguez de la Borbolla, que sólo pretende volver a la política por la puerta grande sin hacer ascas a cualquier tipo de componenda lícita o ilícita, en el balance final las cosas no han resultado tan fáciles.

Las posturas guerristas, que ya combaten abiertamente el seguidismo monclovino de Chaves y ven que el generoso perol de los votos puede fallar en cualquiera de los próximos comicios en puerta (europeos, autonómicos e incluso generales adelantados), están en alza no sólo en el seno del PSOE, sino en lo más granado de una sociedad andaluza que empieza a desencantarse de su fidelidad al voto socialista, al ver que disminuyen los subsidios, falta el trabajo y el discurso benéfico del líder González en las últimas elecciones generales ha resultado no sólo una mentira, sino en muchos aspectos exactamente lo contrario a lo que se prometió. Nadie hubiera dicho hace unos años que lo que comenzó en Andalucía de forma tan exultante, también puede terminar en ella y no de forma muy feliz.

## No me llores

MANUEL ALCANTARA

El que ha llorado ahora de un modo estrepitoso ha sido don José Luis Corcuera, en el homenaje que le ofrecieron los socialistas vascos. Ha mojado varios pañuelos, uno suyo y otros de sus correligionarios. ¿Será verdad eso que dice Saramago de que el hombre es un animal inconsolable? Lo cierto es que dos tipos con fama de duros se han ablandado tanto que se han deshecho en lágrimas. Tanto Fraga, al que algunos consideran el superdotado más torpe de España, como Corcuera, al que otros consideran

el electricista más listo del país, no han podido contener su emoción.

No seré yo el que les critique ese desahogo, San Pablo habló del don de lágrimas y antes que él, un griego muy conocido dijo que las mujeres lloran siempre, los animales no lloran nunca y los hombres lloran algunas veces. No les critico, ni les insinuo que se dejen de gaitas y de patadas, pero sí me atrevo a decirles eso de no me llores, no me llores.

Lloró el Cid mirando los huertos de Valencia, pero entonces estaba mejor visto el llanto de los hombres. Además, ni Fraga ni Corcuera son el Cid. Desde que el tango dijo que un hombre macho no debe llorar, que no deja de ser una tontería, se llora menos. Ni Fraga ni Corcuera deben llorar más. Se pueden mojar las condecoraciones.

## El González que vino del frío

CONSUELO ALVAREZ DE TOLEDO

de visionario del fin del mundo y asegura que en Bruselas la izquierda brillaba por su ausencia. «Fuera máscaras», clamaba ayer Anguita para asegurar que la reforma laboral y el plan de inversiones europeas van, dice textualmente, «contra los derechos humanos».

Favor que le hace al PSOE y así está de contento Felipe González que ve como a la izquierda del PSOE no surge ningún rival serio. Ni tan siquiera le preocupan

a González los sindicatos que también ayer volvían a rechazar cualquier negociación de los salarios mientras el Gobierno mantenga la reforma laboral. «Con una huelga general por enmedio», señalaba Antonio Gutiérrez, no hay nada de que hablar». La campaña de la huelga, pues, ya está servida. Por un lado Felipe González y todos los partidos políticos, excepto Izquierda Unida, a favor la reforma y en contra de la huelga. Por otro Comisiones Obreras y UGT con Julio Anguita de predicador.

¿Cómo oponerse a una reforma laboral que tiene el respaldo de Europa?, dirá Felipe González. El Plan de la Unión Europea es claro: inversiones en infraestructuras, financiación pública y privada, flexibilidad laboral para conseguir después reactivar la economía y generar empleo. España deberá decidir si se sube al tren para obtener una parte importante de esos quince millones de puestos de trabajo que ayer prometieron en Bruselas. Así explicado, esto es como las lentejas.

**L**OS hombres públicos también lloran. Lo curioso es que lloran como una Magdalena, que era una mujer pública. Sueltan lágrimas como quien abre un grifo, sin el pudor que exige el llanto masculino, que requiere impavidez. Cuando lloran las mujeres —que tanto puede una mujer que llora, dijo Lopeles está permitido hablar al mismo tiempo, pero en el hombre llorar debe ser una dedicación exclusiva, quedan mal las quejas simultáneas al llanto y no digamos los mohines. Don Manuel Fraga ha cogido una perra importante, rodeado de gaiteros. ¿Diez mil?, ¿cientos mil gaiteros? Ni se sabe. Las lágrimas de Fraga quizá fuesen una prueba de su sensibilidad para la música de viento, pero no hay que descartar que fueran una prueba de su sensibilidad para el poder.

**N**O le gusta a Felipe González Bruselas porque allí, dice el sevillano, «hace mucho frío». Ingrato el presidente del Gobierno que regresa a España con la bendición de la Unión Europea para su política laboral, encantados los doce con la flexibilización del mercado de trabajo, ahora que Jacques Delors propone nada más y nada menos que crear quince millones de empleos con su famoso plan del Libro Blanco. Una promesa que recuerda algo a los famosos ochocientos mil del PSOE de 1982.

El miércoles, el presidente González, explicará en el Congreso los logros de España en estos días de cumbre europea y volverá a insistir en que fuera de la Unión no hay salvación para la economía española. Me temo que a Julio Anguita le van a dejar otra vez solo en su oposición a Maastricht que ayer volvía a expresar en Barcelona. El líder de Izquierda Unida anda enrollado en su discurso pesimista, apocalíptico, como



EL PULSO  
DE LA OPINION**De puentes,  
escuchas  
y otras cosas**

**S**E celebraron los quince años de nuestra Constitución, pero con más pena que gloria. Felipe González pudo por fin ser recibido por Clinton, pero con apenas eco nacional e internacional. Y es que el país andaba de puente, más preocupado por no bajar que otra cosa. En Pamplona, además, el puente se hizo aún más acueducto dado que la semana anterior hubo dos fiestas más: San Saturnino y San Francisco Javier, patronos de la ciudad y de Navarra respectivamente. Fue todo esto lo que hizo reflexionar a *El Mundo*, y concluir que era «un descomunal disparate desperdiciar jornadas de trabajo a mansalva. ¡Y hay quien se permite argumentar contra la próxima huelga general diciendo que se perderán muchas horas de trabajo!». Razón no le falta al periódico.

## EL GRAN PLANTON

La recepción oficial en las Cortes, con motivo del aniversario constitucional, fue un fracaso: demasiado tentador era el puente. De ahí las críticas que formuló *El Mundo* al día siguiente a los representantes de la soberanía popular, «que pensaron —comentó con ironía— que era más representativo hacer puente». También *El País*, con rotunda claridad, escribió que «lo de ayer fue una vergüenza». Pero no por ello faltaron comentarios en nuestros periódicos acerca del balance de los años de vigencia de la Constitución,

CARLOS  
BARRERA

insistiendo casi todos ellos en los mayoritarios aspectos positivos de nuestra Carta Magna, más algunos otros negativos o reformables. Fue *Diario 16* quien mejor sintetizó quizás lo positivo de estos quince años: «Por vez primera en mucho tiempo, los españoles hemos sido capaces de ponernos de acuerdo en unas reglas del juego dentro de las cuales se dirimen civilizadamente los conflictos y tiene lugar la escenificación de la vitalidad plural de la sociedad». Hubo, sin embargo, opiniones varias

en la explicación que se dio a las deficiencias constitucionales observadas. Mientras *El Mundo* achacaba la erosión de las libertades al «partido político que estaba en mejores condiciones (...) de impulsar la realidad en la dirección contraria» (esto es, al PSOE), y *Diario 16* compartía una argumentación similar. *El País* enmarcaba el problema en el contexto más amplio de la «creciente desafección de los ciudadanos hacia sus representantes políticos»; explicación con cierta base racional, no cabe duda, pero que no cuadra, por ejemplo, con el alto nivel de participación popular en las últimas elecciones generales.

EL ESCANDALO DE LAS ESCUCHAS  
ILEGALES

La red de espionaje creada por antiguos miembros del CESID en torno al diario barcelonés *La Vanguardia* continúa acaparando la atención informativa de muchos periódicos, dadas las repercusiones políticas que pueden conllevar. Un titular de *El País*, que decía «El Gobierno pide responsabilidades al Cesid», provocó la inmediata respuesta de Federico Jiménez Losantos en *ABC*, para quien si algo quedaba claro era que el Cesid depende del Gobierno. Anteayer, *ABC* volvía a la carga publicando un texto sobre la red de espionaje que expresivamente tituló «El Godogate», en referencia a aquel «Watergate» que derribó al presidente norteamericano Nixon hace veinte años). No sabemos si hará fortuna este

inventado vocablo. Ya antes se empeñó *ABC* —sin ningún éxito— en denominar el caso Juan Guerra como el «Waterguerra»... Veremos si insiste de nuevo el rotativo madrileño, con su característica tenacidad, en emplear este término. Entretanto, *El País* ya amagaba el sábado algunas críticas respecto de las posibles responsabilidades políticas derivadas del caso.

## UNA FOTO MAS PARA GONZALEZ

Escaso eco ha causado en la opinión pública el viaje del presidente González a los Estados Unidos; y no escaso sino nulo el despertado en la Prensa norteamericana. De ahí que *Diario 16*, haciendo balance del viaje, escribiera que «lo que importaba, sobre todas las cosas, era «la foto» immortalizadora de un «éxito» que, excepción hecha de los entusiastas, nadie sabe dónde está». Entre esos entusiastas bien podría figurar el comentarista político de *La Vanguardia*, José María Brunet, que calificó el viaje como «un éxito diplomático innegable»; también escribió que González, «sobre todo, lo ha convertido en una gran operación de imagen en pro de sus reformas internas». Claro que contra esta valoración bien pueden oponerse las certeras y lúcidas palabras de *Diario 16*: «Francamente (...), la defensa de la reforma laboral no necesita de un viaje a Washington para que nos sea explicada a los españoles». Eso sí, la foto con Clinton no se la quita nadie.

■ Excursiones a  
Gamonal

□ A Gamonal y Capiscol ya no se les puede llamar «el nuevo Burgos» porque de nuevo ya no le va quedando nada: resulta que se nos está quedando casi viejo poco a poco, y sigue siendo el gran desconocido del Burgos tradicional.

Es triste que así sea, pero basta entablar conversación con alguien del Burgos-centro para darse cuenta de que aquella parte de la ciudad, con sus 60.000 habitantes, es menos conocida que Aranda o el Paseo de la Castellana de Madrid; yo creo que, en algunos casos, menos conocida que Tardajos y, si me apuras, que los mismísimos Campos Elíseos de París.

De ahí que aunque fuera sólo en clave de humor, alguien podría proponer «excursiones a Gamonal» para conocer la Avenida de Eladio Perlado y su pujante comercio, las «Bernar-

CARTAS  
AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. *Diario de Burgos* no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

dillas» o sus numerosas marisquerías; el Parque Rodríguez de la Fuente, para poder opinar de si procede o no ampliarlo con los terrenos contiguos que ocupaba Clesa, o el Parque Bellavista; y de paso se podría imaginar qué bien quedaría la Avenida de la Constitución sin el ferrocarril que la cierra.

Se me ocurre que en estas excursiones, para darles un atractivo y hacerlas más didácticas, se podría incluir una visita a las industrias que tenemos al lado; y no sólo a las de siempre: Matutano, San Miguel o Firestone, sino también a las que han proliferado después, que sin duda nos sorprenderían por lo insólito de las actividades de algunas de ellas: como langostinos elaborados en Burgos para toda España, y cosas aún más difíciles y peregrinas.

Viaje usted de vez en cuando a Gamonal.

Está cerca, el viaje es barato y además educativo. Además, le llevará a conocer lo nuestro, que es casi una obligación, para poder así de una vez aprobar esta asignatura pendiente.

Atentamente.

Ramón Llop.

■ Una creación  
utópica

□ Hijo mío: Cerca está la

Navidad y mi deseo sería que aprendieras a instalar el Nacimiento.

Pero me gustaría que transformarás el Mundo en un Belén viviente.

Un Belén donde el Niño Dios naciera en la misera casa de un parado; donde la Anunciación se convirtiera en un grupo de políticos con representantes de todas las naciones y que uno de ellos, emulando al ángel, comunicara la buena nueva del desarme nuclear; donde la granja en la que el labrador unce la yunta de bueyes con el yugo, y las gallinas merodean alrededor del establo, se tornara en un consejo de la Comunidad Europea que adoptara el acuerdo de facilitar la supervivencia de agricultores y ganaderos para así evitar la despoblación en los núcleos rurales; donde el herrero consiguiera fundir en su fragua el egoísmo del corazón humano y donde el leñador talara de un sólo tajo el materialismo en el que estamos sumergidos.

Prepara la fuente y el río, pero consigue que mane un agua clara que limpie la tierra del sida, del cólera y del cáncer, y que la lavandera obtenga una blanca total en la mente del hombre.

Sitúa a los Reyes a los pies del Recién Nacido y que Melchor, representante de Europa, le ofrezca la paz en Yugo eslavica; Gaspar, emisario asiático, la unión en Oriente Medio y Baltasar, enviado por Africa, la desaparición del hambre, el racismo y el apartheid.

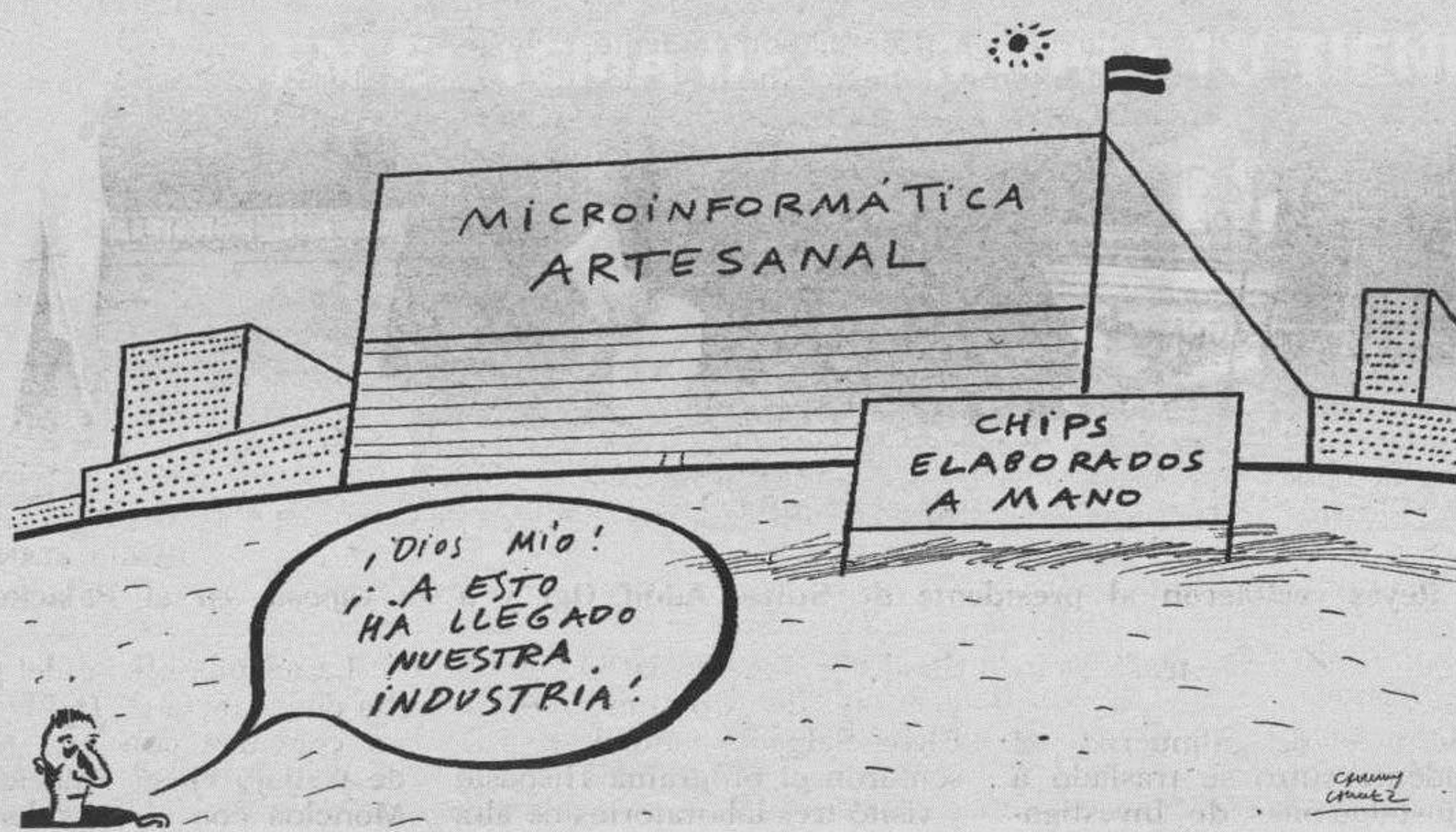
Procura conseguir un cielo nítido donde brille la estrella para todos los seres del Planeta, y que los pastores en sus prados apacienten el amor al prójimo.

Contempla tu obra, y si tienes la inmensa suerte de conocer algún día este utópico Belén que tu madre ansía y espera que tu generación pueda crear, estate en la seguridad de que serás el ser más feliz del Universo.

Un saludo.

Ana Rodríguez

CHUMY CHUMEZ



LETRA PEQUEÑA

**Cautividades**

JOAQUIN L. ORTEGA

**¿P**OR QUE la fecha de San Juan de la Cruz, hoy, me trae a la memoria la figura de Julio Iglesias Zamora? Hay que tener mucha sangre fría para no sucumbir al ultraje, al oprobio sostenido de un secuestro. ¿Cómo sacar de circunstancia tan adversa algún provecho personal?

Cuenta Julio Iglesias que ocupaba su tiempo trabajando mentalmente, haciendo proyectos para su fábrica. Es

más, se metió con los verbos irregulares ingleses que siempre se le habían resistido. Es una forma admirable de desactivar la intrínseca malicia del secuestro.

Pero sin quitarle mérito, no ha sido el primero en aprovechar una situación tan hostil. Juan de la Cruz se puso a componer versos, de memoria, en el cuchitril fétido de su prisión toledana. Y cuando, ya libre, pasó al papel lo compuesto, se encontró con «El Cántico espiritual». Nada menos.



# El Gobierno ofrece 30.000 millones para saldar su deuda con los ayuntamientos

**La FEMP no acepta y exige se eleve a 47.000 millones de pesetas**



D.BLANCO/EFE

El ministro de AA.PP., J. Saavedra, presidió el pleno de la Comisión de Administración Local

este mes.

Hacienda considera que los criterios manejados para decidir la liquidación han sido objetivos, que no se ha adoptado una actitud «caprichosa» y que, por tanto, la cifra no puede adaptarse a las exigencias de la FEMP.

Saavedra señaló en rueda de prensa que trasladará al Gobierno el deseo de la FEMP de llegar a una solución política, así como de solucionar parcialmente y antes del 31 de diciembre los «apuros y agobios» económicos de los municipios.

La fecha límite fijada por los

responsables municipales sigue siendo el 20 de enero, día en que se reunirá el Consejo Federal de la FEMP por mandato de la Asamblea extraordinaria de La Coruña, cuyas resoluciones condicionaban los acuerdos económicos, entre ellos las negociaciones sobre el nuevo modelo quinquenal de financiación, al pago de los 47.000 millones.

Tras reconocer que este es un «escollo importante y difícil», Vázquez afirmó que la FEMP no quiere «que un problema puntual en materia económica pueda perturbar lo que hasta

ahora es un buen camino en materia política: la negociación de los aspectos competenciales» de los municipios.

La «clara insatisfacción» de los ayuntamientos con el Gobierno por esta cuestión económica contrasta, sin embargo, con los avances conseguidos en la negociación de un pacto de Estado que redefina las competencias municipales.

Tanto Saavedra como Vázquez valoraron positivamente los avances en esta materia, así como la respuesta favorable de los partidos con los que hasta ahora se ha reunido el ministro.

## Denegado por el TC un recurso sobre el «Caso Filesa»

MADRID/EFE.- El Tribunal Constitucional entiende que el momento de resolver sobre la nulidad de las actuaciones del juez Marino Barbero en el «caso Filesa» es el del juicio oral, tal y como decidió el Supremo en su momento, por lo que el magistrado podrá seguir investigando hasta que se celebre la vista oral.

En un auto hecho público ayer la Sala Primera del Tribunal Constitucional decide no admitir a trámite el recurso, presentado por Carlos Navarro, en el que se alegaba que se había vulnerado el artículo 24 de la Constitución, al negarse el Supremo a resolver sobre su petición de nulidad de actuaciones hasta que llegara el momento del juicio oral.

Asimismo, no se admiten los recursos en el mismo sentido presentados por Alberto Flores y Luis Oliveró, si bien esta decisión ha sido adoptada por la sección correspondiente, sin necesidad de que lo estudiara la Sala, al ser similares en su contenido al de Carlos Navarro.

En el auto de no admisión el TC argumenta que la decisión del Tribunal Supremo no es contraria a la Constitución, así como que los Navarro, Oliveró y Flores presentaron su recurso al Constitucional sin agotar las vías previas.

Por otra parte, la juez Esperanza Jiménez Mantecón, que hace trece días absolvió a Juan Guerra en la trama de Comasa, será la encargada de juzgar también el presunto delito fiscal.

## El presidente Ogi pide al Rey que sea su abogado para el ingreso de Suiza en la UE

MADRID/EFE.- El presidente de la Confederación Suiza, Adolf Ogi, pidió ayer al Rey Juan Carlos que sea su «abogado» para ayudar a su país en el proceso de integración en las estructuras europeas.

Ogi hizo esta petición en el discurso que pronunció tras el almuerzo que le ofreció don Juan Carlos en el Palacio Real, en el primer día de su estancia oficial en España, adonde llegó al mediodía para una visita de dos días de duración.

Tras afirmar que España «juega un papel primordial en la Unión Europea», Adolf Ogi dijo que el «no» de la población suiza a su incorporación en el espacio económico europeo «no será eterno» y subrayó que el Consejo Federal suizo «ha expresado claramente su opinión de que una adhesión a la Unión es ineludible».

Aunque reconoció que debe ser en la propia Suiza donde ha de prepararse esta integración, «no es suficiente», por lo

que advirtió que «necesitamos ayuda en el interior de la Unión».

«Majestad, hago un llamamiento a usted, a su Gobierno y al pueblo español», dijo Ogi, a «España, país decididamente involucrado en la construcción europea, que puede ayudarnos a explicar la posición de Suiza».

Por su parte, don Juan Carlos subrayó la «simpatía y el creciente interés» con que España ve «el proceso de aproximación de Suiza al proyecto de la Unión Europea» y señaló que «la Confederación Suiza, el día que libremente lo decidan sus ciudadanos y las circunstancias lo permitan, tendrá el lugar adecuado en una Europa renovada».

El Monarca subrayó asimismo que el pueblo español siempre ha considerado a Suiza «un ejemplo de democracia, de institucionalización política, de laboriosidad, de convivencia pacífica, de solidaridad y de respeto a los derechos humanos y



DANIEL BLANCO/EFE

Los Reyes recibieron al presidente de Suiza, Adolf Ogi y a su esposa, en el Palacio Real.

a la diversidad de tradiciones culturales».

Después del almuerzo, el presidente suizo se trasladó a las instalaciones de Investigación y Desarrollo de Telefónica,

donde le recibió la secretaria general de Comunicaciones, Elena Salgado, y donde le presentaron el programa Hispasat y visitó tres laboratorios de alta tecnología.

La agenda oficial del primer día de estancia de Ogi en España concluyó con una reunión de trabajo en el Palacio de la Moncloa con el presidente del Gobierno, Felipe González.



CRONICA  
PERSONAL**Bono, Corcuera,****Chaves**

PILAR CERNUDA

**S**ON caras de la noticia, caras de fin de semana y de futuras semanas, caras que arriesgan en estos tres meses previos al congreso federal. Caras con nombre y apellidos, que lanzan ideas y propuestas que animan el debate. Con desigual fortuna.

Manuel Chaves, por ejemplo, no midió bien sus fuerzas. O no midió las del adversario, y cosechó en Sevilla una espectacular derrota que fue espectacular porque todos apostaban por la victoria del sector que encabezaba el flamante presidente del gobierno regional. No están las cosas tan claras ante el congreso federal. Ni mucho menos. Quizá por eso Bono toca a rebato para que se analice la situación en profundidad, y quizá por eso Felipe González calla y no otorga, no da ni una pista sobre las personas con las que pretende contar en la ejecutiva a partir de marzo.

En el sábado toledano de Bono el que más se mojó fue precisamente el anfitrión, que incluso se mostró partidario de que se fijen unos plazos máximos para ejercer el gobierno de la nación. Tanto se mojó que ya hay quien le ha colocado la etiqueta de candidato da la Moncloa. A Bono le están dando muchos por «quemado» desde hace años, pero su incuestionable poder de convocatoria, y sobre todo el incuestionable apoyo que le prestan los ciudadanos castellano manchegos le convierten en incombustible y en promotor de toda una serie de acciones que le llevan siempre a primer plano. Lo que evidentemente le agrada cantidad.

En la batalla ha entrado también Corcuera, que ya en sus últimos meses de ministro de Interior puso de manifiesto su capacidad para moverse entre los dirigentes del partido y las distintas facciones del partido. En Bilbao derramó lágrimas -no tiene Fraga la exclusiva de la emoción- y afirmó que está dispuesto a arder como una tea si el partido necesita que arda.

Y cuando Corcuera está dispuesto a arder, algo gordo se prepara.

Nos esperan tres meses de órdago hasta que llegue el congreso federal.

En este espacio de tiempo habrá nuevas sorpresas

# García Vargas acudió a Bosnia para felicitar en nombre del Rey a los «cascos azules»

**Anunció la posible sustitución de la Agrupación Madrid por la Brigada Mecanizada de Cerro Muriano**

□ **DRACEVO/EFE.**- El ministro español de Defensa, Julián García Vargas, dijo ayer, lunes, que «hay que remarcar la posibilidad de un relevo de «cascos azules» españoles una vez más o las que hagan falta» en la misión de Naciones Unidas en Bosnia-Herzegovina.

García Vargas realizó estas declaraciones durante su primer día de visita a las tropas españolas destacadas en la antigua Yugoslavia tras visitar el destacamento de Dracevo, en la frontera Sur de Bosnia, a escasos kilómetros de la costa de Dalmacia.

El ministro aseguró que el conflicto en Bosnia y los posibles acuerdos de paz entre las partes enfrentadas -serbios, croatas y musulmanes- que estabilicen la situación hacen necesaria «la presencia internacional durante toda la década».

Los países que participan en el proceso de paz tendrán que relevarse mediante un sistema de turnos y, por tanto, España debe prepararse para estar también presente durante los próximos años, añadió.

Según García Vargas, actualmente se prepara a la Brigada Mecanizada de Cerro Muriano (Córdoba) y a otras unidades de la División Acorazada para la posible sustitución de la «Agrupación Madrid», actual contingente, en primavera.



El ministro de Defensa, García Vargas, volvió a Bosnia para visitar a los «cascos azules» españoles.

García Vargas, quien departió durante su visita con los militares españoles, aseguró que el trabajo de los «cascos azules» «es terriblemente duro» y recalzó que «nadie en España piense que están ociosos, ya que realizan misiones diarias escoltando convoyes» por rutas de Croacia y de la zona serbia de Bosnia con destino a Sarajevo.

Según el ministro, la situación en la zona es más favorable en las últimas cuatro semanas, aunque reconoció que todavía podrían darse mejores condiciones para hacer llegar hasta las zonas asediadas más ayuda humanitaria.

Respecto al relevo del des-

tacamento de unos 130 hombres en Jablanica, por encontrarse aislado del resto del batallón, confirmó que se produciría probablemente en el mes de enero a cargo de un contingente de «cascos azules» malayos.

El ministro visitó también el cuartel general de la Agrupación Madrid, instalado en la localidad bosnia de Medjugorje, donde se reunió con el coronel jefe, Luis Carvajal, y los mandos.

Posteriormente almorzó con una representación del batallón español, a la que transmitió los «sentimientos contradictorios» de la sociedad española que, por una parte, «quiere veros de vuel-

ta a casa porque sufre por los riesgos y las bajas, pero por otra está orgullosa y respalda vuestra misión».

Ante la proximidad de las fechas navideñas, García Vargas felicitó en nombre del Rey Juan Carlos a los militares españoles y brindó por sus familias, que «hacen que viviendo en una situación difícil estéis con la moral alta».

Como regalo navideño, el ministro entregó participaciones de mil pesetas del número 59.702 para la Lotería de Navidad, así como jamones para disfrutar en estas fechas.

El ministro viajará hoy a Kilsajak, a 35 Km. de Sarajevo.

## Javier Solana anuncia que España reducirá la ayuda de cooperación que da a Guinea

□ **MADRID/EFE.**- El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, confirmó ayer que España mantendrá a partir del 1 de enero, cuando entre en vigor el nuevo tratado de cooperación con Guinea, la ayuda meramente humanitaria, pero no contribuirá «a sostener regímenes políticos que no respeten los derechos humanos». El jefe de la diplomacia española recibió ayer, antes de partir a Bruselas para asistir a un consejo de ministros comunitario de carácter extraordinario, al embajador español en Guinea, Arturo Avello, llamado a consultas tras la expulsión por el Gobierno de Teodoro Obiang del cónsul español en Bata, Diego Sánchez Bustamante, que también estuvo presente en la reunión.

El ministro Solana no concretó las medidas que adoptará el Gobierno como respuesta a la expulsión del cónsul, pero no descartó que en breves fechas sea expulsado un diplomático guineano de la Embajada de

Madrid. Solana no cuantificó el recorte que sufrirá la cooperación española con Guinea Ecuatorial en el año 94, pero sí aseguró que se reducirá a la meramente humanitaria que redundará en beneficio de la población. «España tiene que ser capaz de ayudar a esas personas y no de sostener a regímenes humanos y que no defienden los valores fundamentales que compartimos».

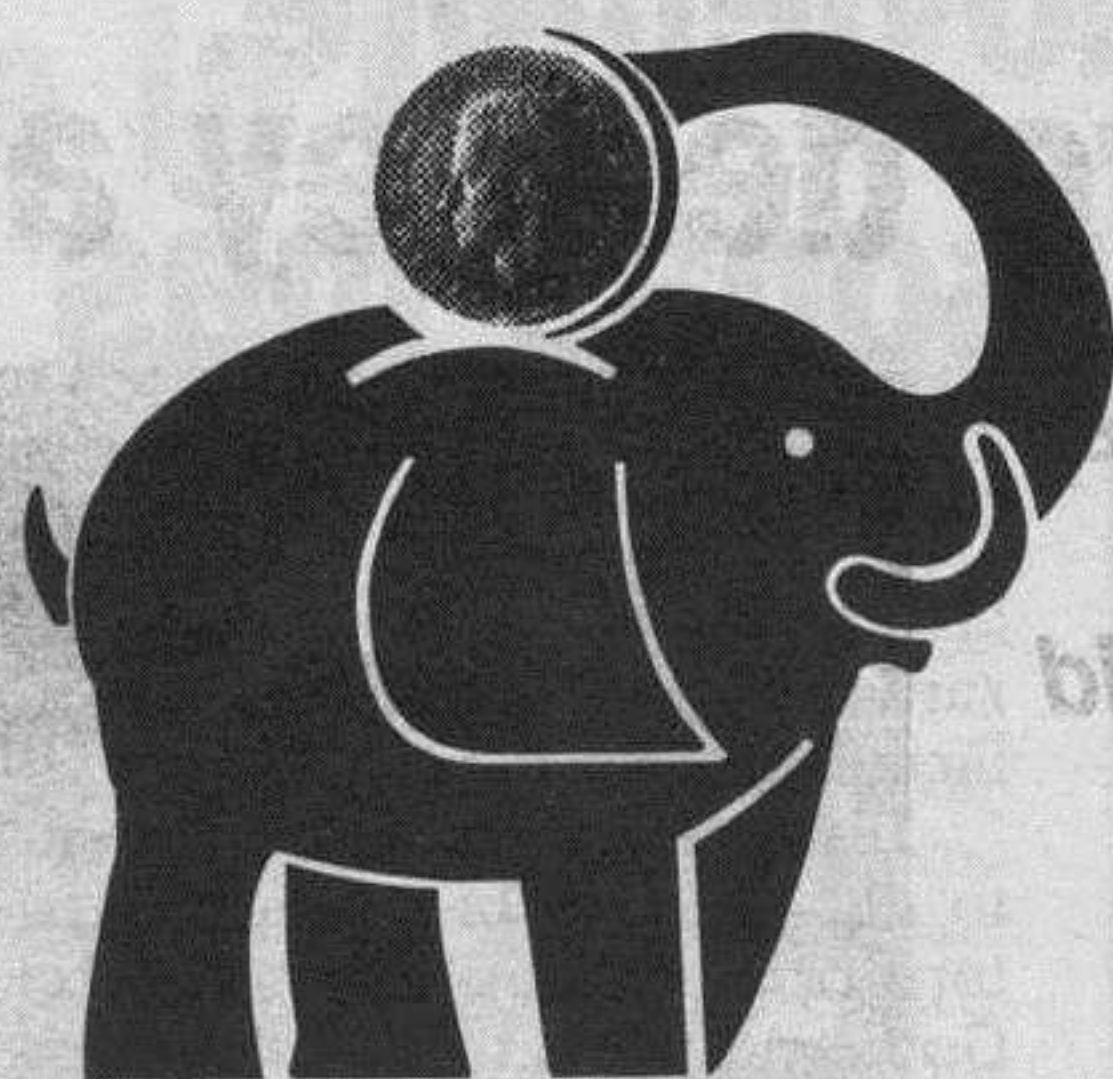
En el año 93, la cooperación española con Guinea Ecuatorial se cifró en 1.900 millones de pesetas y para el 94, según fuentes de la Secretaría de Estado de Cooperación Internacional, estaba previsto destinar 1.600 millones. La falta de garantías democráticas en que se celebraron las elecciones legislativas en la ex colonia española y la denuncia que de ello hizo España ya motivó un anuncio de rebaja de la cooperación por parte del Gobierno. A final de año termina el vigente acuerdo de cooperación y se aprobará



el del próximo año. Guinea es uno de los países que más recursos -tanto económicos como humanos- recibe de España en concepto de cooperación. A medida que el Gobierno español ha hecho mayor hincapié en la necesidad de avanzar en la

democratización del país han sido más frecuentes las muestras de hostilidad por parte del régimen de Obiang, con continuas detenciones y expulsiones de españoles. Parece que lo que busca Obiang es la ruptura de las relaciones diplomáticas.





## GANADORES DEL SORTEO MENSUAL DE LA SUPERLIBRETA DEL 9 DE DICIEMBRE DE 1993

### Provincia de Burgos

ALAMEDA PEÑA NATIVIDAD  
 ALEGRE MARTINEZ MARIA DEL CARMEN  
 ALEXANDRE FERNANDEZ DE PINEDO JOSE MARIA  
 ALONSO ALCALDE EMILIO  
 ALVAREZ BLANCO MIGUEL  
 ANGULO ALONSO MARIANO  
 ANUNCIBAY IZAR DE LA FUENTE ERNESTO  
 BAÑEROS LEAL MARIA TERESA  
 BARRIOS DE LA FUENTE MARIA BEGOÑA  
 CABALLERO CALLEJA TERESA MARIA  
 CABALLERO IGLESIAS FRUCTUOSO  
 CABESTRERO PERDIGUERO JOSE  
 CARRETERO LOPEZ JESUS  
 CID MIGUEL JOSE IGNACIO  
 CONTRERAS ARRANZ ANDRES  
 DE LA IGLESIA AMO MONTSERRAT  
 DE LOS ANGELES FUSTEL MARIA  
 DELGADO GARCIA DAVID  
 DUEÑAS SADORNIL MARIA DEL CARMEN  
 DUFOURG GOMEZ DE CADIÑANOS FRANCISCO  
 ESCUDERO MATA JORGE  
 ESTEBANEZ OBESO CARMEN  
 FERNANDEZ GIL FERNANDEZ FLORENCIO  
 FERNANDEZ SANTILLANA DOMITILA  
 GARCIA ALONSO VICENTE  
 GARCIA GUTIERREZ CAYO  
 GARRASTACHO LETE JUAN CARLOS  
 GOMEZ DE CADIÑANOS MOLINILLA AUREA  
 GONZALEZ GOMEZ JOSE  
 GUEMES ANGULO GEMA  
 GUEMES MARTINEZ LUIS BENITO  
 GUTIERREZ OLEA GONZALO

GUTIERREZ SOLANA VILLASANTE FULGENCIO  
 HERNANDO CUÑADO VALENTIN  
 HURTADO MARTINEZ MIGUEL  
 IZQUIERDO MARTINEZ JOSE LUIS  
 LOPEZ ALONSO ISIDORO  
 LOPEZ BARCINA VICENTE  
 LLAMAZARES DE LA PUENTE LAUREANO  
 MARTINEZ DE LECEA ISASMENDI LUIS  
 MARTINEZ DIAZ JUAN  
 MARTINEZ FRANCO MARIA BELEN  
 MARTINEZ LLARENA JAVIER  
 MARTINEZ RUIZ FERNANDO  
 MARTINEZ SANCHO ENRIQUE JAVIER  
 MATE ALADRO ANGEL  
 MERINO TEMINO ROSA MARIA  
 MONTEJO ORTIZ HONORATO  
 MONTOYA FERNANDEZ JOSE MANUEL  
 OCHOA DE RETANA LOPEZ DE BRIÑAS RICARDO  
 ODONNEL HUERTA MARCOS  
 ORIVE QUINCOCES ANA ISABEL  
 ORTEGA CANTERO ROSARIO  
 ORTIZ CAMARERO MARIA  
 PEREZ AZUARA JOAQUIN  
 RIBALAYGUA MUÑIZ CARMEN  
 SAEZ DEL HOYO BENITO  
 SEDANO SANTOS JUAN ANTONIO  
 SOLANA DOMINGUEZ MARIA ANGELES  
 URRESTARAZU PEDROS JOSE MARIA  
 VICENTE BENITO JOSE  
 VIZCARRA GIL MARIA JOSE  
 ZUGASTI LINAJE ADRIAN

Sorteo realizado ante el Notario del Colegio de Madrid, Ilmo. Sr. Don Pedro de la Herran Matorras.



**Banco  
Santander**

**PROXIMO SORTEO  
5 DE ENERO**



## Aumento del paro en noviembre, afectando a 51.562 personas más

□ MADRID/EFE.- El número de parados aumentó en noviembre en 51.562 personas, con lo que el total de desempleados registrados en las oficinas del INEM en los once primeros meses del año se eleva a 2.679.657 personas, según datos del Instituto Nacional de Empleo.

La tasa de paro sobre la población activa se sitúa tras este nuevo aumento en el 17,4 por ciento.

Respecto al mes de noviembre de 1992, el paro aumentó en 356.884 personas, lo que significa un incremento interanual del 15,4 por ciento.

Los datos del INEM reflejan que el aumento del desempleo registrado en noviembre de este año es el más alto de los contabilizados en este mes en los últimos ejercicios. En el mismo mes de 1990 aumentó en 2.905, en 1991 en 10.182 y en 1992 en 50.680.

Según el Ministerio de Trabajo, en noviembre hubo 450.023 colocaciones, casi 50.000 más que en el mismo mes del año anterior, de los que 145.000 se realizaron mediante contratos acogidos a medidas de fomento del empleo. De enero a noviembre hubo 4.535.835 colocaciones, un 3,3 por ciento más que en el mismo periodo del año anterior.

El paro aumentó en el citado mes en todos los sectores económicos: el de servicios creció en 32.716 desempleados (un 2,8 por ciento); en Industria un 8.718 (un 1,5 por ciento); en construcción, 5.727 (un 1,6 por ciento) y en Agricultura, 1.988 (un 3,1 por ciento). En el colectivo de personas que buscan su primer empleo, el paro registrado aumenta en 2.413 (un 0,5 por ciento).

Por Comunidades Autónomas, los incrementos más significativos se producen en Baleares, con un 16,6 por ciento; la Rioja, un 5,3 por ciento, y Madrid con un 3,1 por ciento. Descendió el desempleo en

**Los sindicatos insisten en los efectos negativos de la reforma laboral del Gobierno**

**Las centrales sindicales piden el cambio de la política económica**

Valencia, con 3.531 parados menos; Canarias con 1.600 y Murcia con 274 desempleados menos.

Por sexos, el paro aumentó en 34.806 hombres (1.288.307) y en 16.756 mujeres (1.391.350 desempleadas).

Por grupos de edad, el desempleo subió en un 2,3 por ciento entre los mayores de 25 años y en un 1,2 por ciento en menores de dicha edad.

### REACCION DE LOS SINDICATOS

UGT y CCOO volvieron ayer a advertir de las repercusiones negativas en el empleo que tendrá la reforma laboral del Gobierno ya que, en su opinión, contribuirá a aumentar el paro y a «precarizar» aún más el mercado de trabajo.

Tras una rueda de prensa, el secretario de organización de UGT, Antón Saracíbar, dijo que no se producía en noviembre un incremento tan alto del paro (51.562 personas) desde 1986, por lo que reclamó al Gobierno un cambio de las medidas laborales.

Para Saracíbar, estas medidas no crearán empleo y el paro se situará en el umbral de los cuatro millones, a la vez que

la contratación temporal alcanzará al 40 por ciento de los asalariados.

Justificó, en parte, el aumento del paro en la medida, posteriormente retirada por el Gobierno, que hacía incompatible el cobro de una indemnización por despido con la prestación por desempleo.

En un comunicado CCOO señala que las cifras del desempleo demuestran el deterioro de la situación económica y denuncia la bajada en cuatro puntos del número de perceptores del seguro de paro en relación con los parados, así como la disminución de la cuantía, a la vez que advierte que esta situación se agravará en 1994.

Culpa a la política de ajuste del Ejecutivo de la recesión económica y pone de manifiesto las «preocupantes implicaciones» que pueden tener las medidas para reformar el mercado de trabajo, que se dirigen a aumentar «la precarización y la segmentación de las condiciones de trabajo».

USO pide al Gobierno, en un comunicado, que cambie su política económica y lo acusa «de haber metido al país en una situación en la que si no encontramos con la concordia y con propuestas serias una salida a la crisis podemos entrar en una espiral de precariedad con graves consecuencias para el país».

### OPINIONES DE LUIS GAMIR Y ANTONIO GUTIERREZ

En opinión de Luis Gámir, coordinador de Economía del Partido Popular, los anuncios del Gobierno de que la economía española ha tocado fondo quedan en entredicho tras conocerse los datos del pasado mes. El incremento del paro, en cifras superiores incluso a las del mismo mes del pasado año, en plena debacle del empleo en España, «viene a confirmar la incapacidad de la política económica de este Gobierno para

### EL PARO EN EL ULTIMO AÑO

El número de parados registrados en el INEM creció en 51.562 personas, un 1,96% sobre el mes anterior.

Nov. 2.322.000  
Dic. 2.360.000  
Ene. 2.422.000  
Feb. 2.471.000  
Mar. 2.529.000  
Abr. 2.510.000  
May. 2.485.000  
Jun. 2.520.990  
Jul. 2.497.418  
Ago. 2.472.185  
Sep. 2.532.126  
Oct. 2.628.095  
Nov. 2.679.657

### El aumento en noviembre, por sectores



Fuente: Ministerio de Trabajo

GRAFÍA

hacer frenar la continua destrucción de empleo en nuestro país».

El secretario general de CCOO, Antonio Gutiérrez, manifestó hoy en Málaga que el aumento del número de parados en noviembre «confirma que las medidas del Gobierno en materia de reforma laboral sirven para facilitar los despidos».

Gutiérrez dijo a Efe que los 51.562 nuevos desempleados «quitan la razón al Gobierno cuando habla de síntomas de recuperación económica y confirman los temores de los sindicatos de que con las nuevas medidas para facilitar los despidos lo que se hace es despedir más».

Para el dirigente sindical, el hecho de que el pasado noviembre creciera más el paro que en el mismo mes de 1992 «demuestra que los empresarios han reaccionado a su manera frente a la reforma laboral pro-

puesta por el Gobierno».

En este sentido, señaló que el empresariado ha aligerado los expedientes de regulación, ha aumentado los despidos y no ha renovado los contratos de los empleados eventuales «en espera de poder utilizar trabajadores más baratos y tener así más facilidades para despedirlos».

Añadió que ello se debe a que la reforma laboral española «flexibiliza hasta límites insospechados» los despidos, lo que, a su juicio, «es la peor forma de encarar el próximo año».

El estadounidense Gary Bécker, aseguró ayer en Córdoba que la alta tasa de desempleo que existe en España es consecuencia de la leyes laborales del franquismo, que dificultaban la creación de empleo al limitar su posterior reducción. Bécker, dictó ayer la última conferencia del I Encuentro de Cultura Económica organizado por la Diputación Provincial de Córdoba.

### PULSO ECONOMICO

## El paro, en los 2,7 millones de personas

PRIMO GONZALEZ

a ser, en todo caso, bastante malos para el desempleo y las cifras de noviembre han confirmado las sospechas aunque no han sido tan catastróficas como se esperaba en algunos medios debido a que los cambios en la normativa laboral que se habían barajado (sobre todo la anunciada incompatibilidad entre cobro de indemnización y de prestación por desempleo simultáneamente no se llevaron a la práctica tal y como estaba previsto.

El aumento del desempleo está afectando a todos los sectores económicos. Incluso al sector servicios y al de la

construcción, sectores que por estas fechas del año suelen mantener unos niveles de empleo aceptables y que no suelen arrojar al paro a tantos ciudadanos como en otros sectores. La generalización de la crisis económica no está respetando en estos momentos a ninguna actividad y hasta los demandantes de primer empleo han aumentado en noviembre pasado, cosa que no sucedía desde hace unos cuantos años.

Las medidas adoptadas por el Gobierno en estos últimos días, que afectan a las nuevas modalidades de contratación, pueden contribuir a paliar un poco el problema del desempleo creciente en los próximos meses, aunque estas medidas, tal y como han sido elaboradas, tienden más a resolver un problema de inserción profesional que de índole económica. Al ser disposiciones orientadas a facilitar el trabajo a menores de 25 años, los nuevos contratos de aprendizaje y de formación, con un máximo de tres años (máximos quizás un poco mayor del que sería deseable), no están tanto destinados a resolver el problema del desempleo sino a facilitar la futura

capacidad de creación de empleo de los jóvenes, ya que uno de los grandes problemas a los que se enfrentan las empresas españolas a la hora de contratar es la del bajo nivel formativo que tienen los demandantes de un puesto de trabajo.

Las medidas aprobadas por el Gobierno prevén pagos inferiores al salario mínimo, incluso bastante inferiores, lo que deja clara su voluntad de facilitar más la inserción de los jóvenes en los mecanismos laborales de las empresas que de resolver ningún problema económico. La capacidad futura de creación de empleo dependerá en gran medida de los apoyos a la formación profesional y en este sentido deberían valorarse las disposiciones recientemente aprobadas. Pero en todo caso el recurso que las empresas puedan hacer de este nuevo mecanismo de contratación contribuirá a paliar en alguna medida la situación de ociosidad no formativa en la que se encuentra un amplio sector de la población joven española. Y contribuirá también a reducir las cifras de desempleo oficial en alguna medida.



## Gutiérrez: «La reforma laboral va en contra de la que pretende la UE»

□ MALAGA/EFE.- El secretario general de CCOO, Antonio Gutiérrez, aseguró ayer que las reformas del Gobierno en materia laboral «quiebran algunos principios democráticos de los trabajadores».

Gutiérrez, que participó ayer en Málaga en varias asambleas sindicales, dijo en conferencia de prensa que las medidas del Ejecutivo «abocan a un mayor desequilibrio entre trabajadores y empresarios a favor de estos últimos», lo que «provocará un crecimiento desmesurado del poder empresarial».

«A cualquier demócrata con una mentalidad progresista que piense en un desarrollo constitucional de la sociedad le debe inquietar este hecho», añadió.

Para el dirigente sindical, la reforma laboral emprendida por el Gobierno «va en contra

de la política económica y social que pretende poner en práctica la Unión Europea (UE) con la aplicación del Libro Blanco sobre el empleo».

Según Gutiérrez, la política laboral defendida por Felipe González se basa en la reducción de las inversiones, el desprecio a la industria y la anulación de la investigación, mientras que, a su juicio, «Europa aboga por todo lo contrario».

En este sentido, indicó que el Gobierno español «se queda con lo que rechaza el Libro Blanco: con la desregulación laboral, el abaratamiento de los despidos y la reducción de los salarios».

Añadió que el presidente del Gobierno «cree que podemos compararnos con cualquier país de la UE mientras que se acoge a unos parámetros de compe-

titividad propios de un país tercermundista», por lo que señaló que «si nos queremos meter en el proyecto comunitario, debemos cambiar la política económica».

En cuanto a la huelga general convocada para el próximo enero, indicó que su sindicato mantiene contactos con centrales de todo el país «para que el paro sea un éxito», y aseguró que a finales de semana «se comprobará el alto grado de consenso de todo el movimiento sindical».

Los secretarios generales de UGT, Nicolás Redondo, y de CCOO, Antonio Gutiérrez, anunciarán el próximo viernes el día concreto de enero en el que tendrá lugar la huelga general de 24 horas, tras las reuniones que mantendrán esta semana con otros sindicatos.



RAFAEL DIAZ/EFE

Antonio Gutiérrez, secretario general de CC.OO.

## UGT no firmará con la Seat el acuerdo de regulación laboral

□ BARCELONA/COLPISA.- UGT considera ya «imposible» llegar a firmar un acuerdo con la dirección de Seat sobre las medidas de ajuste laboral que la empresa pretende llevar a cabo, que se concretan en los tres expedientes de regulación de empleo sobre los que debe pronunciarse esta semana el departamento de Trabajo de la Generalitat.

Sin embargo, tras las reuniones bilaterales mantenidas por la Generalitat con la dirección y los sindicatos durante las últimas horas, se han producido avances «importantes, pero insuficientes», declaró ayer en Barcelona el secretario general del Metal de la central ugetista, Manuel Fernández.

Fernández, que se mostró remiso a hablar de lo tratado durante la madrugada del domingo al lunes para «no pecar de imprudente», confirmó de forma implícita que se había perfilado un compromiso para que la empresa garantice la readmisión de los trabajadores que no hayan sido recolocados tras el periodo de dos años para el que se solicita la suspensión de uno de los grupos de empleados (4.600). Seat se comprometería también a cubrir un 10% por ciento más de su sueldo de forma que alcance el 80% del actual hasta que se cumpla el periodo. «Parece que hay posibilidades de algo de eso», dijo el dirigente sindical.

«Creemos prácticamente imposible que la UGT firme ningún acuerdo con Seat y lo que estamos esperando es que se recojan una buena parte de las reivindicaciones que estamos haciendo en el fallo de los expedientes por parte de la Generalitat», declaró Fernández. Sobre los últimos contactos mantenidos hasta altas horas de la madrugada, manifestó: «Lo que yo conozco no es firmable para nosotros». Aunque lo valoró «bastante mejor que lo que esperábamos el viernes».

### ROVER SERIE 200

# Hay que saber distinguir lo importante de lo accesorio:

## ¿250.000 Ptas. menos?

## ¿aire acondicionado gratis?...

### Esto es accesorio.



# Lo importante es que es un Rover.

**H**asta final de año lo tiene más fácil para decidirse por un Rover 200. Disfrute de la potencia, el diseño, y el equipamiento de lujo de tres modelos exclusivos de Rover, con unas condiciones muy especiales.

- ✓ Aire acondicionado gratis en el 220 GTi.
- ✓ Oferta excepcional de 250.000 Ptas. en el 216 GSi.
- ✓ Condiciones especiales en el 214 Si.

Aproveche esta oportunidad, y descubra la importancia de tener un Rover.



**ROVER SERIE 200**

ROVER 214 Si: Desde 1.699.000 Ptas.\*  
 ROVER 216 GSi: Por 1.967.200 Ptas.\*\*  
 ROVER 220 GTi: Desde 2.299.000 Ptas.\*

\*Precio final recomendado, incluido IVA, transporte e impuesto sobre matriculación. Promoción válida para unidades disponibles en stock en Península y Baleares, hasta finales de diciembre de 1993.  
 \*\*Precio final recomendado, incluido IVA, transporte, impuesto sobre matriculación y descuento promocional. Sólo válido para unidades disponibles en stock en Península y Baleares, hasta finales de diciembre de 1993.

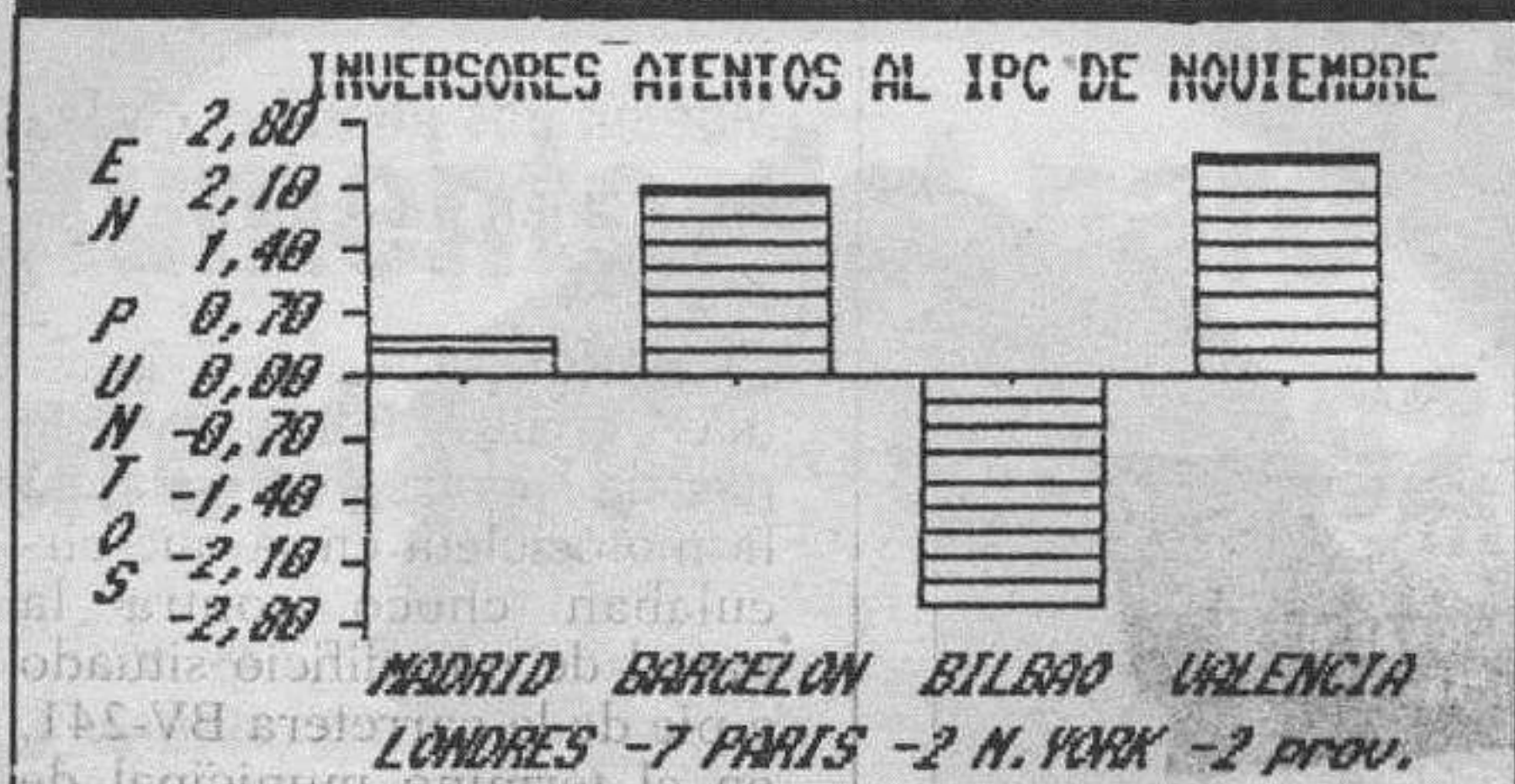
VEALOS EN NUESTRO CONCESIONARIO OFICIAL:

**Talleres Fausto Arce e Hijos, S.L. Avda. Constitución Española, 5-7. tlf.: 22 35 44. BURGOS**

Y EN SU RED DE AGENTES DE TODA LA PROVINCIA.



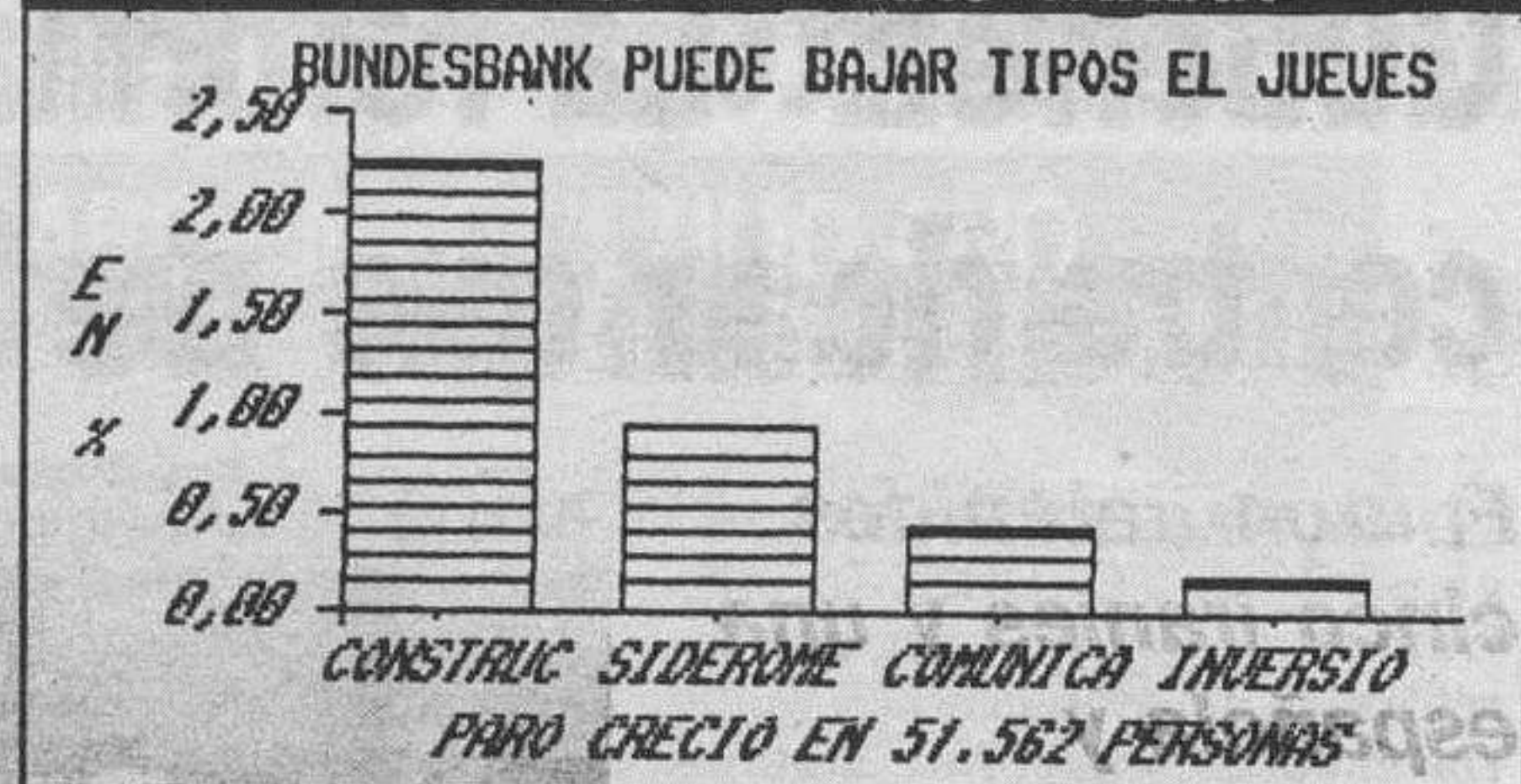
MERCADOS ESPAÑOLES



# BOLSA

COTIZACIONES AL CIERRE  
LUNES, 13 DE DICIEMBRE DE 1993

SECTORES QUE MAS VARIAN



COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADA POR LA

## CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

MERCADO CONTINUO

VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA
<b>BANCOS</b>											
ANDALUCIA	15.800,00	- 150,00	FECSA	849,00	- 1,00	SNIACE	128,00	- 4,00	ASTURIANA ZINC	1.465,00	+ 35,00
ATLANTICO	2.950,00	+ 60,00	GAS Y ELEC.	5.920,00	- 10,00	TAFISA	650,00	=	AZKOYEN	3.690,00	- 10,00
BANESTO	2.260,00	+ 30,00	HIDRUÑA	571,00	- 9,00	UNIPAPEL	2.820,00	- 10,00	AUXILIAR FF.CC.	6.550,00	=
BANKINTER	11.420,00	- 30,00	IBERDROLA	938,00	- 4,00	CONSTRUCCION			CITROËN	3.950,00	=
B.B.V.	3.220,00	- 50,00	S. DEL NANSA	7.000,00	+ 100,00	AGROMAN	700,00	+ 11,00	DURO FELGUERA	540,00	=
CASTILLA	49.200,00	=	SEVILLANA	650,00	- 6,00	ASLAND	1.695,00	+ 70,00	ESPAÑOLA ZINC	520,00	+ 20,00
CENTRAL-HIPANO.	3.235,00	+ 35,00	U.FENOSA	546,00	+ 6,00	BAMI	366,00	+ 6,00	RADIOTRONICA	2.600,00	=
ARGENTARIA	6.240,00	+ 20,00	ALIMENTACION			CRISTALERIA	4.700,00	+ 100,00	NICOLAS CORREA	555,00	=
EXTERIOR	4.040,00	- 10,00	AZUCARERA	2.530,00	+ 10,00	CUBIERTAS	8.560,00	+ 200,00	NISSAN MOTOR	255,00	+ 32,00
FOMENTO	1.585,00	- 40,00	CAMPOFRIO	6.480,00	- 20,00	DRAGADOS	2.130,00	+ 65,00	NUEVA MONTAÑA	180,00	=
GUIPUZCOANO	4.900,00	+ 25,00	EBRO-AGRICOLAS	1.505,00 Max.	+ 5,00	FILO	1.290,00	- 5,00	TUBACEX	217,00	+ 5,00
HERRERO	3.900,00	- 30,00	EL AGUILA	1.240,00	- 15,00	FINANCIERA Y MIN.	1.270,00	+ 30,00	TUDOR	830,00	- 5,00
PASTOR	6.850,00	+ 50,00	KOIKE	4.695,00	+ 95,00	FOCSA	14.500,00	+ 240,00	ZARDOYA	13.850,00	=
POPULAR	15.750,00	- 110,00	TABACALERA	3.720,00	- 15,00	HISALBA	1.220,00	+ 65,00	INVERSION		
SANTANDER	6.650,00	- 90,00	UNIASA	713,00 Min.	- 7,00	HUARTE	1.425,00	+ 30,00	C.F.ALBA	4.870,00	+ 30,00
VALENCIA	1.705,00 Max.	+ 45,00	VISCOFAN	2.280,00	+ 25,00	METROVACESA	4.590,00	+ 130,00	COFIR	338,00	+ 8,00
ZARAGOZANO	1.920,00	- 10,00	QUIMICAS			SOTOGRADE	280,00	=	GENERAL INV.	934,00	+ 9,00
<b>ELECTRICIDAD</b>											
AGUAS BARNA.	3.070,00	+ 5,00	CARBURUS	3.985,00	- 15,00	URALITA	1.105,00	+ 10,00	COMUNICACION		
CANTABRICO	3.530,00 Max.	+ 5,00	CEPSA	2.530,00	+ 55,00	URBIS	830,00	+ 20,00	ACESA	1.435,00	+ 10,00
CATALANA GAS	8.300,00	+ 10,00	ENCE	765,00	- 5,00	VALDERRIVAS	9.650,00	+ 150,00	AUMAR	1.600,00	+ 5,00
E.R.ZARAGOZA	3.400,00	- 25,00	ERCROS	166,00	+ 2,00	VALENCIANA C.	12.200,00	Sin Cot.	TELEFONICA	1.810,00 Max.	+ 10,00
E.VIESGO	2.300,00	=	FOSFORERA	1.045,00	+ 20,00	VALLEHERMOSO	2.550,00	+ 55,00	COMERCIO		
ENDESA	6.480,00	+ 10,00	PAPELERA	178,00	- 2,00	SIDEROMETALURGICAS			FINANZAUTO	580,00	+ 27,00
ENHER	2.400,00	+ 20,00	BP OIL ESPAÑA	6.400,00	=	ACERINOX	9.650,00	- 50,00	MAPFRE	6.110,00	+ 40,00
			REPSOL	4.260,00	- 10,00	ALTOS HORNOS	107,00	+ 13,00	PROSEGUR	2.130,00	+ 10,00
			SARRIO	409,00	=	AMPER	168,00	=	UNION Y FENIX	2.550,00	- 50,00

MADRID

IBEX-35: 3.460,13 + 2,57

INDICE GENERAL: 308,46 + 0,41

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA									
<b>BANCOS</b>																				
B.N.P.	116,00	9 Dic.	<b>ALIMENTACION</b>																	
C.LYONNAIS E.	425,00	9 Dic.	AVIDESA	200,00	28 My.	<b>CONSTRUCCION</b>														
S.BANQUEKROS	490,00	15 Nov.	BOD. Y BKB.	260,00	=	ASLAND CAT.	190,00	9 Dic.	<b>MERCAPITAL</b>											
<b>QUIMICAS</b>												KLOSUA	900,00	15 Jul.	C. NOHOKITK	730,00	6 Oct.	NORVASA	955,00	=
KANGUROS	700,00	15 Nov.	PASCUAL	30,00	+ 1,00	ENCINAR	650,00	12 Nov.	BAQUI INV.	228,00	=									
NICAS	35,00	24 Nov.	PEBSA	9,00	15 Nov.	LEMONA	410,00	+ 10,00	UNION EUROPEA	409,00	9 Dic.									
P.NAVARRA	35,00	9 Dic.	PESCANOVA	134,00	1 Dic.	PORTLAND	945,00	30 Nov.	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>											
VARIOS			SAN MIGUEL	800,00	=	REZOLA	834,00	15 Nov.	ACENOR	8,00	16 Nov.									
TRANSFESA	80,00	2 Dic.	U.CERVECERA	97,00	23 Ag.	ROCALLA	116,00	9 Dic.	CESELSA	170,00	+ 10,00									
ERPO	18,00	16 Nov.	COMUNICACION			<b>INVERSION MOBILIARIA</b>												COBRA	200,00	=
NAARDEN	236,00	=	ANTENA 3	720,00	13 Oct.	BANSALIBER	1.370,00	+ 20,00	ELECNR	610,00	9 Dic.									
			IBERPISTAS	288,00	=	CARTINBAO	453,00	23 Jun.	FASA	460,00	=									
									PONFERHADA	28,00	- 2,00									
									SANTANA	9,00	6 Oct.									

\*Max. = Máximo; Mín. = Mínimo; Div. = Dividendo; P. = Papel; Ampl. = Ampliación; Mc. = Mercado Continuo (en pesetas)

BARCELONA

252,03 + 2,11

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANCA CAT.	222,00	=
LEISA	P 154,00	+ 4,00
DAMM	430,00	3 Dic.
JUMBERCA	11,00	+ 0,50
INDO	305,00	27 Oct.
INVES	170,00	25 Nov.
G.TIBIDABO	P 44,00	- 1,00

**COTIZACION DEL ECU**

PESETAS	158,412
MARCOS AL.	1,92691
LIBRAS EST.	0,759811
FRANCOS F.	6,60464
LIRAS	1.910,74
DOLAR EE.UU.	1,13394
YENES	123,690

BILBAO

408,67 - 2,65

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
B.N.P.	120,00	9 Dic.
BANKOA	175,00	=
SEG. BILBAO	250,00	3 Dic.
CARTINBAO	449,75	30 Jun.
FINSA	775,80	14 Jun.
FIGRANVISA	450,00	24 Jun.
ACENOR	3,00	- 0,75
CORPOR. UCEM.	18,00	3 Dic.
FAES	890,00	- 10,00
NICAS	31,00	16 Nov.
VALCA	31,00	15 Nov.
CEM. LEMONA	410,00	+ 10,00
GARAVILLA	260,00	9 Dic.
BODEGAS Y BEB.	270,00	+ 10,00
INTRA	4,25	9 Dic.
GRUPO ARANA	150,00	19 Nov.
FC. VASCONGADOS	100,00	3 Abr.

VALENCIA

244,44 + 2,45

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
AGUAS VALENCIA	465,00	23 Nov.
PASCUAL H.	29,50	+ 1,00
EL TURIA	P 160,00	9 Dic.
CLEOP	P 530,00	9 Dic.
F.I. CISNEROS D	105,00	29 Nov.
F.I. CENTRAL	325,00	9 Dic.
FORUM CISNEROS D	105,00	=
SAPLAYA	325,00	=
NOVOPLAYA	250,00	- 20,00
DALT	D 145,00	7 Set.
VALENCIANA INV.	400,00	24 Jun.
VALENCIANA NEG.	220,00	- 5,00
AGISA	95,00	23 Abr.
BARCELONESA	150,00	7 Ene.
HIERROS L.	50,00	7 Ene.
INTRA	3,25	14 Marz.
NUÑEZ BALBOA	136,00	20 Marz.

MERCADO DE DIVISAS

BILLETES DE BANCO EXTRANJERO

DEL 13/12 AL 19/12	COMPRA	VENTA
1 DOLAR USA (GRANDE)	135,66	140,75
1 DOLAR USA (PEQUERO)	134,30	140,75
1 MARCO ALEMAN	77,94	82,94
1 FRANCO FRANCÉS	23,33	24,20
1 LIBRA ESTERLINA	202,97	210,58
100 LIRAS ITALIANAS	1.011,11	1.018,41
100 FRANCOS BELGAS	381,95	396,27
1 FLORIN HOLANDES	71,38	74,06
1 CORONA DANESA	20,44	21,21
100 ESCUDOS PORTUGUESES	78,23	81,16
100 DRACRACHAS GRIEGOS	55,92	58,02
1 DOLAR CANADIENSE	102,08	105,91
1 FRANCO SUIZO	93,17	96,66
100 YENES JAPONESES	124,43	129,10
1 CORONA SUECA	16,36	16,97
1 CORONA NORUEGA	18,41	19,10
1 CHELIN AUSTRIACO	11,37	11,80



# Desmantelada en Madrid una red iraní de traficantes de heroína

**Fueron detenidos cinco iraníes y una española y decomisados 48 kilos de droga**

□ **MADRID/Colpisa.** - La Policía ha decomisado 48,600 kilos de heroína y dos kilos de opio en Madrid, en el transcurso de una operación en la que fueron detenidos cinco ciudadanos iraníes y una mujer española.

En la operación, la segunda más importante de 1993 en cuanto a la heroína decomisada, fue asimismo desmantelado un fumadero de opio en un piso de una zona residencial del norte de la capital.

Junto a la heroína, del tipo «brown sugar», los policías intervinieron dos revólveres «Smith and Wesson» del calibre 36, dos pistolas de fabricación argentina del calibre 9 mm. luger, y un revólver de aire comprimido réplica del modelo Magnum 45.

En las viviendas de los detenidos situadas en la avenida de Burgos, la calle Serrano (donde fue encontrado el fumadero de opio) y en un chalé de Fuente del Fresno al norte de la ciudad, los agentes recogieron una kataná (espada) de samurai, cuatro teléfonos móviles, pipas de opio, cuadernos con anotaciones con las entregas de las drogas, útiles para preparar la heroína, joyas y trece millones de pesetas.

El delegado del Gobierno Arsenio Lope Huerta destacó la importante labor realizada por funcionarios del Grupo de Estupefacientes de la Brigada Provincial de Policía Judicial y de la comisaría de Chamberí, de los que dijo que «es un orgullo trabajar con gente de tan alta



OSCAR/EFE

Armas, dinero y droga componían el alijo incautado por la Policía madrileña

calificación profesional».

Según detalló, la Policía había advertido hace unos cinco meses la presencia de un grupo de extranjeros que mantenía frecuentes contactos con pequeños traficantes y camellos de la ciudad.

Los agentes encargados de las pesquisas averiguaron que era esperada la llegada al mercado negro madrileño de una importante remesa de heroína. Con estas sospechas, el pasado sábado por la mañana los agentes procedieron a la detención del ciudadano iraní Mehrdad M.H. de 34 años, cuando salía de un domicilio de la avenida de Burgos en el que podría almacenarse la droga. El detenido llevaba en su poder un kilo de heroína. Durante el registro

posterior de la casa fueron hallados 47 kilos más de la misma droga, cerca de dos de opio, 7.500.000 pesetas, un bolígrafo pistola y útiles para «cortar» (adulterar y confeccionar las dosis) de estupefaciente.

Durante la madrugada del sábado al domingo, los investigadores procedieron a detener a Maharam K., de 32 años, presunto cerebro de la banda, que había sido detenido en 1990 y 1992 por tráfico de drogas, y que disponía de dos pasaportes falsos de nacionalidades holandesa y portuguesa. En su poder fueron decomisados cinco millones de pesetas y un Mercedes 320. Maharam K. controlaba el almacén de droga regentado por su lugarteniente Mehrdad M.

También fueron arrestados los iraníes Naser R.M., de 34 años, que se hacía pasar por Dimitrius Z.Z., y que estuvo detenido en 1990 y 1992 por tráfico de drogas; Mahmaud M.M., de 32; Slavash D.A., de 30; Adel R.P., de 29, y la española Rosa Ana M.H., de 31, que hoy martes serán puestos a disposición judicial.

Según detalló el delegado del Gobierno, los agentes tuvieron que enfrentarse a serias dificultades para acceder al chalé de Fuente del Fresno, que los ahora detenidos compraron hace unos meses por setenta millones de pesetas que pagaron al contado. La casa estaba dotada con todo tipo de medidas de seguridad, incluidos dos perros adiestrados.

## Un joven, gravemente herido al prenderse fuego a lo bonzo en el interior de un taxi

□ **BARCELONA** Un joven de 29 años resultó herido grave la pasada madrugada al quemarse a lo «bonzo» en el interior del taxi que lo trasladaba a un hotel de Barcelona, informaron fuentes de los bomberos del Ayuntamiento.

Los hechos sucedieron sobre las 1.30 horas de la pasada madrugada, poco después de que el presunto suicida, José Ortega Morales, hubiera requerido los servicios de un taxi para que lo llevara al hotel Juan Carlos I, situado en la Diagonal.

Poco antes de llegar al destino, el pasajero pidió al taxista que se apeara en una gasolinera, donde compró dos litros de gasolina, y en una cabina para realizar una llamada telefónica. Cuando el taxi se encontraba en la puerta del hotel, José Ortega Morales se roció con gasolina y se prendió fuego ante el estupor del taxista.



RICHARD GRAULICK/AP PHOTO

**ATACADA POR UN LEÓN EN UN «SAFARI» DE FLORIDA.** - Kathryn Dillon, encargada del mantenimiento y de la limpieza del «Lyon Country Safari», fue atacada inesperadamente por un león mientras ejecutaba las labores propias de su empleo. Ingresada en un Centro Quirúrgico de Palm Beach, Kathryn Dillon, de 27 años, natural de Loxahatchee, en el estado de Florida, fue operada de urgencia de los múltiples desgarros que le produjo el animal, encontrándose en estado crítico. La mujer tuvo que ser rescatada por un helicóptero después de que se diera muerte a la fiera.

## ■ BREVES

### Mueren dos guardias civiles en accidente de moto

□ **BARCELONA.** - Dos guardias civiles fallecieron la pasada madrugada cuando la motocicleta en la que circulaban chocó contra la pared de un edificio situado a pie de la carretera BV-241, en el término municipal de Begues (Barcelona).

Los fallecidos son Fernando S.R. y Adrián G.J., que estaban destinados en cuarteles de Torrelles de Foix (Barcelona) y Guipúzcoa, respectivamente.

El accidente se produjo hacia las 2.45 horas de ayer cuando los dos agentes, que no estaban de servicio, circulaban en una motocicleta modelo Honda y, por causas aún no aclaradas, el vehículo se salió de la calzada y chocó contra la pared de un edificio.

### Aplastado por una apisonadora

□ **HIUESCA.** - Antonio Martín Aguilera, de 44 años, murió ayer aplastado por una apisonadora de 9 toneladas de peso que circulaba marcha atrás y que le sorprendió mientras asfaltaba un tramo en obras de la carretera N-II a su paso por el término municipal de Fraga.

El accidente se produjo a las 16,30 horas al no percatarse el conductor de la apisonadora de la presencia del trabajador, vecino de Lérida, que en esos momentos se encontraba de espaldas al vehículo, y sin poder percibir que se avalanzaba sobre él.

A consecuencia del contacto con el cuerpo, la máquina se desniveló y volcó sobre la cuneta sin que el conductor sufriera heridas de importancia.

### Hallado el cadáver de un joven en Alicante

□ **ALICANTE.** - Dos cazadores encontraron en la partida de Forna, en el término municipal de Pego el cadáver de un joven, que se encontraba a la intemperie y del que sólo quedaba el esqueleto.

Los restos de este joven, que han sido trasladados al tanatorio de Denia, donde ayer se le realizó la autopsia, podrían corresponder al del joven Andrés Mayordomo, desaparecido el pasado 1 de enero de su domicilio en Pego.

El esqueleto fue encontrado a mediodía del domingo por dos cazadores en el paraje de Forna, el mismo lugar donde la familia del joven desaparecido tiene un huerto y donde se encontraron la bicicleta y el chándal que utilizó Andrés Mayordomo el día de su desaparición.

El cadáver encontrado estuvo mucho tiempo a la intemperie, ya que únicamente quedaba el esqueleto, apuntándose la posibilidad de que se trate de los restos del joven Andrés Mayordomo, que salió de su casa el 1 de enero de 1993 y del que, desde entonces, nada se había sabido.



# Los radicales apelan a un Frente Popular ruso antifascista

**MOSCU/EFE.**—El Partido Liberal Democrático, del ultranacionalista y xenófobo Vladimir Zhirinovski, continúa a la cabeza en los cómputos, mientras que el líder del bloque yeltsinista Opción de Rusia, Yégor Gaidar, pidió ayer la creación de un amplio frente para frenar a los neofascistas.

Según los últimos datos proporcionados por la Presidencia rusa, el Partido Liberal Democrático aventaja a las demás fuerzas electorales en 37 de las 89 repúblicas y regiones que integran la Federación Rusa. El partido de Zhirinovski obtuvo en estos territorios un promedio del 23,27 por ciento de votos, dejando atrás a Opción de Rusia, con una media del 14,96 por ciento.

En el tercer lugar se encuentra el Partido Comunista (10,78 por ciento), seguido por el Partido Agrario de la «nomenklatura» rural, eventual aliado de los comunistas (8,82), y el bloque oficialista Mujeres de Rusia (8,67).

Los últimos tres en la lista son el bloque del prestigioso economista Grigori Yavlinski (6,71), el Partido de la Unidad y la Concordia del viceprimer ministro Serguei Shajrai (6,62), y el centrista Partido Democrático (5,43).

Las restantes cinco alianzas electorales que participaron en los comicios parlamentarios no han superado la barrera del cinco por ciento de votos, mínimo necesario para tener representación en el nuevo Parlamento.

El impetuoso avance de los neofascistas llevó ayer al viceprimer ministro Yégor Gaidar a hacer un dramático llamamiento a conformar una «amplísima coalición antifascista», que, a su juicio, puede incluir a los comunistas.

De hecho, Gaidar reconoció la derrota de las fuerzas reformistas al afirmar en rueda de

**Gaidar evocó la idea creada en la Europa de los años 30 para aislar al ultranacionalista PLD**

prensa que éstas «no tendrán menos escaños que en el antiguo Parlamento (en el que estaban en minoría), pero la llegada de los fascistas al Legislativo es la derrota de la democracia rusa».

En su opinión, la causa principal de la virtual victoria del Partido Liberal Democrático fue la lucha interna y las divergencias en las filas de los reformistas.

Sin embargo, Gaidar se mostró satisfecho por la adopción de la nueva Constitución de Rusia, que -dijo- será un «contrapeso eficaz» a un Legislativo que pronosticó «complicado» para el Gobierno.

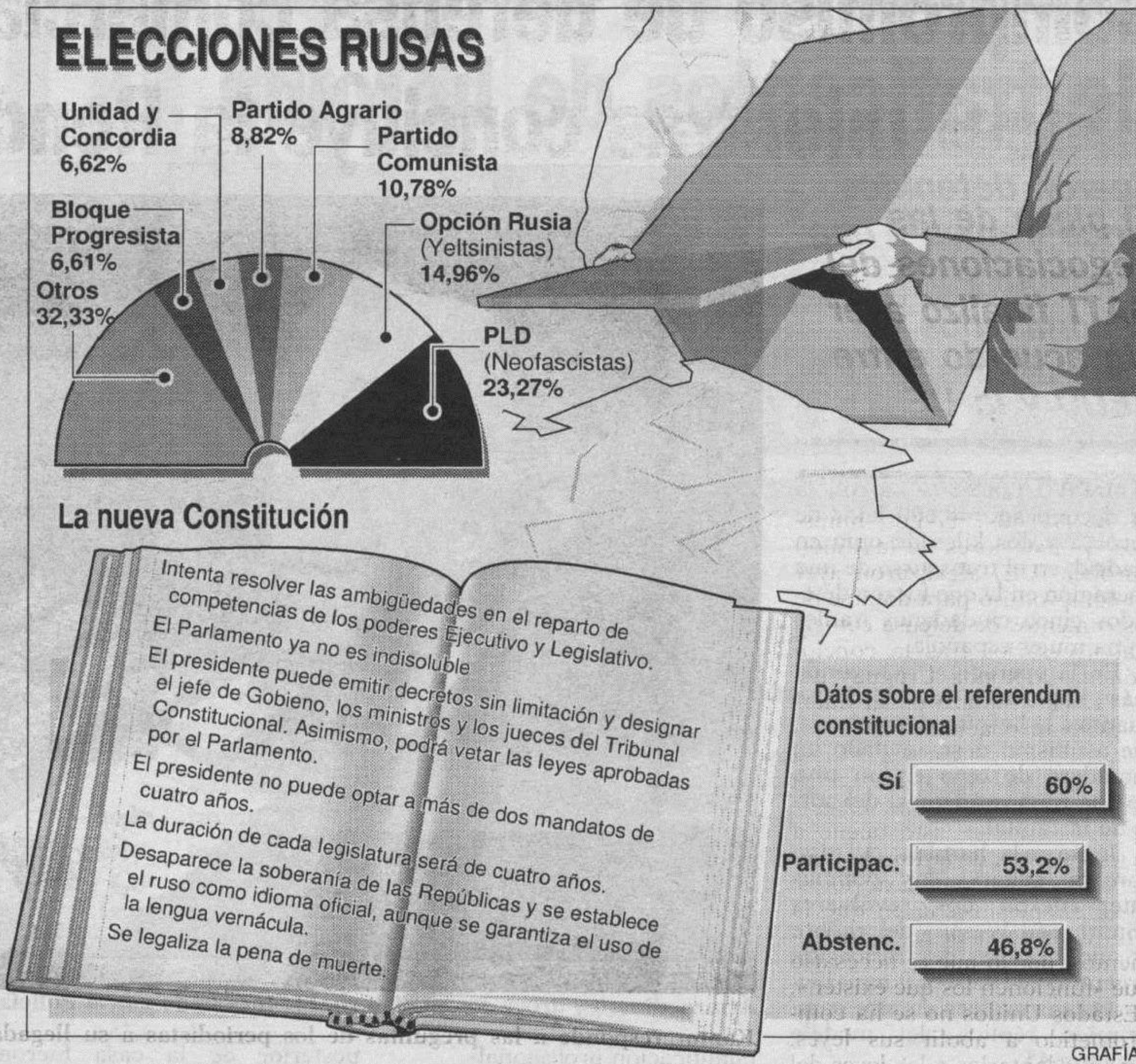
Por su parte, el presidente Boris Yeltsin felicitó a sus compatriotas por haber asentado la democracia en Rusia.

«Por primera vez en Rusia se han celebrado elecciones y un referéndum en condiciones de pluralismo y auténticas reformas democráticas», dijo el «número uno» del Kremlin.

«Por primera vez en la historia de Rusia se han creado las condiciones para la expresión justa y democrática de la voluntad de los ciudadanos rusos», sostuvo en un mensaje difundido por la Presidencia.

Sin referirse directamente al triunfo del partido de Zhirinovski, Yeltsin comentó: «ustedes han hecho su elección, que fijará las vías del desarrollo de Rusia a largo plazo».

«Al votar por la Constitución -continúa el comunicado- ueste-



des han creado las condiciones para el desarrollo estable de las reformas y la democracia».

Según Yeltsin, «la nueva Constitución representa nuestra esperanza común para el renacimiento de una Rusia grande y fuerte. Establece las condiciones para ejercer sus derechos a una vida mejor y a un futuro digno para sus hijos».

Los resultados oficiales definitivos de los comicios parlamentarios serán dados a conocer en los próximos días, pero algunos analistas descartan que los escrutinios que faltan modifiquen sustancialmente la tendencia de los primeros cómputos.

### NUEVOS CONFLICTOS

Los enfrentamientos entre los poderes ejecutivo y legislativo, que Boris Yeltsin pretendió superar mediante el asalto armado a la sede parlamentaria hace dos meses, surgen nueva-

mente a raíz del fracaso de los reformistas radicales en las elecciones celebradas el domingo.

Ante el virtual triunfo de un partido ultranacionalista y los buenos resultados obtenidos por el Partido Comunista, el dirigente radical y viceprimer ministro Yégor Gaidar apeló ayer desesperadamente a la creación de una amplia coalición «antifascista».

El dirigente radical evocó así la idea de un Frente Popular, como el que se creó en Europa en la segunda mitad de la década de los años 30 ante el ascenso del fascismo, esta vez para aislar al ultranacionalista Partido Liberal Democrático (PLD), que se perfila como primera fuerza del nuevo Parlamento ruso y cuyo líder, Vladimir Zhirinovski, ha sido comparado por Gaidar con Adolfo Hitler.

La cooperación entre «todas las fuerzas razonables del Parlamento» que solicitó Gaidar

implica dar un frenazo al programa de Gobierno para la transformación de la economía ya que casi todos los aliados potenciales discrepan con la actual política neoliberal.

Al solicitar «una coalición democrática» Gaidar argumentó que de esta manera se podrá «influir en los cambios en el Gobierno que previsiblemente se llevarán a cabo en las próximas semanas», pese a que según la Constitución el Gobierno responde no al Parlamento sino al presidente.

Gaidar reconoció que, irónicamente, después del «autogolpe» de Yeltsin, la implantación de una nueva Constitución y la celebración de elecciones parlamentarias, los yeltsinistas radicales vuelven a quedar en minoría en el nuevo Parlamento, la «Asamblea Federal», al igual que en el Congreso de Diputados Populares que se creó en 1990, todavía en la época comunista.

GRAFÍA

# Predominio de los partidos de la izquierda en los comicios municipales lisboetas

**LISBOA/EFE.**—El Partido Socialista sigue encabezando el escrutinio de los comicios locales, con un total de 1.862.043 (35,82 por ciento), y espera ganar los próximos comicios europeos, en junio de 1994, según declararon ayer dirigentes de esta fuerza política. La Secretaría Técnica de Apoyo al Proceso Electoral (STAPE) divulgó al mediodía los datos correspondientes a la votación en 278 de los 305 ayuntamientos del país.

El Partido Socialdemócrata (PSD) del primer ministro, Aníbal Cavaco Silva, ha logrado 1.765.651 votos, el 33,97 por ciento, seguido por el Partido Comunista Portugués (PCP), en coalición con los Verdes, con 651.650 votos (12,54 por cien-

**El Partido Socialista ganó en solitario en ocho de los quince ayuntamientos**

to). La siguiente fuerza política con un número de votos significativo es el conservador Centro Democrático y Social-Partido Popular con 442.418 votos, equivalentes al 8,51.

Los datos de la STAPE cuentan aparte los votos correspondientes a las coaliciones que tiene el PS, cuatro en total, de las cuales la más importante es la que se presentó en la capital

portuguesa.

La alianza «Con Lisboa», en la que participan el PCP, los Verdes y otros grupos menores, obtuvo 196.345 votos, el 3,78 a escala nacional, con lo que tienen asegurada la reelección como alcalde del socialista Jorge Sampaio por mayoría absoluta. Los últimos datos del STAPE señalan, de momento, que 109 ayuntamientos tendrán alcalde del PS, mientras que 111 serán del PSD, 47 del PCP-Verdes y 11 del CDS-PP.

Los socialistas -además de ganar Lisboa con sus aliados por más de la mitad de los votos (57 por ciento, según datos provisionales) tienen también mayoría absoluta en 90 ayuntamientos, mientras que en el caso del PSD es de 86.



GRAFÍA



# Compromiso de defensa comercial de los «Doce» mientras concluye la Ronda Uruguay

**El plazo de las negociaciones del GATT finalizó ayer sin acuerdo entre EEUU y la UE**

□ BRUSELAS/EFE.-Los ministros de Exteriores de la Unión Europea (UE) alcanzaron ayer un compromiso para dotarse de instrumentos de defensa comercial necesarios tras la conclusión de la Ronda Uruguay del GATT, pero aplazaron al miércoles su aprobación.

España, Francia y Portugal exigieron que el miércoles se aprueben esos instrumentos y si no, no darán el visto bueno a la finalización de la Ronda Uruguay. El ministro de Exteriores, Alain Juppé, insistió en que la CE ya dispone de esos instrumentos, por lo que es necesario que «funcionen los que existen». «Estados Unidos no se ha comprometido a abolir sus leyes, sino a adaptarlas a las leyes del GATT y nosotros tenemos que hacer lo mismo», dijo. El ministro español de Comercio, Javier Gómez Navarro, dijo que se puede esperar al miércoles, pero «creemos que los instrumentos que hay son insuficientes». También la delegación alemana insistió en que las medidas de salvaguardia comercial «son muy importantes y por ello debemos aclararlas el miércoles».

El Consejo de Ministros finalizó con un consenso general en que dichas medidas de defensa comercial se profundicen en la reunión que celebrarán dentro de dos días en Bruselas.

Ese mismo día, el comisario europeo de Comercio Exterior, sir León Brittan, presentará a los ministros un informe del paquete global sobre la Ronda Uruguay del GATT que deberán adoptar asimismo una posición



Kantor responde a las preguntas de los periodistas a su llegada a la sede de la UE en Ginebra. REUTER

que permita la conclusión o no en Ginebra de la negociación.

Los sectores de audiovisual, transporte marítimo, organización común de mercados, servicios financieros y textil y confección continúan como los obstáculos para conseguir el acuerdo ya que las ofertas existentes no satisfacen los intereses comunitarios. Brittan explicó a los «Doce» que en las negociaciones bilaterales con Estados Unidos es posible que Washington acepte los «seis puntos de Mons» adoptados por la CE sobre el mantenimiento de las subvenciones públicas en ese sector y de la facultad de reglamentar las tecnologías y los modos de transmisión existentes, entre otros.

Solana informó de que Estados Unidos plantea exigencias «sobre tecnologías no existentes por ahora, como las librerías de

video a través de satélite» o la reinterpretación de la directiva comunitaria de Televisión sin fronteras. «No es una discusión en la que la industria estadounidense luche por su supervivencia, mientras que la UE sólo quiere apoyar su propia cultura. Creo que ambas cosas son posibles», afirmó Brittan.

Entretanto el nerviosismo reina a pocas horas de que se cumpla el plazo fijado por el director general del GATT, Peter Sutherland, para finalizar todas las negociaciones que permitan concluir la Ronda Uruguay el próximo día 15.

Sutherland insistió en que el plazo de las 23.00 GMT del día 15 para finalizar la Ronda Uruguay «no es algo negociable, sino una realidad fáctica. Es decir, que desde ahora hasta entonces debemos dar el salto». «Las negociaciones, y me refiero

a todas las negociaciones, deben concluir a las 22.00 GMT de hoy, (por ayer) lunes, día 13 de diciembre, y la Ronda concluirá oficialmente el 15 de diciembre a la medianoche de Ginebra (23.00 GMT)», añadió.

Si las dos grandes potencias comerciales no resuelven para entonces sus diferencias bilaterales, al menos en los dos principales problemas que les enfrentan, el sector audiovisual y los subsidios a la aviación civil, Sutherland ordenará imprimir el Acta Final de la Ronda Uruguay sin ellos. Eso significaría que los acuerdos europeo-estadounidenses se añadirían al Acta Final en forma de anexos, «lo que haría muy difícil hacerlos multilaterales porque los demás países participantes en las negociaciones no tendrían tiempo para examinarlos y aceptarlos».

## Japón abre parcialmente el mercado del arroz

□ TOKIO/EFE.-El Gobierno japonés acordó ayer abrir parcialmente sus mercados a la importación del arroz para asegurar el éxito de las negociaciones del GATT, anunció el primer ministro, Morihiro Hosokawa. Japón aceptará la propuesta del GATT para «un mínimo acceso» del arroz extranjero al mercado nipón por un período de seis años a partir de 1995, dijo Hosokawa.

El Partido Socialista, el mayor de la coalición en el poder, prometió ayer acatar la decisión que tomase el primer ministro, según informaron fuentes de la formación. Por su lado el ministro de Exteriores belga, Willy Claes, presidente de turno del Consejo de la UE, consideró ayer que un acuerdo global del GATT depende en estos momentos del sector textil. «El Gobierno portugués ha anunciado que vetará un acuerdo del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) en la votación, que deberá ser por unanimidad, si no se modifican los términos del capítulo textil».

Francia y España apoyan las tesis portuguesas, que piden una prolongación del período de supresión del Acuerdo Multifibras (AMF) de 10 a 15 años y la reducción de «picos tarifarios» en al menos unos 40 productos.

El ministro portugués de Exteriores, Manuel Duro Barroso, criticó al negociador comunitario por no defender los intereses portugueses, donde el 10% de la población depende de este sector.

## Las denuncias de fraude cuestionan la credibilidad de los comicios venezolanos

□ CARACAS/EFE.-Rafael Caldera será proclamado hoy Presidente electo de Venezuela en medio de denuncias de fraude que afectan a la credibilidad en los comicios del pasado 5 de diciembre. La opinión pública se conmocionó por el hallazgo de un «cementerio electoral» en un lugar donde se deposita basura unos 40 kilómetros al Sur de Caracas donde, según testigos, grupos de militares tiraron actas y tarjetones usados en los comicios. Los militares participaron en el llamado «Plan República», mediante el cual las Fuerzas Armadas se encargaron de custodiar los votos. El alcalde de Caracas, Aristóbulo Istúriz, afirmó que en el «cementerio electoral» hay parte de los 130.000 votos que, según Causa R (Causa Radi-

cal), se le «escamotearon» tanto a este partido como a su candidato presidencial, Andrés Velásquez. Varios periodistas que estuvieron en el lugar ratificaron que la mayoría de las actas encontradas en la basura favorecen a Velásquez y los candidatos de la Causa R al Congreso. La Causa R también denunció que en un colegio fueron encontradas otras cajas con material de votación. A las denuncias de la Causa R se sumaron las de Convergencia Nacional, que apoyó a Rafael Caldera en las pasadas elecciones, partido que, según sus dirigentes, también ha sido víctima de fraude. Nueve días después de concluir el proceso electoral, las Juntas Electorales Principales no han emitido boletín oficial alguno.

## Arafat admite «serios problemas» en la aplicación del acuerdo para Gaza y Jericó

□ LA HAYA/EFE.-El líder palestino Yaser Arafat, aseguró ayer en La Haya que el retraso en la aplicación de los acuerdos de la autonomía de Gaza y Jericó indican que «hay serios problemas». «Definitivamente, hay serios problemas, de lo contrario no tendría sentido un retraso de diez días», dijo Arafat en la capital holandesa tras entrevistarse con el primer ministro, Ruud Lubbers, y varios miembros del Gobierno holandés.

La aplicación del tratado de principios firmado entre la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) e Israel el pasado 13 de septiembre en Washington, debería haberse iniciado ayer con la retirada del Ejército israelí de Jericó y la franja de Gaza.

El dirigente palestino añadió que con este retraso, «el acuerdo de paz pierde credibilidad». En otro momento, Arafat

### Tres muertos por el Ejército israelí el día que debía comenzar el repliegue militar

negó que hubiese pedido a Holanda apoyo para desplegar observadores en la frontera entre la franja de Gaza y Egipto y entre Jericó y Jordania.

Desde Jerusalén, por su parte, el primer ministro israelí, Isaac Rabin, aseguró ayer que en el plazo de diez días no será posible llegar a un acuerdo con la OLP para la puesta en práctica de la autonomía de Gaza y Jericó.

Arafat y Rabin no lograron ponerse de acuerdo el domingo en El Cairo y decidieron aplazar cualquier decisión hasta dentro

de diez días.

Entretanto el número de palestinos muertos el lunes en Gaza ocupada, se elevó a tres, tras ser abatidos dos militantes palestinos buscados por el Ejército israelí en Rafah, en el curso de la jornada en que debía de comenzar la retirada militar israelí y la autonomía para su población.

Soldados del cuerpo de élite «Sansón» emboscaron y mataron ayer tarde a Ashraf Sandi, de 24 años, militante del Yihad Islami, y a Mohamed Moamar, de 20 años, de los «Águilas Rojas» del Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP). Fuentes palestinas de Gaza informaron de que los dos fueron sorprendidos por los soldados israelíes en un coche, en el campo de refugiados de Rafah, al Sur de Gaza, y que llegaron a disparar sus armas antes de morir.



Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardena, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

#### VENDO o ALQUILO MAGNIFICO LOCAL

Principio Gral. Yagüe, 160 m.<sup>2</sup> de planta, 80 m.<sup>2</sup> entreplanta, 200 m.<sup>2</sup> sótano. Llamar en horas de oficina al teléfono 24 18 57.

#### PARTICULAR VENDE PISO C/ Vitoria, nº 9 165 m<sup>2</sup> - Garaje y Trastero.

Interesados: ☎ 208496. (15 a 17 y de 20 a 22 h.) ABSTENERSE AGENCIAS

#### LEGION ESPAÑOLA

Exterior, tres dormitorios, salón, calefacción individual gas, trastero. 10.000.000 pesetas. ORTEGA. 26 24 26 - 21 98 09

#### ZONA PARQUE RODRIGUEZ DE LA FUENTE

Exterior, tres dormitorios, salón, calefacción central, plaza de garaje. ORTEGA. 26 24 26 - 21 98 09

#### SE VENDE PISO

Paseo de la Isla, n.º 11. 180 m.<sup>2</sup>, 4 dormitorios, dos baños, cocina, comedor, salón, 2 terrazas, garaje y trastero. Teléfono 20 96 30

#### AHORRAR DINERO ES COMPRAR EN VENTA DIRECTA CHALETS DE ENSUEÑO EN "AGORA"

VENGA A VERLES. 5 dormitorios, salón, cocina, 3 baños, 3 cocheras, chimenea francesa, barbacoa, amplio merendero, jardín privado y en su plaza interior, zona ajardinada y paseos. Teléfono 23 75 95

### Laboral

#### SE NECESITA CHICO

para barra, con experiencia. Pasarse por calle San Juan, 37 o llamar teléfono 26 81 35.

#### SE NECESITA COCINERO

PARA AREA DE SERVICIO, CON DOTES DE ORGANIZACION Y RESPONSABLE. ☎ 20 25 49

### Motor

#### TODOS LOS MIERCOLES

#### MOTOR

SUPLEMENTO de DIARIO de BURGOS

### Varios

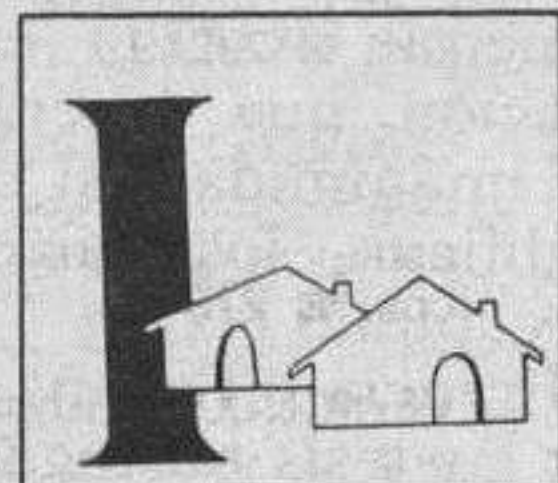


ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA DE AYUDA AL DROGADICTO ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION Teléfono 480730, de 10 a 2.

#### NUESTROS TELEFONOS:

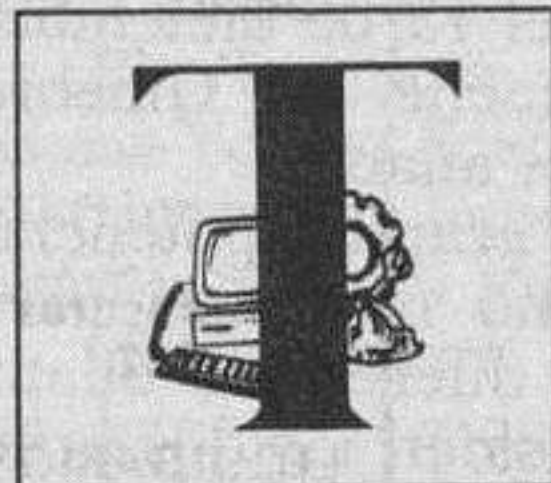
ADMINISTRACION .. 26 83 75  
26 57 68  
26 67 68  
REDACCION ..... 26 72 80

## POR PALABRAS



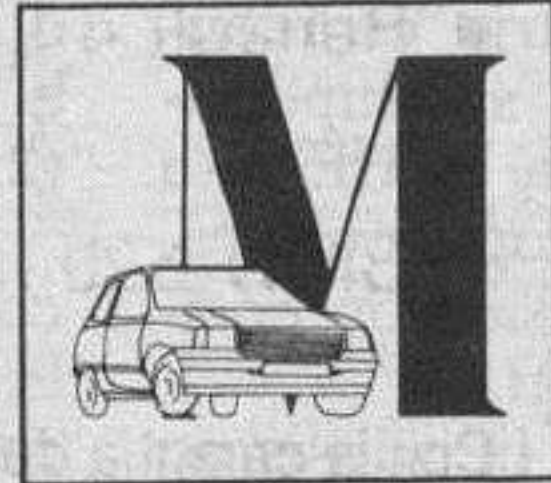
### INMOBILIARIA

1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



### TRABAJO

6. Ofertas
7. Demandas



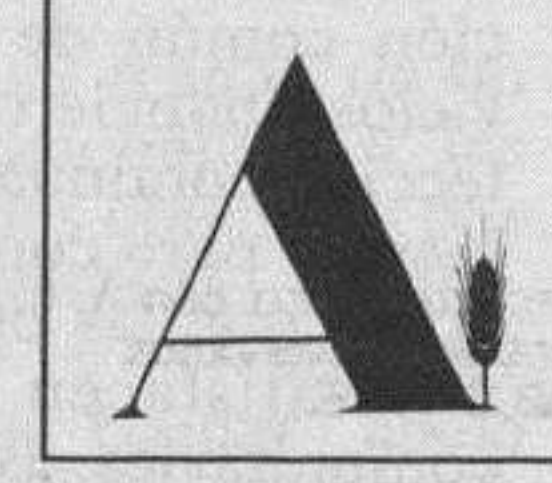
### MOTOR

8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



### ENSEÑANZA

12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



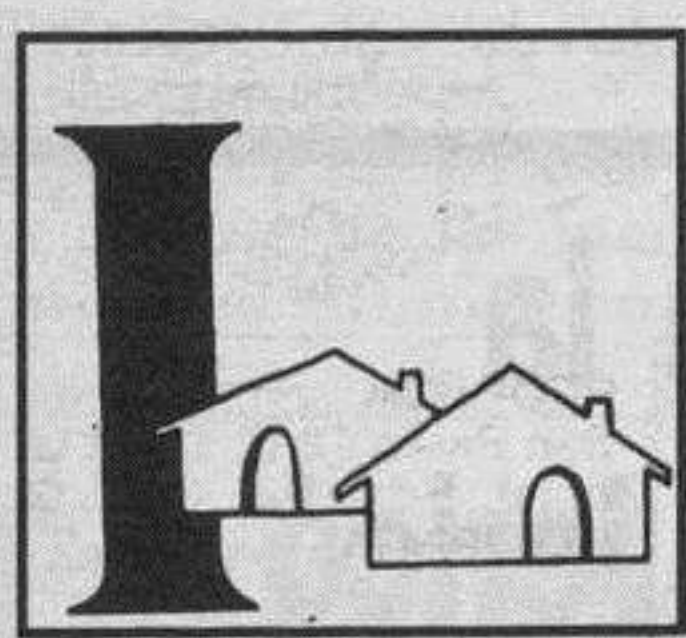
### AGRO

15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



### VARIOS

19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros



### VENTAS

JESUS Melón. Agente Propiedad. Dos oficinas: Avenida del Cid 2-2º-E. ☎278197. Francisco Grandmontagne 5-1º-G. ☎231474. Elegir entre más de 127: Pisos. Casas. Locales. Navas. Fincas. Asesoramiento financiación. Mejor servicio de ventas.

VENDO bonito apartamento lujo abuhardillado, junto Iglesia Merced. 263179.

VENTA chalets en Villafría, en construcción. Tres, salón, garaje, dos baños, jardín. 237792.

SE VENDE chalet en Sotopalacios. ☎224386.

REFORMADISIMO junto casa Cordón. 50 m.<sup>2</sup>. ☎225455.

VENDO piso, exterior, tres, salón, cocina amueblada, trastero. Calle Zamora. 260547.

VENDO piso. Plaza Bilbao. Tres, salón, cocina, baño, garaje. 200453, 484189, tardes.

PARTICULAR 2º. Nuestra Señora de Belén, tres, salón, central, amueblado. 14.000.000.- 266696.

VENDO piso, zona Carrero Blanco. Garaje. ☎230378.

VENDO o alquilero precioso ático. Plaza Vega. Materiales primera calidad, amueblado. ☎264920.

ALFAREROS dos, salón, para reformar, exterior, precio interesante. 275998. Garcifuentes.

VILLATORO. Chalet, estrenar, tres, salón, dos baños, garaje. 275998. Garcifuentes.

SAN PEDRO San Felices. Tres, salón, reformado, soleado. 275998. Garcifuentes.

VENERABLES. Tres, salón, dos baños, garaje, trastero, lujo. 275998. Garcifuentes.

SAN FRANCISCO Tres, salón, mejorado, ascensor, calefacción gas. 275998. Garcifuentes.

POZA. Agencia Inmobiliaria. Vitoria 50-Bajo. Villapilar III. ☎273034

POZA. Beyre. Lujo, 147 m.<sup>2</sup>, serviceriales, exterior, garaje, trastero. 273034.

POZA. Paseo Cubos (Muralla). Apartamento, serviceriales, impecable estado, garaje, trastero.

POZA. Apartamento nuevo, una, salón, garaje, trastero, exterior, nuevo. 273034.

POZA. Regino. Impecable, 127 m.<sup>2</sup>, tres, salón, armarios empotrados, garaje.

POZA. Chalets construcción, centro Burgos, garaje, jardín, buenos materiales. 273034.

POZA. San Cosme. 60 m.<sup>2</sup>, reformado, entra vivir. Económico. 273034.

POZA. Sanjurjo. Cuatro habitaciones, salón, cocina amueblada, trastero. 18.000.000.- 273034.

ORTEGA-DELGADO. Agencia Inmobiliaria. Avenida Reyes Católicos 7-1º. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Calle Zamora. 2º, tres, salón, baño, reformado, exterior.

ORTEGA-DELGADO. Apartamento junto Capitanía. Una, salón, trastero.

ORTEGA-DELGADO. Apartamento estrenar, dos, salón, baños, garaje, trastero. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Zona San Pedro Fuente, seminuevo, tres, salón, baños, gas, garaje. 227941.

ORTEGA-DELGADO. G-3. En construcción, ducas-viviendas, tres, cuatro, salón, garaje, trastero, soleados, estu-penda financiación.

ORTEGA-DELGADO. Extraordinarios chalets, Tomillares, estrenar, tres plantas, salón 40 m.<sup>2</sup>, terreno 1.000 m.<sup>2</sup>, piscina. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Local General Mola. Esquina, doblado, muy comercial. Infórmese.

PICON. Agencia Inmobiliaria. Vitoria 7-1º. ☎202021. Fax: 202061.

PICON. La Puebla. 100 metros, ideal vivienda-oficina, galerías, exterior.

PICON. Plaza Santiago. Impecable, tres, amplio salón, centralizado, garaje. 15.600.000.-

PICON. Reyes Católicos. Seminuevo, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero.

PICON. Plaza Vadillos. Seminuevo, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero.

PICON. Santa Casilda. Impecable, 100 metros, dos baños, centralizado, exterior.

PICON. Zona Residencia Sanitaria. Tres, salón, calefacción gas, mínima comunidad.

PICON. Calle Vitoria. Estrenar, tres, salón, baños, garaje, trastero. 15.500.000.-

PICON. Benedictinas. Apartamento lujo, 65 metros, calefacción gas natural. 8.500.000.-

PICON. Santa Clara. Principio, apartamento para reformar, exterior, balcones. 6.500.000.-

ORTEGA. Agencia Propiedad Inmobiliaria. Calle Vitoria nº 27-Bajo. ☎262426. Calle Vitoria nº 155-Bajo. ☎219809.

ORTEGA. Venerables. Calidad lujo, 4º piso, 96 m.<sup>2</sup> útiles, dos garajes, trastero.

ORTEGA. Petronila Casado. Apartamento soleado, dos, salón, calefacción central.

ORTEGA. Paseo Isla. 4º, exterior, reformado, 120 m.<sup>2</sup>, calefacción central, carpintería nueva.

ORTEGA. Enrique III. Soleado, tres, salón, individual gas, trastero. 262426. 8.500.000.- Ptas.

ORTEGA. Los Titos. Estrenar, 5º piso, cuatro, salón, individual gas, garaje, trastero.

ORTEGA. Villalbilla. Vivienda unifamiliar, nueva, 298 m.<sup>2</sup>, dos plantas, ático, jardín particular.

VENDO piso. Enrique III, nº 13. ☎217021, tardes.

GIL-MERINO. G-9. Dos, salón, garaje, seminuevo, oportunidad. ☎274865. Calle Santander 3-4º.

GIL-MERINO. Carretera Poza. Tres, salón, gas natural, soleado, 10.250.000.- ☎274865.

GIL-MERINO. G-3. Cuatro, salón, baños, garaje, trastero, nuevo. 17.500.000.-

GIL-MERINO. Apartamentos centricos, dos, salón, diferentes alturas, nuevo. Calle Santander 3-4º.

DELAFUENTE. Magníficos chalets, cuatro plantas, terreno. Ibeas Juarros. Primerísima calidad. Véalos. San Pablo 12-C.

DELAFUENTE. Luis Alberdi. Tres, salón amplio, baños, garaje, trastero, 265142.

DELAFUENTE. San Cristóbal. Tres, salón, exterior, gas. 8.600.000.- Véalo. 265142.

DELAFUENTE. Preciosa casa unifamiliar. Nueva, terreno, Quintanilla Vivar, 10.500.000.- Ideal gente joven.

DELAFUENTE. Avda. Valencia. Tres, salón grande, dos baños, terraza grande.

DELAFUENTE. Magnífico local, 200 metros, amplia esquina, grandes escaparates. Comienzo Isla.

SANTOS. Agencia Inmobiliaria. Oficina centro Julio Sáez Hoya 8. ☎275142. Gamonal, Lavaderos 69. ☎240413.

SANTOS. Apartamentos centricísimos, comienzo construcción, ideal vivienda, despacho.

SANTOS. Padre Flórez. 3º, tres, salón, dos baños, serviceriales, amplia terraza.

SANTOS. G-3. Vendo pisos, 3-4º, salón, baños, garaje, trastero. 275142.

SANTOS. San Cosme. Pisos 2-3, salón, exteriores, con-sin reformar, desde 6.500.000.-

SANTOS. Sanjurjo, 120 metros, vistas inmejorable, cinco, salón, dos baños. 275142.



**VENTAS 1**

**SANTOS.** Lavaderos. Tres, salón 20 metros, cocina amueblada, terraza. 240413.

**SANTOS.** Plaza Santiago, 2º, garaje, tres, salón, servicertrales. 240413.

**SANTOS.** Isaac Albéniz, 120 metros, cuatro, salón 24 metros, dos baños, servicertrales. 240413.

**SANTOS.** Plaza San Bruno. Cuatro, salón 24 metros, dos baños, garaje. 240413.

**ATICO.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Plaza Alonso Martínez 9. 263779.

**ATICO.** Doctor Zumel. Unifamiliar, dos plantas, jardín, gas, cuatro, salón.

**ATICO.** Alhóndiga. Reformado, tres, salón, calefacción gas, cocina amueblada, trastero.

**ATICO.** Legión Española. Amplio, tres, salón, 20 metros, orientación sur.

**ATICO.** Avenida Vena, apartamento, reformado, terraza 15 metros, exterior. 11.700.000.-

**ATICO.** Merced. Apartemento lujo, dormitorio, salón, cocina, baño, soleado. Ocasión.

**ATICO.** Eladio Perlado. Servicertrales, cuatro, salón, dos baños, trastero. 14.500.000.-

**ATICO.** Parque Isla. Estrenar, dos, salón, dos baños, garaje, trastero.

**ATICO.** Venerables. Estrenar, dormitorio, salón, cocina, baño, garaje, trastero, exterior.

**ATICO.** San Pablo. Amplio, cuatro, salón, cocina, baño, ase, gas.

**ATICO.** Antigua Loste. Dos, salón, cocina amueblada, trastero, todo exterior.

**ATICO.** Virgen Manzano. Seminuevo, cuatros, salón, dos baños, garaje, trastero. 260814.

**TERESA** Arranz. Variedad locales G-3. Distintas superficies, opción alquiler. 278484.

**TERESA** Arranz. Zona Isla. Interesantes locales, ideal cualquier negocio. 278484.

**TERESA** Arranz. Calle Madrid. 110 m², excelente estado, servicertrales. 278484.

**TERESA** Arranz. Calle Vitoria. Entrar vivir, gas ciudad, mínimos gastos.

**TERESA** Arranz. Frente Hacienda. Ideal inversión, 90 m², calefacción individual.

**MARCOS.** Las Torres. Tres, salón, dos baños, gas ciudad, 75 metros, 273252.

**MARCOS.** Fuentecillas. Dos, cocina y dos baños amueblados, gas ciudad, garaje, trastero. 273252.

**MARCOS.** Cervantes. Últimos pisos y apartamentos en construcción, garaje, trastero, 273252.

**MARCOS.** Vitoria. Tres, salón, servicertrales, amueblado, 75 metros, 10.500.000.- 273252.

**MARCOS.** Soria. Una o dos, salón, garaje opcional, buena altura. 273252.

**PISO** C/ Loudun, tres, salón, dos baños, garaje, trastero. 241073.

**MAGDA** González. Agente de la Propiedad. Calle Santander 6-Bajo. 263954. Pisos 2º Mano.

**MAGDA** González. Francisco Martínez Varea. Tres, salón, cocina amueblada, baño, calefacción central.

**MAGDA** González. Fernan González. Dos dormitorios, salón, cocina, baño, mínima comunidad, exterior.

**MAGDA** González. Calzadas. Tres, salón, cocina, baño, gas ciudad, terraza, suelos parquet.

**PRIGO.** Procurador. Reformado, dos, salón, cocina, baño, 5.500.000.- Ptas. 204883.

**PRIGO.** Cervantes. Dos, salón, cocina, baño, mejor que nuevo. 14.978. 204883.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Zona San Pedro y San Felices. En construcción, dos, salón, trastero. Calle Vitoria 175-1º-F. 218659.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Pablo Casals. 5º, amplio piso, terraza, soleadísimo.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Ca. lle Carcedo. En construcción, casa adosada, planta, piso y jardín.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Pablo Casals. 5º, amplio piso, terraza, soleadísimo.

**¿NECESITA** comprar piso?. Centro de Información de viviendas de Burgos y Provincia. Avda. del Cid, 16-Escalera Derecha-1º.

**ALQUILERES 3**

**OFICINA** 90 m² nueva. Alquílamos. Gral Yagüe, 45. 261018.

**ALQUILO** apartamento céntrico, amueblado, servicios centrales. 272086.

**ALQUILO** nuevo, cuatro, dos baños, cocina amueblada, garaje, trastero. 202773.

**SE ALQUILA** oficina, 65 metros, nueva. Razón cafetería Hi-Fi. San Pablo, 5. 264583.

**LOCAL** comercial, zona C/Carmen. 140 metros. Porción entrada vehículos y peatonal. 260026.

**SE ALQUILA** piso sin muebles, General Mola, cinco habitaciones, cocina amueblada, baño y calefacción a gas, a estrenar. 266853.

**APARTAMENTO** nuevo, alquiler, 1, salón, muebles y electrodomésticos nuevos. 55.000.- Ptas. 206583.

**CEDO** bar en alquiler, en funcionamiento, con derecho a traspaso. 236866.

**ALQUILO** piso amueblado. Avda. del Cid. 218500.

**ALQUILO** piso amueblado, gas ciudad. Traseira Tesoreira. 235879.

**ALQUILO** piso amueblado, muy céntrico, teléfono, servicertrales. Llamar 202874.

**APARTAMENTO** seminuevo, renta 48.000 Ptas. Total amueblado. 267461.

**ALQUILO** piso, 39.000 Ptas. Tres dormitorios en Gamonal, con calefacción. 262119.

**ARRIENDO** piso amueblado, tres y salón, 40.000 Ptas. 262314.

**SE ALQUILA** o se vende Hostal, en Carretera Nacional, provincia de Burgos. Con mas de 40 camas. Interesados escribir al Apartado de Correos 2326.

**POZA.** Villagonzalo. Chalet, 20 m², jardín, impecable estado. 67.000.- 273034.

**POZA.** Precioso apartamento, amueblado, dos, salón. 55.000.- Ptas. Véalo. 273034.

**POZA.** Castellana. Una habitación, salón, amueblado, jardín. 60.000.- Ptas. 273034.

**ORTEGA-DELGADO.** Alquiler piso céntrico, tres, salón, baños, servicertrales. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Apartamento, sin muebles, una, salón, 43.000.-

**ORTEGA-DELGADO.** San Francisco. Amueblado, tres, salón, calefacción gas. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Alquiler local, Calle Vitoria, 160 m², dividido. Mucho escaparate.

**SE ALQUILA** o vende piso. Calleja y Zurita. Tres habitaciones, salón, baño, cocina y trastero. Servicios centrales. 273608.

**PICON.** Reyes Católicos. 160 metros, tres baños, centralizado, garaje, trastero.

**PICON.** Diego Lainez. Centruísimo. Dos, salón, cocina amueblada, acumuladores, exterior.

**ORTEGA.** Plaza Mayor. Apartamento, sin muebles, dos y salón, calefacción individual.

**TERESA** Arranz. Variedad pisos, apartamentos, precios desde 45.000.- Infórmese. 278484.

**ALQUILO** Piso amueblado, 2 y salón, calefacción, gas, soleado. C/ Madrid. 208688.

**TRASPASOS 4**

**TRASPASO** bar-bodega, en funcionamiento, por no poder atender. 207496.

**TERESA** Arranz. Interesante Bar, alta rentabilidad, amplia clientela. Informes. 278484.

**T OFERTAS 6**

**250.000.-** mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 Córdoba.

**AU-PAIR** Europa. Garantía absoluta. Llamar de 2 a 6. Señorita Pilar. 201247.

**SE OFRECE** Contable. Experiencia 15 años. Contabilidades por horas, nóminas, seguros sociales, contratos trabajo. Equipo informático propio. 275549.

**M VENTAS 8**

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. 227767.

**MOVIL-2.** Agente Oficial Citroen y Lada 4x4. Las mejores ofertas vehículos ocasión, con financiaciones instantaneas. Calle San Pedro de Cardeña 38. 268299.

**CITROEN** BX GTI, ABS, aire acondicionado, cambio por coche pequeño. Ortiz Motor. Avenida General Vigón.

**FORD** Escort, 6.980 Ptas. al mes. Ortiz Motor.

**FORD** Orien Dese. 9.204 Ptas. al mes. Ortiz Motor.

**OCASION.** Vendo Pegaso 170. P.M.A. 18.000 Kg. Con tarjeta. 484368.

**ACADEMIA** Universitaria San Juan. Análisis, Matemático, Contabilidad, Financiera, Fiscal, Cálculo, Algebra, Física, Descriptiva, Dibujo. Comienzo próximo. Los mejores resultados. San Juan, 22-3º-Dcha. 275077.

**POLICIA** Nacional (1.200 plazas). Guardia Civil (próxima convocatoria). Comienzo 2 Noviembre. Últimas Plazas. Academia Universitaria San Juan. San Juan, 22-3º-D. 275077.

**BACHILLER,** C.O.U., E.G.B. (apoyo escolar). Próximo comienzo de clases. Academia Universitaria San Juan, San Juan, 22-3º-D. 275077.

**A FINANCIERAS 21**

**EL COBRADOR** del Frac. Le deben dinero. Llámenos. 983-357611 - 354887.

**HUESPEDES 22**

**SE OFRECE** chica para compartir piso con chicas de 35-45 años. Habitación individual. 263385.

**MAQUINARIA 15**

**SE VENDE** remolque esparcador de estiércol marca JF, 6.000 Kg. 228745 y 236065.

**PICADORAS** eléctricas para matanzas. Cuchillería Fermián. San Cosme, 10. (Junto Plaza Vega).

**STIHL.** Motosierras, nº 1 mundial en ventas. Este mes mayores descuentos. Suministros Sáinz. Avda. del Cid, 85, Burgos y Medina de Pomar.

**LIQUIDAMOS** Máquinas, Case 580, Volvo 646, Ok-RH9, Poclairn 75-P, Pala Calsa 1.500, Liebherr 941, Compresores baratisimos. 227062.

**LIQUIDAMOS** Carretillas Hyster, Fenwick, Humsa, Ausa, para construcción. 227062.

**V PERDIDAS 24**

**PERDIDA** perro de caza, Pointer, marrón claro. 205717 ó 206595, se gratificará.

**OTROS 26**

**PRO-VIDA** en Burgos, San Pablo 12-C, en Valladolid, San Luis, 8-3º. 983-299471.

**INVESTIGADOR** Privado. Dudas, Sospechas. 227520. 908-783453.

**DE LA ROSA** Tenemos tu pareja. Psicólogos Profesionales. Plaza Mayor, 21-2º-D. 983-374312. Valladolid.

**VIDENTE.** Cartas Tarot, solución problemas amor, laborales, familiares, mal de ojo, trabajos espirituales. Clases tarot. Lunea a viernes. Ana. 209508.

**RELACIONAMOS** personas no profesionales, también parejas y gais. Seriedad. 987-427692.

**VEHICULOS USADOS TURISMOS**

- Renault 21 Diesel Nevada
- Renault 9 GTL
- Rover 2.400 Turbo Diesel
- Renault 4 L. FG.
- Rover Starling Automático
- Montego Mayfaire 2.0
- Range Rover Turbo Diesel
- BMW 520 Inyección
- Ford Orion 1.600

(Con la garantía de Talleres Fausto)

**TALLERES FAUSTO**  
Avda. de la Constitución, 5  
Tlf. 22 35 44 - BURGOS

**ORTEGA.** Calle Vitoria-Centro, cuatro, salón, dos baños, individual gas.

**ORTEGA.** La Ventosa. Nuevo, amueblado, tres, salón, gas, garaje, trastero.

**ORTEGA.** Santa Agueda. Nuevo, tres, salón, dos baños, sin muebles, bodega.

**ORTEGA.** Calle Santiago. Amueblado, tres, salón, calefacción central, garaje.

**ORTEGA.** Pasaje Fernando Rojas. Sin muebles, cuatro, salón, centralizado, garaje.

**ALQUILO** piso amueblado, cuatro habitaciones, salón, dos baños, garaje. 213086.

**GIL-MERINO.** Pisos, apartamentos, oficinas, distintas zonas. 274865. Calle Santander 3-4º.

**DELAFUENTE.** Nave 600 metros, comienzo Carretera Quintanadueñas. San Pablo 12-C. 265142.

**SANTOS.** Nuestra Señora Asunción. Alquiler, apartamento, dos, salón, servicertrales. 50.000.-

**SANTOS.** Julio Sáez Hoya. Alquiler pisos tres, salón, servicertrales, con sin muebles.

**TRABAJE** montando cuadros pequeños casa, proporcionamos materiales. Recogemos producción. Decorhogar. Catedrático Alvarez Buylla 5. Oviedo.

**SE NECESITA** camarero con experiencia. Presentarse en Restaurante Mesón El Vena. Alferez Provisional 4, de 11 a 1.

**SE NECESITA** chica ó señora fija responsable y con informes. Tiene compañera. 202859 - 269423.

**FAMILIA** de Burgos. Necesita chica interna para Madrid. 266677 - 404048.

**NECESITO** chicas mañanas. Zona G-3. 240681.

**SE NECESITA** para Burgos, matrimonio joven o con hijos mayores, para tienda relacionada con golosinas. 94-4731012.

**GANE** dinero criando chinchillas. Información y venta 406821.

**DEMANDAS 7**

**SE OFRECE** el pastor de San Martín de Humada. 369073.

**SEAT** Ibiza. 6.980 Ptas. al mes. Ortiz Motor.

**CITROEN** BX Diesel. 9.204 Ptas. al mes. Ortiz Motor.

**FORD** Fiesta. 5.817 Ptas. al mes. Ortiz Motor.

**RENAULT** R-5. 4.653 Ptas. al mes. Ortiz Motor.

**RENAULT** R-18 Diesel. 5.817 Ptas. al mes. Ortiz Motor.

**PEUGEOT** 205. 14.039 Ptas. al mes. Ortiz Motor.

**LANCIA** Thema 2i e. 23.398 Ptas. al mes. Ortiz Motor.

**E ACADEMIAS 12**

**DONT** apoyo en todas las asignaturas de EGB, BUP, COU y FP. Reyes Católicos, 44, Vitoria, 190. 225556.

**Diario de Burgos** **SERVICIO GRATUITO** **VISA** **tarjeta 6000** **26 83 75**

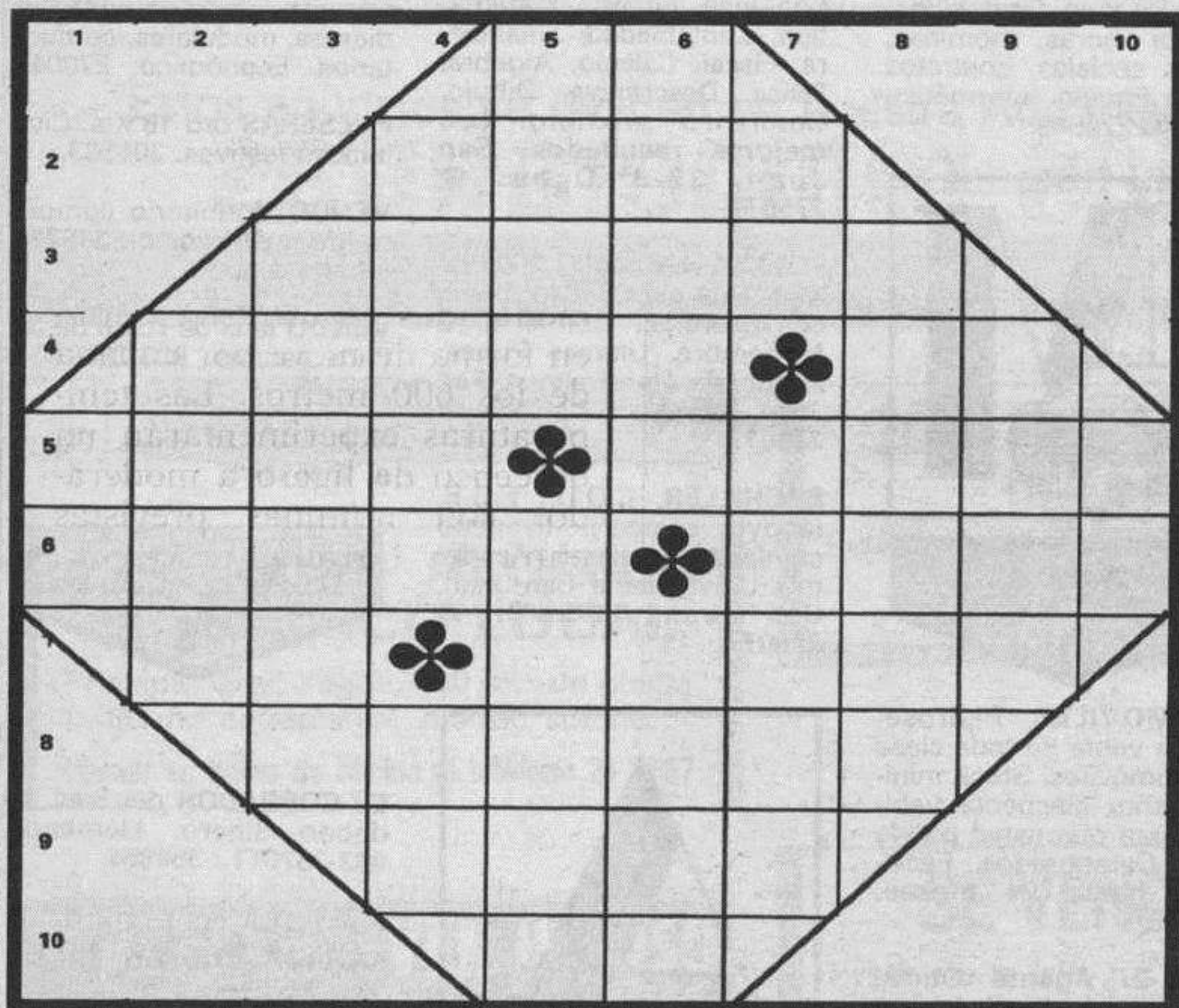
**CON EL HAMBRE NO SE JUEGA.**  
COLABORA CON AYUDA EN ACCION. TOMATELO EN SERIO.

**Ayuda en Acción**  
Deseo que me envíen más información  
Nombre.....  
Apellidos.....  
Dirección.....  
C.P..... Teléfono.....

C/ Barquillo, 8. Madrid 28004. Tel. 523 23 35. C/ Aragón, 159. Barcelona 08011. Tel. 453 51 51.



● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Te chino medicinal. 2: Capital europea. 3: Bebida medicinal. 4: Casta (pl.). Símbolo químico. 5: Pie o base de una cosa. Mezquino. 6: Mancha lívida, alrededor de la base del párpado inferior. Elevar, levantar. 7: Voz de mando. (al rev.) Princiante. 8: Ciudad murciana. 9: Carta de garantía. 10: Contracción.

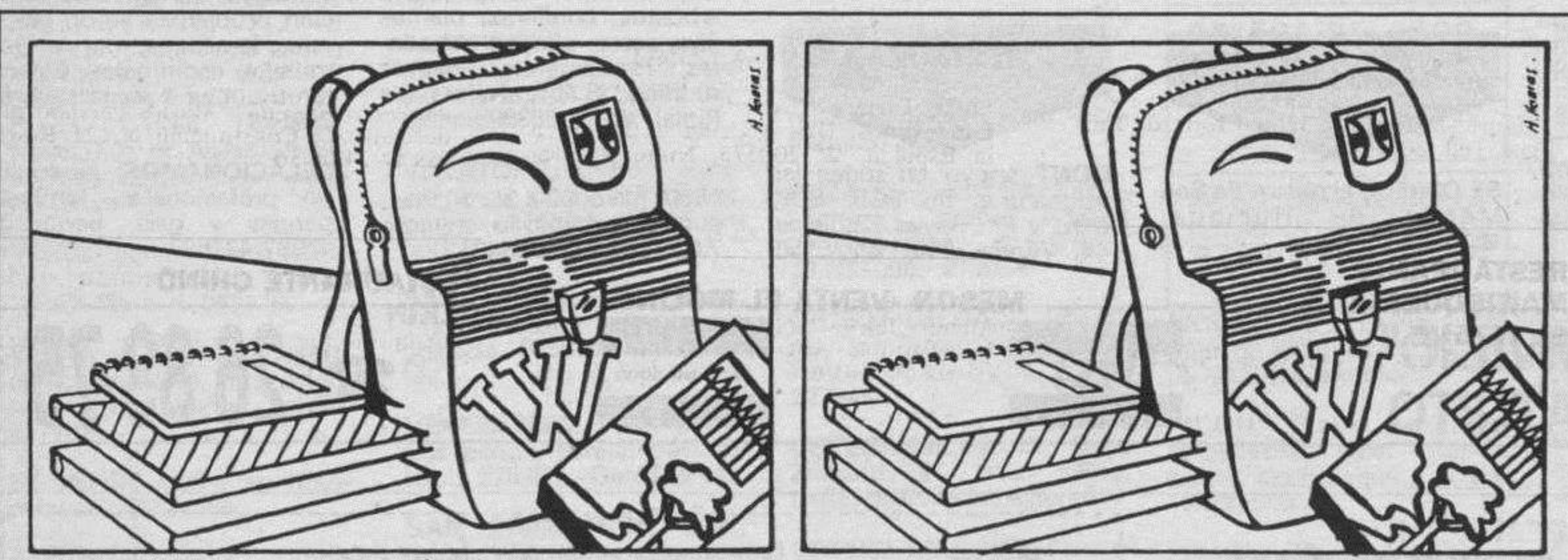
**VERTICALES.**— 1: Valle italiano. 2: Astilla. 3: Recipiente que se usaba en los sacrificios antiguos. 4: Tocar ligeramente. Nombre del alma según los antiguos egipcios. 5: Entrada de una cueva. Provincia española. 6: Negligente y descuidado. Res vacuna que no pasa de dos años. 7: Símbolo químico. Adversario. 8: Bolsa que algunos monos tienen en los carrillos. 9: Nombre de varón. 10: Voz de mando.

● SOPA DE LETRAS



Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. Embarcaciones.

● SIETE ERRORES



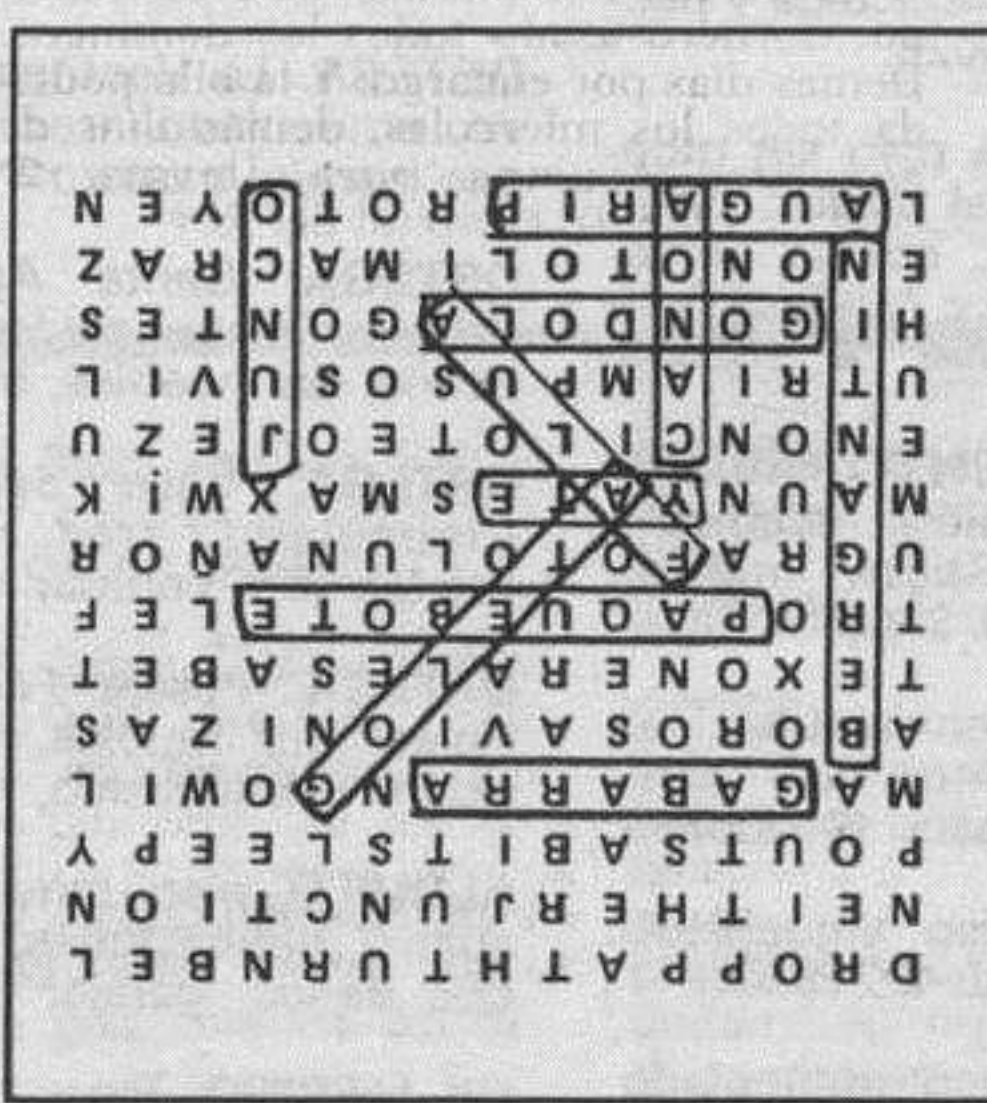
● AUTODEFINIDO

● JEROGLIFICO

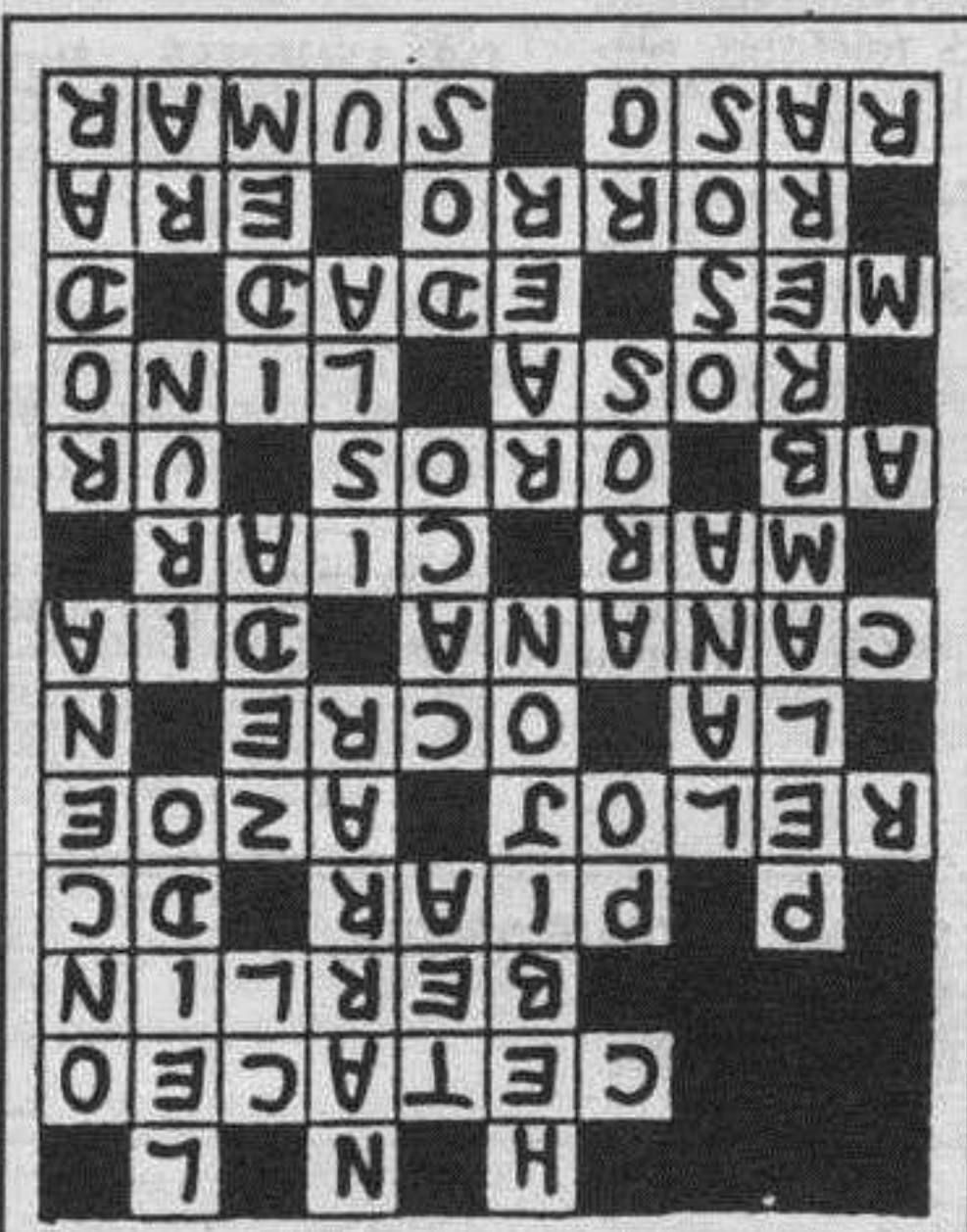


¿Dónde se inició el incendio de la casa?

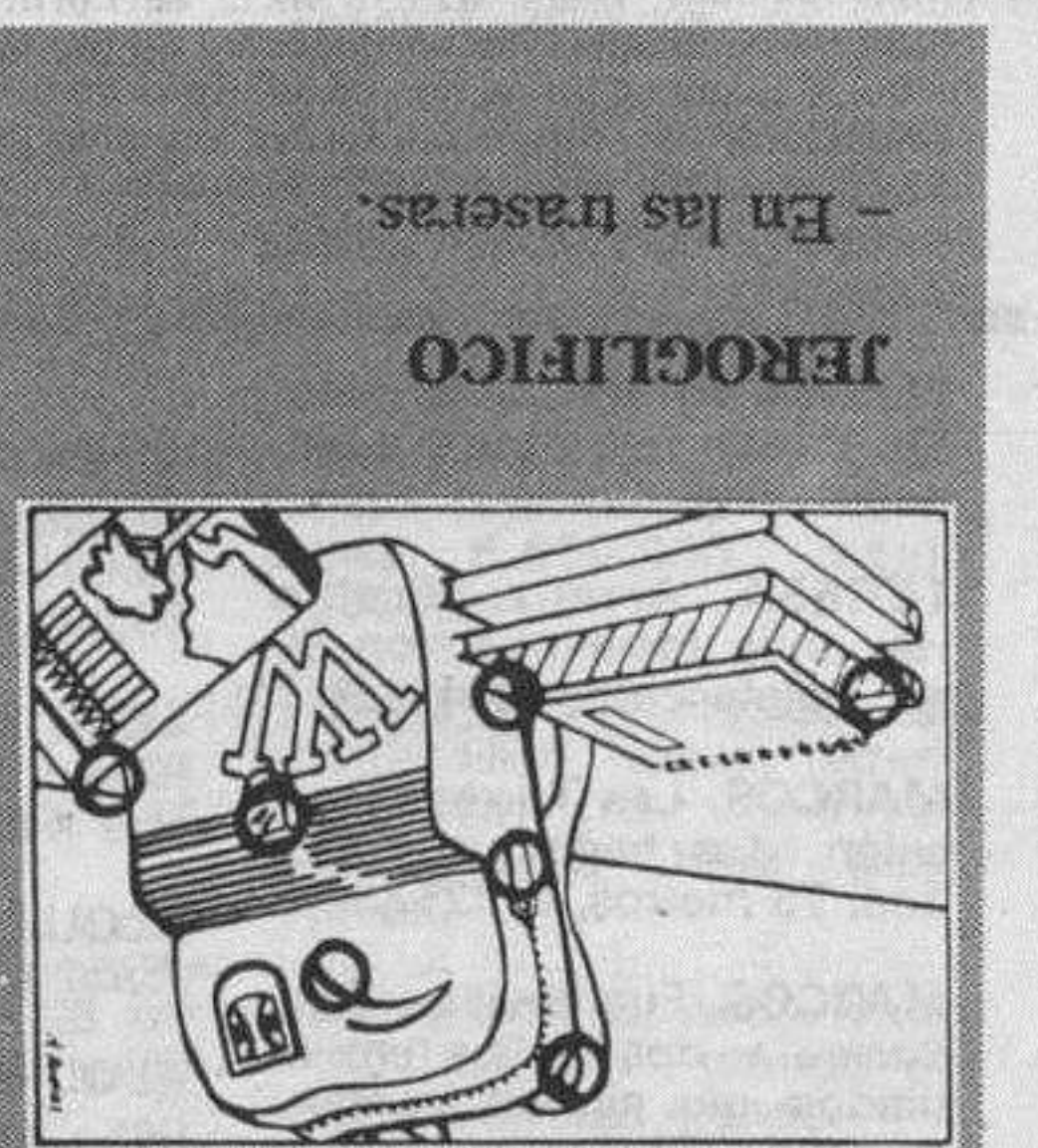
● SOLUCIONES



● SOPA DE LETRAS



● AUTODEFINIDO



● SIETE ERRORES

**HORIZONTALES.**— 1: H N L  
2: C E T A C E O  
3: B E R L I N  
4: P I A R D C  
5: R E L O T A Z O E  
6: L A O C R E N  
7: C A N A N A D I A  
8: M A R C I A R  
9: A B O R O S U R  
10: R O S A L I N O  
11: M E S E C A D D  
12: R O R O E R A  
13: R A S O S U M A R

**VERTICALES.**— 1: Po. 2: RAJA. 3: PATERA. 4: ROZAR. 5: BOCA. 6: ALAVA. 7: AM. RIVAL. 8: ABAZÓN. 9: IVÁN. 10: AR. 11: OMIÑO. 12: ERAL. 13: AM. RIVAL. 14: AL. 15: AVA. 16: OJERA. 17: AR. 18: RAZAS. 19: PATERA. 20: POCIMA. 21: ROMA. 22: POCIMA. 23: HORIZONTALES. 24: SIETE ERRORES.



# RADIOS

## COPE Burgos

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora. (A. Herrero). 07,55: Informativo local. 08,50: Informativo regional-local. 09,00: Primera hora. 10,00: La mañana. (C. Herrera). 13,05: La mañana en Burgos. (J. Alaña). 14,05: Mediodía Cope Burgos. (Inf. provincial). 14,15: Mediodía Cope Castilla-León. (Inf. regional). 14,30: Mediodía cadena Cope. 15,00: Popular deportivo Burgos. (J. V. Velasco). 15,30: La sobremesa en la Cope. (Tertulia de actualidad burgalesa). 16,05: Directamente Encarna. (E. Sánchez). 19,05: Directamente Burgos. (P. Ramos). 19,45: Informativo regional. 20,00: Noticias de la tarde. 20,15: Tertulia regional. 20,30: El Brocal. 21,03: El espejo. 22,00: La linterna. (L. Herrero). 00,00: Supergarcía. (J. M.ª García). 01,30: Los populares. 02,30: Juntos en la noche. 04,30: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

## Cadena 100 Burgos

F.M. 95,5 Mhz.

Tu música durante las 24 horas del día.

## Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stéreo

06,00: El primero de la mañana. Edición nacional. Hilario Pino. 07,20: El primero de la mañana. Edición regional. 07,30: El primero de la mañana. Edición nacional. 07,50: El primero de la mañana. Edición local. 08,00: El primero de la mañana. Edición nacional. 08,20: El primero de la mañana. Edición local. 08,40: El primero de la mañana. Edición nacional. 09,00: Días de radio. Concha García Campoy. 12,05: Días de radi en Antena 3 Burgos. 14,05: Informativo regional. 14,10: Informativo local. Segunda edición. 14,30: Antena deportiva. Edición local. 15,00: Cronica 3. Rafael Cerro. 16,00: Viva la tarde. Miguel Angel García Jerro. 19,05: Antena 3 ahora. 20,05: Polvo de estrellas. Carlos Pumares. 22,30 Superdeporte. Javier Ares. 23,50: Antena de la Bolsa. 00,00: hora cero. Javier González Ferrari. 01,00: Las noches de Antena 3. Carmela Castello. 04,00: Repetición superdeporte. Noticias a las horas en punto.

## M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

08,00: Arus con leche. 10,00: Fórmula musical. 22,00: Programas realizados por Rafael Abitbol. (Conciertos, entrevistas...). 23,00: Vuelo 605. Informativos a las medias, boletines meteorológicos un minuto antes de las horas en punto.

## RNE Castilla y León

Programación de R-5 de RNE. 1.017 Khz. O.M.

00,00: La hora bruja. 02,05: Silvia de noche. 05,05: Pintan coplas. 06,05: La radio en punto. 08,00: España a las ocho. 08,30: Informativo regional. 08,45: Burgos, información abierta. 09,05: Apúntate cinco. 12,05: Apúntate cinco en Burgos. 13,30: Región. 14,05: La cinco en juego. Edición Burgos. 14,30: Noticias en la Cinco. 14,50: Burgos, información abierta. 15,05: A tu manera. 17,05: Radionovela esmeralda. 18,05: Aupa con ellos. 19,05: Vivir Burgos. 19,45: Burgos, información abierta. 20,05: Vivir Castilla y León. 21,05: Telón de fondo. 22,30: A punto. 23,30: Hora punta.

## Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

6,00: Matinal SER. 7,50: Informativo local. 8,00: Hoy por Hoy. con Iñaki Gabilondo. 8,50: Informativo local. 9,00: Hoy por Hoy. con Iñaki Gabilondo. 12,30: Hoy por Hoy Burgos. Magazine local. 14,00: Hora 14. Avance informativo nacional. 14,05: Hora 14. Informativo local. 14,30: Hora 14. Informativo nacional. 15,10: Edición deportiva local. 15,45: Agenda de actividades. 16,00: El Serial. con Javier Capitán y Luis Figuerola Ferreti. 18,00: Club de la tarde. Magazine local. 19,00: Hora 25. Programa nacional. 19,20. Hora 25. Informativo local. 19,30: Hora 25. 19,50: Hora 25: Informativo local. 20,00: Hora 25. Programa nacional. 00,00: El Larguero. 1,30: Club de la noche. 4,30: El Larguero (Repetición). A todas horas informativos SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

## Onda Cero Radio

FM 105.5

05,00: Al día. 08,00: Protagonistas. 13,00: Protagonistas Burgos. 14,05: Informativo regional. 14,10: Informativo local y provincial. 14,30: Informativo nacional. 15,00: Un mundo sin barreras. 16,00: Hagamos radio. 17,00: La radio de Julia. 20,00: Informativo nacional. 20,10: El callejero. 21,00: Protagonista la música. 22,00: El penalty. 23,00: La brújula. 00,00: Lo mejor del día. 01,00: Turno de noche.

## ● EL TIEMPO

# Ligero descenso de las temperaturas

MEDINA CASADO

□ El anticiclón, que es el previsto para el medio día de hoy, tiende a retirarse hacia el Atlántico Norte, mientras que las bajas presiones, que se situaban sobre los Países Nórdicos, lo hacen ahora sobre el canal de La Mancha. Como consecuencia -y al «alimón»- envían sobre España un flujo de vientos moderados a fuertes de componente Norte. Ello se traducirá en un descenso generalizado y ostensible de las temperaturas y en una inestabilización atmosférica en, por lo menos, la mitad Nororiental de la Península y Baleares, con chubascos de agua o de nieve bastante numerosos.

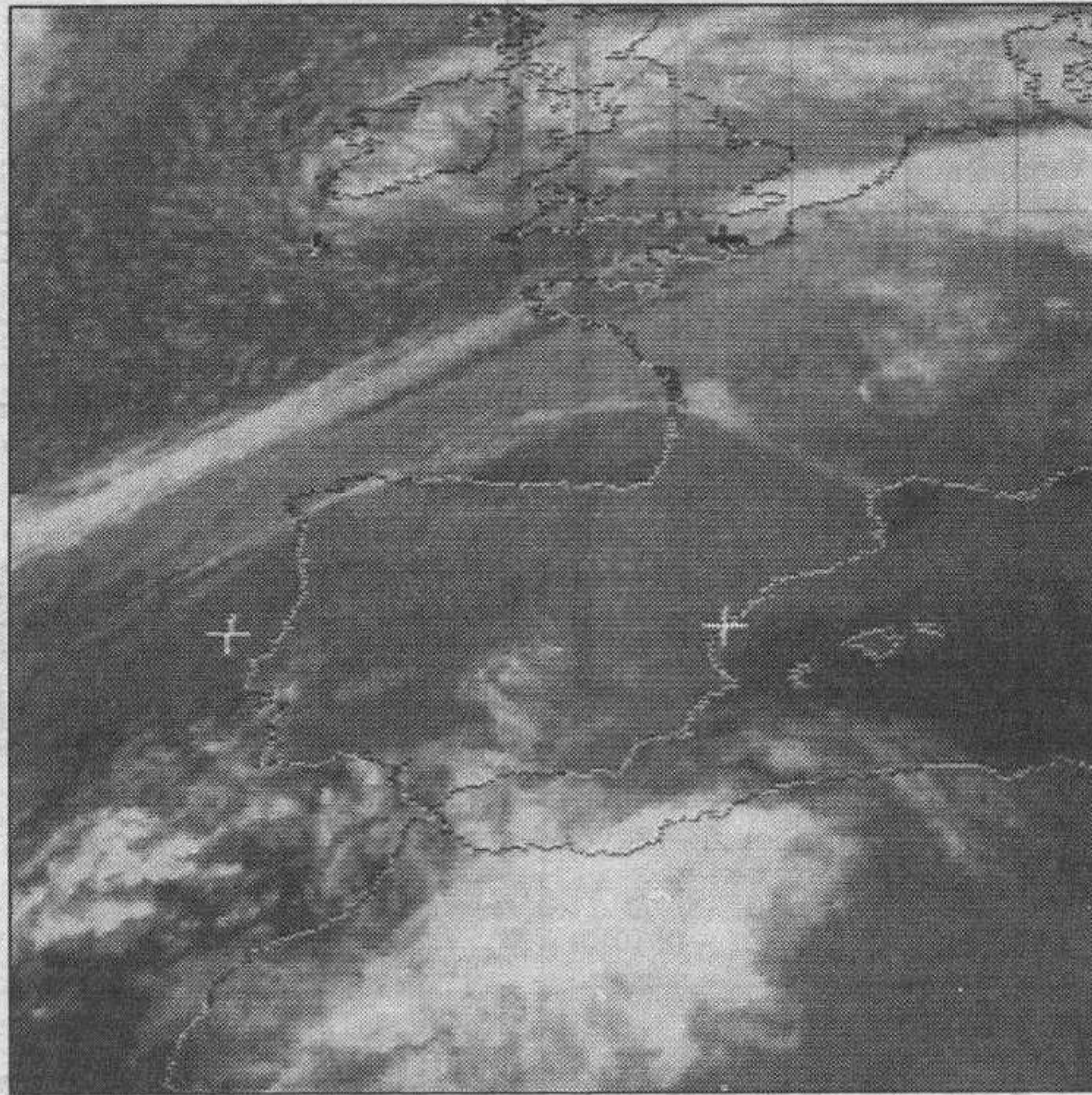
### EL TIEMPO PARA HOY

Galicia: Cielo nuboso con precipitaciones, más frecuentes en el Norte y siendo de nieve o aguanieve por encima, aproximadamente, de los 750 metros.

Asturias, Cantabria, País Vasco, y La Rioja: Muy nuboso con chubascos, siendo de nieve por encima, más o menos de los 750 metros.

Navarra, Aragón y Cataluña: Nublado muy nuboso con chubascos frecuentes, siendo de nieve por encima de los 700 metros, aproximadamente.

Baleares: Nuboso con chu-



bascos ocasionales.

Valencia y Murcia: Intervalos nubosos con algunos chubascos dispersos.

Andalucía y Extremadura: Intervalos nubosos con posibilidad de algún chubasco ocasional, especialmente en alta Extremadura.

Castilla-La Mancha y Madrid: Nubes, claros y chubascos ocasionales, siendo de nieve en las zonas montañosas.

Canarias: Intervalos nubosos con alguna precipitación muy ocasional.

### CASTILLA-LEÓN

El Centro Meteorológico Zonal del Duero pronostica para mañana martes cielos nubosos o cubiertos con precipitaciones moderadas en los sistemas montañosos y sus inmediaciones y en el Este de la Comunidad, y débiles a

moderadas en el resto. Serán en forma de nieve por encima de los 600 metros. Las temperaturas experimentarán un descenso de ligero a moderado, con mínimas previstas entre -4 y 1 grado.

Brumas y nieblas que se irán disipando en el transcurso del día. Las temperaturas, en ligero descenso, con máximas entre 6 y 11 grados. Los vientos soplarán flojos del Noroeste.

Las temperaturas registradas ayer en las nueve provincias de la región fueron las siguientes: en Avila 15,2 grados de máxima y -2,2 de mínima; en León 6,4 y -1,4; en Palencia 7,9 y 0,5; en Salamanca 11 y -2,8; en Segovia 14,6 y 3,4; en Soria 11,8 y -3,2; en Valladolid 9,5 y 2; en Zamora 8 y 2,4.

### TEMPERATURAS A LAS 13 HORAS DE HOY

Bilbao 10, Santander 10, Oviedo 8, San Sebastián 8, Vitoria 6, Pamplona 7, Logroño 8, León 4, La Coruña 10, Valladolid 5, Salamanca 5, Zaragoza 10, Barcelona 13, Tarragona 14, Valencia 15, Alicante 16, Murcia 15, Madrid 6, Toledo 5, Ciudad Real 6, Albacete 5, Badajoz 8, Sevilla 13, Granada 9, Málaga 14, Cádiz 13, P. Mallorca 14, Las Palmas 20 y Sta. Cruz de Tenerife 20.

# RESTAURANTES

### ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎ 205950-277590. Hospital del Rey.

### ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877 y 201209. Abierto todos los días.

### RESTAURANTE CAMPING DE FUENTES BLANCAS

Especialidad en paellas y comida casera. Tfno. 233481. Abierto todo el año.

### MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera. 1.950 pesetas. C/ Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

### BAR RESTAURANTE PENSION VILLALON

Extensa variedad en cazuelitas y bocadillos. Cocina casera. Especialidad: Embutido Ibérico. Dos menús diarios. Carta y habitaciones. Burgos. Pol. Ind. Villalonquejar. La Iglesia, 12. Tfnos. 298129 - 298307.

### TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal). ☎ 220132.

### RESTAURANTE QUINTANILLA

Bar Quintanilla les ofrece a diario cazuelitas, raciones y menús caseros. Y además los fines de semana cenas y meriendas de encargo. Bar Quintanilla-Vivar. Carretera Santander kilómetro 8, ☎ 292004.

### RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaína. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

### LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiara. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

### LA VARGA

Especialidades: Cordero asado en horno de leña, entremeses especiales, pescados del Cantábrico y todos los días de la semana, distintos cocidos, paella y botillo berciano de encargo. Carretera Madrid-Irún, Km. 232, a 4 Kms. de Burgos. Telf. 201640.

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

### RESTAURANTE LA TABLA

Brasas a la vista. Escoja su carne o pescado preferido y observe cómo se lo preparan a su gusto. Chuletón de buey, chuletillas de cordero, churrasco de ternera, besugo, lenguado, etc., todo a la brasa y vista al público. Y seguimos ofreciendo nuestras conocidas tablas de pescado, carne, mixta, etc. C/ Calzadas, 7. ☎ 272384 y 277260.

### HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para: Bodas, comuniones, bautizos, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad, Precios asequibles. Consulten. Dirección, Villafraja (Burgos). ☎ 237700 - 237740 - 224115 481012.

### RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbaconas, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillas y pollo asado. Parque Fuentes blancas. ☎ 236976

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE

Vivero y cocedero de marisco. Todos los días ostras y almejas de Carril. Paellas de encargo. Servimos mariscadas a domicilio. Llámenos: ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3. Frente Deportiva.

### RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

### MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadura de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanaduñas s/n. ☎ 29 25 72

### TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 875 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. ☎ 27 21 02.

### MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

### MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

### ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14, ☎ 29 26 06 Quintanaduñas. A medio Km. del Pol. Villalonquejar.

### RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en parrillada de marisco. (mínimo 2 personas). Mariscada para 2 personas (5.000 Ptas.). Todos los miércoles «olla podrida». Gran variedad en carnes y pescados. Martes cerrado por descanso. C/ Constitución, N.º 21. Reservas ☎ 24 09 50.

### RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visítenos C/ Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 - 215449.

### EL ASADOR «CASA FELIPE»

Abierto de lunes a viernes de 12 a 4. Sábados y domingos todo el día, con los productos de siempre. Jamones y embutidos selectos. Carnes y pescados a la barbaconas. Único en Burgos y provincia. Ctra. Covarrubias, n.º 5. Cuevas de San Clemente. ☎ 403128.



URGENCIAS

Table listing emergency services: Servicio de Policía, Serv. Pol. Municipal, Policía Municipal, Guardia Civil, Comisaría, Gobierno Civil, Jftura. Pr. Tráfico, Bomberos, Hospital G. Yagüe, S.S. (Urgen. Resi.), A. Alcohólicos Anó., A. Alcoh. Rehab. (ARBU), S.O.S. droga, Cruz Roja, Serv. Amb. Cruz R., Hospital Provincial, Tele SOS Burgos, Teléfono Esperanza, Gas Natural, averías, Iberdrola, avisos, Ambulancia, RENFE, Obras Públicas, Tele Ruta, Of. Mpal. Consumo, O. I. C. (M. I.), DYA, Urgencias - Ambulancias, Sex-Infom. C. L.

VIAJES

Table listing travel services: Ferrocarril: RENFE, Información, Paquexpres, Despacho Central, Miranda, Aranda

Table listing bus stations: Estación de Autobuses: Est. autobuses, Soto y Alonso, La Serrana, Continental, ANSA, Amaya, Arcerredillo, El Noroeste, Pisuegra, Enatcar, Iberbús, Jiménez, ZATRANS

Table listing airports: Aeropuertos: Madrid, Bilbao, Valladolid, Vitoria

Table listing customs: Aduana

TAXIS

Table listing taxi services: ABUTAXI (Radio taxis), Radio Taxis

HORARIOS DE TRENES

Table listing train destinations and departure times: Destino, Hora de salida. Destinos include Barcelona, Madrid, Coruña, Gijón, Hendaya, Bilbao, Madrid Chamartín, Salamanca, Zaragoza, La Coruña, Vitoria, Barcelona, Algeciras, Hendaya, Vitoria, Madrid Chamartín, Gijón, Salamanca, Algeciras, Hendaya, Vitoria, Madrid Chamartín, París, Lisboa, Málaga, La Coruña.

Notes regarding train schedules: (1) Circula del 17-12 al 10-1-94. No circula el 24 y 31-12-93, salida de origen. (2) No circula el 24 y 31-12-93, salida de origen. (3) No circula del 16-12 al 9-1-94, salida de origen. (4) Circula del 16-12 al 9-1-94, salida de origen. (5) Diario, excepto sábados. (6) Circula los domingos, salida de origen. Del 19-12 al 9-1-94 sale de origen los martes, jueves y domingos. (7) No circula los domingos. (8) Rama de Bilbao, no circula el 25-12-93 y 1-1-94. (9) No circula el 12-10 y 1-11-93; 6, 8 y 25-12-93 y 6-1-94. (10) Circula los domingos y el 12-10, 1-11 y 8-12-93. No circula el 10 y 31-10-93 y 5-12-93. (11) Circula diario a Gijón. Circula lunes, miércoles y viernes a Vigo. Circula martes, jueves, sábados y domingos a La Coruña. (12) Continúa a Vilar Formoso del 16-12-93 al 9-1-94. No circula el 25-12-93 y 1-1-94. (13) Continúa a Zaragoza sin transbordo. (14) Circula sólo viernes y domingos. Diario del 16-12-93 al 9-1-94. (15) Circula sólo domingos y el 12-10 y 1-11-93; 6, 8 y 25-12-93. Circula también el 1 y 6-1-94. (16) Circula sólo viernes y el 25-12-93 y 1-1-94. Circula los lunes, miércoles y viernes del 17-12-93 al 7-1-94. (17) No circula los sábados. Diario del 17-12-93 al 10-1-94. (18) No circula los sábados. Diario del 16-12-93 al 9-1-94.

COCHES DE LINEA

Table listing bus lines: LINEAS, DIAS DE SERVICIO, ENTRADAS, SALIDAS. Lines include Aguilera de Campoo, Alar del Rey, Aranda de Duero, Arenillas de Riosiverga, Arja, Barcelona, Balerado, Bilbao, Bilbao - Espinosa de los Monteros, Briviesca, Cabaña (por Coyula - Albilla), Carretero de Duero, Castrojeriz - Arenillas, Covalada - San Leonardo, Eibar, Fresno de la Sierra, Fries - Oña, Fuentes de Oñoro, Galiña (Goesa), Hoyales - Roa, Irún, Irún - San Sebastián, Valladolid - Toro - Zamora - Salamanca, Ciudad Rodrigo - Fuentes de Oñoro, León, Lerma, Lerma (por Tordeles), Logroño (por Briviesca), Logroño (por Balerado), Los Balboses, Madrid, Madrid (Especial VIP), Mahamud - Fresno - Arcos, Malgar de Fernamental, Malgar de Fernamental - Oñoro, Miranda de Ebro, Miranda de Ebro (directa por autopista), Oña - Trespaderne, Oña (solamente temporada escolar), Palencia, Padrosa del Príncipe - Astudillo, Peral de Arlanza - Villahoz, Posa de la Sal, Padrones - Aguas Cándidas, Hazabejas - Terminión, La Parte - Salas, Rojas - Llanas, Riosera - Salas, Ricerezo - Salas, Pamplona, Pamplona, Pamplona, Pradoluengo, Quintana del Pidio - Roa, Quintanilla Cabrera - Jarandilla de la Fuente, Robé de las Calzadas, Roa de Duero, San Sebastián, San Sebastián (sábados 22,15 no), San Sebastián, Sasamón, Sasamón - Orduña - Hena de Pisuegra, Santander - Ontoneda, Santander (Especial VIP) noche, Santa María - Arcos, Sanbaltas, Santo Domingo de la Calzada, Santo Domingo de Silos - Caleruega, Santo Domingo de Silos - Caleruega, Soria por San Leonardo - Covalada, Tinieblas de la Sierra, Tobar, Tordomar, Torrefovega, Torrefovega - (Especial VIP) noche, Tórtolas de Esgueva, Tórtolas de Esgueva (sábados 13,45), Valladolid, Villadiego, Villadiego (viernes salida 18,30), Villadiego, Villahoz - Sta. María - Arcos, Vitoria (directa), Vitoria (Especial VIP), Vitoria - Eibar, Vitoria - San Sebastián, Vitoria - San Sebastián, Zaragoza (Por Logroño).

SERVICIO LOS DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS

Table listing bus services on Sundays and holidays: Aranda de Duero, Aguilera de Campoo, Barcelona, Bilbao, Briviesca, Briviesca - Pozo - Fries, Galiña (Goesa), Irún, Logroño (por Balerado), Logroño (por Briviesca), Madrid, Malgar de Fernamental, Pamplona, Pamplona (Goesa), Regumiel de la Sierra, Santander a las 3,15, Sasamón - Grijalba, Soria - San Leonardo, Torrefovega - Santander a las 3,15, Tórtolas de Esgueva, Valladolid (solamente domingos), Villadiego, Vitoria - San Sebastián, Vitoria (directa), Zaragoza (Por Logroño).

SERVICIOS INTERNACIONALES

Table listing international bus services: LINEAS, MAS INFORMACION, ENTRADAS, SALIDAS. Destinations: Alemania (Munforte), Alemania - Bélgica - Holanda, Bélgica - Alemania - Holanda, Andorra, Londres, Lyon - Nîmes - Toulouse - Besançon, París - Tours - Burdeos (BUS EXPRESS), París - Tours - Burdeos, Suiza.

MONUMENTOS

Text listing monuments and museums: Catedral, Iglesia de San Nicolás, Iglesia de San Esteban - Museo del Retablo, Museo Monográfico de pintura «Marceliano Santa María», Museo de Burgos, Cartuja de Miraflores, Iglesia de Santa Agueda, Iglesia de San Gil, Iglesia de San Lorenzo, Iglesia de San Lesmes, Monasterio de San Pedro de Cardena, Colegiata de Covarrubias, Monasterio de Santo Domingo de Silos, Clunia (Ruinas Romanas), Ermita visigótica de Quintanilla de las Viñas, Medina de Pomar, Monasterio de Santa Clara, Resto del año contactar con la comunidad, Torres del Alcázar, Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario, Iglesia Parroquial de la Santa Cruz, Arco de la Cadena, Arco de la Judería, San Pedro de Tejada, Monasterio San Salvador de Oña, Iglesia de Santa María la Real de Sasamón, Palacio de Avellaneda de Peñaranda de Duero.



# Juan Pablo II acepta la invitación de De Klerk de visitar Sudáfrica

MIGUEL ANGEL AGEA  
CIUDAD DEL VATICANO

□ El Papa Juan Pablo II visitará oficialmente Sudáfrica, respondiendo a una invitación que le cursó ayer, lunes, en el Vaticano el presidente Frederick de Klerk.

El primer mandatario sudafricano fue recibido en audiencia privada por el Pontífice, y ambas personalidades departieron a solas durante veinte minutos en la biblioteca papal.

De Klerk, cuyo país no mantiene relaciones diplomáticas

con la Santa Sede, llegó a los Palacios Apostólicos poco antes de las 10,00 GMT, acompañado de su esposa y del ministro de Asuntos Exteriores, Roelof «Pik» Botha, y fue recibido por el prefecto de la Casa Pontificia, arzobispo Dino Monduzzi.

Tras manifestar su mutua satisfacción por conocerse, el Papa y el presidente sudafricano celebraron una entrevista a solas.

Durante ésta, Juan Pablo II recibió la invitación de visitar Sudáfrica, aunque aún queda por fijar la fecha.

Cuando viajó a Madagascar en abril de 1989, y en el momento de sobrevolar Sudáfrica, el Papa declaró que no tenía intención de ir a ese país por «motivos de orden moral» (el sistema de segregación racial aún imperante en él).

Al concluir el coloquio privado, la esposa del presidente sudafricano, el ministro de Asuntos Exteriores y el embajador sudafricano ante Italia cumplieron al Papa, quien recibió de De Klerk un obsequio consistente en una escultura de un león, en piedra de malaquita.



EL SEÑOR

## Don Benito Azcorreta Corres

(Marmolista)

Falleció en Miranda de Ebro, en el día de ayer, a los 79 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**Su apenada esposa: doña Victoria Ramos Pérez; hijo: Jesús Azcorreta; hija política: María Luisa Franco; nietos: Esther, Jesús, Carlos y Gonzalo; hermanos: José y Pablo; hermanos políticos: Alberto Ramos, Luisa Mora, Luisa Saenz, Guadalupe Campos y Estefanía Angulo; sobrinos, primos y demás familia**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 4,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa María, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: C/. La Arboleda nº 22

Burgos, 14 de Diciembre de 1993.



LA SEÑORA

## Doña María Milagrosa Reca Alonso

Falleció en el día de ayer, a los 75 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

### Sus amigos y familiares

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 4, en la iglesia parroquial de Belorado, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: C/. Martínez del Campo, N.º 2 (Belorado).

Burgos, 14 de Diciembre de 1993.

(Funeraria «San José»).



EL SEÑOR

## Don Jesús Herrero Sáiz

Falleció en el día de ayer, a los 49 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**Sus apenados padres, don Jesús Herrero y doña Felicitas Sáiz; hermanas, Milagros, Trinidad, María del Carmen, María Clara y Felicitas; hermanos políticos, Antolín, Heliodoro y Eusebio; tíos, primos y demás familia y amigos.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 4,15, en la iglesia parroquial de la Sagrada Familia, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. León, N.º 2.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 14 de Diciembre de 1993.

## LAS ESQUELAS

Se reciben hasta las doce de la noche en calle San Pedro de Cardeña, 34

## Diario de Burgos



LA SEÑORA

## Doña Ana Sáiz Pérez

Viuda de D. Cecilio Torres

Falleció en el día de ayer, a los 79 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**Su apenado hijo, Cecilio; hija política, María Soledad Ruiz Estrada; nietos, José Manuel, Ana Sol y Cecilio Emiliano; nieta política, Eva Díez; biznieta, Estefanía; hermanas, Rosario y Mercedes; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 4,30, en la capilla de la Residencia de las Angélicas, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Residencia de las Angélicas.

Capilla ardiente: Residencia de las Angélicas.

Burgos, 14 de Diciembre de 1993.

(Funeraria «San José»).



LA SEÑORA

## Doña Juana Cerro Alfonso

Falleció en el día de ayer, a los 60 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**Su apenado hijo, Eladio; madre, doña Sabina Alfonso; hermanas, María del Carmen, Olegaria y Sabina; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 4, en la iglesia parroquial de San Pablo, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Avenida Eladio Perlado, N.º 16.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 14 de Diciembre de 1993.



EL SEÑOR

## Don Demetrio Martínez González

Falleció en el día de ayer, a los 83 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**Su apenada esposa, doña Victorina González González; hijos, María Candelas, Alipio, Arsenio, Anselmo y María Soledad; hijos políticos, María del Carmen Hierro, María del Carmen Díez y Rafael Frías; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 11, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Santa Cruz, N.º 24.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 14 de Diciembre de 1993.

## Agradecimiento

La familia del Excmo. Señor D. FULGENCIO PORTERO RODRIGUEZ, que falleció el pasado día 27 de Noviembre (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas asistieron al funeral y entierro celebrados por el eterno descanso de su alma. Al mismo tiempo les comunican que a partir del miércoles, día 15 de Diciembre de 1993, a las 8 de la tarde en la iglesia parroquial de San Lesmes Abad, dará comienzo el novenario de misas.

Burgos, 14 de Diciembre de 1993.



## FUTBOL

# El juzgado falla en contra de la demanda interpuesta por Juan Antonio Gallego

El accionista y ex-vicepresidente del Consejo pedía la nulidad de la Junta General de Accionistas celebrada en octubre de 1992

□ **BURGOS/J.C. MORENO.-** El juzgado número dos de primera instancia ha fallado en contra de Juan Antonio Gallego, ex vicepresidente del Real Burgos que presentó una demanda pidiendo la nulidad de la Junta General de Accionistas celebrada en octubre de 1992.

Juan Antonio Gallego pedía la nulidad de la Junta General de Accionistas, al considerar que los consejeros no podían ser los administradores de la sociedad al no haber presentado los avales que vienen estipulados en la Ley de Sociedades Anónimas. Este requisito fue cumplido en el mes de diciembre de ese mismo año.

La sentencia obliga a Juan Antonio Gallego a hacerse cargo



LORENZO MATIAS

Juan Antonio Gallego durante la última asamblea del Real Burgos.

**El joven colegiado de Teruel, Arturo Dauden, dirigirá el partido entre el Leganés y el Real Burgos**

de los costes del proceso judicial. El ex-vicepresidente y accionista del club anunció ayer que recurrirá el fallo del juzgado. «Se necesita un aval antes de la toma de posesión como administradores del club y no lo hicieron hasta diciembre».

Miguel Jerez se mostró tranquilo tras conocer la sentencia: «Creo que es lo normal. No entiendo esta forma de actuar, no ayuda al club».

Esta es la segunda demanda presentada por Juan Antonio Gallego que no sale adelante.

La primera de ellas fue la presentada a raíz de los días de ayuda al club impuestos por el Consejo de Administración. El ex-vicepresidente aún tiene otra pendiente, a causa de la auditoría sobre las cuentas del Real Burgos, dadas a conocer en la

asamblea celebrada el pasado mes de septiembre.

Por otro lado, el árbitro de Teruel, Arturo Dauden Ibáñez, de 29 años, será el encargado de dirigir el encuentro entre el Leganés y el Real Burgos, el próximo domingo.



## TIROS INDIRECTOS



El Burgos está también en época de adviento  
Esperando la llegada de su salvador...

Naya dijo que de haber seguido hubiera hecho al Burgos europeo

O sea, socio de la «Casa de Europa»

Se necesita mucho valor para salvar económicamente al Burgos

Lo que se necesita es mucho...dinero.

El Cádiz, según Naya, iba a ser un equipo muy serio.  
Y lo fue; no se rió nada.

Fue un «encuentro» muy interesante el del domingo.  
El del alcalde con los consejeros ¿no?, porque el otro...

En las jugadas ensayadas el Burgos es peligroso.  
Que se lo digan a los espectadores de los fondos...

Los hinchas del Cádiz están ya hartos.  
Es lo que ellos dicen: «Cruz y ...Naya»

El domingo en El Plantío todos acabaron pidiendo la hora.  
Pero es que nadie lleva reloj al campo ¿o qué?

Felipe González no desea presidir la Comunidad Europea por el frío  
Entonces tampoco aceptará ser presidente del Burgos...

No nos importaría que el domingo en Leganés el Burgos se volviera loco.

Pero loco... de remate.

Quiroga: «Debemos buscar los puntos en Leganés para ascender más»

□ **BURGOS/J.C.M.-** José Antonio Quiroga se está convirtiendo en la sorpresa agradable del Real Burgos. El centrocampista asturiano fue el revulsivo del equipo ante el Cádiz y su salida al campo en el minuto 26 sirvió para dar otro aire al centro del campo burgalés.

«Mi salida al campo coincidió con el bajón del Cádiz. Salieron muy fuerte, creo que debido a la mentalidad del entrenador. Influyó mucho el gol y, a partir de ahí, se comenzó a jugar mejor», explicó Quiroga.

El centrocampista había jugado hasta ahora en la banda izquierda, posición que ahora ocupa Emilio. El domingo, ante el Cádiz, actuó por la derecha, posición más acorde a sus características: «Mi puesto natural es por el centro, de media punta, pero es verdad que me defiende mejor por la derecha que por la banda izquierda». Quiroga sabe que entrar en el once titular se está poniendo muy difícil y tras ser expulsado en Badajoz perdió momentáneamente la titularidad en favor de Emilio: «Hay un gran nivel y está cara la titularidad. Finalmente debe ser el mister el que decida quién juega». Quiroga cree que el equipo está subiendo su nivel y «en Leganés debemos buscar los dos puntos porque podemos seguir arriba».

### LA JORNADA

## Grave tropiezo del Mallorca en su campo

□ **BURGOS.-** La derrota del Mallorca en su propio campo ante el Athletic de Bilbao fue la gran sorpresa de la decimoquinta jornada de Segunda División. El equipo mallorquín, que tiene un encuentro aplazado ante el Toledo, aspiraba a arrebatar el liderato al Compostela, pero su traspies le ha costado bajar hasta la cuarta posición de la tabla clasificatoria.

El Español, pese a no ser capaz de pasar del empate ante el Castellón, ocupa la segunda plaza y visitará el campo del Cádiz con el fin de encaramarse al primer puesto.

El Compostela, que pasó graves dificultades para superar al Palamós, mantiene el liderato y visita la próxima jornada al Barcelona B en el Mini Estadi.

El Badajoz, pese a caer ante el Hércules, mantiene su privilegiada situación y el domingo tendrá un compromiso teóricamente asequible ante el Villarreal.



## FUTBOL/PRESENTACION DEL SORTEO MUNDIALISTA

Trece países europeos -Alemania, Italia, Bélgica, España, Rusia, Eire, Rumanía, Holanda, Bulgaria, Suecia, Grecia, Nigeria y Suiza-, seis americanos -Estados Unidos,

Argentina, Brasil, México, Colombia y Bolivia-, tres africanos -Camerún, Marruecos y Nigeria-, y dos asiáticos -Corea del Sur y Arabia Saudí-, entrarán en el

bombo mundialista que el próximo domingo determinará en Las Vegas la composición definitiva de los seis grupos de cuatro equipos.

## Veinticuatro países en el bombo mundialista de Las Vegas

El domingo se conocerá la composición de los seis grupos, formado por cuatro selecciones nacionales

IGNACIO TYLKO

COLPISA

En el largo camino hacia el Mundial se quedaron selecciones del potencial de Francia, Inglaterra, Dinamarca, actual campeona de Europa, Portugal, Escocia, Polonia y Uruguay, bicampeona mundial apeada por un sorprendente combinado de Bolivia dirigido por Javier Azkargorta.

Argentina, superada por Colombia, se vio obligada a jugar una trascendental repesca con Australia, mientras que en el continente asiático la gran decepción fue Japón.

Las ausencias de Irak, Irán y Corea del Norte suponen un alivio para los organizadores norteamericanos.

### LA GRAN FIESTA DE LAS VEGAS

El esperado sorteo tendrá lugar en el casino Caesars Palace de Las Vegas (Nevada) y los organizadores han programado un espectacular programa musical que, con el colorido y lujo tradicionales en Norteamérica, será presenciado por 600 millones de personas en todo el mundo.

El Comité Organizador de la Copa del Mundo, presidido por el mexicano Guillermo Cañedo, y la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) han invitado a 2.000 personas para presenciar el sorteo, una exposición y el espectáculo musical, en un prelude de lo que será la apertura de la Copa Mundial, prevista para el 17 de junio de 1994.

Los cabezas de serie serán, en esta ocasión, Alemania, actual campeona mundial, Estados Unidos, país anfitrión, Argentina, Italia, Brasil, Bélgica.

Aunque teóricamente todo se decidirá el domingo 19 en Las Vegas, en los círculos del fútbol se comenta que Argentina tendrá como sede San Francisco, en la costa del Pacífico, y Brasil la cálida ciudad de Orlando, en Florida.

La sede de Alemania será Chicago, Italia jugará en Nueva York, donde existe una gran colonia de este país, Bélgica en Boston y Estados Unidos en Los Angeles.

Los cabezas de serie jugarán dos de los tres partidos de la



ANDREU DALMAU/EFE

La selección española estará en EE. UU., con Javier Clemente.

**Se clacula que seiscientos millones de personas presenciarán el sorteo del Mundial de Estados Unidos por televisión**

primera fase en sus ciudades sede y uno como visitante. Dallas, Detroit y Washington completan las nueve sedes mundialistas.

### ESPAÑA, EN EL SEGUNDO BOMBO

España, según el criterio de clasificación de la FIFA, basado

**La selección española, dirigida por Javier Clemente, desea a Estados Unidos, Corea del Sur y Bolivia como sus rivales mundialistas**

en los resultados de los tres últimos mundiales, estará situada en el bombo de los segundos favoritos junto a Rumanía, Camerún, Eire, Rumanía y México, rivales que no podrán corresponderle en suerte en la fase inicial.

En el bombo tres estarán países como Colombia, Holanda, Marruecos, Bulgaria, Corea del

Sur y Suecia y, en el cuatro, las selecciones de Arabia Saudí, Bolivia, Grecia, Nigeria, Noruega y Suiza.

Entre las especificaciones previas al sorteo sobresale la imposibilidad de que equipos de un mismo continente completen un mismo grupo.

Por lo tanto, a España le podría tocar jugar en la primera fase ante Alemania, Holanda y Nigeria, como opción más complicada, y ante Estados Unidos, Corea del Sur y Bolivia como posibilidad más sencilla.

Sin embargo, en cualquier caso la selección española de Javier Clemente debería acceder a la segunda fase puesto que sólo quedarán eliminados inicialmente los seis últimos clasificados de cada grupo y los dos peores terceros.

### ALEMANIA, FAVORITA EN LAS APUESTAS

Los pronósticos de los apostantes favorecen a Alemania, pero nuevamente Brasil aparece en el segundo lugar a pesar de que en los últimos certámenes mundiales no ha podido repetir las hazañas que le llevaron a ganar la Copa Jules Rimet, como se llamaba entonces, en tres ocasiones.

La selección colombiana de Francisco «Pacho» Maturana, que maravilló con su buen fútbol en la fase previa e impresionó al mundo con el histórico 0-5 que le endosó a Argentina en Buenos Aires, se ha incorporado al grupo de los favoritos, estando situada en sexto lugar de las apuestas por detrás de Alemania, Brasil, Italia, Argentina y Holanda.

España ocupa la séptima posición en las apuestas, dando paso a un segundo grupo en el que también se encuentran Rusia, Bélgica, a pesar de su condición de cabeza de serie, Suecia, Noruega y Bolivia.

En un hipotético tercer grupo de favoritos se hallan Eire, Suiza, México, Rumanía, Bulgaria y Estados Unidos.

Los «leones indomables» de Camerún, que disputan su tercer mundial y alcanzaron los cuartos de final en Italia'90, lideran el grupo con menos posibilidades por delante de los combinados de Grecia, Marruecos, Nigeria, Arabia Saudita y Corea del Sur.

### EE.UU.'94, quinto mundial consecutivo para España

La presencia de España en la fase final de la Copa del Mundo de Estados Unidos'94 supondrá su quinto Mundial consecutivo, dato del que muy pocos países pueden presumir.

Sin embargo, los logros conseguidos por España en las citas mundialistas son bastante pobres, con muchas más decepciones que éxitos. De las catorce ediciones de los Mundiales que se han celebrado España participó en ocho. La novena será en Estados Unidos. En dos ediciones España renunció a participar, en la primera que se celebró en Uruguay (1930) por el largo viaje que suponía trasladarse a América en aquella época, y en el Mundial de Francia (1938) por encontrarse España en plena guerra civil. En otras cuatro ediciones España no logró la clasificación.

La primera presencia de España en un Mundial se remonta a Italia-1938. Tras ganar a Brasil, cayó en cuartos de final ante los italianos, después de ser necesario un partido de desempate. No volvió España a otra cita mundialista hasta Brasil-1950, en el que el tanto de Zarra a los ingleses es el gol más cantado en la historia del fútbol español.

El tercer Mundial para España fue el de Chile-1962. La selección española estaba cuajada de figuras mundiales, pero fracasó. Sólo ganó un partido, a México, y quedó eliminada en la primera ronda. Por primera vez España se clasificó de forma consecutiva para otro Mundial, el de Inglaterra-66, en donde sumó otra decepción al ganar sólo a Suiza.

Tras fallar en su intento de ir a los Mundiales de México-1980 y Alemania-1974, España estuvo en Argentina-1978. En un ambiente extraordinariamente favorable, mal lo hizo la selección española. Perdió con Austria, empató con Brasil y de nada le valió la victoria ante Suecia. Pero para decepción la de España-1982. Con muchos apuros logró superar la primera fase al empatar con Honduras, ganar a Yugoslavia y perder con Irlanda del Norte. Cayó en la segunda fase al perder con Alemania y empatar con Inglaterra.

España acudió a México'86 donde de la mano de Miguel Muñoz tuvo una notable actuación, logrando el séptimo puesto.

Su última actuación en los Mundiales fue en Italia'90, donde sumó una nueva decepción y no consiguió pasar a los cuartos de final.



## FUTBOL

## La selección española sub 21 juega ante Alemania

□ **MADRID.-** La selección española sub-21, dirigida en este caso por Javier Clemente y no por su segundo, Andoni Goikoetxea, se enfrenta hoy a Alemania, en partido de clasificación para el Campeonato de Europa de la categoría que se disputa en el estadio municipal «El Arcangel», de Córdoba.

A pesar de que el partido se presenta muy atractivo y el feudo cordobés registrará un lleno hasta la bandera, lo cierto es que España ya está clasificada para la fase final del Europeo merced a una gran fase previa en la que sólo se ha dejado un punto y ha brillado a un altísimo nivel.

Para esta cita, Clemente ha convocado a los guardametas Prats (Mallorca) y Valencia (Athletic); los defensas Santi (Albacete), Ramón (Valladolid), Karanka (Athletic), Prieto (Sevilla) y Velasco (Real Madrid); los centrocampistas Acosta (Cádiz), Carreras (Oviedo), Castaños (Sporting), Santi Cuesta (Español), Fernández Amado (Celta) y Julen Guerrero (Athletic) y los delanteros Kiko (At. Madrid), Gálvez (Valencia) y Marcos Vales (Deportivo).

## Sevilla- Real Sociedad en la Copa del Rey

□ **MADRID.-** El Sevilla de Luis Aragonés y la Real Sociedad de John Toshack disputan hoy en el Sánchez Pizjuán, con arbitraje del valenciano Fernández Marín, un atractivo encuentro de vuelta de la quinta eliminatoria de la Copa del Rey que será ofrecido en directo por el primer canal de TVE, a partir de las 22,00 horas. En el apasionante encuentro de ida, el marcador fue de empate (3-3).

Hoy también se disputa en el Benito Villamarín el encuentro Betis-Ejido. El Betis ya ganó 1-3 en la ida.

## El brasileño Müller quiere ir al Deportivo

□ **RIO DE JANEIRO.-** El brasileño Luis Antonio Correa da Costa, «Müller», autor del gol que dio al Sao Paulo la Copa Intercontinental en Tokio, ante el Milán, ha manifestado su deseo de jugar en un club español, preferentemente el Deportivo de La Coruña.

Al tiempo, el veterano Antonio Carlos «Toninho» Cerezo, premiado como el mejor jugador del encuentro frente al Milán, anunció su inminente retirada de la actividad futbolística.

## Remodelación del Camp Nou en mayo

□ **BARCELONA.-** José Luis Núñez, presidente del FC Barcelona, anunció ayer que a partir del próximo mes de mayo se iniciará la remodelación del Camp Nou, para que todos los aficionados tengan su localidad de asiento. Núñez explicó que el proyecto había sido aprobado por la Comisión de Patrimonio del club.

# El San Esteban reaccionó tarde y el Briviesca se impuso en el derby provincial

El equipo burebano recupera el liderato en la clasificación mientras que el San Esteban ya es último, con seis negativos

SAN ESTEBAN	2
BRIVIESCA	4

□ **BURGOS.-** El derby provincial de Regional Preferente disputado el pasado domingo entre el San Esteban y el Briviesca se saldó con una contundente victoria por parte del equipo burebano, que derrotó a los locales por cuatro goles a dos, en partido jugado en Pallafría.

**SAN ESTEBAN:** Jorge, Felipe, Juan Antonio, Miguel, Cano, Alfonso (Navas, min. 75), Rubén (Amigo, min. 80), Cristóbal, Revilla, Rodri y Nacho.

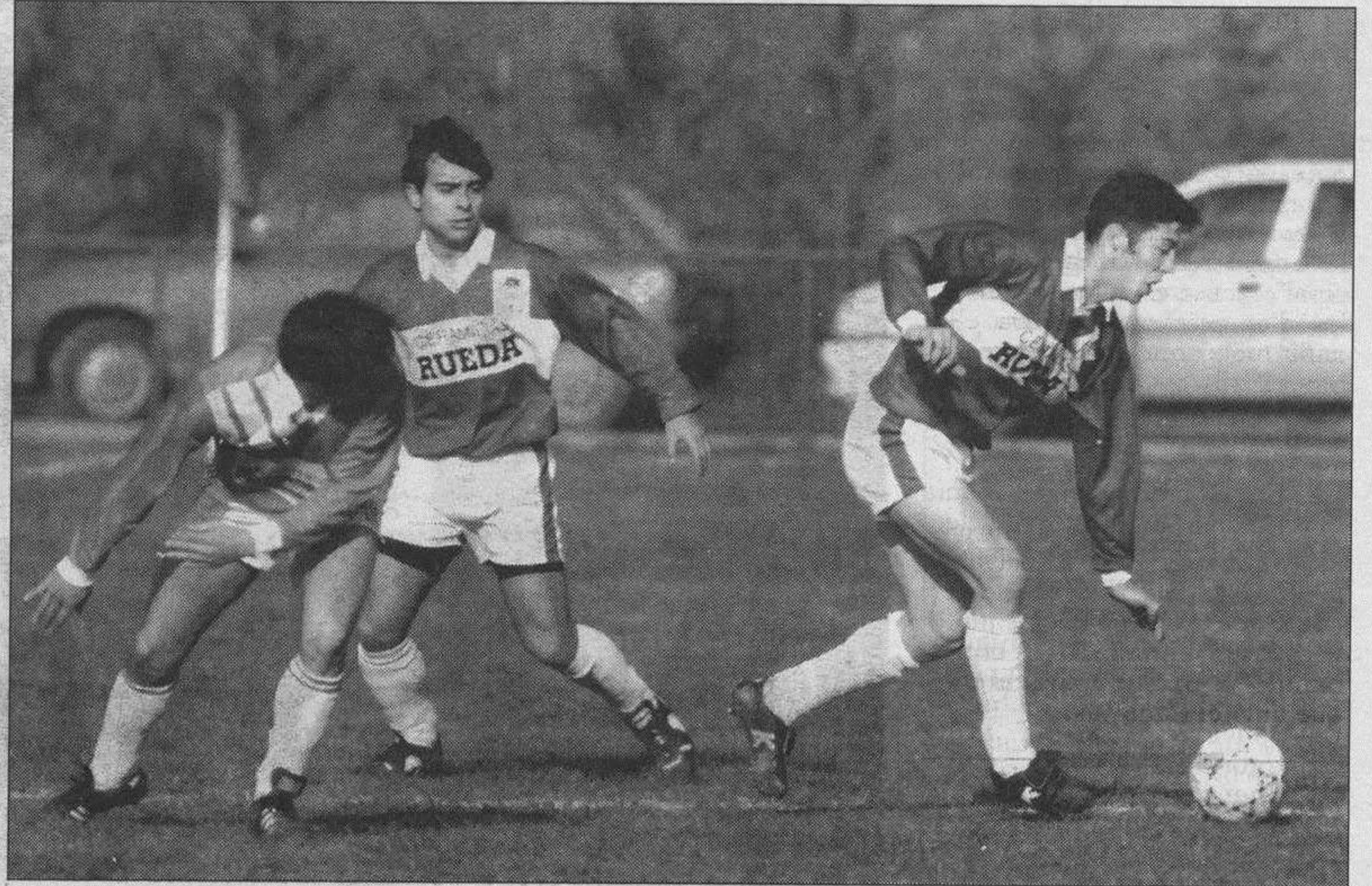
**BRIVIESCA:** Casado, Caballero, Floren (Manu, min. 70), Giménez, García, Nacho, Fuentes, Palo, Arturo, Pañero y Mata (Chino, min. 75).

**Arbitro:** Fernando Martínez, del Colegio burgalés. Mostró

## El Briviesca se adelantó 0-4 y el San Esteban marcó sus dos goles en los últimos diez minutos del partido

tarjeta amarilla a los locales Rubén y Nacho, a éste último por partida doble, por lo que fue expulsado en el minuto 75 de partido. Por el Briviesca fue amonestado Arturo.

**Goles:** 0-1, min. 8: Giménez



El Briviesca se impuso con claridad al San Esteban.

LORENZO MATIAS

bate a Jorge tras rematar de cabeza un saque de esquina.

0-2, min. 36: Centro-chut de Palo que se cuela en la portería del San Esteban.

0-3, min. 57: Arturo, a pase de Fuente.

0-4, min. 70: Arturo consigue su segundo gol tras recibir un pase de Mata.

1-4, min. 80: Penetración de Navas en el área, sortea al por-

tero y marca a puerta vacía.

2-4, min. 87: El guardameta del Briviesca no consigue atrapar un balón sin peligro y, tras rebotar en su pecho, el esférico acaba en las mallas.

El Briviesca, mejor situado en el campo durante la primera mitad, supo aprovechar sus oportunidades y se fue al descanso con una clara ventaja en el marcador. En la segunda par-

te, Arturo dejaba sentenciado el partido con sus dos goles, aunque, la reacción del San Esteban, que jugaba con diez hombres desde el minuto 75 sorprendió a propios y extraños, ya que en tan sólo siete minutos le endosó dos tantos al Briviesca, pero la diferencia en el marcador se hizo ya insalvable para los pupilos de Juan Carlos Ortega.

## El Tardajos arrancó un punto en Arenas de San Pedro

El conjunto burgalés llegó a dominar 1-2, pero el Arenas empató al borde del descanso

ARENAS	2
TARDAJOS	2

□ **BURGOS.-** El Tardajos arrancó un punto en Arenas de San Pedro y ya está situado en la séptima posición de la clasificación. El pésimo estado del terreno de juego, que es de arena, condicionó el desarrollo del encuentro y privó al Tardajos de un mejor resultado.

**ARENAS:** Corral, Rueda, David, López, Ribero, Rubén, Carlos, Barrado, Catalá, Moreno y Doroteo. En el minuto 40, Felipe sustituyó al portero Corral que se retiró lesionado. En el 59 Manuel entró por Ribero.

**TARDAJOS:** Roberto, Dani, José Mari, Carlos, Koldo, Conde, Chechu, Fernando, Jesús, Jesús Mari y Oscar. En el minuto 82, Uchi entró por Oscar y en el 89 Roberto II entró por Jesús.

**Arbitro:** Martín Malho, de Salamanca. Expulsó al jugador

del Arenas Moreno, por doble tarjeta amarilla en el minuto 86.

**Goles:** 1-0, M-7; Carlos. 1-1, M-25; Oscar. 1-2, M-36; Fernando. 2-2, M-47. Carlos lanza de manera magistral una falta y marca por la escuadra.

El Tardajos tardó en acoplarse al mal estado del campo y encajó el primer gol en frío. Tras reaccionar, logró marcar sus dos goles, el primero de ellos obra de Oscar, reciente fichaje de Juanjo Ronda que ya lleva cuatro goles.

Cuando parecía que el primer tiempo iba a concluir con ventaja del Tardajos, el Arenas logró el empate, gracias a una falta perfectamente lanzada por Carlos en el descuento.

En la segunda mitad, el conjunto burgalés buscó la victoria, pero no pudo batir la portería del conjunto abulense.

La próxima jornada, el Tardajos recibe a un rival más complicado, Las Navas, que figura quinto en la clasificación, con dos puntos más que el conjunto burgalés.

## El Villarcayo Nela aprovechó su eficacia en el contragolpe para lograr el triunfo en Avila

AVILA PR.	0
VILLARCAYO	2

□ **BURGOS.-** El Villarcayo Nela superó clamente al Avila Promesas por 0-2. El conjunto burgalés, jugando al contragolpe, controló a su rival y supo aprovechar sus ocasiones para llevarse los dos puntos y borrar los dos negativos que tenía en la clasificación.

**AVILA PROMESAS:** Ortego, Zamorano, González, Aller, Meano, Blázquez, Montés, Sanz, Rino, Hernández y Martín. En el minuto 45, Muñoz entró por Zamorano.

**VILLARCAYO NELA:** Toni, Lucio, José, Andino, Jesús, Claudio, Fran, Dani, Acebedo, Serna y Reguera. En el minuto 68, Quico entró por Fran y en el 70 Menacho sustituyó a José.

**Arbitro:** José Manuel Cimas, de Valladolid.

**Goles:** 0-1, M-6; penalti cometido sobre Acebedo que transforma Dani. 0-2, M-85. Remate de Acebedo de cabeza

tras un saque de falta de Dani.

El Villarcayo Nela borró sus dos negativos, tras lograr un importante triunfo a domicilio ante el Avila Promesas. El encuentro resultó muy disputado. El conjunto abulense, formado por una plantilla muy joven, intentó llevar el peso del encuentro, pero pronto se encontró con un gol en contra.

Quique, técnico del Villarcayo, planteó el encuentro al contragolpe, esperando a su rival e intentando buscar en alguna acción rápida desequilibrar el encuentro.

El gol inicial de Dani, tras un claro penalti sobre Acebedo, favoreció los intereses del Nela, que supo aguantar y pudo marcar más goles, con oportunidades de Serna, por dos veces, una de ellas a la escuadra, y Claudio.

El Avila estiró sus líneas en el tramo final del encuentro, pero cuando más dominaba el Villarcayo sentenció el encuentro, con el gol de Acebedo en el minuto 85.



## BALONCESTO

# El Tizona Vekaventanas busca acabar la primera vuelta entre los diez primeros

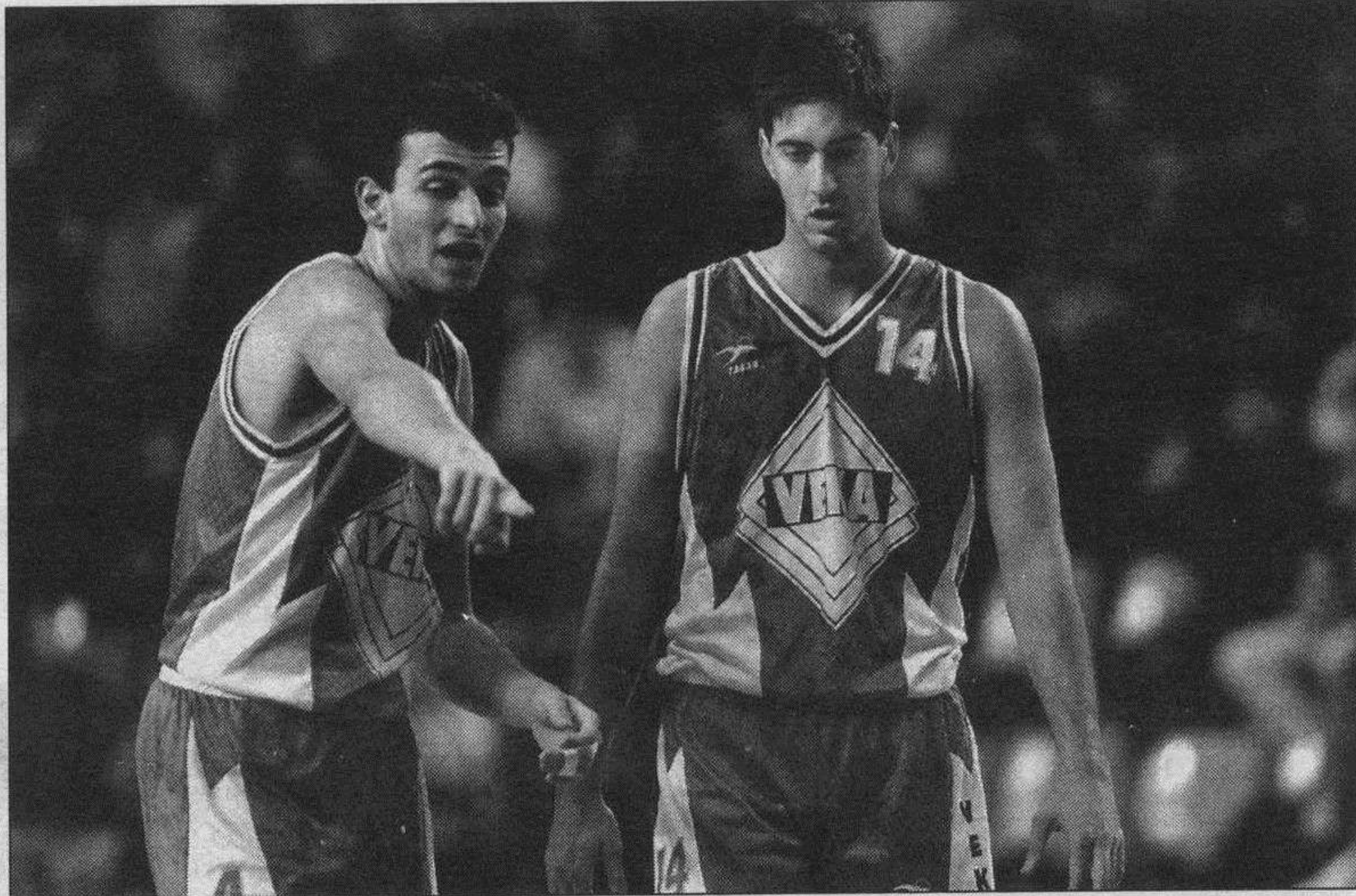
El equipo burgalés es actualmente undécimo, y acaba la primera fase el próximo sábado, en la pista del Canarias

□ BURGOS/J.C. MORENO.- El Tizona Vekaventanas ha recuperado la alegría. La victoria ante el Cornellá el pasado sábado y, sobre todo, la claridad con la que se produjo, ha provocado un optimismo desconocido en el equipo desde que comenzó la temporada. Ahora, el principal objetivo es colocarse entre los diez primeros, y para ello nada mejor que ganar el próximo sábado en Canarias, en el último encuentro de la primera vuelta.

«Nos hacía mucha falta ganar en casa y mejor si es ante un Cornellá que llegó a Burgos tras ganar a Montehuelva y Gran Canaria», explicaba ayer José Antonio Ureña, que junto a sus hombres retomó los entrenamientos para preparar el choque ante el Canarias.

**El equipo burgalés reanudó ayer los entrenamientos, tras la importante victoria ante el Cornellá**

El preparador del equipo burgalés recordó que están a una sola victoria de entrar entre los diez primeros de la clasificación y ésta podría llegar concretamente en Canarias, aunque este es uno de los mejores equipos, que está realizando una gran campaña y se encuen-



Gaby Vilas, que ayer sufrió una torcedura de tobillo, junto a Nacho Castellanos.

ALBERTO RODRIGO

tra situado segundo en la clasificación, a un solo punto del Caja Bilbao, con diez victorias y sólo cuatro derrotas.

Ureña se mostró muy optimista ante este encuentro y recordó que, en su etapa como técnico del Badajoz, ya logró el triunfo en esta misma pista: «Aunque ellos estén muy bien situados, vamos a ganar. Es un campo que me gusta».

En cuanto a la plantilla, ayer sólo realizaron una sesión, de preparación física. Nacho Castellanos, que cumple su primera semana en Burgos tras llegar procedente del Taugrés de Vitoria, está plenamente recuperado de un pequeño esguince de tobillo, producido el viernes pasado.

Nacho Castellanos debutó frente al Cajacantabria, cuajando una excelente actuación, y

el sábado, frente al Cornellá, demostró su utilidad, tanto en funciones ofensivas como defensivas.

Ayer el único susto de la plantilla corrió a cargo de Gaby Vilas. El alero catalán se torció un tobillo por la mañana, en la sesión física, pero no parece una lesión de gravedad y podrá entrenar junto a sus compañeros hoy.

## El Taugrés recibe hoy al Godel Rabotnicki en la Copa de Europa

□ MADRID/I.T.- El baloncesto español, que la semana pasada se lució en Europa con seis triunfos y sólo dos derrotas en ocho encuentros, vuelve a examinarse desde hoy y hasta el jueves en el «Viejo Continente». Hoy, el Taugrés recibe al Godel Rabotnicki en un trascendental partido para las aspiraciones de los vitorianos en la Copa de Europa, antigua Recopa, mientras que el mañana se jugarán los encuentros Barcelona-Olympiakos, en la Liga Europea, y Estudiantes-Maccabi de Tel Aviv, Trieste-NatWest, Paok-San Fernando y León-Antibes, en la Korac. El jueves se completa el maratón de partidos con los choques de la Liga Europea que enfrentan al Guildford con el Real Madrid y al Joventut con el Benfica.

El Taugrés de Manel Comas, que totaliza ocho victorias y siete derrotas en la Liga ACB tras su triunfo del fin de semana en cancha del Júcar Murcia, está obligado a obtener el triunfo ante Godel Rabotnicki. Los vitorianos, que la pasada semana vencieron con apuros al Olimpia de Ljubjana (67-63), ocupan

la segunda plaza del grupo «A» con dos triunfos y una derrota. El Rabotnicki, que suma sólo un triunfo, consiguió el pasado martes ante el Tofas Bursa, no debería suponer un obstáculo difícil de superar. El Taugrés necesita finalizar entre los dos primeros de su grupo para

**Mañana se juega un partido de Liga Europea, Barcelona - Olympiakos, y cuatro de la Copa Korac**

acceder a semifinales.

Tras el aperitivo del martes, el miércoles se disputarán la mayor parte de partidos. En el grupo «A» de la Liga Europea, el Barcelona, segundo con tres victorias y dos derrotas, recibe en el Palau Saint Jordi a un Olympiakos de El Pireo que se ha convertido en la gran revelación al sumar cinco triunfos en otros tantos encuentros.

En la Copa Korac se disputa

Jeff Sanders se enfrenta a una suspensión o una sanción económica

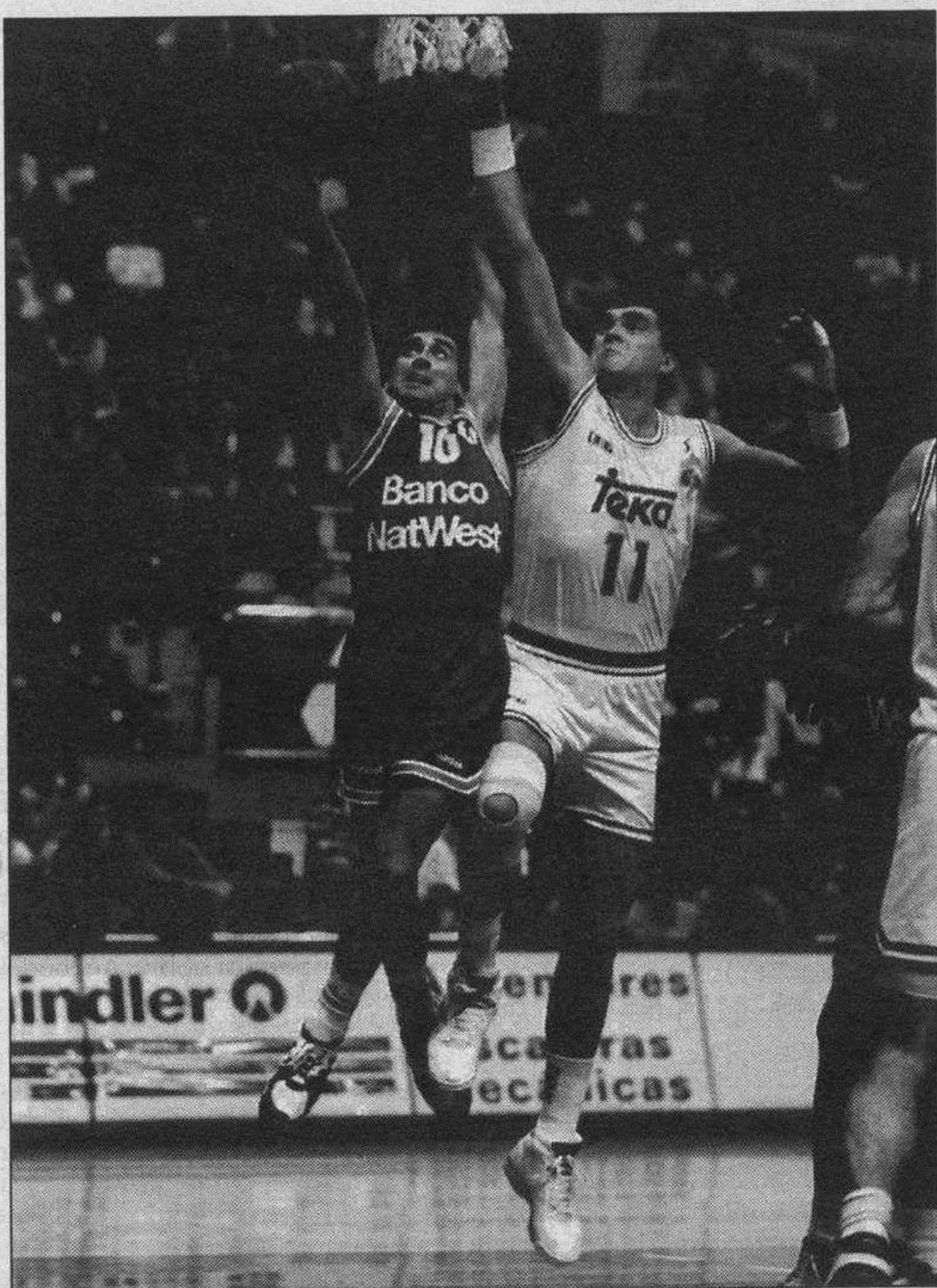
□ MADRID/EFE.- Jeff Sanders, pivote estadounidense del Estudiantes, cuyo contraanálisis volvió a dar positivo por efedrina, se enfrentará «a una suspensión o a una sanción económica, entre 500.000 y 1.500.000 pesetas por falta muy grave», según indicaron fuentes de la Federación Española de Baloncesto.

El contraanálisis dio como resultado la existencia de 16 miligramos de efedrina, una sustancia excitante no anfetamínica, que se encuentra en algunos productos indicados para los procesos gripales, por litro de sangre, cantidad considerada normal cuando existe un positivo.

El Estudiantes esperará a conocer la sanción que decida aplicar el juez único del comité de competición, para llevar adelante el recurso a no, pero según algunos de sus directivos aceptarían una sanción económica por el error que Sanders cometió, mientras que la suspensión sería recurrida.

Juan Ramón Montero Esteve, juez único del comité de competición, no ha recibido todavía el informe correspondiente al caso, que obra en poder de Juan Antonio Corbalán, presidente de la comisión antidopaje de la Federación Española.

El borrador del decreto ley antidopaje para unificar en este concepto todos los deportes, contempla una sanción mínima de dos años, por uno del actual.



Arcega, del NatWest, intenta anotar ante Sabonis.

EFE



## BALONMANO

# Ferroplás acaba la primera fase cuarto y pasa a jugar al Grupo II

El conjunto del Aranda Ribera del Duero no pudo sumar su segunda victoria ante el Canal Isabel II

□ **BURGOS.** - Finalizó la primera fase de la competición en Segunda División con derrota en la última jornada de Ferroplás, en un partido intrascendente donde los burgaleses, poco motivados, se dedicaron a realizar múltiples pruebas y experimentos, ante la plaga de lesiones que les está afectando esta temporada.

Este fin de semana dará comienzo la Segunda fase, en la que Ferroplás deberá asegurar una de las dos primeras plazas del Grupo II, que también dan derecho a disputar los «play-offs» por el título.

A priori parece fácil conseguir este objetivo ya que al contar con los resultados de la primera fase, Ferroplás comenzará con tres puntos de ventaja sobre el segundo clasificado.

El Grupo II está formado por Balonmano 76 Laguna, Nava Caja Segovia, Universidad de Salamanca, Sarabris, Balopal Planecia y Ferroplás Burgos.

Teniendo en cuenta que valen los resultados de la primera fase, el Grupo II está encabezado por el Ferroplás, con 8 puntos; seguido de Balonmano 76, con 5; Nava Caja Segovia y Sarabris, con 4; Universidad de Salamanca, con 3 y Balopal, con 0 puntos.

La clasificación del Grupo I empezará con 5 puntos Seyconsa; 4 puntos Valladolid, Aula Cultural, San Carlos y Universidad de León y con 3 puntos Ademar de León.

En otro orden de cosas, hay que comentar que la decimo-primer jornada de Liga en Primera División deparó la décima



PATRICIA

Miguel Angel Camarero lanza el balón, en presencia de Unzaga.

derrota del Ribera del Duero y algún resultado sorprendente que da más emoción a la cabeza y hunde algo más a los hombres de Alfredo Bolopo.

El Aranda Ribera del Duero no pudo sumar su segunda victoria ante los madrileños del Canal Isabel II. Las bajas de

varios jugadores marcaron el juego de los arandinos y los de la capital de España no tuvieron problemas para controlar el choque.

El Lalín sumó una victoria, con lo que se aleja del Ribera del Duero, que ya acumula una desventaja de tres puntos.

## Primera División (Grupo I)

RESULTADOS		PROXIMA JORNADA	
Fun Board 19 - 23 Caños	Lalín 25 - 18 Iberdrola	Ribera del Duero - Caños	Iberdrola - Fun Board
Cangas 33 - 23 Chapela	Ereintza 22 - 23 C. B. Baracaldo	Chapela - Lalín	C. B. Baracaldo - Cangas
León Ademar 22 - 21 Gijón	V. de Trapaga 30 - 34 Oviedo	Gijón - Ereintza	Oviedo - León Ademar
Ribera del Duero 21 - 27 C. Isabel II		C. Isabel II - V. de Trapaga	

	J	G	E	P	GF	GC	Puntos
Gijón	11	8	0	3	319	240	16 +6
León Ademar	11	7	2	2	272	201	16 +4
Cangas	11	7	2	2	292	252	16 +4
Oviedo	10	7	0	3	270	246	14 +4
Caños	11	6	2	3	263	266	14 +4
C. B. Baracaldo	11	6	1	4	295	270	13 +3
Iberdrola	11	6	1	4	250	239	13 +3
C. Isabel II	11	6	0	5	270	267	12 +2
V. de Trapaga	11	4	2	5	272	269	10 -2
Ereintza	11	5	0	6	234	238	10 -2
Lalín	10	2	2	6	217	259	6 -4
Chapela	11	2	1	8	246	298	5 -5
Fun Board	11	2	1	8	213	270	5 -7
Ribera del Duero	11	1	0	10	224	322	2 -10

## Segunda División (Grupo B)

RESULTADOS		PROXIMA JORNADA	
Ferroplás 24 - 25 S. Carlos	Balopal 18 - 23 Ademar León	Laguna-Balopal	
Sarabris 21 - 23 Seyconsa		Ferroplás-Salamanca	Segovia-Sarabris

	J	G	E	P	GF	GC	Puntos
Seyconsa	10	7	1	2	237	191	15 +5
S. Carlos	10	6	3	1	249	216	15 +5
Ademar León	10	6	2	2	225	200	14 +4
Ferroplás Burgos	10	5	0	5	227	202	10
Sarabris	10	2	2	6	183	247	6 -4
Balopal	10	0	0	10	170	235	0 -10

## Segunda División (Grupo A)

RESULTADOS		PROXIMA JORNADA	
Segovia 26 - 29 BM. 76 Laguna	BM. Valladolid 30 - 13 U. León	Valladolid-Ademar León	
A. C. Yarbiss 30 - 21 U. Salamanca		Seyconsa-León	Yarbiss-San Carlos

	J	G	E	P	GF	GC	Puntos
BM. Valladolid	10	8	0	2	261	187	16 +6
A. C. Yarbiss	10	8	0	2	267	208	16 +6
U. León	10	4	2	4	206	218	10
BM. 76 Laguna	10	3	1	6	211	243	7 -3
CP. N. C. Segovia	10	2	2	6	207	253	6 -4
U. Salamanca	10	2	1	7	191	234	5 -5

## WATERPOLO

## Abultada victoria del Castellae femenino sobre Askartza

□ **BURGOS.** - El equipo femenino de waterpolo, el Castellae, sumó una abultada victoria ante el Askartza. Vencieron por 14-1, siendo los parciales, 4-1, 2-0, 4-0 y 4-0.

Jugaron por el Castellae, bajo la dirección de Juan Luis Doncel, María del Mar, Noelia (5), Maite (1), Amaya (1), Silvia (1), Blanca, Angela (2), Pilar (2), Yolanda, Mercedes (1), Yolanda Díez (1), Cobi y Gemma.

Por Askartza jugaron Irantz, Gentzane (1), Miren, Yurdana, Urrutia, Cristina, Tamara, Iratxe, Menchaca y María José.

Dirigió el encuentro el colegiado Javier Sáez. Bien.

Pocos comentarios pueden hacerse a este encuentro, donde la superioridad de las burgalesas fue tan aplastante como demuestra el marcador. No dieron ninguna opción a las vascas y se adjudicaron sin problemas la victoria en las piscinas de San Amaro.

Si las chicas vencieron con

facilidad, todo lo contrario les sucedió a los chicos. El Castellae también se enfrentó al Askartza y cayó derrotado por 6-11. Los parciales fueron 2-1, 0-5, 2-1 y 2-4.

Jugaron por el Castellae, dirigidos por Pablo Malpica, Hugo, Roberto, Unay, Gorka (1), Domingo (3), Richard (1), Alberto, Manu (1), José Manuel, Juanjo, Diego, Oscar y Gustavo.

Por el Askartza jugaron: Soles, García (3), Marcos, Igor (1), Ricardo, Iker (1), Alfredo, Demireue, Fernando (3), Jorge (2) y Borja (1).

Los árbitros del choque fueron el vasco Javier Sáez y la burgalesa Noelia Gómez. Excluyeron a Domingo.

En el primer parcial, con el debut de Gorka y Unay, el Castellae jugó muy bien. En el segundo, se dejó notar la falta de preparación física y aunque aprovecharon la relajación de los vascos para adjudicarse el tercero, al final también cayeron en el cuarto.

## VOLEIBOL

## Muebles Gabanes poco pudo hacer ante el líder

□ **MIRANDA.** - El Muebles Gabanes perdía por 0-3 en Anduva en el difícil encuentro, disputado frente al Agustinos INEF Auto Palacios, de León, actual líder de la clasificación regional.

Los parciales que se dieron en este encuentro fueron 0-5, 5-15 y 12-15. El entrenador del equipo local, Daniel Castro, puso en escena el siguiente equipo inicial. Olga García, Marta Nieva, Marta Barredo, Malu García, Patricia Oñez y Estibáliz Guzmán. Después salió Olivia Mena.

Ninguno de los dos equipos realizó un gran partido, aunque el dominio total en los dos primeros parciales fue del Agustinos, que llevó la iniciativa del juego. Las mirandesas estuvieron flojas y fallaron mucho en los saques, además demostraron una mala coordinación. Las leonesas supieron perfectamente aprovechar los fallos y demostrar su condición de líderes ante el cuadro mirandés del Muebles Gabanes.

En el tercer parcial, ante la falta de concentración de las leonesas, las mirandesas intentaron aprovechar y estuvieron a punto de conseguir la victoria. Sin embargo, en los últimos puntos fue donde más fallaron y cayeron por 12-15, siendo el resultado definitivo 0-3.

Se notó en exceso la ausencia de Soraya Bermejo y que Marta Nieva tuvo que jugar con gripe. La primera tendrá que estar varias semanas alejada de la competición a consecuencia de una lesión de la que se está recuperando.

Los otros resultados que se registraron en la jornada fueron Palencia-Avila, 3-0 y San Gar, Salamanca, 0-3.

La clasificación está de la siguiente forma: INEF Auto Palacios de León, con 9 puntos; Palencia y Universidad Pontificia Salamanca, con 7 puntos; Avila Casa Católica, Leisa de Burgos y Muebles Gabanes de Miranda, con 6 puntos y San-Gar, 4 puntos.

## RUGBY

## El conjunto del Ferroplás arrolló al Salamanca en San Amaro

**FERROPLAS 55**

**SALAMANCA 12**

□ **BURGOS.** - Ferroplás sumó una nueva victoria en la Liga. Venció al Salamanca por 43 puntos de diferencia (55-12). Al descanso la ventaja era de 36-0.

**FERROPLAS:** César, Viejo, Gorilo, Rafa, Javi, Ara, Angel (Patas, min. 50), Alvaro, Nacho, Pepe, Moncho, Bartolo, Loco, Fernando y Alberto.

**SALAMANCA:** Javi, Fernando, Alvaro, Oscar, Héctor, Castillo, Tomás, Pablo, Mariño, Forá, Alejandro, Enrique, Juan José e Iván.

**Árbitro:** Pepín Molpedes. Ferroplás volvió, una vez más, a demostrar su dominio, en San Amaro.



## CICLISMO/CONFERENCIAS



LORENZO MATIAS

Iñaki Gastón, flanqueado por Chico Pérez, el alcalde Enrique Ramos y el diputado Víctor Escribano

## Gastón: «Me llevé una extraña sorpresa cuando nos dijeron que íbamos a Italia»

El corredor de Vizcaya, que milita en el Clas Mapei, dio ayer una conferencia en Melgar, organizada por la Diputación

□ **BURGOS/ANA ISABEL ANGULO** . - La niebla impidió la presencia del salmantino Laudelino Cubino en Melgar de Fernamental. Su ausencia fue cubierta con la presencia del corredor vizcaíno Iñaki Gastón, del Clas Mapei, quien afirmó haberse sorprendido con el cambio de nacionalidad de su escuadra.

Iñaki Gastón estuvo ayer en Melgar de Fernamental, inaugurando las Jornadas de Ciclismo, que están organizadas por la Sección de Deportes de la Diputación. Gastón, que estuvo acompañado por su esposa e hijo, fue presentado por Francisco «Chico» Pérez, presentador oficial de la Vuelta Ciclista a Burgos y director de las revistas especializadas «Bike» y «Bicisport».

Iñaki Gastón confirmó que la organización de este tipo de conferencias es muy positiva para el fomento del ciclismo. «En el País Vasco y, más concretamente en Vizcaya, se dan con frecuencia y pienso que es una buena forma de formar a



LORENZO MATIAS

El corredor tiene contrato por un año con el Clas Mapei.

los más jóvenes».

El corredor, que tiene ya 30 años, confirmó que tiene una temporada más asegurada, aunque no ve muy claro su futuro. «Somos 28 corredores en el Clas Mapei y todavía no sé cuándo va a ser la pretemporada, ni cuándo va a ser la presentación ni dónde, ni cómo se van a repartir las carreras, etc. Hace tiempo que no hablo con Juan Fernández. Sé que la organización de estos temas es complicado y espero que nos presen-

temos un poco antes de la Ruta del Sol. Yo por el momento, tengo contrato un año más y, después, no sé que haré. Me gustaría seguir en activo, pero no lo sé con seguridad», comentó Iñaki Gastón.

El vizcaíno afirmó que «cuando me enteré de la fusión con Mapei me dio una pena muy grande, pues suponía la desaparición de un equipo español. Este año han sido dos. Tuve una extraña sorpresa y creo que esto no es bueno para el ciclismo

nacional», concluyó.

Gastón estuvo respondiendo a las preguntas de los jóvenes de la comarca, en compañía del alcalde de Melgar, Enrique Ramos y del diputado provincial, Víctor Escribano, entre otros.

Por último, comentar que hoy se llevará a cabo la segunda conferencia. Perico Delgado estará a partir de las siete y media de la tarde en Salas de los Infantes, en el Centro Cultural El Abeto.

## POLIDEPORTIVO

## TIRO

Luis San Pérez ganó la tirada de pistola fuego central

□ **BURGOS.** - Luis San Pérez, con 566 puntos, se adjudicó la tirada de fuego central, disputada en el campo municipal El Cerro. En segunda posición se clasificó Fernando Ortega Colina, con 539 puntos, mientras que en tercera posición se clasificó Gonzalo Fernández, que logró 525 puntos.

En segunda categoría, el triunfo correspondió a Segismundo de la Iglesia, con 505 puntos, seguido por Angel María García, con 488 puntos. Por último, en tercera categoría se impuso Pedro Ramón García, con 509 puntos, seguido por Iván Ortega, con 508 y por Antonio Tamames, con 506.

Por otro lado, el burgalés Antonio Macho se adjudicó el triunfo en el campeonato celebrado en San Sebastián, en la modalidad de pistola neumática de primera categoría.

## CAZA

José Ignacio Garmendia, campeón provincial de Becada

□ **BURGOS.** - José Ignacio Garmendia, de la Sociedad de Cazadores de Pancorbo, se impuso en el Campeonato Provincial de Becada, celebrado el pasado domingo en los montes Obarenes, en Pancorbo. En segunda posición se clasificó Jesús Mardaras, de la Sociedad Bilbur, siendo tercero Alberto Alvarado, de la Sociedad de Valle de Mena.

Además, también se disputó el II Memorial Vicente Covarrubias, Campeonato Provincial de Caza Menor con perro para veteranos, con perdiz sembrada. El campeón provincial es Ismael Ibarrola, de la Sociedad del Valle de Mena con 1.250 puntos, seguido por Justo Ganzo, del Club Español de Amigos del perdiguero de Burgos, con 1.000 puntos.

Las pruebas contaron con el patrocinio de la Diputación Provincial de Burgos, y los terrenos fueron cedidos por la Sociedad de Cazadores de Pancorbo. El control de la prueba se ha realizado en el mismo pueblo de Obarenes.

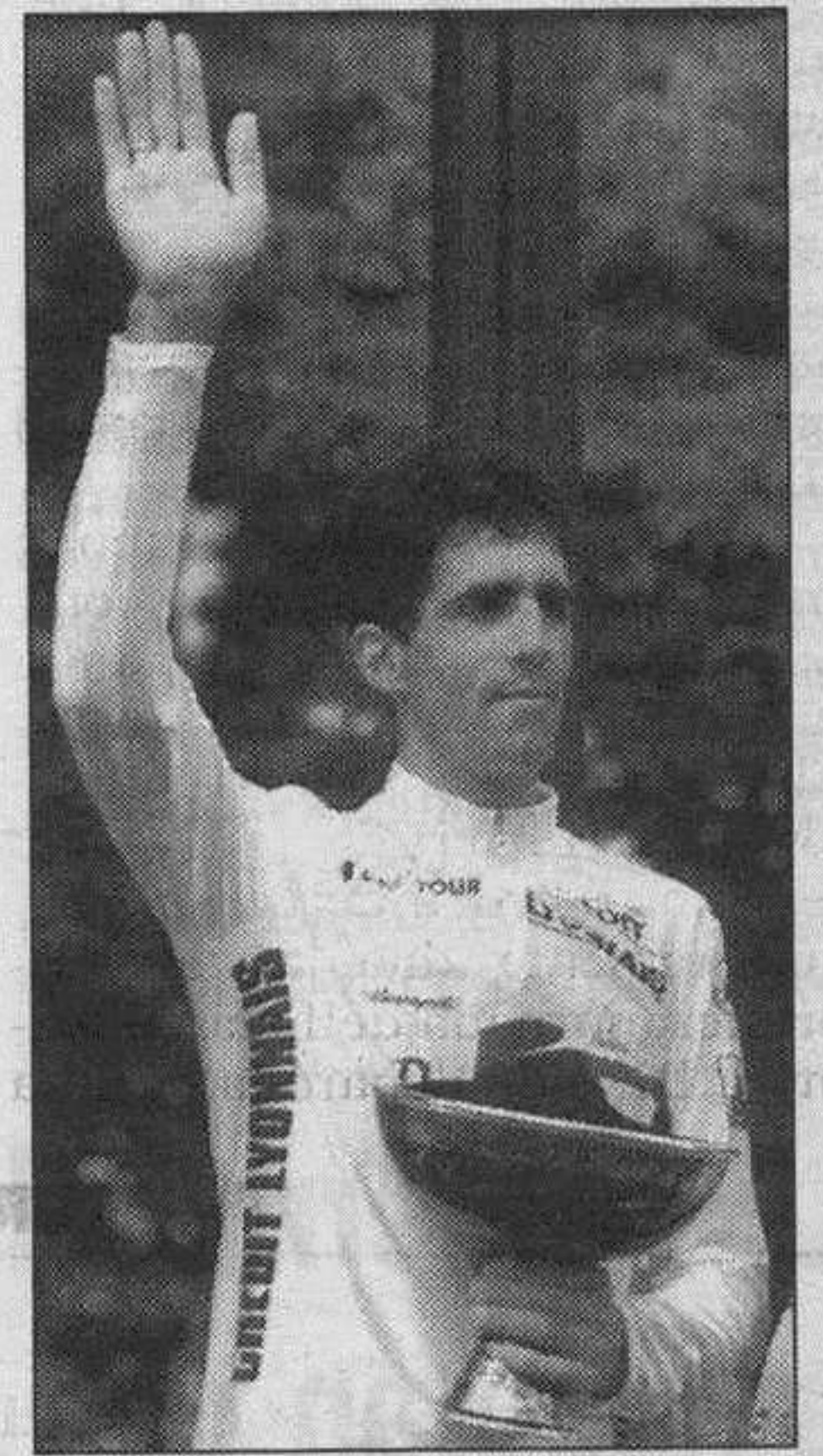
## CICLISMO

Indurain acompaña a Bruguera en Montserrat

□ **BARCELONA.** - El ciclista navarro Miguel Indurain acompañará hoy martes al tenista catalán Sergi Bruguera en la escalada a Montserrat que efectuará el ganador de Roland Garros para ofrecer a la patrona de Cataluña los títulos obtenidos esta temporada.

A partir de las doce del mediodía, Indurain y Bruguera, considerados dos de los mejores deportistas del año 1993, ascenderán juntos la simbólica montaña de Montserrat desde las instalaciones de tenis Can Vía de Santa Coloma de Cervelló (Barcelona), club en el que se entrena habitualmente Bruguera, hasta la cima del Monasterio.

Miguel Indurain ha proporcionado al tenista una de sus bicicletas, pero adecuada a sus características.



EFE

Miguel Indurain.

## BALONCESTO

Hurley, de los Kings, gravemente herido

□ **SACRAMENTO.** - El base Bob Hurley, de los Kings de Sacramento, sufrió un grave accidente de tráfico después de haber disputado el partido con su equipo frente a Los Angeles Clippers y su estado es muy grave, según fuentes del club.

Travis Stanley, portavoz de los Kings, dijo que el base, de 22 años, presentaba numerosos traumatismos en cráneo, cuello y espalda, además de hundimiento de la caja torácica con afectación de ambos pulmones y fractura de varias costillas.

## TENIS

Sabatini, sin entrenador tras dejar a Vilas

□ **BUENOS AIRES.** - La tenista argentina Gabriela Sabatini se quedó sin entrenador al llegar a un acuerdo para desvincularse de su compatriota Guillermo Vilas, con quien había trabajado unos meses con vistas a la temporada de 1994, se informó el lunes.

Vilas, quien llegó al tope de la clasificación mundial del tenis masculino en 1977, sólo aceptó acompañar a Sabatini en los grandes torneos, lo cual motivó la ruptura entre ambos, según informó ayer la prensa local.



## Concluye la «huelga del 0,7» ante las promesas del Gobierno

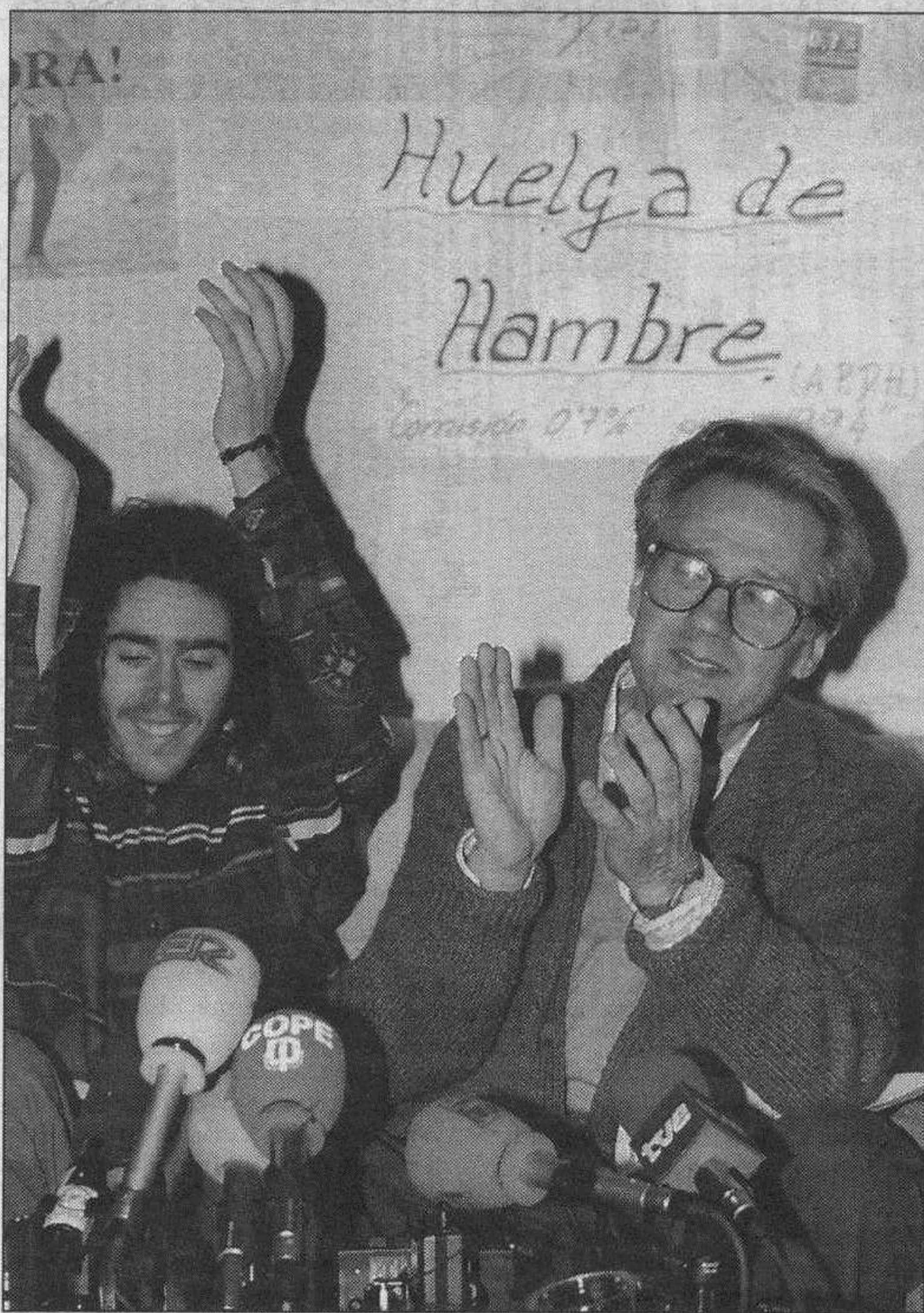
□ MADRID/COLPISA.- Una promesa del Gobierno, realizada a través de la Secretaría de Estado para la Cooperación, ha puesto fin a la huelga de hambre que, durante un mes, han mantenido cinco personas en reivindicación de aumentar hasta el 0,7 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) la dotación destinada a ayudar a los países del Tercer Mundo.

Pablo Osés, Juan Luis Herro, Emilio Carreras, Gerardo Rodríguez y Guillermo Sanz de Galdeano recibieron poco después del mediodía de ayer una carta firmada por el secretario de Estado para la Cooperación, José Luis Dicenta, quien les comunicó, en nombre del ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, que el Gobierno acepta sus reivindicaciones.

Con la alegría del momento, Pablo Osés, miembro del movimiento pacifista, señaló que, según este escrito, el Ejecutivo se compromete a «acelerar al máximo posible la consecución del objetivo del 0,7 por ciento, incluso dentro de los próximos tres años, conforme a lo solicitado, si la realidad económica del país así lo permite».

Los cinco huelguistas brindaron con zumo por el término de su protesta que, además, ha servido para que el Gobierno acepte establecer mecanismos de control, en los que estarán presentes organizaciones no gubernamentales, para la concesión de subvenciones y los llamados créditos FAD (Fondos de Ayuda al Desarrollo).

A juicio de Osés, «la cooperación para el Gobierno ya es un objetivo prioritario por la



Pablo Osés y Gerardo Rodríguez (izq.) durante la rueda de Prensa

solidaridad y por la supervivencia, a la que hay que dedicar el 0,7 por ciento cuanto antes». Esto podría suponer que sea destinado cerca del 0,4 por ciento en 1994, el 0,5 en 1995 y

el 0,7 ya en 1996.

El aumento del 0,2 por ciento actual al 0,7 por ciento del PIB supondría arbitrar una partida de 300.000 millones de pesetas.

## Los Reyes inauguran en la Complutense el monumento a Camilo José Cela

**El Premio Nobel dedicó la escultura, realizada por Víctor Ochoa, a todos los escritores españoles**

□ ALCALA DE HENARES/COLPISA.- Los Reyes Juan Carlos y Sofía presidieron ayer en el campus de la Universidad Complutense la inauguración del monumento de bronce erigido en homenaje al escritor gallego Camilo José Cela.

Autoridades políticas, como los ministros de Educación, Gustavo Suárez Villaamil, y de Cultura, Carmen Alborch, académicas, el rector de la Complutense, Gustavo Villapalos, y numerosos representantes del mundo de la cultura, así como amigos del escritor, se dieron cita en el jardín situado entre las facultades de Derecho y Filosofía para acompañar al Premio Nobel de Literatura en este acto.

Cela dedicó la escultura, realizada por Víctor Ochoa, a todos los escritores españoles a quienes pidió «que se sientan representados en el monumento».

Numerosos estudiantes del campus complutense aplaudieron a los Reyes y al escritor, que pronunció un breve pero emotivo discurso de agradecimiento por el homenaje dedicado por la Universidad «a uno de sus más grises alumnos», señaló el propio Cela quien por ese motivo consi-

deró el acto «paradójico».

El Premio Nobel agradeció la dedicación por la Complutense «de este descomunal y bello monumento», que «no merezco», y declaró su estupor «por verme reflejado en bronce». Cela aseguró que lo que se aplaude con la estatua «es al oficio y no al oficiante» y pidió a todos los escritores españoles «que se sientan representados en la estatua».

No quiso prolongar sus palabras, en una mañana muy fría, y citó a Pío Baroja para decir que el mejor escritor es el que con breves palabras puede dar una sensación exacta. «Yo no lo soy, corrigió, pero me aplico».

Antes, el rector, Gustavo Villapalos, había resaltado la personalidad del escritor. «Cela es un genio de la estirpe antigua, dijo, su obra permite comulgar con la especie humana y sus infinitas posibilidades de decantarse en todas las posibles formas de actualizar el acontecimiento de la vida, sin resultar aplastados por la multiplicidad de esa experiencia».

Gustavo Villapalos recordó que Cela cuenta en sus memorias que no le dejaron estudiar Filosofía y Letras en la Complutense «que por entonces acogía la mejor Facultad de Letras del mundo». «Fue alumno por libre de la sabiduría que impartieron los Fernández Montesinos, Pedro Salinas, Zubiri, García Morente, Ortega, Américo Castro, Pidal...».

## Los enfermos hipertensos empeoran con los cambios bruscos de temperatura

**Así lo prueba una investigación realizada entre los pacientes atendidos durante un año en Zaragoza**

□ ZARAGOZA/EFE.- Los cambios bruscos de temperatura o de presión atmosférica y las rachas de viento influyen negativamente en los enfermos de hipertensión.

Esta es la conclusión de una investigación realizada entre los pacientes atendidos durante un año en las urgencias del hospital Miguel Sever, de Zaragoza, por el médico Angel Vidal Tapia Tirado, quien ha confirmado que algunos factores climáticos afectan más a estas personas. La hipertensión, por ejemplo, alcanza a dos de cada diez adultos.

Los cambios bruscos de tiempo, según el estudio, pueden llegar a desencadenar empeoramientos y crisis en los enfermos hipertensos. Ade-

más, el descenso repentino de la temperatura mínima o de la presión atmosférica y la aparición de fuertes rachas de viento ejercen una influencia negativa sobre el estado de estos pacientes. Todos estos factores climáticos se ven potenciados cuando la humedad ambiental es menor y, sobre todo, cuando se producen simultáneamente.

Los datos se han podido contrastar tras examinar las historias clínicas de los 227 pacientes que tuvieron que ser ingresados en el hospital tras acudir a urgencias con una crisis hipertensiva (más de 12 de «baja» y más de 20 de «alta»), si bien para el «diagnóstico» final sólo se consideraron válidos los 142 casos en los que esta dolencia no aparecía asociada a ninguna otra enfermedad o tratamiento.

Las conclusiones de la tesis descartan, por el contrario, la influencia de otras variables meteorológicas, como la existencia o no de frentes anticiclónicos o la fase lunar.

## Para Jorge Semprún, «el proletariado ya no es la palanca del cambio social»

□ MADRID/EFE.- El escritor y ex-ministro de Cultura, Jorge Semprún, cuya obra «Federico Sánchez se despide de ustedes» llega estos días hasta los lectores, manifestó ayer que «el proletariado no es ya la palanca del cambio social, a pesar de las previsiones hechas por Marx y de las afirmaciones políticas del marxismo clásico».

Semprún, quien en «Federico Sánchez se despide de ustedes» no sólo rememora su época al frente del departamento de Cultura, sino que reflexiona sobre problemas de la izquierda europea, precisó que «para el marxismo tradicional el proletariado era una clase universal con vocación de transformación social, pero esto no es así, y ahora el drama profundo del sindicalismo es tener que admitir una nueva realidad histórica».

«El marxismo ha perdido vigencia en algunos aspectos, si bien la gana en otros, en especial respecto a la necesidad de su método de análisis crítico y en sus proyecciones económicas, más válidas que cuando fueron formuladas, que advierten cómo la productividad aumenta por la ciencia y la tecnología mientras pierde validez



SANJURJO/EFE

Jorge Semprún

el saber artesanal de la mano de obra y se consolida la informatización de la producción», subrayó.

«Hoy, la palanca del cambio social se asienta en la reconstrucción difícil de la izquierda

bajo presupuestos nuevos que reconozcan la inevitabilidad de los mecanismos de mercado, repensando el marxismo desde la óptica del socialismo democrático», indicó Semprún.

«El objetivo no es la Revolución ni el Estado de Bienestar, sino la articulación de una sociedad más justa dentro de la economía de mercado, y quienes lo han comprendido así, como los ex-comunistas italianos, gozan del favor del electorado».

Tras reconocer que «la política ha sido fundamental en mi vida, y todo mi itinerario ha sido novelesco», Semprún señaló que «la individualidad y la imaginación son esenciales para la actuación política, incluso aunque no se consiga la victoria, como le ocurrió a Azaña, modelo de político intelectual que consiguió adecuar su pensamiento a su lenguaje y éste a su actividad».

«Azaña era un regeneracionista, un líder preocupado por dar un impulso de modernidad a España, capaz de dibujar nuevas ideas, y en este sentido la personalidad de Felipe González guarda cierta relación con él», consideró el ex-ministro de Cultura.



# El transbordador Endeavour concluye con un éxito completo su misión espacial

**Los astronautas tomaron tierra a las 12:25 horas (05:25) tras once días de navegación**

□ CABO CAÑAVERAL/UPI.- El transbordador espacial Endeavour y los siete astronautas que integraban su tripulación regresaron esta madrugada de una misión destinada principalmente a reparar el telescopio espacial Hubble y aterrizaron a sólo ocho kilómetros del lugar de donde partieron hace 11 días.

«Ruedas detenidas, Houston. Estamos de vuelta», dijo el comandante Richard Covey a los sonrientes ingenieros y técnicos cuando detuvo el transbordador después de trazar una estela que iluminó el cielo oscuro sobre la pista de aterrizaje del centro espacial Kennedy, en el Estado de Florida.

«Gracias por el vuelo perfecto. Miramos hacia adelante para usar (el telescopio Hubble) ... a fin de introducirnos en nuestro universo todavía más que antes. Gracias por su grandioso trabajo. Bienvenidos a casa», respondió el astronauta Kevin Chilton, hablando con la voz entrecortada, desde el centro de control de vuelos de transbordadores en Houston, Texas.

Covey maniobró la nave espacial de 100 toneladas por el cielo, iluminado por la estela de fuego dejada por los motores del transbordador, que se deslizó suavemente sobre el Golfo



TONY RANZE/EPA PHOTO

El cielo de Florida se iluminó con la llegada a tierra del transbordador espacial «Endeavour»

de México y la costa Oeste de Florida antes de trazar un círculo sobre el Océano Atlántico para disminuir su velocidad en la etapa final de aproximación.

A medida que el Endeavour frenaba para disminuir su velocidad hasta alcanzar la del sonido, explosiones gemelas se dejaban oír en medio de la noche, anunciando la llegada de la imponente nave a Tierra.

Covey, veterano de cuatro misiones espaciales, alineó hábilmente el transbordador

sobre la pista de aterrizaje y entonces disminuyó su velocidad hasta hacerlo descender sobre la estrecha pista del centro espacial. Tocó tierra a las 12:25 de la madrugada (05:25 gm).

La misión fue la más compleja hasta el momento del programa de transbordadores de la Dirección Nacional de Aeronáutica y Espacio de Estados Unidos (NASA), y exigió cinco caminatas espaciales sin precedentes para reparar y mejorar

el carísimo telescopio espacial Hubble, que quedó listo para convertirse en el más importante observatorio instalado por el hombre fuera del planeta.

Trabajando en días alternos, los astronautas Tom Akers, Jeffrey Hoffman, Story Musgrave y Kathryn Thornton, corrigieron metódicamente los defectos del Hubble, instalaron nuevos paneles solares y giroscopios, reemplazaron un espejo clave del telescopio y colocaron un nuevo y mejor equipo fotográfico.

## Teodoro



ANDRES ABERASTURI

Lo nuestro con las colonias, es de juzgado de guardia. Yo era muy niño cuando la cosa americana, pero sí recuerdo a los saharauis en las cortes franquistas sentados al fondo sin decir ni pío, lo mismo que recuerdo a Fraga dando grandes zancadas y grandes abrazos a Macías, el presidente que pusieron en Guinea los mandamases de la época.

Ya se ve que esto de los protectorados, no es lo nuestro. Macías se dedicó a vaciarnos y a sacarnos los créditos y terminó escupiéndonos en la cara. Cuando aquel impresentable cayó, víctima de su sobrino Teodoro y no sé yo si con el conocimiento del CESID, o ya andaban espionando por ahí otras cosas-, nos las volvimos a prometer tan felices y, naturalmente, volvimos a conceder créditos y más créditos al buen pueblo guineano, el único sufridor de esta historia de despropósitos y al que, me temo, no llegan nunca esas ayudas.

Con Marruecos igual, más de lo mismo o parecido. En cuanto miramos hacia otro lado, el pequeño rey Hassan nos organiza una Marcha Verde, reclama Ceuta y Melilla, encarcela a los que no piensan como él quiere y para agradecerse le concedemos imás créditos!; a cambio, ya se sabe, nos apresa unos cuantos pesqueros de vez en cuando, maltrata a los saharauis y se hace una mezquita para mayor honra suya y de Alá.

Lo que no termino de entender es por qué hay que aguantar tanta humillación. Si el sargento Obiang quiere hacerse francófono, pues allá él y si lo que nos preocupa es el pueblo guineano, pues allá nosotros para hacer las cosas de otra forma.

Lo que resulta lamentable es que el primer dictador de tres al cuarto se permita el lujo de poner a un cónsul de España de patitas en la calle. Y una cosa es la diplomacia y la política y la cabeza fría y otra que te tomen por el pito del sereno.

Ya está bien de ser cornudos y encima apaleados económicamente.

Las relaciones con los países que tuvieron alguna vez que ver con nosotros, nos han salido siempre bastante mal y no terminamos de aprender la lección. Ahora, después de lo del presunto narco Obiang, elevaremos una protesta muy seria, llamaremos a consulta a no sé quién y todo muy fino cuando lo que habría que hacer a este digno sobrino de Macías es un corte de mangas y de créditos.

## Carmen Alborch invita a una reunión en Enero a las gentes del teatro

□ MADRID/EFE.- La ministra de Cultura, Carmen Alborch, invitó ayer a los profesionales del teatro a celebrar una sesión de trabajo conjunta, en el transcurso del próximo mes de enero, para discutir y reflexionar sobre la forma de impulsar la escena española y habilitar las fórmulas idóneas que permitan relanzar en nuestro país y fuera de él la reconocida capacidad de los actores y actrices que pueblan los escenarios.

La ministra aprovechó la presentación del libro «Historia de los teatros nacionales», al que asistieron numerosos profesionales de la escena, para explicar que desde el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, (INAEM) ya se estaba promoviendo un diálogo con la gente del teatro y ella misma había mantenido contactos, a nivel individual, con gentes del teatro.

Carmen Alborch insistió en la necesidad de «practicar el diálogo, incluso pegarnos verbalmente», dijo, hasta conseguir promocionar «el gran talento y el buen oficio» de los profesionales del teatro español.



STEPHEN JAFFE/REUTER

«NAVIDADES EN WASHINGTON».- El presidente Clinton, su esposa Hillary y su hija Chelsea cantan «Joy to the world» con la cantante Patti LaBelle en la producción de la «NBC» «Navidades en Washington». El video fue grabado en el edificio del Museo Nacional de Washington y ha sido obtenido para ser ofrecido mañana, miércoles. En el espectáculo televisivo también están incluidos los cantantes de música pop Mary Chapin Carpenter, Aaron Neville y el cantante country Ricky Shelton.



## «Brazil», de Terry Gilliam o el «1984» de Orwell

□ MADRID/EFE.- La 2 de TVE emite esta noche la película «Brazil», del director británico Terry Gilliam, quien con esta cinta kafkiana y surrealista intentó emular a su compatriota el escritor George Orwell, y su obra «1984».

En algún momento del siglo XX, en una sociedad acostumbrada al terrorismo, totalmente informatizada y burocrática, los ciudadanos son dirigidos desde el todopoderoso Ministerio de Información.

Uno de sus funcionarios, Sam Laury, sueña frecuentemente con una mujer desconocida que resulta ser la vecina de Buttler, un hombre que el propio Ministerio ha hecho desaparecer. Sam acepta un ascenso al departamento de obtención de información para poder localizar a la mujer.

Terry Gilliam, miembro de los Monty Python, que ya habían triunfado en los setenta con «La vida de Brian», se inspiró en el clásico de George Orwell para llevar a cabo esta fantasía futurista: una sociedad cerrada y burocratizada y el amor de una mujer como símbolo de una libertad negada.

CANAL + DE FRANCIA, INTERESADO EN LA COMPRA

## Berlusconi no quiere seguir en la Televisión de pago italiana

**El presidente de la «Fininvest» busca compradores para su participación en «Teleplus»**

□ ROMA/EFE.- El magnate de la televisión privada italiana Silvio Berlusconi anunció ayer, lunes, la venta de la participación del diez por ciento que posee en el canal de pago «Teleplus».

«He encargado a una sociedad intermediaria que busque compradores para mi participación en «Teleplus», dijo Berlusconi en una entrevista con el informativo de la radio estatal «GR1».

El presidente de la «Fininvest» explicó el traspaso de dicha participación ante los «ataques» que está recibiendo de algunas partes, basados en el argumento de que posee seis cadenas de televisión.

«En esta situación, mi presencia en «Teleplus» sería un obstáculo a los planes de la cadena», dijo.

La alusión a las seis cadenas de la «Fininvest» se debe a que «Teleplus» está dividida en tres canales —uno para deportes, otro para cine y un tercero cultural—, que se unen a las tres televisiones nacionales de Berlusconi: Canal 5, Italia Uno y Canal Cuatro.

El anuncio de Berlusconi confirma las versiones de prensa que vienen circulando desde hace algunos meses sobre su salida de «Teleplus», canal de



GARCIA CAMPOS/EFE

Silvio Berlusconi con Miguel Durán. Aún perdura el idilio

pago nacido hace tres años con la aportación de diez socios que se hicieron cargo cada uno de una cuota del diez por ciento del capital.

Esta cuota se ha ido modificando y, por ejemplo, el grupo alemán «Kirch» ha subido la suya al 26 por ciento.

El presidente de la única cadena de pago existente en Italia, Jan Mojto, dijo la semana pasada que hay muchos grupos extranjeros interesados en adquirir la participación de Berlusconi, entre ellos el «Canal Plus» francés.

«Teleplus» cuenta con casi 600.000 abonados y su principal punto de fuerza, obtenido esta temporada, es la retransmisión de un partido de fútbol de la

Liga de Primera División los domingos y otro más de Segunda el sábado.

Por el momento, la participación de Silvio Berlusconi en Tele-5 que continúa siendo materia reservada, permanece en las mismas condiciones con una amplia colaboración que permite a Gestevisión importar numerosos espacios de producción italiana adaptando unos («La máquina de la verdad») y ofreciendo otros sin cambios notables en cuanto a su realización (los deportivos, el «Calcio» o el «Giro» de Italia) y sin otras modificaciones que no sean en los casos de algunas series y muchas películas, las derivadas del doblaje para su difusión en España.

## Muy poca gloria...

MERCEDES RODRIGUEZ

TELEVISION Española se sumó al homenaje que brindó la Academia española del Cine a Paco Rabal ofreciendo por la pequeña pantalla este acto. En el último trimestre, la televisión pública parece haber hecho más reverencias protocolarias a Rabal que acciones demostrativas de un reconocimiento al trabajo del actor.

El pasado viernes se emitió el último episodio de «Una gloria nacional», serie que, como se sabe, dirigió Jaime de Armiñán para mayor ídem de su amigo Paco Rabal. La eficacia del tándem quedó demostrada en «Juncal», la recordada serie que TVE estrenó hace años y luego volvió a emitir por la 2.

El triunfo del actor en el entrañable papel fue rotundo. Se popularizaron las frases que Rabal apostilló en el guión, aquellas del «tomo nota» o «este jodío fumeque». Pero entonces TVE era la única opción, ni existía el verbo zapear, ni la competencia era tan desleal como lo es en estos momentos.

Las cosas han cambiado mucho desde entonces. Tele 5 programó «Truhanes», telecomedia basada en la película de éxito de Miguel Hermoso, y TVE, que ya tenía entregada «Una gloria nacional», dispuso el estreno de esta costosa serie coincidiendo con la de Tele 5.

Pero «Una gloria...» se programó pasadas las 11 de la noche y el último capítulo no había terminado aún a eso de las dos de la madrugada del sábado. Que no son horas para una «gloria», ni para nadie.

La compulsiva lucha comercial entre las cadenas provoca que el espectador no tenga sosiego para ver otra espléndida interpretación de Rabal en una serie que tal vez no tuviera el gancho de «Juncal», pero de buena calidad cinematográfica y un tono, a ratos melancólico y otros con guiños de picardía que no merecía el horario asignado a ciclos como el «Erotísimo» de Tele 5, o la «Venusteca» de la propia cadena nacional, por ejemplo.

## LAS PELICULAS

«La criatura» (TVE-2, 11.00) ★★

• T.O.: «The She-creature». 1956. Director: Edward Cahn. Intérpretes: Chester Morris y Cathy Downs. EE.UU. 77 min. Terror.

Edward L. Cahn fue el prototipo de aplicado artesano que se especializó en producciones de serie «B» que habitualmente encontraron comercialización en los circuitos secundarios de exhibición. Dramas juveniles y filmes fantásticos proliferan en su prolífica y en líneas generales mediocre filmografía en la que «La criatura» ocupa uno de los puestos de privilegio por tratarse de una ingenua y hasta divertida incurción de Cahn en el tema clásico del monstruo que termina rebelándose contra su creador.

«Corazones encadenados» (TELE-5, 15.30) ★

• T.O.: «Chain dance». 1991. Director: Allan Goldsten. Intérpretes: Michael Ironside y Rae Dawn Chong. EE.UU. 100 min. Drama.

Las historias protagonizadas por disminuidos físicos y mentales conocieron un importante

auge en la segunda década de los ochenta. «Corazones encadenados» es una nueva muestra tardía de esta modalidad que presumiblemente fue realizada para la televisión y presenta el caso de un pequeño delincuente y de un disminuido psíquico que se encuentran integrados en un programa de rehabilitación para personas con dificultades que dirige una joven psiquiatra. Michael Ironside, uno de los más carismáticos villanos del cine actual, y Brad Douriff, que aquí prolonga su personaje en «Alguien voló sobre el nido del cuco», son junto a Rae Dawn Chong («En busca del fuego») los protagonistas de ese inédito telefilme norteamericano.

«Paso decisivo» (TVE-1, 16.25) ★★

• T.O.: «The turning point». 1977. Director: Herbert Ross. Intérpretes: Anne Bancroft y Shirley MacLaine. EE.UU. 115 min. Drama.

Como ocurre en «Ricas y famosas» y también en «Eternamente amigas», «Paso decisivo» muestra la relación en el tiempo, no exenta de dificultades, de dos amigas a las que, en el caso que nos ocupa, les une una misma pasión por la danza. El destino

quiso que escogieran caminos diferentes, mientras una de ellas, a base de sacrificios, llegaría a convertirse en una primera bailarina, la otra optó por la formación de un hogar estable. Al cabo de un tiempo vuelven a reencontrarse y se entregan al ejercicio agrícolico de evocar el pasado. El duelo interpretativo que mantienen dos grandísimas actrices como Anne Bancroft y Shirley MacLaine es sin duda el plato fuerte de este melodrama que incluye bellas secuencias de danza ejecutadas por el popular bailarín ruso Mikhail Baryshnikov. No hay que olvidar que Herbert Ross, director de «Paso decisivo», ya abordó en el cine el espectáculo de la danza clásica en un «biopic» sobre el gran bailarín Nikinski.

«Los ángeles del diablo» (TVE-1, 01.00) ★★

• T.O.: «Devil's Angels». 1967. Director: Daniel Haller. Intérpretes: John Cassavetes y Beverly Adams. EE.UU. 80 min. Acción.

Laszlo Benedek inauguró en la década de los cincuenta con «¡Salvaje!» un nuevo subgénero que tiene como protagonistas a pandillas juveniles motorizadas que provocan a su paso el caos y la destrucción como expresión irracional de su inconformismo.

Esta temática sería resucitada una década más tarde por el avisado productor y realizador Roger Corman en «Los ángeles del infierno», cuya inmediata secuela fue la más mediocre «Los ángeles del diablo», la cual sin embargo se benefició de contar en el reparto con la presencia de John Cassavetes, cuya marcada personalidad de rebelde inconformista le sirvió para encarnar en sus inicios artísticos a toda clase de delincuentes juveniles y carismáticos villanos, desarrollando posteriormente una coherente e innovadora trayectoria profesional como cineasta al margen de la gran industria de Hollywood.

«Nails» (CANAL + 22.00) ★★

• T.O.: «Nails». 1992. Director: John Flynn. Intérpretes: Dennis Hooper y Anne Archer. EE.UU. 93 min. Acción.

«Best-Seller», un thriller protagonizado por James Woods y Brian Dennehy, y «Encerrado», un drama carcelario a mayor gloria de Sylvester Stallone, acreditan a John Flynn como un realizador especialmente dotado para el cine de acción. En el reciente e inédito telefilme «Nails», Flynn narra la historia de un íntegro y duro policía que

no duda en involucrar a su mujer y su nuevo compañero de trabajo para capturar al asesino de su antiguo socio. Para lograr su objetivo tendrá que vérselas con una red de contrabando en la que está metida una importante autoridad local. Un Dennis Hopper felizmente recuperado para el cine encarna al protagonista, mientras que Anne Archer vuelve a personificar, una vez más, a una sufrida esposa, como ya hiciera en «Atracción fatal» y «Presunto inocente».

«La piel» (A-3, 02.00) ★★

• T.O.: «La peau». 1981. Directora: Liliana Cavani. Intérpretes: Marcello Mastroianni y Burt Lancaster. Ita-Fra. 120 min. Drama.

Deliberadamente polémica adaptación —como todas las que emprende la italiana Liliana Cavani— de la novela autobiográfica de Curzio Malaparte y que presenta a un Nápoles física y moralmente devastado por la guerra. Cavani reunió a un reparto internacional que encabezaba Marcello Mastroianni como el «alter ego» del escritor y que también incluía al norteamericano Burt Lancaster y a la italiana Claudia Cardinale. Secuencias de

impacto como la que aparece en los compases iniciales de la película, donde un hombre muere literalmente aplastado por uno de los carros de combate norteamericanos durante el desfile triunfal por las calles de Nápoles, dan fe de las verdaderas intenciones de la autora de «Más allá del bien y del mal». Destacar el romántico «score» de Lalo Schifrin.

«Bajo sospecha» (TELE-5, 01.15) ★★

• T.O.: «Still of the night». 1982. Director: Robert Benton. Intérpretes: Roy Scheider y Meryl Streep. EE.UU. 87 min. Intriga.

Con anterioridad a «Análisis final», la figura del psiquiatra-investigador había sido ya abordada por el competente guionista y realizador Robert Benton en un interesante thriller titulado «Bajo sospecha» en el que Roy Scheider encarna a un psicoanalista que recibe la visita de la amante (Meryl Streep) de un paciente suyo que murió asesinado. Tras una serie de investigaciones y después de repasar las grabaciones de las sesiones mantenidas con el fallecido, en las que relata la azarosa relación con su amante, llega a la conclusión de que la chica es la principal sospechosa del crimen.



LO QUE HAY QUE VER

Dos partidos de fútbol

• La 2 emite hoy el partido de fútbol España-Alemania, que jugarán los menores de 21 años, correspondiente a la liguilla del campeonato de Europa de selecciones de esta categoría, que emite la segunda cadena.

Este partido de los sub-21, a las órdenes del seleccionador, Andoni Goikoetxea, que no cesan de dar satisfacciones a los aficionados, es el último antes del sorteo que ha de clarificar quienes se van a enfrentar en los octavos de final de esta Copa de Europa de Selecciones.

Por su parte, TVE1 emitirá el partido de vuelta correspondiente a la Copa del Rey entre los equipos de la Real Sociedad y el Sevilla, equipos que en el encuentro de ida empataron a tres goles.

En esta eliminatoria todavía no han comenzado a jugar sus partidos los «grandes» de la Liga, que se encuentran enfrascados en sus eliminatorias europeas de Copa de Europa, Recopa y Copa de la UEFA.

La retransmisión de este partido ha provocado un cambio en la programación de TVE, que emitirá el programa de Iñaki Gabilondo, «Gente de Primera», de forma excepcional el miércoles.

Documentales de Canal +

• Hoy, martes, la cadena de pago Canal Plus emite el documental «¿Por qué soy gay?», donde se analiza la realidad de un sector «diferente» en una sociedad fundamentalmente heterosexual.

La serie plantea el debatido

tema de si el homosexual nace o se hace, y donde reputados científicos, antropólogos, psiquiatras y biólogos aportan diferentes estudios para argumentar que la orientación sexual se determina en el momento de la concepción del individuo.

Un sargento de policía y un miembro de un grupo musical exponen sus puntos de vista muy distintos sobre la homosexualidad, en este reportaje.

También hoy el canal de pago emite el documental sobre naturaleza «Planeadores de la Antártida», donde se muestra la vida y las costumbres de uno de los grandes desconocidos de nuestros cielos, el albatros.

A lo largo de 55 minutos, el espectador podrá conocer las características de estas grandes aves, que tienen una sorprendente capacidad física y pueden llegar a recorrer distancias de más de 10.000 kilómetros.

Por su parte, la dos continúa



ANTONIO ALONSO/EFE

R. Sociedad y Sevilla vuelven a enfrentarse con la TV por medio.

ofreciendo el apasionante documental «Los nuevos japoneses», en el que se trata de desmitificar

la imagen que en Occidente tenemos del llamado Imperio del Sol Naciente.

**DISEÑO Y NUDO**  
Julio Sáez de la Hoya, 7. Tlf. 21 45 52 BURGOS

**VENTA ESPECIAL REGALOS NAVIDAD**  
Porcelanas. Cristal. Plata.  
Precios especiales para clientes y empresas.  
Regalos exclusivos para todos los presupuestos. Abierto sábados tarde.

TVE-1

- MAÑANA**
- 07.30 Pinnic. Incluye: El príncipe valiente. Loca academia de policía. Alfred J. Kwak. Los Tiny Toons.
  - 09.20 La primera respuesta.
  - 10.10 Noticias.
  - 10.15 Estrellita mía.
  - 11.00 Pasa la vida. Con María Teresa Campos. Magazine de actualidad y variedades. Incluye: El Menú de Karlos Arguiñano. Pizza de brecol. Manitas de cordero rellenas.
  - 13.55 Noticias.
  - 14.00 Informativo territorial.
  - 14.30 No te rías que es peor.

TVE-2

- 07.00 24 Horas.
- 09.30 La aventura del saber. Polis.
- 11.00 La película de la mañana. «La criatura». USA. 1956. 77 min. Dirección: Edward Cahn. Intérpretes: Chester Morris, Cathy Downs, Tom Conway, Lance Fuller, Ron Randell.
- 12.20 24 Horas.
- 13.30 Ultraman.
- 14.00 Los animales del bosque. «La bienvenida a los héroes».
- 14.30 La aldea del Arce.

ANTENA 3

- 06.45 Noticias. Con José María Carrascal.
- 07.15 Tras 3 tris. Buenos días. Con Fofito y Rodri. Incluye: Ironman 28. Top cat. Yogui. Pierre no doy una. Las gemelas de St. Claire. Bunni. Ranma. Los Fraguael.
- 09.30 Pasionaria.
- 10.30 Santa Bárbara.
- 11.15 Todo va bien. Con Pepe Navarro. Magazin.
- 13.00 El Equipo A.
- 14.00 Cosas de casa.
- 14.30 El príncipe de Bel Air.

TELE-5

- 06.35 Entre hoy y mañana.
- 07.00 Desayuna con alegría. Con Sofía Mazagatos. Incluye: Mazinger Z. Supermario Bros. John y sus amigos. He-man y los amos del universo. Los caballeros del Zodíaco.
- 09.30 Antonella.
- 10.25 Micaela.
- 11.20 Las mañanas de Tele - 5. Magazine. Con José María Iñigo y Laura Valenzuela.
- 13.00 La ruleta de la fortuna.
- 13.30 Alto riesgo.
- 14.00 Vecinas de papá.
- 14.30 La consulta de Rappel.

CANAL +

- 08.00 ABC World News.
- 08.30 Tic, tac, toons.
- 08.55 Videominuto.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine. «Barton Fink». USA. 1991. Dirección: Ethan y Joel Cohen. Intérpretes: John Turturro, John Goodman, Judy Davis.
- 11.53 Cine. «Destino divino». USA. 1992. Dirección: Charles Haid. Intérpretes: Ed Begley Jr., Dennis Franz, Tess Harper, Paul LeMat.
- 13.23 Piezas.
- 13.35 Los 40 principales.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Huckleberry Finn.
- 14.30 Teleserie: Alf.

TARDE

- 15.00 Telediario - 1.
- 15.30 Kassandra.
- 16.25 Sesión de tarde. «Paso decisivo». USA. 1977. 114 min. Dirección: Herbert Ross. Intérpretes: Anne Bancroft, Shirley MacLaine, Mikhail Baryshnikov, Leslie Browne, Tom Skerrit, Martha Scott.
- 18.25 Noticias.
- 18.30 Regreso a casa. «Si quieres las cosas bien hechas...».
- 19.25 Colorín, colorado. José Vélez, «El leñador que perdió el hacha».
- 19.30 Informativo territorial.
- 20.00 A las ocho con Rafaella. Magazine.

- 15.00 Cifras y letras.
- 15.30 Grandes Documentales. Los nuevos japoneses. Pobladores del planeta. «Le murés en un paraíso menguante».
- 17.00 Para nosotros. Incluye: Aventuras en el Pacífico. Delfy y sus amigos. La familia Hogan.
- 19.00 Compañeros de clase.
- 19.30 Los problemas crecen. «La mamá que sabía demasiado».
- 20.00 El informativo del día.
- 20.30 Fútbol. Campeonato de Europa. España - Alemania. Desde el estadio del Arcángel de Córdoba.

- 15.00 Noticias. Con Olga Viza y José Antonio Gavira.
- 15.30 Cine. «Condenada». USA. 1987. 100 min. Dirección: Richard T. Heffron. Intérpretes: Ann Jillian, Gloria Loring.
- 17.30 A otra cosa. Con Belén Rueda. Incluye: Salvados por la campana. Somos 10.
- 19.30 Cosas de casa.
- 20.00 Calor tropical.

- 15.00 Las noticias. Con Carmen Tomás y Ramón Sánchez Ocaña.
- 15.30 Gran pantalla TV. «Corazones encadenados». USA. 1991. 100 min. Dirección: Allana Goldsten. Intérpretes: Michael Ironside, Ree Dawn Chong, Brad Dorif, Cheila Moore.
- 17.30 La tele es tuya colega. Con Inma Brunton. Incluye: «Batman».
- 18.25 La casa de la guasa.
- 19.05 ¿Se puede?
- 19.45 Su media naranja. Con Jesús Puente.
- 20.30 Las noticias. Con Luis Mariñas y Marta Novoa.

- 15.00 «Planeadores de la Antártida».
- 15.56 Cine. «Fiebre salvaje». USA. 1991. Dirección: Spike Lee. Intérpretes: Wesley Snipes, Annabella Sciorra, Spike Lee, John Turturro, Nicholas Turturro, Anthony Quinn, Brad Dourif, Ruby Dee.
- 18.08 Cine. «Run, perseguido por todos». USA. 1990. Dirección: Geoff Burrowes. Intérpretes: Patrick Bempsey, Kelly Preston, Ken Pogue.
- 19.35 Dibujos animados: Doug.
- 20.00 Avance. Redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 Teleserie: El trébol azul.

NOCHE

- 21.00 Telediario - 2.
- 21.27 El tiempo.
- 21.30 Objetivo indiscreto. Con Guillermo Summers e Ignacio Salas.
- 22.00 Fútbol. Copa del Rey. Sevilla-Real Sociedad. Desde el Estadio Sánchez Pizjuán de Sevilla.
- 23.50 En primera. «Los Angeles del diablo». USA. 1967. 79 min. Dirección: Daniel Haller. Intérpretes: John Cassavetes, Beverly Adams, Mimsy Farmer, Maurice McEndree.
- 02.20 Testimonio.
- 02.25 Diga 33.
- 02.55 Despedida y cierre.

- 22.20 ¡Jo que noche! Incluye: «¿De parte de quién? Con Gila y Chus Lampreave».
- 22.50 «Free Ride». USA. 1986. 84 min. Dirección: Tom Trbovich. Intérpretes: Gary Hershberger, Reer Rudy, Dawn Scheider, Peter de Luise.
- 00.30 Rumores. «La historia de Fran y Joey».
- 01.00 Euronews.
- 01.15 Cine. Club. «Brazil». USA. 1984. 131 min. Dirección: Terry Gilliam. Intérpretes: Jonathan Pryce, Robert de Niro, Katherine Helmond, Iam Holm.
- 02.45 Despedida y cierre.

- 21.00 Noticias. Con Pedro Piqueras y María Rey.
- 21.30 Los ladrones van a la oficina.
- 22.00 Cita con la vida. Con Nieves Herrero.
- 00.00 Los intocables.
- 01.00 Noticias. Con José María Carrascal.
- 01.30 Línea América. Con Minerva Piquero.
- 02.00 Cine de madrugada. «La piel». Italia, Francia, 1981. 128 min. Dirección: Liliana Cavanni. Intérpretes: Marcello Mastroianni, Burt Lancaster, Claudia Cardinale.
- 03.30 TV Shop.
- 04.00 Cine de madrugada. «Made in China». España, Hongkong, 1982. 83 min. Dirección: John Liu. Intérpretes: John Liu y Mirta Miller.
- 05.30 Cierre de emisión.

- 21.00 Telecupón.
- 21.05 Misterios sin resolver. Con Julián Lago.
- 21.30 Sensación de vivir.
- 22.30 Melrose Place.
- 23.30 Este país necesita un repaso. Con José Luis Coll.
- 00.45 Entre hoy y mañana. Informativo. Con Miguel Ángel Aguilar y M.ª Angeles Blanco.
- 01.15 Una noche de película. «Bajo sospecha». USA. 1982. 87 min. Dirección: Robert Benton. Intérpretes: Roy Scheider, Meryl Streep, Jessica Tandy, Joe Grifasi, Sara Botsford, Josef Sommer.
- 02.55 Mannix.
- 03.45 Cierre de programación.

- 21.00 Telecomedia: Padres forzosos.
- 21.28 Información meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.53 Información deportiva.
- 21.57 Primer Plano.
- 22.00 Estreno Canal +. «Nails». USA. 1992. Dirección: John Flynn. Intérpretes: Dennis Hopper, Ann Archer, Tomas Milian, Keith David.
- 23.34 Documental. ¿Por qué soy gay?
- 00.32 Música noche. Manon de Massenet. Con la Orquesta Sinfónica de la Opera de Viena.
- 03.35 Cierre.



# Diario de Burgos



EDITA: DIARIO DE BURGOS, S.A. • REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN PEDRO DE CARDENA, 34 • 09002 BURGOS • Telfs.: 267280  
(REDACCION) 268375 (ADMINISTRACION) • FAX: 268003 y 277219 • APDO. DE CORREOS, 46 • DEPOSITO LEGAL: BU-5-1958



**TESIS DOCTORAL** • Esta joven antropóloga llegó a tierras burgalesas en busca de tranquilidad y silencio y a los pocos días de residir en el monasterio de San Salvador, ubicado en Palacios de Benaver, supo que ya había logrado uno de sus objetivos: encontrarse a sí misma.

**MONICA TREU**

## De Oslo a Palacios de Benaver, para estudiar el tiempo monástico

□ **BURGOS/J.S.**—Atraída por la cultura, el idioma y las costumbres de esta piel de toro, Mónica Treu, antropóloga de la Universidad de Oslo, capital Noruega en la que reside desde que contaba tres años de edad, decidió escribir a la abadesa del monasterio de San Salvador, enclavado en la localidad burgalesa de Palacios de Benaver, con el propósito de ser invitada a convivir con la comunidad religiosa y, al mismo tiempo, recopilar material con el que elaborar su tesis doctoral sobre el paso del tiempo en un monasterio de clausura.

Esta protestante nacida en Newcastle (Inglaterra) en 1967, estuvo a punto de ingresar en un monasterio por problemas personales, sin embargo logró sobreponerse a la situación y hoy ultima los preparativos de su tesis doctoral con la mirada puesta en algo tan intangible como el silencio. Un silencio claramente diferenciado del que casi nunca acompaña al hombre de la calle.

«En un monasterio se habla mucho de la eternidad, pero en la vida normal, cuando alguien se refiere al paso del tiempo, nunca piensa en lo que vendrá después de la muerte, sino hasta cuando permanecerá entre los vivos», asegura Mónica Treu, una joven que disfruta de la paz que se respira en este cenobio regentado por Madres benedictinas, del «en palabras de Treu» gran amor y de la dignidad que allí existe.

Interesada en la relación tiempo-silencio-tranquilidad,



LORENZO MATIAS

**Mónica Treu, antropóloga noruega.**

revela que en el monasterio nadie trabaja pensando en un futuro en la tierra y toda su actividad discurre casi siempre

en completo silencio porque tanto cuando rezan como cuando se ocupan de las tareas propias de la comunidad, estas

veintidós monjas persiguen ante todo su paz interior.

Al tiempo que se documenta, Mónica Treu participa en las actividades del monasterio, en los oficios litúrgicos, ayuda en la hospedería, lava ropa y conversa con las religiosas cuando así se lo permiten.

Su formación académica le permite traducir y explicar el pasado del hombre y regular la convivencia entre las personas; bagaje que la lleva a afirmar que el mundo de nuestros días es un mundo de peregrinos porque todos estamos buscando algo: unos la salvación eterna, otros una mejor vida en la tierra.

«No soy pesimista, aunque creo que la apatía y el miedo están causando mucho daño a los hombres. La juventud cree que no tiene un futuro y esta forma de pensar conduce irremediamente a la apatía. Nos pasamos el día pensando en el momento actual, en el presente, y nos desprecupamos de luchar» señala Mónica mientras reitera que por muy triste o problemático que haya sido el pasado de una persona, siempre debe confiar en lo que aún está por venir.

«Los jóvenes deben tener más fe en sí mismos y acostumbrarse a vivir con sus silencios para poder enfrentarse por sí solos a su propia realidad», concluye esta singular mujer que, con tan sólo 26 años, demuestra poseer una madurez tan poco común como las razones que la han llevado a recluírse en un monasterio burgalés.



**PLAZA MAYOR**

### Cuestión de competencias

ANTONIO JOSE MENCIA

**N**O hay quien los entienda. A fuer de ser sinceros no se entienden ni ellos. Lo último, la entrevista que mantuvieron Carmen Alborch y Emilio Zapatero, por un lado, y la desafortunada carta de Cristino Díez por otro. Al menos, Zapatero ha conseguido setecientos millones para el Acueducto y ni un duro para las catedrales. Era lo esperado, porque quien tiene que poner el dinero para el máximo patrimonio cultural de esta región es la propia Junta, que para eso tiene las competencias, y ¡claro que hay dinero!, como en el caso de la Catedral de Valladolid, que no es por incurrir, pero no es ni comparable a la de Burgos, si esta estuviera en buen estado. No sabemos tampoco quien es el responsable de distribuir ese dinero cultural, pero cuando Lucas afirmaba que se gastaban setenta millones en una ermita no le faltaba razón. Y no nos parece mal, pero por qué se han gastado ese dinero en diferentes ermitas y ni un duro en cinco años en la Catedral burgalesa.

Lo que ocurre es que la cultura es un arma de doble filo para la política y sólo la utilizan o se sirven de ella cuando hay una repercusión pública. Si no se queda en el baúl de los olvidos. Y para eso que se lo pregunten a Cristino Díez que culpa al Gobierno y al presidente del Senado de la situación de la Catedral. Esa misma carta debería enviársela a la Junta de Castilla y León. Por lo menos.

**MESA MADERO**



**DELIRIOS DE GRANDEZA**



**DELIRIOS DE LOCURA**



**DELIRIOS LIBERALES**

**MUEBLES evelio**

General Yagüe, 32

**Muebles de cocina de gran calidad.**

**Bono Loto**

**SORTEO LUNES, DIA 13**

**2 - 17 - 27 - 36 - 44 - 46**

**Complementario 39**

**Reintegro 5**